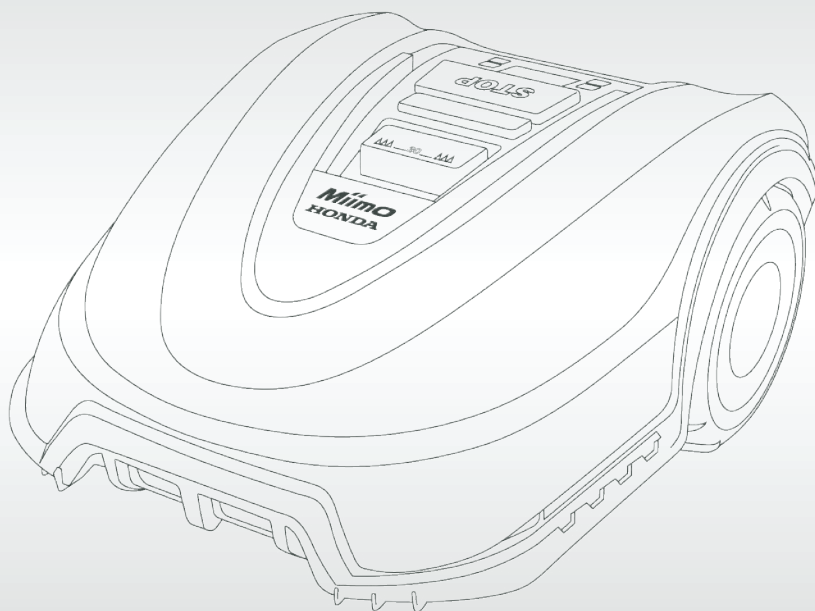


HONDA

MIIMO HRM40 LIVE



ORIGINAL INSTRUCTIONS

GB English	3
DE German	16
IT Italiano	29
FR Français	42
NL Nederlands	55
SV Svenska	68
SK Slovak	82

Contents

English	4
Operation	4
Maintenance	6
Storage in winter	6
USB	6
Battery Hazards.....	6
Safety Warnings for Docking Station and Power Supply	7
Symbols	8
Intended Use	8
Technical Data	8
Noise/Vibration Information	9
Explanation of Figures	9
Installation	9
Adding a further Garden/LawnArea (see figure I)	10
Mowing	10
Menu Navigation	11
Troubleshooting	13
After-sales Service and Application Service	15
Transport	15
Disposal	15

English

Thank you, for purchasing the Miimo Robotic Mower. Please read the safety instructions provided below before installing the Miimo.

Safety Notes

Warning! Read all safety warnings and all instructions. Make yourself familiar with the controls and the proper use of the machine. Please keep the instructions safe for later use!

Explanation of symbols on the machine



General hazard safety alert.

Ensure no exits are blocked or obstructed by the machine.



Warning: Read user instructions before operating the machine.



Warning: Operate the On/Off switch before working on or lifting the machine.



Caution: Do not touch rotating blades. The blades are sharp. Beware of severing toes or fingers.



Wait until all machine components have completely stopped before touching them. The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.



Make sure that bystanders are not injured by foreign objects being thrown away.



Warning: Keep a safe distance to the product when operating.



Do not ride on the machine.



Battery charger contains a safety transformer.



Do not use a high-pressure washer or a garden hose to clean the machine.

Operation

- ▶ **Before working on the mower itself (e. g. maintenance, tool change, etc.) as well as during transport and storage, switch off the mower by the On/Off switch.**
- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- ▶ Never allow children, persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience and/or knowledge and/or people unfamiliar with these instructions to use the mower. Local regulations may restrict the age of the operator.
- ▶ Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals, always wear substantial footwear and long trousers.
- ▶ Avoid mowing in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.

- ▶ The user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- ▶ If any hazard occurs whilst the machine is operating immediately press the red STOP button.
- ▶ Ensure correct installation of the perimeter wire as instructed in the installation guide.



For complete instructions on the Miimo installation, please refer to the Installation Guide provided with the product.

- ▶ Periodically inspect the area where the mower is used and remove all stones, sticks, wires and other foreign objects.
- ▶ Do not run any live mains cables in the working area. If a mains cable becomes entangled in the robotic mower it must be isolated before any attempt to remove it.
- ▶ Periodically inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
- ▶ Never operate the machine with defective guards or without safety devices.
- ▶ Do not put hands or feet near or under rotating parts.
- ▶ Never pick up or carry the machine while the motor is running.
- ▶ Do not leave the machine to operate unattended if you know that there are pets, children or people in the immediate vicinity.
- ▶ Start the machine according to the instructions standing well away from rotating parts.
- ▶ Do not use the product at the same time as a sprinkler or use the schedule to ensure that the two systems never run simultaneously.
- ▶ If for any reason the product is submerged, take it away from water and turn it off using the On/Off switch. Do not attempt to switch the product on but contact your Authorized Honda Dealer.
- ▶ **Do not modify this product.** Unauthorized modifications may impair the safety of your product and may result in increased noise and vibration.

Turn off the product using the On/Off switch:

- before clearing a blockage,
- before checking, cleaning or working on the machine,
- before storage,
- if the machine vibrates abnormally (stop and check immediately),
- after striking a foreign object, inspect the machine for damage and get advice on necessary repairs from your Authorized Honda Dealer.

Maintenance

- ▶ **Always wear gardening gloves when handling or working near the sharp blades.**
- ▶ **Before working on the mower, turn it off using the On/Off switch.**
- ▶ **Before working on the docking station or power supply, remove plug from mains.**

Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. **Do not use water, solvents or polishes.** Remove all grass and debris, especially from the ventilation slots.

Turn the mower upside down and clean the blade area and the swivel castors regularly. Use a stiff brush or scraper to remove compacted grass clippings (see figure J).

Blades are reversible.

- ▶ Make sure all nuts, bolts and screws are tight to ensure safe working with the garden tool. (see figure K)
- ▶ Periodically visually inspect the machine and replace worn or damaged parts for safety.
- ▶ Ensure that only official Honda replacement parts are used.
- ▶ Replace all blades and bolts as a set as required.

Storage in winter

- ▶ **Turn off the mower using the On/Off switch.**
- ▶ The mower will operate between 5 °C and 45 °C. During the winter season once the temperature in the garden is consistently

below 5 °C store the mower and the docking station in a secure, dry place, out of the reach of children.

Do not place other objects on the mower or docking station.

It is recommended to use the original packaging when transporting Miimo over long distances.

- ▶ Store the mower only within a temperature range between –20 °C and 50 °C. As an example, do not leave the mower in the car in summer.

USB

- ▶ The mower has a USB interface which is to be used exclusively for software updates that is performed by your Honda authorized dealer. Use only approved USB.org sticks (formatted to FAT 32) and approved USB.org OTG cables.
- ▶ **Do not use the USB interface for any additional purposes. Do not plug any external devices.**

Battery Hazards

- ▶ Recharge only in the Honda approved docking station.
- ▶ Miimo will operate between 5 °C and 45 °C. If the battery temperature is outside this range, Miimo will display a message and will not leave the docking station. If operating, Miimo will return to the docking station or stay in place.

- ▶ If the battery becomes defective, liquid can escape and come into contact with adjacent components. Check any parts concerned and contact the Authorized Honda Dealer.
- ▶ In the unlikely event of liquid being ejected from the battery avoid all contact with the machine. If contact with the liquid occurs, seek medical advice.
- ▶ **Do not open the machine or battery.** Danger of short circuit and electric shock.
- ▶ **Protect the machine against fire. Danger of battery explosion.** In case of fire or battery explosion contact the emergency services.
- ▶ **In case of damage and improper use of the machine, vapours may be emitted from the battery. Provide for fresh air and seek medical attention in case of complaints.** The vapours can irritate the respiratory system.
- ▶ **supply yourself. Have repairs performed only by a qualified Honda technician and only using original spare parts.** A damaged docking station, power supply, cable or plug increases the risk of an electric shock.
- ▶ **Do not operate the docking station and power supply on easily flammable surfaces (e. g., paper, textiles, etc.) or surroundings.** The heating of the docking station and power supply during the charging process can pose a fire hazard.
- ▶ **Supervise children at all times.** This will ensure that children do not play with the docking station, power supply or the machine.
- ▶ The voltage indicated on the power supply must correspond to the voltage of the power source.
- ▶ We recommend that the power supply is only connected into a socket which is protected by a circuit-breaker that would be actuated by a 30 mA residual current. Check your Residual Current Device (RCD) at regular intervals.

Safety Warnings for Docking Station and Power Supply

- ▶ **Only use the original Honda docking station and power cord to charge the mower.** Otherwise there is danger of fire and explosion.
- ▶ **Check the docking station, power supply unit, cables and plugs periodically. If damage or ageing is detected, isolate from the docking station or power supply and do not use them. Never open the docking station or power supply.**
- ▶ The supply cord must be inspected for signs of damage at regular intervals.
- ▶ In the event of flooding of the docking station turn off power supply at mains and contact Authorized Honda Dealer.
- ▶ Never touch the mains plug or any other plugs with wet hands.

- Do not run over, crush or pull the cables. Protect the cables from heat, oil and sharp edges.

The power supply is double insulated for safety and requires no earth connection. The operating voltage is 230 V AC, 50 Hz (for non-EU countries 220 V, 240 V as applicable). Contact your Authorized Honda Dealer for details.

If in doubt contact a qualified electrician or the nearest Authorized Honda Dealer.

Symbols

The following symbols are important for reading and understanding the operating instructions especially the diagrams. Please take note of the symbols and their meaning. The correct interpretation of the symbols will help you to use the garden product in a better and safer manner.

Symbol	Meaning
	Wear protective gloves
	Permitted action
	Prohibited action
	Accessories/Spare Parts


Intended Use

The mower is intended for domestic lawn mowing.

Do not operate the mower indoors.

Do not use the mower for any other purpose because of the increased risk of accidents and damage to the mower. Never attempt to modify the mower in any way since this may result in accidents or damage to the mower.

Technical Data

Robotic Lawnmower	SI Unit	HRM40 Live
Cutting width	cm	19
Height of cut	mm	30–50
Slope angle (max.)	°/%	15/27
Size of lawn area		
– maximal	m ²	400
– per charge up to ^{A)}	m ²	45
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	kg	7.6
Protection type		IPX4
Serial number		see type plate on mower
Battery		Li-Ion
Rated voltage	VDC 	18
Capacity	Ah	2.5
Number of battery cells		5
Operating time, average ^{A)}	min	45
Charging period (max.)	min	45
Perimeter wire		
– wire supplied	m	125
– minimum required length	m	20
– maximum permissible length	m	250

Robotic Lawnmower	SI Unit	HRM40 Live
Docking station		
Input voltage	VDC	24
Power consumption charging/perimeter wire switched on	W	55/2.6
Charging current (up to)	A	2.3
Allowable charging temperature range ^{B)}	°C	5–45
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	kg	1.65
Protection type		IPX4
Power supply unit		
Switzerland		80016-Y0E-003X
United Kingdom		80015-Y0E-003X
Rest of Europe		80014-Y0E-003X
Input voltage (AC)	V	220–240
Protection class		□ / II
Frequency	Hz	50–60
Output voltage (DC)	V	24
Protection type		IPX7
Weight	kg	0.8
Operating frequency range (Inductive sensor)	kHz	5
max. magnetic field strength (Inductive sensor) (at 10 m)	dBµA/m	44
Operating frequency range (GSM)	MHz	880-960
	MHz	1710-1880
Max. transmit power (GSM)	dBm	33
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	kg	7.1

A) Depends on cutting height, grass conditions and moisture

B) Internal battery temperature

The specifications apply to a rated voltage [U] of 230 V. These specifications may vary at different voltages and in country-specific models.

Noise/Vibration Information

Noise emission values determined according to EN 50636-2-107.

Typically the A-weighted noise levels of the product are: Sound power level **61 dB(A)**. Uncertainty $K = 2$ dB.

Explanation of Figures

Action	Figure	Page
Accessories	A	21
Delivery scope/unpacking the mower	B	22
Laying out perimeter wire	C	22
Extending perimeter wire	D	23
Laying perimeter wire around new inner object	E	23
Lifting up and carrying the mower	F	24
Setting the height of cut	G	24
Place and Mow	H	25
Adding a further lawn area	I	25
– with additional docking station (right)		
– without additional docking station (top left)		
Cleaning	J	26
Maintenance	K	26

Installation



Check if the perimeter wire is fully pegged to the ground avoiding any slack lengths of wire. Any loose wire can be a trip hazard.

Remove stones, loose pieces of wood, wire, live mains cables and other foreign objects from the cutting area.

Make sure that the cutting area is even and has no ditches, grooves and steep slopes above 15%/27 % that are clear obstructions for the mower.

The docking station must be positioned on the wire at an outer edge of the cutting area. It may not be positioned on the side of a tool or garden shed standing as an island within the lawn to be mowed.

It is recommended that you mow your lawn once with a conventional lawnmower before installing and before the first mowing of the new season and whenever the grass clippings would be longer than 5 mm.

The mower's cutting system is designed to cut small lengths of grass (30–50 mm). The clippings can remain as mulch to fertilize the lawn. The height of cut for mower can be adjusted to 30, 40 and 50 mm.

It is recommended to start with a higher setting and then gradually decrease the height of cut as the wire disappears under the grass. This prevents your Miimo from cutting the wire.

Additional perimeter wire can be added using a wire connector (see figures **D–E**).

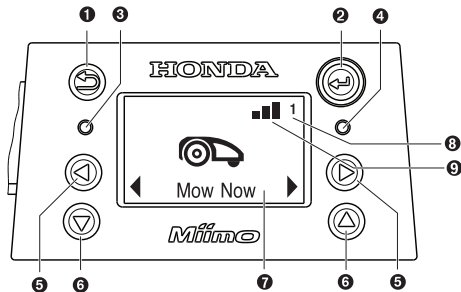
The perimeter wire can be extended up to a maximum length of 250 m.

The perimeter wire can be buried up to 5 cm under the ground (or under non-metallic slabs).

To avoid causing damage to the perimeter wire, do not verticut or rake the area where it is positioned.

When laying out the wire avoid angles of less than 45°. This can affect the performance.

Display



Symbol	Meaning
1	Back button
2	Confirm button If the confirm button is pressed whilst mowing, the mower will return to the docking station
3	Red LED on: mower error
4	Green LED on: mower is switched on Green LED off: The mower is inactive and your four-digit PIN code is required for activation. Or the mower is shut off, the On/Off switch must be turned on and your four digit PIN code must be entered to activate the mower. Note: during a software update, the green LED and red LED will be on.
5	Left/right button
6	Down/up button
7	Display with dialog screen
8	123 Garden number (shown when more than one garden map in the mower memory)
9	Network signal present Network signal absent

The display switches into sleep mode, if no input is made for 10 minutes.

Adding a further Garden/LawnArea (see figure I)

To install the Miimo to an additional lawn area, please follow the instructions in the Installation Guide.

Separate lawn area with separate docking station (see figure I, right): The mower can be used on up to three different lawns. For an additional lawn area, a separate docking station (see figure **A**) and the necessary perimeter wire and pegs are required. If a schedule or the Honda “**Smart Timer**” calendar function is selected, it will cut the grass of the area it is in, within the time slots.

Switch off the mower when transporting it between the individual lawn areas.

Note: software updates have to be carried out on the mower in every docking station.

To ensure remembering which docking station belongs to which garden, it is recommended to label the docking stations with the garden number and description when storing them for winter.

Without separate docking station: It is possible to connect the lawn areas by placing the perimeter wire between the two lawn areas parallel to each other as close as possible (see figure **I**, top left). The additional lawn area without docking station is not recorded in the map memory and the mower will not use the Map & Mow cutting strategy in this lawn area without the docking station. The maximum recommended lawn area without a docking station is 40 m². The mower will mow until it runs out of battery and will need to be carried back to the docking station for charging.

Mowing

- ▶ **Do not let children ride the mower.**
- ▶ **Press the stop button on top of the mower before lifting. Always lift the mower by its handle. (see figure F)**

Make sure the cutting area is free of small animals such as hedgehogs or tortoises.

After successful installation, you can begin mowing immediately by pressing “**mow**” on the free Honda Mii-monitor App. You could also set up a programmed schedule, using the Honda “**Smart Timer**” functionality, which can also plan future cutting sessions based on when it is forecasted to rain.

A manual “calendar” can also be set up according to your specific needs.

The mower must mow a lawn area 3 times completely (do 3 full cuts) to learn the lawn area. During the learning phase, the visual result may not be optimal.

Approximate runtimes for complete garden coverage using Map & Mow are listed below. Please note that the runtimes will vary depending on the lawn complexity and number of objects within the garden.


100 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Set a schedule with frequent repetitions. This achieves good mowing results, the battery charge lasts longer and you avoid clippings on the lawn.

When the mower is mowing

In **"manual"** mode, the mower works until the lawn is mowed. Mowing is interrupted only for charging the battery. When the lawn area is mowed, the mower returns to the docking station.

In the programmable **"Calendar"** mode or with the Honda **"Smart Timer"** calendar function, the mower operates continuously for a set period of time. Mowing is interrupted only for charging the battery. If the lawn area is mowed before the time period expires, the mower returns to the dock.

To stop mowing prematurely, press the **Dock** button in the Honda Mii-monitor App. You could also send the mower back to the docking station by pressing the confirm button  on Miimo to confirm".

Energy saving mode

The mower reduces its energy consumption by automatically switching off the power in the perimeter wire when it is not mowing and not being charged.

To wake up the mower remotely from the energy saving mode, press "Mow" in the Honda Mii-monitor App. When a Calendar or the Honda **"Smart Timer"** functionality becomes active, the wire signal will start up automatically.



Mowing small lawn areas with "Place & Mow"

Place & Mow is intended for mowing small areas that require special treatment without having to mow the whole lawn, such as the area under a piece of garden furniture that has been removed. The mower is positioned at the lower left corner of the intended area to mow (see figure H). The final mowed area depends on the lawn conditions; it will not necessarily be an exact square. After completion of **"Place & Mow"**, follow the instructions on the screen.

Note: For safety reasons, **"Place & Mow"** cannot be used outside the perimeter wire.

Menu Navigation

The table below explains the various menu items available on Miimo. Most of these functions are also available on the Honda Mii-monitor App.

Main Menu	Sub-menu 1	Sub-menu 2	Explanation
 Mow now			Pressing the confirm button will send the mower to mow. In "Off/Manual" , the mower works until the display shows "garden complete" . In "Calendar" mode the mower will operate until the end of the time period or until the display shows "garden complete" (whichever comes first).
 Calendar	Smart Timer		The Honda "Smart Timer" function is optimised based on the size of the lawn area and gives additional functionality to connect to a local weather data provider. In the default setting, the mower does two full cuts a week and starts at 8 am. You can set up your Smart Timer schedule by using the free Honda Mii-monitor App.
	Calendar	Edit (selected day)	Program a mowing schedule by setting individual mowing days and slots (up to 2 per day).
		Don't mow/Delete slot	This will delete the corresponding slot for the selected day. The number of full cuts per week for the actual schedule are shown at the bottom of the display.

Sensors

The mower is equipped with the following sensors:

- The **lift-up sensor** is activated when the mower is lifted.
- The **rollover sensor** detects when the mower tips over.
- The **tilt sensor** is activated when the mower reaches a slope angle of 32°.

When one of the sensors is activated, e.g. the lift-up sensor, the drive motors and cutting blades are stopped. A message is indicated in the display, e.g. "lift-up".

- The **obstacle sensor** detects objects/obstacles alongside the entire front edge of the mower and causes a change of direction.










Battery charging

The battery is equipped with temperature monitoring that allows charging only if the battery internal temperature is in the range between 5 °C and 45 °C.

The lithium-ion battery is supplied partially charged. It is recommended to charge the mower during installation of the perimeter wire in the docking station.

The lithium-ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

When the battery is run flat or discharged, the mower is shut off by means of a protective circuit: the blades no longer move.

Main Menu	Sub-menu 1	Sub-menu 2	Explanation		
 Settings	Off/Manual		Choose this option when no schedule should be used. The mower starts mowing only by activating "Mow now".		
	 Mowing mode	Place & Mow		Select between a size of 2 m × 2 m and 3 m × 3 m.	
		Mow without docking station		Mower will mow in the additional lawn area without docking station in random mode until it runs out of battery.	
		 Security	Auto Lock		If buttons are not pressed for 3 min. they will be automatically locked. Recommended for safety reasons and protection against theft.
			– On		PIN code is required for reactivation after Auto Lock.
	– Off			The buttons are always ready for input.	
	 Change PIN	Change PIN		Changing of a PIN code requires entering of existing PIN code first.	
		Alarm	– On	Alarm is activated.	
			– Off	Alarm is deactivated.	
	 Date & Time			Change the date and time.	
 Set Language			Change the display language.		
	 Info	System status		Information on battery charge, system information and operating and charging time for the mower.	
 Advanced		Wire ID		Change the perimeter wire ID when possible interferences are nearby.	
	Sensor setting/Lawn condition		Select between Low (uneven ground), Normal and High (slippery ground). Mower bump sensor will become more or less sensitive depending on lawn condition selected.		
	Remap		Deletes the current map of the garden.		
	Factory Reset		Reset the mower to factory settings will delete all personal settings (not PIN). After a factory reset, the mower will need to remap the the lawn areas.		
	Garden Overview		Displays the number of mapped gardens, their size, their wire ID and the date of the last time the garden was cut.		
	Delete garden		Delete one specific garden map or select to delete all maps at once.		
	Name mower		Change the name shown in the display. This can be also be changed in the Honda Mii-monitor App. Only letters of the Latin alphabet are possible. The number of letters is limited. This function is not available in every language. In some languages (e.g. Czech or Polish) a name change doesn't have effect on display due to specific grammar requests.		
 Tools	Level check		Information about the ground angle of the mower. If the mower is in the docking station and the dot on the display is not within the indicated circle, the docking station must be mounted at a new, more level location.		
	Wire signal		Detects the wire signal received from the perimeter wire, indicating its strength (for Service Agent). The mower will not receive a wire signal while in the docking station.		

Troubleshooting



Problem	Possible Cause	Corrective Action
The LED on the docking station flashes	The perimeter wire is cut, too long or too short. Wire not connected and mower not in the docking station.	Check that the perimeter wire is not interrupted and is between 20 and 250 meters in length. Then switch power supply off and then on again. Follow instructions in Installation Guide to install the mower.
Excessive vibrations/ noise	Blade bolt loose	Tighten blade bolt to torque of 2.5 Nm.
	Cutting blade damaged/bent	Replace cutting blade (see figure K).
Mower not docking reliably	Perimeter wire not properly attached to docking station	Follow instructions in Installation Guide on layout of perimeter wire.
	Perimeter wire close to a source of interference	Remove any excess (e.g. coiled up) perimeter wire around the docking station. Change perimeter wire ID in the menu.
Mower fails to operate	On/Off switch not turned on	Remove mower out of docking station, turn On/Off switch on and place mower back into docking station (ensure docking station is on – LED lights up green).
	Possible clogging	Always turn On/Off switch off first, then check underneath the mower. Clear out as necessary (always wear protective gloves).
	Battery not fully charged	Place mower in the docking station to allow to charge. Docking station must be on.
	Grass too long	Mow lawn with conventional lawnmower to its lowest height-of-cut setting before using the mower.
	Battery too hot/cold	The mower operates when the battery internal battery temperature is between 5 °C – 45 °C. Allow mower to cool down/warm up. If the error occurs frequently, the docking station should be positioned in the shade.
Mower standing on lawn with the display switched off	Operational problems	Press confirm button for screen to light up, or place mower in docking station.
Mower does not charge	Battery too hot/cold	The mower operates when the battery internal temperature is between 5 °C – 45 °C. Allow mower to cool down/warm up. If the error occurs frequently, the docking station should be positioned in the shade.
	Docking station not switched on	Switch on power supply to docking station. If docking station does not start, contact your Authorized Honda Dealer.
	Charging pins corroded	Clean the charging pins.
Mower out of perimeter wire	Perimeter wire on a slope	Leave 30 cm between the perimeter wire and the slope 15°/27 %.
	Obstacle near perimeter wire	Remove obstacle.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Parts of the lawn area left uncut	Mower requires more cuts to finish garden	Allow mower to run for 3 full cuts to cover whole lawn area.
	Time slot not long enough for garden size	Increase mowing time slot or use Honda "Smart Timer" Calendar Function.
	Distance between perimeter wires too small	Increase distance between the perimeter wires to a minimum of 75 cm.
	Rough mowing conditions	Select "uneven ground/low sensitivity" option from menu item "lawn condition/bump sensor". Flatten garden/remove/bumps/mark out unsuitable areas with the perimeter wire – Please follow the instructions in the Installation Guide.
	Grass too long	Select "uneven ground/low sensitivity" option from menu item "lawn condition/bump sensor".
	Slopes in garden too steep	Ensure mower only operates on slopes of 15 degrees or less and full garden is not on a slope.
Mower gets stuck in garden	Objects/obstacles not marked out	Use the perimeter wire to mark off obstacles where the mower often gets stuck.
	Newly laid turf	Allow a few weeks for the soil to settle before using the mower. Select "uneven ground/low sensitivity" option from menu item "lawn condition/bump sensor". After watering, wait as long as possible until you start the mower.
Mower unintentionally cuts flowers, etc. or runs over certain obstacles	Objects/obstacles below 5 cm not marked out	Mark obstacle using perimeter wire leaving 30 cm from object or remove objects/obstacles.
Mower does not appear to cut logically	Map & Mow system depends on the garden conditions. Mower does not necessarily have to continue in the next uncut area.	Further information can be found on the Installation Guide. If behaviour re-occurs often, remap garden.
	Mower does not always go in a straight line when travelling between areas	No corrective action needed.
	Mower frequently does not find right position or turns on the spot	Change wire ID.
	Wire crossed while marking an object	Follow instructions in the Installation Guide.
	Mower runs in random paths in an additional lawn without docking station.	Normal behavior. The Map & Mow system only works in areas with docking station.
Perimeter wire keeps being cut	Wire is not taut between pegs Distance between pegs is more than 75 cm	Make wire taut and ensure distance between pegs is maximum 75 cm. Follow instructions in the Installation Guide. Use the wire connectors to repair the cut.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Mower leaves ragged finish/poor quality of cut	The mower does not mow often enough	Mow more frequently for a good result (e.g. by means of more/longer slots in schedule).
	Cutting blades blunt	Reverse or replace cutting blades (see figure K).
	Possible clogging	Always turn On/Off switch off first, then check underneath the mower. Clear out as necessary (always wear protective gloves).
Perimeter wire not detected	No power at the docking station	Check if the docking station is powered up (LED is on).
	Perimeter wire cut	Check perimeter wire for damages.
	Wrong installation (e.g. not enough distance between wires)	Follow instructions in the Installation Guide.
	Perimeter wire close to a source of interference	Remove any excess (e.g. coiled up) perimeter wire around the docking station. Change perimeter wire ID in the menu.
Height-of-cut button stuck	Possible clogging	Always turn isolator On/Off off first, then check underneath the mower. Clear out as necessary (always wear protective gloves).

After-sales Service and Application Service

In all correspondence and spare part orders, please always include the 10-digit article number given on the type plate of the mower.

It is possible, that the software version of your mower is required (see “**Menu > Settings > Info**”).

If the mower is requested to be returned to the service centre, the mower and docking station must always be returned together.

The product must be periodically inspected and maintained for safety and to keep it running at a high level of performance.

Periodic maintenance will also help to extend service life.

Honda recommends annual service to be completed by your local authorised Honda dealer.

Transport

The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The batteries are suitable for road-transport by the user without further restrictions.

When shipping through third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Disposal



The garden product, batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



Do not dispose of garden products and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EC countries:

According to the European law 2012/19/EU, electrical and electronic equipments that are no longer usable, and according to the European law 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

► Integrated batteries may only be removed for disposal.

Opening the housing shell can damage or destroy the garden product.

► Integrated batteries may only be removed for disposal by service agents.

Battery packs/batteries:

Li-Ion:

Please observe the instructions under Transport.

Inhalt

Deutsch	17
Betrieb	17
Wartung	19
Lagerung im Winter	19
USB	19
Gefahren durch Akkus	19
Sicherheitswarnungen für die Ladestation und das Netzteil	20
Symbole	21
Verwendungszweck	21
Technische Daten	21
Informationen zu Geräuschen/Vibrationen	22
Erläuterung der Abbildungen	22
Installation	22
Hinzufügen eines weiteren Gartens/einer weiteren Rasenfläche (siehe Abbildung I)	23
Mähen	23
Menünavigation	24
Fehlersuche	26
Kundendienst und Anwendungsservice	28
Transport	28
Entsorgung	28

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf des Mähroboters Miimo entschieden haben. Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie den Miimo installieren.

Sicherheitshinweise

Achtung! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und mit der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut. Bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung sicher auf!

Erläuterung der Symbole am Gerät



Allgemeiner Gefahrenhinweis.

Achten Sie darauf, dass das Gerät keine Ausgänge blockiert oder verstellt.



Achtung: Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.



Achtung: Betätigen Sie den Ein/Aus-Schalter, bevor Sie an dem Gerät arbeiten oder es anheben.



Vorsicht: Berühren Sie keine rotierenden Messer. Die Klingen sind scharf. Es könnten Zehen oder Finger abgetrennt werden.



Warten Sie, bis alle Gerätekomponenten vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie sie berühren. Die Messer drehen sich noch weiter, nachdem das Gerät abgeschaltet wurde. Ein rotierendes Messer kann Verletzungen verursachen.



Achten Sie darauf, dass umstehende Personen nicht durch wegfliegende Fremdkörper verletzt werden können.



Achtung: Halten Sie beim Betrieb einen Sicherheitsabstand zum Gerät ein.



Nutzen Sie das Gerät nicht als Fahrgelegenheit.



Das Akkuladegerät enthält einen Sicherheitstransformator.



Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger oder Gartenschlauch.

Betrieb

- ▶ **Schalten Sie den Mäher am Ein/Aus-Schalter aus, bevor Sie am Mäher selbst arbeiten (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel usw.) bzw. den Mäher transportieren oder lagern.**
- ▶ Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Gestatten Sie Kindern, Personen mit körperlichen, sensorischen oder psychischen Einschränkungen oder mangelnden Erfahrungen und/oder Kenntnissen und/oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, niemals die Benutzung des Mähers. Vor Ort geltende Bestimmungen schränken das Alter des Bedieners möglicherweise ein.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind oder offene Sandalen tragen, sondern tragen Sie immer stabile Schuhe und eine lange Hose.
- ▶ Mähen Sie nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn Blitzgefahr besteht.

- ▶ Der Benutzer ist für Unfälle oder Gefahren verantwortlich, denen andere Personen oder deren Eigentum ausgesetzt sind.
- ▶ Wenn beim Betrieb des Geräts Gefahren auftreten, drücken Sie sofort die rote STOP-Taste.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Begrenzungsdraht entsprechend den Anweisungen in der Installationsanleitung ordnungsgemäß installiert ist.



Vollständige Anweisungen zur Installation des Miimo finden Sie in der Installationsanleitung, die dem Produkt beiliegt.

- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig den Bereich, in dem der Mäher tätig ist, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte und anderen Fremdkörper.
- ▶ Überfahren Sie im Arbeitsbereich keine stromführenden Netzkabel. Wenn sich ein Netzkabel im Mähroboter verfängt, muss es isoliert werden, bevor es entfernt werden kann.
- ▶ Überprüfen Sie die Messerklingen, die Messerschrauben und die Schneidvorrichtung regelmäßig auf Verschleiß und Beschädigung. Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Messer und Schrauben immer als kompletten Satz aus, damit die Balance erhalten bleibt.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals mit defekten Schutzblenden oder ohne Sicherheitsvorrichtungen.
- ▶ Halten Sie Hände und Füße nicht in die Nähe von oder unterhalb von rotierenden Teilen.
- ▶ Nehmen Sie das Gerät niemals hoch und tragen Sie es nicht, während der Motor läuft.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie wissen, dass sich Haustiere, Kinder oder Personen in unmittelbarer Nähe befinden.
- ▶ Starten Sie das Gerät gemäß den Anweisungen und halten Sie dabei genügend Abstand zu rotierenden Teilen.
- ▶ Nehmen Sie das Produkt nicht gleichzeitig mit einem Sprinkler in Betrieb oder stellen Sie mithilfe des Zeitplans sicher, dass die beiden Systeme nie gleichzeitig in Betrieb sind.
- ▶ Wenn das Produkt aus irgendeinem Grund in Wasser eingetaucht wurde, nehmen Sie es aus dem Wasser und schalten Sie es mit dem Ein/Aus-Schalter aus. Versuchen Sie nicht, das Produkt einzuschalten, sondern wenden Sie sich an Ihren Honda Vertragshändler.
- ▶ **Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor.** Unzulässige Änderungen können die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen sowie Geräusche und Vibrationen verstärken.

Schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter aus:

- bevor Sie eine Blockade beseitigen
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten
- bevor Sie das Gerät lagern
- wenn das Gerät in ungewöhnlicher Weise vibriert (anhalten und sofort prüfen)
- wenn das Gerät auf einen Fremdkörper getroffen ist. Überprüfen Sie das Gerät in einem solchen Fall auf Beschädigungen und lassen Sie sich von Ihrem Honda Vertragshändler über nötige Reparaturen informieren.

Wartung

- ▶ **Tragen Sie immer Gartenhandschuhe, wenn Sie mit den Messern hantieren oder in deren Nähe arbeiten.**
- ▶ **Schalten Sie den Mäher mit dem Ein/Aus-Schalter aus, bevor Sie am Gerät arbeiten.**
- ▶ **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie an der Ladestation oder am Netzteil arbeiten.**

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts gründlich mit einer weichen Bürste und einem weichen Tuch. **Verwenden Sie kein Wasser, keine Lösungs- oder Poliermittel.** Entfernen Sie sämtliches Gras und alle Verunreinigungen, insbesondere von den Lüftungsschlitzen.

Drehen Sie den Mäher um und reinigen Sie regelmäßig den Messerbereich und die Schwenkrollen. Entfernen Sie verdichtete Grastrückstände mit einer harten Bürste oder einem Schaber (siehe Abbildung J).

Die Messerklingen sind umkehrbar.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Schrauben und Bolzen fest angezogen sind, damit das Gartengerät sicher eingesetzt werden kann (siehe Abbildung K).
- ▶ Unterziehen Sie das Gerät regelmäßig einer Sichtprüfung und tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen aus.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich offizielle Honda Ersatzteile.
- ▶ Tauschen Sie alle Messerklingen und Schrauben je nach Bedarf als ganzen Satz aus.

Lagerung im Winter

- ▶ **Schalten Sie den Mäher mit dem Ein/Aus-Schalter aus.**

- ▶ Der Mäher funktioniert zwischen 5 °C und 45 °C. Wenn die Temperatur im Garten während der Wintersaison konstant unter 5 °C liegt, lagern Sie den Mäher und die Ladestation an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

Legen Sie keine anderen Gegenstände auf den Mäher oder die Ladestation.

Es wird empfohlen, beim Transport des Miimo über längere Strecken die Originalverpackung zu verwenden.

- ▶ Bewahren Sie den Mäher nur in einem Temperaturbereich zwischen -20 °C und 50 °C auf. Lassen Sie den Mäher beispielsweise im Sommer nicht im Auto.

USB

- ▶ Der Mäher verfügt über eine USB-Schnittstelle, die ausschließlich für Software-Aktualisierungen durch den Honda Vertragshändler zu nutzen ist. Verwenden Sie nur gemäß USB.org zugelassene Sticks (formatiert nach FAT 32) sowie gemäß USB.org zugelassene OTG-Kabel.
- ▶ **Nutzen Sie die USB-Schnittstelle nicht für zusätzliche Zwecke. Schließen Sie keine externen Geräte an.**

Gefahren durch Akkus

- ▶ Laden Sie Akkus nur in der von Honda zugelassenen Ladestation auf.
- ▶ Der Miimo funktioniert zwischen 5 °C und 45 °C. Wenn die Akkutemperatur außerhalb dieses Bereichs liegt, zeigt der Miimo eine Meldung an und verlässt die Ladestation nicht. Wenn der Miimo gerade in Betrieb ist, kehrt er zur Ladestation zurück oder bleibt an seinem Platz.

- ▶ Wenn der Akku defekt ist, kann Flüssigkeit austreten und mit angrenzenden Bauteilen in Berührung kommen. Überprüfen Sie alle betroffenen Teile und wenden Sie sich an Ihren Honda Vertragshändler.
- ▶ Für den unwahrscheinlichen Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku herausspritzt, vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit dem Gerät. Holen Sie ärztlichen Rat ein, wenn Sie mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sind.
- ▶ **Öffnen Sie das Gerät oder den Akku nicht.** Es besteht Kurzschluss- und Stromschlaggefahr.
- ▶ **Schützen Sie das Gerät vor Feuer. Es besteht die Gefahr, dass der Akku explodiert.** Verständigen Sie bei einem Brand oder einer Akku-Explosion den Notfalldienst.
- ▶ **Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung des Geräts können Dämpfe aus dem Akku austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

Sicherheitswarnungen für die Ladestation und das Netzteil

- ▶ **Laden Sie den Mäher nur mit der Original-Ladestation und dem Original-Netzkabel von Honda auf.** Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- ▶ **Überprüfen Sie regelmäßig die Ladestation, das Netzteil, die Kabel und die Stecker. Wenn Sie Schäden oder Alterung feststellen, isolieren Sie die betreffenden Komponenten von der Ladestation oder dem Netzteil und verwenden Sie sie nicht. Öffnen Sie die Ladestation oder das Netzteil niemals selbst. Lassen Sie Reparaturen nur von einem qualifizierten Honda Mechaniker und nur unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchführen.**

Bei Beschädigung der Ladestation, des Netzteils, eines Kabels oder Steckers besteht erhöhte Stromschlaggefahr.

- ▶ **Betreiben Sie die Ladestation und das Netzteil nicht auf leicht entzündlichen Oberflächen (z. B. Papier, Textilien usw.) bzw. in solchen Umgebungen.** Die Erwärmung der Ladestation und des Netzteils während des Ladevorgangs kann eine Brandgefahr darstellen.
- ▶ **Beaufsichtigen Sie Kinder zu jeder Zeit.** Dadurch stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit der Ladestation, dem Netzteil oder dem Gerät spielen.
- ▶ Die auf dem Netzteil angegebene Spannung muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen.
- ▶ Wir empfehlen, das Netzteil nur an eine Steckdose anzuschließen, die mit einem Schutzschalter versehen ist, der durch einen Reststrom von 30 mA ausgelöst würde. Überprüfen Sie die Fehlerstrom-Schutzeinrichtung in regelmäßigen Abständen.
- ▶ Das Netzkabel muss in regelmäßigen Abständen auf Anzeichen von Schäden überprüft werden.
- ▶ Schalten Sie bei einer Überschwemmung der Ladestation die Stromversorgung am Hauptschalter aus und setzen Sie sich mit Ihrem Honda Vertragshändler in Verbindung.
- ▶ Berühren Sie den Netzstecker oder andere Stecker niemals mit nassen Händen.

- Kabel dürfen nicht überfahren oder gequetscht werden. Ziehen Sie nicht an den Kabeln. Schützen Sie die Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Das Netzteil ist aus Sicherheitsgründen doppelt isoliert und erfordert keinen Erdungsanschluss. Die Betriebsspannung beträgt 230 V AC, 50 Hz (bei Nicht-EU-Ländern 220 V oder 240 V, wie im jeweiligen Fall zutreffend). Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Honda Vertragshändler.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Elektriker oder an einen Honda Vertragshändler in Ihrer Nähe.

Symbole

Die folgenden Symbole sind wichtig für das Verständnis der Betriebsanleitung, insbesondere der Diagramme. Bitte beachten Sie die Symbole und ihre Bedeutung. Die korrekte Interpretation der Symbole hilft Ihnen, das Gerät besser und sicherer einzusetzen.

Symbol	Bedeutung
	Schutzhandschuhe tragen
	Zulässige Handlung
	Verbotene Handlung
	Zubehör/Ersatzteile


Verwendungszweck

Der Mäher ist darauf ausgelegt, einen Rasen im Privatbereich zu mähen.

Betreiben Sie den Mäher nicht in Innenräumen.

Nutzen Sie den Mäher nicht für andere Zwecke, da ansonsten ein erhöhtes Unfall- und Schadensrisiko für den Mäher besteht. Versuchen Sie niemals, den Mäher in irgendeiner Weise zu verändern, da dies zu Unfällen oder zu Schäden am Mäher führen kann.

Technische Daten

Mähroboter	SI-Einheit	HRM 40 Live
Schnittbreite	cm	19
Schnitthöhe	mm	30–50
Neigungswinkel (max.)	°/%	15/27
Größe der Rasenfläche		
– maximal	m ²	400
– pro Ladung bis zu ⁴⁾	m ²	45
Gewicht gemäß EPTA-Verfahren 01:2014	kg	7,6
Schutzklasse		IPX4
Seriennummer		siehe Typenschild am Mäher
Akku		Li-Ionen
Nennspannung	VDC 	18
Kapazität	Ah	2,5
Anzahl der Akkuzellen		5
Betriebsdauer, Durchschnitt ⁴⁾	min	45
Ladedauer (max.)	min	45
Begrenzungsdraht		
– Kabel im Lieferumfang enthalten	m	125
– erforderliche Mindestlänge	m	20
– maximal zulässige Länge	m	250

Mähroboter	SI-Einheit	HRM 40 Live
Ladestation		
Eingangsspannung	VDC	24
Leistungsaufnahme des Ladekabels/Begrenzungsdrahts eingeschaltet	W	55/2,6
Ladestrom (bis zu)	A	2,3
Zulässiger Temperaturbereich beim Aufladen ^{B)}	°C	5–45
Gewicht gemäß EPTA-Verfahren 01:2014	kg	1,65
Schutzklasse		IPX4
Netzteil		
Schweiz		80016-Y0E-003X
Großbritannien		80015-Y0E-003X
Übriges Europa		80014-Y0E-003X
Eingangsspannung (AC)	V	220–240
Schutzklasse		□/II
Frequenz	Hz	50–60
Ausgangsspannung (DC)	V	24
Schutzklasse		IPX7
Gewicht	kg	0,8
Betriebsfrequenzbereich (induktiver Sensor)	kHz	5
Max. Magnetfeldstärke (induktiver Sensor) (bei 10 m)	dBµA/m	44
Betriebsfrequenzbereich (GSM)	MHz	880–960
	MHz	1710–1880
Max. Sendeleistung (GSM)	dBm	33
Gewicht gemäß EPTA-Verfahren 01:2014	kg	7,1

A) Je nach Schnitthöhe, Grasverhältnissen und Feuchtigkeit

B) Akku-Innentemperatur

Die technischen Angaben gelten für eine Nennspannung [U] von 230 V und können bei abweichenden Spannungen und bei landesspezifischen Modellen variieren.

Informationen zu Geräuschen/Vibrationen

Geräuschemissionswerte ermittelt gemäß **EN 50636-2-107**.

In der Regel lauten die A-gewichteten Geräuschpegel des Produkts: Schallpegel **61 dB(A)**. Unsicherheit K = **2 dB**.

Erläuterung der Abbildungen

Handlungsschritt	Abbildung	Seite
Zubehör	A	21
Lieferumfang/Auspacken des Mähers	B	22
Verlegen des Begrenzungsdrahts	C	22
Verlängerung des Begrenzungsdrahts	D	23
Verlegen des Begrenzungsdrahts um ein neues Innenobjekt	E	23
Anheben und Tragen des Mähers	F	24
Einstellen der Schnitthöhe	G	24
Platzieren und Mähen	H	25
Hinzufügen einer weiteren Rasenfläche – mit zusätzlicher Ladestation (rechts)	I	25
– ohne zusätzliche Ladestation (oben links)		
Reinigung	J	26
Wartung	K	26

Installation



Überprüfen Sie, ob die Stifte des Begrenzungsdrahts fest im Boden sitzen, damit der Draht nicht durchhängt. Lose Drähte können eine Stolpergefahr darstellen.

Entfernen Sie Steine, lose Holzstücke, Draht, stromführende Netzkabel und andere Fremdkörper aus dem Schnittbereich.

Stellen Sie sicher, dass der Schnittbereich eben ist und keine Gräben, Rillen und steilen Hänge über 15°/27 % aufweist, da diese eindeutige Hindernisse für den Mäher darstellen.

Die Ladestation muss auf dem Draht an einer Außenkante des Schnittbereichs positioniert werden. Sie darf nicht an der Seite eines Werkzeug- oder Gartenschuppens aufgestellt werden, der isoliert auf der Rasenfläche steht, die gemäht werden soll.

Es wird empfohlen, dass Sie Ihren Rasen einmal mit einem herkömmlichen Rasenmäher mähen, bevor Sie den Mähroboter installieren, bevor Sie den Mähroboter zum ersten Mal in einer neuen Saison einsetzen sowie jedes Mal, wenn der Grasschnitt länger als 5 mm ist.

Das Messersystem des Mähers ist auf den Schnitt von kurzen Graslängen (30–50 mm) ausgelegt. Das Schnittgut kann als Mulch zum Düngen des Rasens liegenbleiben. Die Schnitthöhe des Mähers kann auf 30, 40 und 50 mm eingestellt werden.

Es wird empfohlen, mit einer höheren Einstellung zu beginnen und die Schnitthöhe allmählich zu verringern, wenn das Gras den Draht bedeckt. Dadurch verhindern Sie, dass der Miimo den Draht durchtrennt.

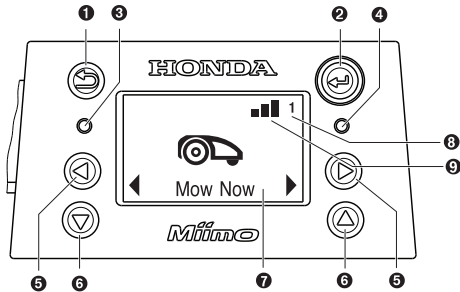
Über einen Kabelstecker kann ein weiterer Begrenzungsdraht hinzugefügt werden (siehe Abbildungen D–E). Der Begrenzungsdraht kann auf maximal 250 m verlängert werden.

Der Begrenzungsdraht kann bis zu 5 cm unter dem Boden (oder unter nichtmetallischen Platten) vergraben werden.

Um Schäden am Begrenzungsdraht zu vermeiden, dürfen Sie den Bereich, in dem sich der Draht befindet, nicht vertikutieren oder harken.

Wenn Sie den Draht verlegen, vermeiden Sie Winkel von weniger als 45°. Ansonsten kann die Leistung beeinträchtigt sein.

Display



Symbol	Bedeutung
1	Taste „Zurück“
2	Bestätigungstaste Wenn Sie die Bestätigungstaste drücken, während der Mäher in Betrieb ist, kehrt der Mäher zur Ladestation zurück.
3	Rote LED leuchtet: Mäherfehler
4	Grüne LED leuchtet: Mäher ist eingeschaltet Grüne LED aus: Der Mäher ist inaktiv. Zur Aktivierung müssen Sie Ihren vierstelligen PIN-Code eingeben. Falls der Mäher ausgeschaltet ist, muss er über den Ein/Aus-Schalter eingeschaltet werden und Sie müssen Ihren vierstelligen PIN-Code eingeben, um den Mäher zu aktivieren. Hinweis: Bei einer Softwareaktualisierung leuchten die grüne und die rote LED.
5	Taste „Nach links/rechts“
6	Taste „Nach unten/Nach oben“
7	Display mit Dialogbildschirm
8	1 2 3 Gartennummer (wird angezeigt, wenn mehr als eine Gartenkarte im Speicher des Mähers abgelegt ist)
9	Netzwerksignal vorhanden Netzwerksignal nicht vorhanden

Das Display wechselt in den Ruhezustand, wenn 10 Minuten lang keine Eingabe erfolgt.

Hinzufügen eines weiteren Gartens/einer weiteren Rasenfläche (siehe Abbildung I)

Um eine zusätzliche Rasenfläche für den MiiMo einzurichten, befolgen Sie die Anweisungen in der Installationsanleitung.

Separate Rasenfläche mit separater Ladestation (siehe Abbildung I, rechts): Der Mäher kann für maximal drei Rasenflächen verwendet werden. Für eine zusätzliche Rasenfläche sind eine separate Ladestation (siehe Abbildung A) sowie der nötige Begrenzungsdraht und die Stifte erforderlich. Wenn ein Zeitplan oder die Kalenderfunktion Honda „Smart Timer“ ausgewählt ist, schneidet der Mäher das Gras in den festgelegten Zeiträumen in dem Bereich, in dem er sich befindet.

Schalten Sie den Mäher aus, wenn Sie ihn zwischen den einzelnen Rasenflächen transportieren.

Hinweis: Software-Aktualisierungen müssen in jeder Ladestation am Mäher durchgeführt werden.

Damit Sie nicht vergessen, welche Ladestation zu welchem Garten gehört, empfehlen wir, die Ladestationen bei der Einlagerung für den Winter mit der Gartennummer und einer Beschreibung zu versehen.

Ohne separate Ladestation: Sie können die Rasenflächen miteinander verbinden, indem Sie den Begrenzungsdraht zwischen den beiden Rasenflächen so nah wie möglich parallel zueinander verlegen (siehe Abbildung I, oben links). Die zusätzliche Rasenfläche ohne Ladestation wird nicht im Kartenspeicher aufgezeichnet. Der Mäher nutzt auf dieser Rasenfläche die Funktion „Kartieren und Mähen“ nicht ohne Ladestation. Die empfohlene maximale Rasenfläche ohne Ladestation beträgt 40 m². Der Mäher bleibt in Betrieb, bis der Akku leer ist, und muss zum Aufladen zurück zur Ladestation gebracht werden.

Mähen

► **Lassen Sie Kinder nicht mit dem Mäher fahren.**

► **Drücken Sie die Stoppaste auf der Oberseite des Mähers, bevor Sie das Gerät anheben. Heben Sie den Mäher immer am Griff an (siehe Abbildung F).**

Stellen Sie sicher, dass sich im Schnittbereich keine kleinen Tiere wie Igel oder Schildkröten aufhalten.

Nach erfolgreicher Installation können Sie den Mähvorgang sofort beginnen, indem Sie in der kostenlosen Honda App Mii-Monitor auf „Mähen“ drücken. Mit dem Honda „Smart Timer“ können Sie auch einen programmierten Zeitplan einrichten, der je nach vorhergesagten Niederschlägen auch zukünftige Mähvorgänge planen kann.

Es kann auch ein auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittener manueller „Kalender“ eingerichtet werden.

Der Mäher muss eine Rasenfläche 3 Mal vollständig mähen (3 vollständige Schnitte durchführen), um die betreffende Rasenfläche zu erlernen. In der Lernphase ist das Ergebnis möglicherweise visuell nicht optimal.


Die ungefähre Dauer für die vollständige Bearbeitung einer Rasenfläche mit der Funktion „Kartieren und Mähen“ ist unten aufgeführt. Beachten Sie, dass die Dauer je nach Komplexität des Rasens und der Anzahl der Objekte im Garten variieren kann.

100 m ²	4 Std.
350 m ²	12 Std.
400 m ²	14 Std.

Richten Sie einen Zeitplan mit häufigen Wiederholungen ein. Damit werden die besten Ergebnisse erzielt, der Akku hält länger und auf dem Rasen verbleiben keine Nährrückstände.

Wenn der Mäher in Betrieb ist

Im Modus „**Manuell**“ bleibt der Mäher in Betrieb, bis der Rasen gemäht ist. Der Mähvorgang wird nur zum Laden des Akkus unterbrochen. Wenn die Rasenfläche gemäht wurde, kehrt der Mäher zur Ladestation zurück.

Im programmierbaren Modus „**Kalender**“ oder mit der Kalenderfunktion Honda „**Smart Timer**“ bleibt der Mäher über einen festgelegten Zeitraum dauerhaft in Betrieb. Der Mähvorgang wird nur zum Laden des Akkus unterbrochen. Wenn die Rasenfläche bereits vor Ablauf des Zeitraums gemäht wurde, kehrt der Mäher zur Ladestation zurück. Um den Mähvorgang vorzeitig abzubrechen, drücken Sie in der Honda App Mii-Monitor auf die Schaltfläche **Andocken**. Sie können den Mäher auch zur Ladestation zurückschicken, indem Sie am Miimo auf die Bestätigungstaste  drücken.

Energiesparmodus

Der Mäher senkt seinen Energieverbrauch, indem er die Stromversorgung zum Begrenzungsdraht automatisch abschaltet, wenn er nicht mäht und nicht aufgeladen wird.

Um den Mäher per Fernbedienung aus dem Energiesparmodus zu holen, drücken Sie in der Honda App Mii-Monitor auf „Mähen“. Wenn ein Kalender oder die Funktion Honda „**Smart Timer**“ aktiviert wird, startet das Leitungssignal automatisch.



Mähen kleiner Rasenflächen mit „Platzieren und Mähen“

Mit der Funktion **Platzieren und Mähen** lassen sich kleine Flächen mähen, die eine besondere Behandlung erfordern, ohne dass der gesamte Rasen gemäht werden muss, wie z. B. der Bereich unter weggeräumten Gartenmöbeln. Der Mäher muss in der linken unteren Ecke des gewünschten Mähbereichs positioniert werden (siehe Abbildung **H**). Der tatsächlich gemähte Bereich hängt von den Rasenbedingungen ab und ist nicht unbedingt ein exaktes Quadrat. Befolgen Sie nach Beendigung von „**Platzieren und Mähen**“ die Anweisungen auf dem Bildschirm.

Hinweis: Aus Sicherheitsgründen kann „Platzieren und Mähen“ nicht außerhalb des Begrenzungsdrahts verwendet werden.

Menünavigation

In der folgenden Tabelle werden die einzelnen Menüpunkte des Miimo erläutert. Die meisten dieser Funktionen sind auch bei der Honda App Mii-Monitor verfügbar.

Hauptmenü	Untermenü 1	Untermenü 2	Erläuterung
 Jetzt mähen			Durch Drücken der Bestätigungstaste wird der Mähbetrieb gestartet. Im Modus „ Aus/Manuell “ bleibt der Mäher in Betrieb, bis auf dem Display „ Garten fertig “ angezeigt wird. Im Modus „ Kalender “ bleibt der Mäher in Betrieb, bis das Ende des geplanten Zeitraums erreicht ist oder auf dem Display „ Garten fertig “ angezeigt wird (je nachdem, was zuerst eintritt).
 Kalender	Smart Timer		Die Funktion Honda „ Smart Timer “ ist ausgehend von der Größe der Rasenfläche optimiert und bietet die zusätzliche Möglichkeit, eine Verbindung zu einem lokalen Wetterdienst herzustellen. In der Standardeinstellung führt der Mäher zwei Komplettschnitte pro Woche durch und beginnt um 8:00 Uhr. Sie können den Smart Timer-Zeitplan mit der kostenlosen Honda App Mii-Monitor einrichten.
	Kalender	Bearbeiten (ausgewählter Tag)	Programmieren Sie einen Mähplan, indem Sie einzelne Mähtage und Zeiträume festlegen (bis zu 2 pro Tag).
		Nicht mähen/ Zeitraum löschen	Hiermit wird der betreffende Zeitraum für den ausgewählten Tag gelöscht. Die Anzahl der Komplettschnitte pro Woche für den aktuellen Zeitplan wird unten auf dem Display angezeigt.

Sensoren

Der Mäher ist mit den folgenden Sensoren ausgestattet:

- Der Hubsensor wird aktiviert, wenn der Mäher angehoben wird.
- Der Überschlagsensor erkennt, ob der Mäher umkippt.
- Der Neigungssensor wird aktiviert, wenn der Mäher einen Neigungswinkel von 32° erreicht.

Bei Aktivierung eines der Sensoren, z. B. des Hubsensors, werden die Antriebsmotoren und die Schneidmesser angehalten. Auf dem Display wird eine Meldung angezeigt, z. B. „Heben“.

- Der Hindernissensor erkennt Objekte/Hindernisse entlang der gesamten Vorderseite des Mähers und leitet eine Richtungsänderung ein.









Laden des Akkus

Der Akku ist mit einer Temperaturüberwachung ausgestattet, die den Ladevorgang nur dann gestattet, wenn die Innentemperatur des Akkus zwischen 5 °C und 45 °C liegt.

Der Lithium-Ionen-Akku ist bei Lieferung teilweise aufgeladen. Es wird empfohlen, den Mäher in der Ladestation aufzuladen, während der Begrenzungsdraht installiert wird.

Der Lithium-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne dass sich dadurch seine Lebensdauer verkürzt. Durch eine Unterbrechung des Ladevorgangs wird der Akku nicht beschädigt.

Wenn der Akku entladen ist, wird der Mäher über eine Schutzschaltung abgeschaltet: Die Messer bewegen sich nicht mehr.

Hauptmenü	Untermenü 1	Untermenü 2	Erläuterung
	Aus/Manuell		Wählen Sie diese Option, wenn kein Zeitplan genutzt werden soll. Der Mäher beginnt den Mähvorgang nur, wenn Sie „Jetzt mähen“ aktivieren.
 Einstellungen	 Mähmodus	Platzieren und Mähen	Wählen Sie zwischen einer Größe von 2 m x 2 m und 3 m x 3 m.
		Mähen ohne Ladestation	Der Mäher mäht auf der zusätzlichen Rasenfläche ohne Ladestation nach dem Zufallsprinzip, bis der Akku leer ist.
	 Sicherheit	Automatische Sperre	Wenn Sie die Tasten 3 Minuten lang nicht betätigen, werden sie automatisch gesperrt. Empfohlen aus Sicherheitsgründen und als Diebstahlschutz.
		– Ein	Für die Reaktivierung nach einer automatischen Sperre ist eine PIN erforderlich.
		– Aus	Die Tasten sind immer eingabebereit.
		PIN ändern	Zum Ändern einer PIN muss zunächst die geltende PIN eingegeben werden.
		Alarm	
		– Ein	Der Alarm ist aktiviert.
	– Aus	Der Alarm ist deaktiviert.	
	 Datum und Uhrzeit		Ändern Sie Datum und Uhrzeit.
 Sprache einstellen			Ändern Sie die Bildschirmsprache.
	 Info	Systemstatus	Angaben zum Ladezustand des Akkus, zu Systeminformationen sowie zur Betriebs- und Ladedauer des Mähers.
 Erweitert		Drahtkennung	Ändern Sie die Kennung des Begrenzungsdrahts, wenn sich mögliche Interferenzen in der Nähe befinden.
	Sensoreinstellung/Rasenzustand	Wählen Sie zwischen „Niedrig“ (unebener Boden), „Normal“ und „Hoch“ (rutschiger Boden). Der Aufprallsensor des Mähers reagiert je nach eingestelltem Rasenzustand mehr oder weniger empfindlich.	
	Neu kartieren	Löscht die aktuelle Karte des Gartens.	
	Werkseinstellungen	Wenn Sie den Mäher auf die Werkseinstellungen zurücksetzen, werden alle persönlichen Einstellungen (außer der PIN) gelöscht. Nach dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen müssen die Rasenflächen für den Mäher neu kartiert werden.	
	Gartenübersicht	Zeigt die Anzahl der kartierten Gärten, ihre Größe, ihre Drahtkennung und das Datum, an dem der Garten das letzte Mal gemäht wurde.	
	Garten löschen	Löschen Sie gezielt eine bestimmte Gartenkarte oder alle Karten auf einmal.	
	Name des Mähers	Ändern Sie den auf dem Display angezeigten Namen. Die Änderung kann auch in der Honda App Mii-Monitor vorgenommen werden. Es sind nur Buchstaben des lateinischen Alphabets möglich. Die Anzahl der Buchstaben ist begrenzt. Diese Funktion ist nicht bei allen Sprachen verfügbar. Bei einigen Sprachen (z. B. Tschechisch oder Polnisch) haben Namensänderungen aufgrund grammatischer Anforderungen keine Auswirkung auf die Anzeige.	
 Werkzeuge	Winkelprüfung	Angaben zum Bodenwinkel des Mähers. Wenn sich der Mäher in der Ladestation befindet und der Punkt auf dem Display nicht innerhalb des angegebenen Kreises liegt, muss die Ladestation an einer neuen, ebeneren Stelle neu positioniert werden.	
	Drahtsignal	Erkennt das vom Begrenzungsdraht empfangene Leitungssignal und zeigt dessen Stärke an (für den Servicemitarbeiter). Der Mäher empfängt kein Drahtsignal, solange er sich in der Ladestation befindet.	

Fehlersuche



Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme zur Behebung
Die LED an der Ladestation blinkt.	Der Begrenzungsdraht ist durchtrennt, zu lang oder zu kurz. Der Draht ist nicht angeschlossen und der Mäher befindet sich nicht in der Ladestation.	Vergewissern Sie sich, dass der Begrenzungsdraht nicht unterbrochen und zwischen 20 und 250 Meter lang ist. Schalten Sie dann die Stromversorgung aus und wieder ein. Installieren Sie den Mäher gemäß den Anweisungen im Installationshandbuch.
Übermäßige Vibrationen/Geräusche	Messerschraube lose	Ziehen Sie die Messerschraube mit einem Anzugsmoment von 2,5 Nm fest.
	Schneidmesser beschädigt/ verbogen	Tauschen Sie das Schneidmesser aus (siehe Abbildung K).
Der Mäher lässt sich nicht zuverlässig andocken.	Der Begrenzungsdraht ist nicht richtig mit der Ladestation verbunden	Verlegen Sie den Begrenzungsdraht gemäß den Anweisungen im Installationshandbuch.
	Der Begrenzungsdraht befindet sich in der Nähe einer Störquelle.	Entfernen Sie überschüssigen (z. B. aufgewickelten) Begrenzungsdraht aus dem Umkreis der Ladestation. Ändern Sie im Menü die Kennung des Begrenzungsdrahts.
Der Mäher funktioniert nicht.	Ein/Aus-Schalter nicht betätigt	Nehmen Sie den Mäher aus der Ladestation, schalten Sie ihn mit dem Ein/Aus-Schalter ein und setzen Sie den Mäher wieder in die Ladestation (Ladestation muss eingeschaltet sein – LED leuchtet grün).
	Mögliche Verstopfungen	Schalten Sie das Gerät zunächst immer mit dem Ein/Aus-Schalter aus und überprüfen Sie dann die Unterseite. Entfernen Sie ggf. etwaige Rückstände (dabei immer Schutzhandschuhe tragen).
	Akku nicht vollständig geladen	Stellen Sie den Mäher in die Ladestation, damit er aufgeladen werden kann. Die Ladestation muss eingeschaltet sein.
	Das Gras ist zu lang	Mähen Sie den Rasen mit einem herkömmlichen Rasenmäher auf niedrigster Schnitthöhe, bevor Sie den Mähroboter verwenden.
	Akku zu heiß/zu kalt	Der Mäher funktioniert, wenn die Innentemperatur des Akkus zwischen 5 °C und 45 °C liegt. Lassen Sie den Mäher abkühlen/aufwärmen. Wenn der Fehler häufig auftritt, sollte die Ladestation im Schatten aufgestellt werden.
Der Mäher steht mit ausgeschaltetem Display auf dem Rasen.	Probleme während des Betriebs	Drücken Sie die Bestätigungstaste, damit der Bildschirm aufleuchtet, oder stellen Sie den Mäher in die Ladestation.
Der Mäher wird nicht aufgeladen.	Akku zu heiß/zu kalt	Der Mäher funktioniert, wenn die Innentemperatur des Akkus zwischen 5 °C und 45 °C liegt. Lassen Sie den Mäher abkühlen/aufwärmen. Wenn der Fehler häufig auftritt, sollte die Ladestation im Schatten aufgestellt werden.
	Ladestation nicht eingeschaltet	Schalten Sie die Stromversorgung der Ladestation ein. Wenn die Ladestation außer Betrieb bleibt, wenden Sie sich an Ihren Honda Vertragshändler.
	Ladestifte korrodiert	Reinigen Sie die Ladestifte.
Der Mäher befindet sich außerhalb des Begrenzungsdrahts.	Begrenzungsdraht an einem Hang	Lassen Sie 30 cm zwischen zwei Abschnitten des Begrenzungsdrahts frei. Die Hangneigung darf 15°/27 % nicht überschreiten.
	Hindernis in der Nähe des Begrenzungsdrahts	Entfernen Sie das Hindernis.

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme zur Behebung
Teile der Rasenfläche wurden nicht geschnitten.	Der Mäher benötigt weitere Mähvorgänge, um den Rasen komplett zu schneiden.	Lassen Sie den Mäher 3 Komplettschnitte durchführen, um die gesamte Rasenfläche abzudecken.
	Zeitraum nicht lang genug für die Gartengröße	Verlängern Sie den Zeitraum für den Mähbetrieb oder nutzen Sie die Kalenderfunktion Honda „ Smart Timer “.
	Abstand zwischen den Begrenzungsdrähten zu klein	Vergrößern Sie den Abstand zwischen den Begrenzungsdrähten auf mindestens 75 cm.
	Schwierige Mähbedingungen	Wählen Sie unter dem Menüpunkt „Rasenzustand/Aufprallsensor“ die Option „Unebener Boden/Geringe Empfindlichkeit“. Glätten Sie die Gartenfläche, beseitigen Sie Bodenwellen und grenzen Sie ungeeignete Bereiche mit dem Begrenzungsdraht aus. Befolgen Sie hierzu die Anweisungen in der Installationsanleitung.
	Das Gras ist zu lang	Wählen Sie unter dem Menüpunkt „Rasenzustand/Aufprallsensor“ die Option „Unebener Boden/Geringe Empfindlichkeit“.
Hänge im Garten zu steil	Stellen Sie sicher, dass der Mäher nur an Hängen mit höchstens 15 Grad Neigung betrieben wird und dass sich nicht der gesamte Garten an einem Hang befindet.	
Der Mäher bleibt im Garten stecken.	Objekte/Hindernisse sind nicht ausgegrenzt	Grenzen Sie Hindernisse, bei denen der Mäher oft steckenbleibt, mit dem Begrenzungsdraht aus.
	Neu verlegte Rasenfläche	Warten Sie einige Wochen, bis sich der Boden gesetzt hat, bevor Sie den Mäher in Betrieb nehmen. Wählen Sie unter dem Menüpunkt „Rasenzustand/Aufprallsensor“ die Option „Unebener Boden/Geringe Empfindlichkeit“. Warten Sie nach der Bewässerung so lange wie möglich mit der Inbetriebnahme des Mähers.
Der Mäher schneidet unabsichtlich Blumen usw. oder fährt über bestimmte Hindernisse.	Gegenstände/Hindernisse unter 5 cm nicht ausgegrenzt	Grenzen Sie das Hindernis mit dem Begrenzungsdraht aus und halten Sie dabei einen Abstand von 30 cm zu dem Gegenstand ein oder entfernen Sie die Gegenstände/Hindernisse.
Der Mäher scheint keinem logischen Schnittmuster zu folgen.	Das System „Kartieren und Mähen“ hängt von den Gartenbedingungen ab. Der Mäher muss nicht unbedingt im nächsten ungemähten Bereich fortfahren.	Weitere Informationen finden Sie im Installationshandbuch. Wenn das Verhalten sich häufig wiederholt, kartieren Sie den Garten neu.
	Der Mäher bewegt sich zwischen zwei Bereichen nicht immer auf einer geraden Linie.	Keine Korrekturmaßnahmen erforderlich.
	Der Mäher findet häufig nicht die richtige Position oder dreht sich auf der Stelle.	Ändern Sie die Drahtkennung.
	Der Draht wurde bei der Markierung eines Objekts überkreuzt.	Befolgen Sie die Anweisungen im Installationshandbuch.
	Der Mäher fährt nach dem Zufallsprinzip über den zusätzlichen Rasenbereich ohne Ladestation.	Das ist normales Verhalten. Das System „Kartieren und Mähen“ funktioniert nur in Bereichen mit Ladestation.
Der Begrenzungsdraht wird immer wieder durchtrennt.	Der Draht verläuft nicht straff gespannt zwischen den Stiften. Der Abstand zwischen den Stiften beträgt mehr als 75 cm.	Spannen Sie das Kabel und stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen den Stiften maximal 75 cm beträgt. Befolgen Sie die Anweisungen im Installationshandbuch. Reparieren Sie den durchtrennten Abschnitt mit Kabelsteckern.

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme zur Behebung
Der Mäher hinterlässt eine ungleichmäßige Oberfläche/schlechte Schnittqualität.	Der Mäher mäht nicht oft genug.	Nehmen Sie den Mäher häufiger in Betrieb, um ein gutes Ergebnis zu erzielen (z. B. durch mehr/längere Zeiträume im Zeitplan).
	Die Schneidmesser sind stumpf.	Kehren Sie die Schneidmesser um bzw. tauschen Sie sie aus (siehe Abbildung K).
	Mögliche Verstopfungen	Schalten Sie das Gerät zunächst immer mit dem Ein/Aus-Schalter aus und überprüfen Sie dann die Unterseite. Entfernen Sie ggf. etwaige Rückstände (dabei immer Schutzhandschuhe tragen).
Begrenzungsdraht nicht erkannt	Die Ladestation wird nicht mit Strom versorgt.	Überprüfen Sie, ob die Ladestation eingeschaltet ist (LED leuchtet).
	Begrenzungsdraht durchtrennt	Überprüfen Sie den Begrenzungsdraht auf Schäden.
	Falsche Installation (z. B. zu geringer Abstand zwischen Drahtabschnitten)	Befolgen Sie die Anweisungen im Installationshandbuch.
	Der Begrenzungsdraht befindet sich in der Nähe einer Störquelle.	Entfernen Sie überschüssigen (z. B. aufgewickelten) Begrenzungsdraht aus dem Umkreis der Ladestation. Ändern Sie im Menü die Kennung des Begrenzungsdrahts.
Die Taste für die Schnitthöhe klemmt.	Mögliche Verstopfungen	Schalten Sie das Gerät zunächst immer mit dem Ein/Aus-Schalter aus und überprüfen Sie dann die Unterseite. Entfernen Sie ggf. etwaige Rückstände (dabei immer Schutzhandschuhe tragen).

Kundendienst und Anwendungsservice

Geben Sie bei jeder Korrespondenz und allen Ersatzteilbestellungen immer die 10-stellige Artikelnummer auf dem Typenschild des Mähers an.

Möglicherweise wird die Softwareversion Ihres Mähers benötigt (siehe „**Menü > Einstellungen > Info**“).

Wenn der Mäher an das Service Center zurückgegeben werden soll, müssen Mäher und Ladestation immer zusammen zurückgegeben werden.

Das Produkt muss aus Sicherheitsgründen regelmäßig überprüft und gewartet werden, damit es auf einem hohen Leistungsniveau funktioniert.

Regelmäßige Wartung trägt ebenfalls zu einer längeren Lebensdauer bei.

Honda empfiehlt, den jährlichen Service von Ihrem autorisierten Honda Händler vor Ort durchführen zu lassen.

Transport

Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den gesetzlichen Vorschriften für Gefahrgüter. Die Akkus sind ohne weitere Einschränkungen für den Straßentransport durch den Benutzer geeignet.

Beim Versand durch Dritte (z. B. per Lufttransport oder mit einer Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Zur Vorbereitung auf den Transport des Artikels muss ein Experte für Gefahrstoffe zu Rate gezogen werden.

Entsorgung



Das Gartenprodukt, die Akkus, das Zubehör und die Verpackung sollten getrennt entsorgt werden, damit sie umweltfreundlich recycelt werden können.



Entsorgen Sie Gartenprodukte und Batterien/Akkus nicht über den Hausmüll!

Nur für EG-Länder:

Nach EU-Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG müssen elektrische und elektronische Geräte, die nicht mehr verwendet werden können, sowie defekte oder gebrauchte Batterien und Akkus separat gesammelt und umweltgerecht entsorgt werden.

- ▶ **Integrierte Akkus dürfen nur zur Entsorgung entnommen werden.** Durch das Öffnen der Gehäuseschale kann das Gartengerät zerstört werden.
- ▶ **Integrierte Akkus dürfen zur Entsorgung nur durch eine Kundendienststelle entnommen werden.**

Akkupacks/Batterien:

Li-Ionen:

Bitte beachten Sie die Anweisungen unter „Transport“.

Sommario

Italiano	30
Funzionamento	30
Manutenzione	32
Rimessaggio in inverno	32
USB	32
Rischi relativi alla batteria.....	32
Avvertenze di sicurezza per la base di ricarica e l'alimentatore	33
Simboli	34
Uso previsto	34
Dati tecnici	34
Informazioni su rumorosità/vibrazioni.....	35
Spiegazione delle figure	35
Installazione.....	35
Aggiunta di un ulteriore giardino/area di prato (vedere la figura I)	36
Taglio.....	36
Navigazione nei menu	37
Ricerca guasti	39
Servizio post-vendita e servizio applicativo	41
Trasporto	41
Smaltimento	41

Italiano

Grazie per aver acquistato Miimo, il rasaerba robotizzato.

Leggere le istruzioni di sicurezza riportate di seguito prima di installare Miimo.

Note sulla sicurezza

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni e tutte le avvertenze di sicurezza. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto della macchina. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro per utilizzarle in seguito.

Spiegazione dei simboli sulla macchina



Avviso di sicurezza generale.

Assicurarsi che la macchina non ostruisca o blocchi uscite.



Attenzione: Leggere le istruzioni per l'utente prima di utilizzare la macchina.



Attenzione: Azionare l'interruttore di accensione/spengimento prima di eseguire operazioni sulla macchina o sollevarla.



Avvertenza: Non toccare le lame rotanti. Le lame sono affilate. Fare attenzione per evitare di tagliare le dita delle mani o dei piedi.



Attendere che tutti i componenti della macchina si siano completamente arrestati prima di toccarli. Le lame continuano a ruotare dopo lo spegnimento della macchina; una lama rotante può causare lesioni.



Assicurarsi che le persone nelle vicinanze non vengano ferite da corpi estranei che vengono gettati via.



Attenzione: Mantenere una distanza di sicurezza dal prodotto durante il funzionamento.



Non salire sulla macchina.



Il caricabatteria contiene un trasformatore di sicurezza.



Non utilizzare una lancia a pressione o un tubo flessibile da giardino per pulire la macchina.

Funzionamento

- ▶ **Prima di intervenire sul rasaerba (ad esempio per manutenzione, sostituzione degli attrezzi, ecc.) e durante il trasporto e lo stoccaggio, spegnere il rasaerba mediante l'interruttore di accensione/spengimento.**
- ▶ I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la macchina.
- ▶ Non consentire mai l'utilizzo del rasaerba a bambini, persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, persone che non dispongono dell'esperienza e/o conoscenze necessarie o che non hanno dimestichezza con il presente manuale di istruzioni. Le normative locali potrebbero limitare l'età dell'operatore.
- ▶ Non utilizzare la macchina a piedi scalzi o indossando sandali aperti; indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi.
- ▶ Evitare di tagliare l'erba in condizioni atmosferiche avverse, soprattutto quando esiste un rischio di fulmini.

- ▶ L'utente è responsabile di eventuali incidenti o danni a terzi o a beni di loro proprietà.
- ▶ Se si presenta un pericolo mentre la macchina è in funzione, premere immediatamente il pulsante rosso STOP.
- ▶ Assicurarsi che il cavo perimetrale sia installato correttamente, come indicato nella guida di installazione.



Per istruzioni complete sull'installazione di Miimo, consultare la Guida all'installazione fornita con il prodotto.

- ▶ Ispezionare periodicamente l'area in cui viene utilizzato il rasaerba e rimuovere tutte le pietre, i rametti, i fili e gli altri oggetti estranei.
- ▶ Non far passare cavi elettrici sotto tensione nell'area di lavoro. Se un cavo elettrico rimane impigliato nel rasaerba robotizzato, deve essere isolato prima di tentare di rimuoverlo.
- ▶ Controllare periodicamente che il gruppo di taglio, le lame e i relativi bulloni non siano usurati o danneggiati. Sostituire in blocco le lame e i bulloni danneggiati per garantire l'adeguato bilanciamento.
- ▶ Non utilizzare mai la macchina con protezioni difettose o senza dispositivi di sicurezza.
- ▶ Non avvicinare le mani o i piedi alle parti rotanti.
- ▶ Non trasportare o sollevare mai la macchina quando il motore è in funzione.
- ▶ Non lasciare incustodita la macchina in funzione se sono presenti animali domestici, bambini o persone nelle immediate vicinanze.
- ▶ Avviare la macchina attenendosi alle istruzioni e rimanendo a debita distanza dalle parti rotanti.
- ▶ Non utilizzare il prodotto contemporaneamente a un irrigatore o utilizzare la programmazione per assicurarsi che i due sistemi non siano mai in funzione allo stesso tempo.
- ▶ Se per qualsiasi motivo il prodotto è immerso in acqua, rimuoverlo dall'acqua e spegnerlo utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento. Non tentare di accendere il prodotto, ma contattare il concessionario autorizzato Honda.
- ▶ **Non modificare questo prodotto.**
Le modifiche non autorizzate possono compromettere la sicurezza del prodotto e causare un aumento del rumore e delle vibrazioni.

Spegnere il prodotto utilizzando

l'interruttore di accensione/spegnimento:

- prima di rimuovere un'ostruzione;
- prima di procedere a qualsiasi operazione di ispezione, pulizia o riparazione della macchina;
- prima del rimessaggio;
- se la macchina vibra in modo anomalo (arrestarla e controllare immediatamente);
- dopo aver urtato un corpo estraneo, controllare la macchina per verificare che non sia danneggiata e rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda per informazioni sulle riparazioni necessarie.

Manutenzione

- ▶ **Indossare sempre guanti da giardinaggio quando si toccano le lame affilate o si lavora in prossimità delle stesse.**
- ▶ **Prima di intervenire sul rasaerba, spegnerlo utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento.**
- ▶ **Prima di intervenire sulla base di ricarica o sull'alimentazione, rimuovere la spina dalla rete elettrica.**

Pulire accuratamente l'esterno della macchina con una spazzola morbida e un panno. **Non utilizzare acqua, solventi o lucidanti.** Rimuovere tutta l'erba e i detriti, in particolare dalle fessure di ventilazione. Capovolgere il rasaerba e pulire regolarmente l'area delle lame e le rotelle orientabili. Utilizzare una spazzola rigida o un raschietto per rimuovere i detriti di erba compattata (vedere la figura J).

Le lame sono reversibili.

- ▶ Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati per garantire la sicurezza di chi lavora con l'utensile da giardino. (Vedere la figura K)
- ▶ Ispezionare periodicamente la macchina e sostituire le parti usurate o danneggiate per motivi di sicurezza.
- ▶ Assicurarsi di utilizzare solo parti di ricambio ufficiali Honda.
- ▶ Sostituire tutte le lame e i bulloni in blocco secondo necessità.

Rimessaggio in inverno

- ▶ **Spegnere il rasaerba utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento.**
- ▶ Il rasaerba funziona a temperature comprese tra 5 °C e 45 °C. Durante la

stagione invernale, quando la temperatura nel giardino è costantemente inferiore a 5 °C, riporre il rasaerba e la base di ricarica in un luogo sicuro e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

Non posizionare altri oggetti sul rasaerba o sulla base di ricarica.

Si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto del Miimo su lunghe distanze.

- ▶ Conservare il rasaerba solo a una temperatura compresa tra -20 °C e 50 °C. Ad esempio, non lasciare il rasaerba in auto in estate.

USB

- ▶ Il rasaerba è dotato di un'interfaccia USB che deve essere utilizzata esclusivamente per gli aggiornamenti software eseguiti dal proprio concessionario autorizzato Honda. Utilizzare solo stick USB.org approvati (formattati in FAT 32) e cavi OTG USB.org approvati.
- ▶ **Non utilizzare l'interfaccia USB per altri scopi. Non collegare alcun dispositivo esterno.**

Rischi relativi alla batteria

- ▶ Ricaricare solo nella base di ricarica approvata da Honda.
- ▶ Miimo funziona a temperature comprese tra 5 °C e 45 °C. Se la temperatura della batteria non rientra in questo intervallo, Miimo visualizzerà un messaggio e non lascerà la base di ricarica. Se in funzione, Miimo tornerà alla base di ricarica o rimarrà fermo.

- ▶ Se la batteria si guasta, il liquido può fuoriuscire e venire a contatto con i componenti adiacenti. Controllare le parti interessate e contattare il concessionario autorizzato Honda.
- ▶ Nell'improbabile caso in cui il liquido venga espulso dalla batteria, evitare ogni contatto con la macchina. In caso di contatto con il liquido, consultare un medico.
- ▶ **Non aprire la macchina o la batteria.** Pericolo di cortocircuito e di scossa elettrica.
- ▶ **Proteggere la macchina dal fuoco. Pericolo di esplosione della batteria.** In caso di incendio o di esplosione della batteria, contattare i servizi di emergenza.
- ▶ **In caso di danni o uso improprio della macchina, potrebbero fuoriuscire vapori dalla batteria. Ventilare l'area e consultare un medico in caso di disturbi.** I vapori possono irritare l'apparato respiratorio.

Avvertenze di sicurezza per la base di ricarica e l'alimentatore

- ▶ **Per caricare il rasaerba, utilizzare esclusivamente la base di ricarica e il cavo di alimentazione originali Honda.** In caso contrario può sussistere un rischio di incendio ed esplosione.
- ▶ **Controllare periodicamente la base di ricarica, l'unità di alimentazione, i cavi e le spine. Se si rilevano danni o segni di usura, isolarli dalla base di ricarica o dall'alimentatore e non utilizzarli. Non aprire mai da soli la base di ricarica o l'alimentatore. Far eseguire le riparazioni esclusivamente da un tecnico Honda qualificato e utilizzando esclusivamente ricambi originali.** Una base di ricarica, un alimentatore, un cavo o una spina danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- ▶ **Non utilizzare la base di ricarica e l'alimentatore in ambienti o su superfici facilmente infiammabili (ad esempio, carta, tessuti, ecc.).** Il riscaldamento della base di ricarica e dell'alimentatore durante il processo di carica può costituire un pericolo di incendio.
- ▶ **Supervisionare i bambini in ogni momento.** Questo garantirà che i bambini non giochino con la base di ricarica, l'alimentatore o la macchina.
- ▶ La tensione indicata sull'alimentatore deve corrispondere alla tensione della sorgente di alimentazione.
- ▶ Si consiglia di collegare l'alimentatore solo a una presa protetta da un interruttore automatico che viene azionato da una corrente residua di 30 mA. Controllare il dispositivo di corrente residua (RCD) a intervalli regolari.
- ▶ Il cavo di alimentazione deve essere ispezionato a intervalli regolari per verificare l'eventuale presenza di segni di danni.
- ▶ In caso di allagamento della base di ricarica, disinserire l'alimentatore dalla rete elettrica e contattare il concessionario autorizzato Honda.
- ▶ Non toccare mai la spina di rete o altre spine con le mani bagnate.

- Non passare sopra ai cavi con ruote e non schiacciarli o tirarli. Proteggere i cavi da calore, olio e bordi affilati.

L'alimentatore è dotato di doppio isolamento di sicurezza e non richiede alcun collegamento a terra. La tensione d'esercizio è 230 V CA, 50 Hz (per i paesi non UE, 220 V o 240 V a seconda dei casi). Per ulteriori informazioni, contattare il proprio concessionario autorizzato Honda.

In caso di dubbi, contattare un elettricista qualificato o il concessionario autorizzato Honda più vicino.

Simboli

I seguenti simboli sono importanti per la lettura e la comprensione del manuale d'uso, in particolare degli schemi. Prendere nota dei simboli e del loro significato. La corretta interpretazione dei simboli aiuterà a utilizzare il prodotto da giardino in modo migliore e più sicuro.


Simbolo	Significato
	Indossare guanti protettivi
	Azione consentita
	Azione proibita
	Accessori/parti di ricambio

Uso previsto

Il rasaerba è destinato alla falciatura di prati domestica. Non azionare il rasaerba al coperto.

Non utilizzare il rasaerba per altri scopi, poiché ciò aumenterebbe il rischio di incidenti e danni al rasaerba. Non tentare mai di modificare il rasaerba in alcun modo, poiché ciò potrebbe causare incidenti o danni al rasaerba.

Dati tecnici

Rasaerba robotizzato	Unità SI	HRM40 Live
Larghezza di taglio	cm	19
Altezza di taglio	mm	30–50
Inclinazione (max.)	°/%	15/27
Dimensioni dell'area di prato		
- massima	m ²	400
- per ricarica, fino a ^{A)}	m ²	45
Peso in base alla procedura EPTA 01:2014	kg	7,6
Tipo di protezione		IPX4
Numero di serie	vedere la targhetta sul rasaerba	
Stoccaggio della batteria		Li-ion
Tensione nominale	VDC 	18
Capacità	Ah	2,5
Numero di celle della batteria		5
Tempo di funzionamento medio ^{A)}	min	45
Periodo di carica (max.)	min	45
Cavo perimetrale		
- cavo in dotazione	m	125
- lunghezza minima richiesta	m	20
- lunghezza massima consentita	m	250

Rasaerba robotizzato	Unità SI	HRM40 Live
Base di ricarica		
Tensione di ingresso	VDC	24
Consumo energetico durante la carica / con il cavo perimetrale attivato	W	55/2,6
Corrente di carica (fino a)	A	2,3
Gamma di temperatura di carica ammessa ^{B)}	°C	5-45
Peso in base alla procedura EPTA 01:2014	kg	1,65
Tipo di protezione		IPX4
Unità di alimentazione		
Svizzera		80016-Y0E-003X
Regno Unito		80015-Y0E-003X
Resto d'Europa		80014-Y0E-003X
Tensione di ingresso (CA)	V	220-240
Classe di protezione		□ / II
Intervallo	Hz	50-60
Tensione di uscita (CC)	V	24
Tipo di protezione		IPX7
Peso	kg	0,8
Gamma di frequenza di funzionamento (sensore induttivo)	KHz	5
Potenza massima del campo magnetico (sensore induttivo) (a 10 m)	dBµA/m	44
Gamma di frequenza di funzionamento (GSM)	MHz	880-960
	MHz	1710-1880
Potenza di trasmissione massima (GSM)	dBm	33
Peso in base alla procedura EPTA 01:2014	kg	7,1

A) Dipende dall'altezza di taglio, dalle condizioni dell'erba e dall'umidità

B) Temperatura interna della batteria

Le specifiche si applicano a una tensione nominale [U] di 230 V. Queste specifiche possono variare a tensioni diverse e in modelli specifici per paese.

Informazioni su rumorosità/vibrazioni

Valori delle emissioni di rumore stabiliti in conformità a **EN 50636-2-107**.

In genere, i livelli di rumorosità ponderati A del prodotto sono: Livello di potenza sonora **61** dB(A). Incertezza K = 2 dB.

Spiegazione delle figure

Azione	Figura	Pagina
Accessori	A	21
Contenuto della confezione/disimballaggio del rasaerba	B	22
Posa del cavo perimetrale	C	22
Estensione del cavo perimetrale	D	23
Posa del cavo perimetrale attorno a un nuovo oggetto interno	M	23
Sollevamento e trasporto del rasaerba	F	24
Impostazione dell'altezza di taglio	E	24
Posizione e falcia	H	25
Aggiunta di un'altra area di prato	I	25
– con base di ricarica aggiuntiva (a destra)		
– senza base di ricarica aggiuntiva (in alto a sinistra)		
Pulizia	J	26
Manutenzione	K	26

Installazione



Controllare che il cavo perimetrale sia completamente fissato a terra, evitando tratti di cavo allentati. Gli eventuali cavi allentati possono rappresentare un pericolo di inciampo.

Rimuovere paglia, pietre, pezzi di legno, fili, cavi di rete sotto tensione e altri oggetti estranei dall'area di taglio.

Assicurarsi che l'area di taglio sia uniforme e non presenti fossati, solchi o pendenze ripide superiori a 15°/27%, che costituiscono ostruzioni evidenti per il rasaerba.

La base di ricarica deve essere posizionata sul cavo in corrispondenza del bordo esterno dell'area di taglio. Non deve essere posizionata sul lato di un capanno da giardino per attrezzi isolato all'interno del prato da tagliare.

Si consiglia di tagliare il prato una volta con un rasaerba convenzionale prima dell'installazione, prima del primo taglio della nuova stagione e ogni volta che l'altezza dell'erba sia tale per cui il taglio produrrebbe sfalci più lunghi di 5 mm.

Il sistema di taglio del rasaerba è progettato per tagliare brevi segmenti di erba (30-50 mm). Gli sfalci possono essere lasciati come mulching per fertilizzare il prato. L'altezza di taglio per il rasaerba può essere regolata a 30, 40 e 50 mm.

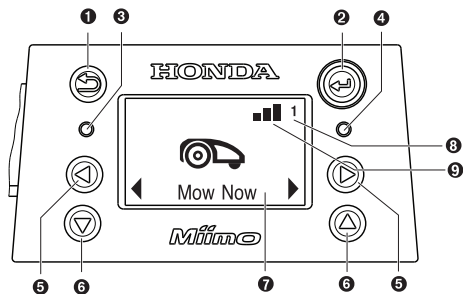
Si consiglia di iniziare con un'impostazione più alta, quindi diminuire gradualmente l'altezza di taglio quando il cavo scompare sotto l'erba. In questo modo si evita che Miimo tagli il cavo.

È possibile collegare un cavo perimetrale aggiuntivo utilizzando un connettore (vedere le figure D-E). Il cavo perimetrale può essere esteso fino a una lunghezza massima di 250 m.

Il cavo perimetrale può essere sepolto fino a 5 cm sotto terra (o sotto lastre non metalliche).

Per evitare di danneggiare il cavo perimetrale, non scarificare o rastrellare l'area in cui è posizionato. Quando si posa il cavo, evitare angoli inferiori a 45°. Ciò può incidere sulle prestazioni.

Display



Simbolo	Significato
1	Pulsante indietro
2	Pulsante di conferma Se il pulsante di conferma viene premuto durante il taglio, il rasaerba torna alla base di ricarica
3	LED rosso acceso: errore del rasaerba
4	LED verde acceso: rasaerba acceso LED verde spento: il rasaerba non è attivo e per l'attivazione è necessario il codice PIN a quattro cifre. Oppure il rasaerba è spento, è necessario premere l'interruttore di accensione/spengimento e inserire il codice PIN a quattro cifre per attivare il rasaerba. Nota: durante un aggiornamento software, il LED verde e il LED rosso sono accesi.
5	Pulsante sinistra/destra
6	Pulsante giù/su
7	Display con schermata di dialogo
8	123 Numero giardino (visualizzato quando la memoria del rasaerba contiene più di una mappa del giardino)
9	Segnale di rete presente Segnale di rete assente

Il display passa alla modalità di sospensione se non viene utilizzato per 10 minuti.

Aggiunta di un ulteriore giardino/area di prato (vedere la figura I)

Per installare Miimo su un'area di prato aggiuntiva, seguire le istruzioni riportate nella Guida all'installazione.

Area di prato separata con base di ricarica separata (vedere la figura I, a destra): il rasaerba può essere utilizzato su un massimo di tre diversi prati. Per un'area di prato aggiuntiva è necessaria una base di ricarica separata (vedere la figura A), nonché il cavo perimetrale e i picchetti richiesti. Se si seleziona una programmazione o la funzione del calendario Honda "Smart Timer", il rasaerba taglia l'erba dell'area in cui si trova, nelle fasce orarie previste.

Spegnerne il rasaerba durante il trasporto tra le diverse aree di prato.

Nota: gli aggiornamenti software del rasaerba devono essere eseguiti in ogni base di ricarica.

Per ricordare quale base di ricarica corrisponde a ciascun giardino, si consiglia di etichettare le basi di ricarica con il numero e la descrizione del giardino quando vengono riposte per l'inverno.

Senza base di ricarica separata: è possibile collegare le aree di prato posizionando il cavo perimetrale tra le due aree di prato in linee parallele il più vicino possibile tra loro (vedere la figura I, in alto a sinistra). L'area di prato aggiuntiva senza base di ricarica non viene registrata nella memoria delle mappe e il rasaerba non utilizza la strategia di taglio "Mappa e falcia" in quest'area di prato senza base di ricarica. L'area di prato massima consigliata senza base di ricarica è di 40 m². Il rasaerba continua a tagliare finché non esaurisce la batteria e deve essere riportato alla base per la ricarica.

Taglio

- **Impedire ai bambini di salire sul rasaerba.**
- **Premere il pulsante di arresto sulla parte superiore del rasaerba prima di sollevarlo. Sollevare sempre il rasaerba utilizzando l'apposita maniglia. (vedere la figura F)**

Assicurarsi che l'area di taglio non contenga piccoli animali, come porcospini o tartarughe.

Una volta completata con successo l'installazione, è possibile iniziare immediatamente a tagliare premendo "mow" (taglia) sull'app gratuita Honda Mii-monitor.

È inoltre possibile impostare una programmazione utilizzando la funzionalità Honda "Smart Timer", che può anche pianificare sessioni di taglio future in base al momento in cui è prevista la pioggia.

È inoltre possibile impostare un "calendario" manuale in base alle proprie esigenze.

Il rasaerba deve tagliare completamente un'area di prato per 3 volte (eseguire 3 tagli completi) per memorizzare tale area. Durante la fase di apprendimento, il risultato visivo potrebbe non essere ottimale.

Di seguito sono elencati i tempi di esecuzione approssimativi per la copertura completa del giardino utilizzando il metodo "Map & Mow". Si noti che i tempi di esecuzione variano a seconda della complessità del prato e del numero di oggetti all'interno del giardino.

100 m ²	4 ore
350 m ²	12 ore
400 m ²	14 ore

Impostare un programma con ripetizioni frequenti. In questo modo si ottengono buoni risultati di taglio, la carica della batteria dura più a lungo ed si evita l'accumulo di sfalci sul prato.

Quando il rasaerba è in funzione

In modalità **"Manua"** (Manuale), il rasaerba continua a funzionare finché tutto il prato non è stato tagliato. Il taglio viene interrotto solo per caricare la batteria. Quando tutta l'area del prato è stata tagliata, il rasaerba torna alla base di ricarica.

Nella modalità programmabile **"Calendar"** (Calendario) o con la funzione del calendario Honda **"Smart Timer"**, il rasaerba funziona in modo continuo per un periodo di tempo prestabilito. Il taglio viene interrotto solo per caricare la batteria. Se l'area di prato è stata completamente tagliata prima della fine del tempo prestabilito, il rasaerba torna alla base di ricarica. Per arrestare anticipatamente il taglio, premere il pulsante **Dock** (Torna alla base di ricarica) nell'app Honda Mii-monitor. È anche possibile inviare il rasaerba alla base di ricarica premendo il pulsante di conferma  su Miimo per confermare.

Modalità di risparmio energetico

Il rasaerba riduce il proprio consumo energetico disinserendo automaticamente l'alimentazione del cavo perimetrale quando non sta tagliando e non è in carica.

Per riattivare il rasaerba a distanza dalla modalità di risparmio energetico, premere "Mow" (Taglia) nell'app Honda Mii-monitor. Quando si avvia una funzionalità del calendario o la funzione Honda **"Smart Timer"**, il segnale del cavo si attiva automaticamente.



Taglio di piccole aree di prato con "Posiziona e falcia"

La funzione **Place & Mow** (Posiziona e falcia) è progettata per il taglio di piccole aree che richiedono un trattamento speciale senza dover tagliare l'intero prato, come l'area sotto un arredo da giardino che è stato rimosso. Il rasaerba deve essere posizionato nell'angolo inferiore sinistro dell'area da tagliare (vedere la figura H). L'area che verrà effettivamente tagliata dipende dalle condizioni del prato; potrebbe non avere una forma esattamente quadrata. Al termine del programma **"Place & Mow"** (Posiziona e falcia), seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Nota: Per motivi di sicurezza, "Posiziona e falcia" non può essere utilizzato all'esterno del cavo perimetrale.

Navigazione nei menu

La tabella seguente illustra le varie voci dei menu disponibili su Miimo. La maggior parte di queste funzioni è disponibile anche sull'app Honda Mii-monitor.

Menu principale	Sottomenu 1	Sottomenu 2	Spiegazione
 Mow now (Taglia ora)			<p>Premendo il pulsante di conferma, il rasaerba inizia a tagliare. In modalità "Off/Manual" (Spento/manuale), il rasaerba funziona finché sul display non compare il messaggio "garden complete" (giardino completato).</p> <p>In modalità "Calendar" (Calendario), il rasaerba funziona fino alla fine del periodo programmato o finché sul display non compare il messaggio "garden complete" (giardino completato), a seconda di quale condizione si verifica per prima.</p>
 Calendar (Calendario)	Timer intelligente		<p>La funzione Honda "Smart Timer" è ottimizzata in base alle dimensioni dell'area di prato e offre ulteriori funzionalità per collegarsi a un fornitore di dati meteo locali.</p> <p>Per impostazione predefinita, il rasaerba effettua due tagli completi alla settimana e inizia alle ore 8:00.</p> <p>È possibile impostare il programma Smart Timer utilizzando l'app gratuita Honda Mii-monitor.</p>
	Calendar (Calendario)	Edit (selected day) (Modifica giorno selezionato)	Definisce un programma di taglio impostando singoli giorni e fasce orarie (fino a 2 al giorno).
		Don't mow/Delete slot (Non tagliare/Elimina fascia oraria)	<p>Questa casella consente di eliminare la fascia oraria corrispondente per il giorno selezionato.</p> <p>Il numero di tagli completi alla settimana in base alla programmazione effettiva viene visualizzato nella parte inferiore del display.</p>

Sensori

Il rasaerba è dotato dei seguenti sensori:

- Il **senso di sollevamento** si attiva quando il rasaerba viene sollevato.
- Il **senso di ribaltamento** rileva quando il rasaerba si capovolge.
- Il **senso di inclinazione** si attiva quando il rasaerba raggiunge un angolo di pendenza di 32°.

Quando uno dei sensori viene attivato, ad esempio il sensore di sollevamento, i motori di azionamento e le lame di taglio si arrestano. Sul display viene visualizzato un messaggio, ad esempio "lift up" (sollevamento).

- Il **senso di ostacoli** rileva oggetti/ostacoli lungo l'intero bordo anteriore del rasaerba e causa un cambiamento di direzione.









Ricarica della batteria

La batteria è dotata di monitoraggio della temperatura, che consente la ricarica solo se la temperatura interna della batteria è compresa tra 5 °C e 45 °C.

La batteria Li-ion viene fornita parzialmente carica. Si consiglia di caricare il rasaerba durante l'installazione del cavo perimetrale nella base di ricarica.

La batteria Li-ion può essere caricata in qualsiasi momento senza ridurne la durata. L'interruzione della procedura di carica non danneggia la batteria.

Quando la batteria è completamente scarica, il rasaerba si spegne per mezzo di un circuito di protezione: le lame non si muovono più.

Menu principale	Sottomenu 1	Sottomenu 2	Spiegazione
	Off/Manual (Spento/ manuale)		Scegliere questa opzione quando non si deve utilizzare alcun programma. Il rasaerba inizia a tagliare solo attivando "Mow now" (Taglia ora).
 Impostazioni	 Modalità di taglio	Posiziona e falcia	Selezionare un'area di 2 m x 2 m o di 3 m x 3 m.
		Mow without docking station (Taglia senza base di ricarica)	Il rasaerba taglia nell'area di prato aggiuntiva senza base di ricarica in modalità casuale fino a quando la batteria non si esaurisce.
	 Sicurezza	Auto Lock (Blocco automatico)	Se i pulsanti non vengono premuti per 3 minuti, vengono bloccati automaticamente. Consigliato per motivi di sicurezza e protezione contro i furti.
		- On (Attivato)	Per riattivare il rasaerba dopo il blocco automatico è necessario il codice PIN.
		- Off (Disattivato)	I pulsanti sono sempre pronti per l'immissione.
		Change PIN (Modifica PIN)	Per modificare il codice PIN è necessario prima inserire il codice PIN esistente.
		Allarme	
	- On (Attivato)	L'allarme è attivato.	
	- Off (Disattivato)	L'allarme è disattivato.	
	 Date & Time (Data e ora)		Consente di modificare la data e l'ora.
 Set Language (Imposta la lingua)			Consente di modificare la lingua del display.
	 Informazioni	System status (Stato del sistema)	Informazioni sulla carica della batteria, sul sistema e sul tempo di funzionamento e di carica del rasaerba.
 Advanced (Avanzate)		Wire ID (ID cavo)	Consente di modificare l'ID del cavo perimetrale quando sono presenti possibili interferenze nelle vicinanze.
	Sensor setting/Lawn condition (Impostazione dei sensori/Condizioni del prato)	Selezionare tra Low (Bassa, terreno irregolare), Normal (Normale) e High (Alta, terreno sdrucchioloso). Il sensore d'urto del rasaerba diventa più o meno sensibile a seconda della condizione del prato selezionata.	
	Remap (Rigenera mappa)	Elimina la mappa corrente del giardino.	
	Factory Reset (Ripristino impostazioni di fabbrica)	Ripristina le impostazioni di fabbrica del rasaerba, eliminando tutte le impostazioni personali (ma non il PIN). Dopo un ripristino delle impostazioni di fabbrica, il rasaerba dovrà mappare nuovamente le aree di prato.	
	Garden overview (Panoramica dei giardini)	Visualizza il numero di giardini mappati con le dimensioni, l'ID cavo e la data dell'ultima volta in cui il giardino è stato tagliato.	
	Delete garden (Elimina giardino)	Consente di eliminare una specifica mappa del giardino o di selezionare l'eliminazione di tutte le mappe contemporaneamente.	
	Name mower (Nome rasaerba)	Consente di modificare il nome visualizzato sul display. Tale modifica può essere effettuata anche nell'app Honda Mii-monitor. Sono consentite solo le lettere dell'alfabeto latino. Il numero di lettere è limitato. Questa funzione non è disponibile in tutte le lingue. In alcune lingue (ad es. ceco o polacco), la modifica del nome non ha effetto sul display a causa di specifici requisiti grammaticali.	
 Attrezzi	Level check (Controllo dell'inclinazione)	Informazioni sull'inclinazione del rasaerba sul terreno. Se il rasaerba si trova nella base di ricarica e il punto sul display non si trova all'interno del cerchio indicato, la base di ricarica deve essere rimontata in una posizione più orizzontale.	
	Segnale del cavo	Rileva il segnale ricevuto dal cavo perimetrale, indicandone l'intensità (per l'incarico dell'assistenza). Il rasaerba non riceve un segnale dal cavo mentre si trova nella base di ricarica.	

Ricerca guasti



Problema	Possibile causa	Azione correttiva
Il LED sulla base di ricarica lampeggia	Il cavo perimetrale è tagliato, troppo lungo o troppo corto. Il cavo non è collegato e il rasaerba non si trova nella base di ricarica.	Controllare che il cavo perimetrale non sia interrotto e che abbia una lunghezza compresa tra 20 e 250 metri. Quindi spegnere e riaccendere l'alimentazione. Seguire le istruzioni riportate nella Guida di installazione per installare il rasaerba.
Vibrazioni o rumore eccessivi	Bullone della lama allentato	Serrare il bullone della lama a una coppia di 2,5 Nm.
	Lama di taglio danneggiata/piegata	Sostituire la lama di taglio (vedere la figura K).
Il rasaerba non rientra affidabilmente alla base	Cavo perimetrale non correttamente collegato alla base di ricarica	Seguire le istruzioni riportate nella Guida all'installazione per la posa del cavo perimetrale.
	Cavo perimetrale vicino a una fonte di interferenza	Rimuovere l'eventuale cavo perimetrale in eccesso (ad esempio arrotolato) intorno alla base di ricarica. Modificare l'ID del cavo perimetrale nel menu.
Il rasaerba non funziona	Interruttore di accensione/spengimento non attivato	Rimuovere il rasaerba dalla base di ricarica, accendere l'interruttore di accensione/spengimento e reinserire il rasaerba nella base di ricarica (verificare che la base di ricarica sia accesa, ossia che il LED verde sia illuminato).
	Possibile intasamento	Spegnere sempre prima l'interruttore On/Off, quindi controllare sotto il rasaerba. Pulire secondo necessità (indossare sempre guanti protettivi).
	Batteria non completamente carica	Collocare il rasaerba nella base di ricarica per consentire la ricarica. La base di ricarica deve essere accesa.
	Erba troppo lunga	Prima di utilizzare il rasaerba, tagliare il prato con un rasaerba convenzionale impostato sull'altezza di taglio più bassa.
	Batteria troppo calda/fredda	Il rasaerba funziona quando la temperatura interna della batteria è compresa tra 5 °C e 45 °C. Lasciare raffreddare/riscaldare il rasaerba. Se l'errore si verifica frequentemente, la base di ricarica deve essere posizionata all'ombra.
Rasaerba fermo sul prato con il display spento	Problemi operativi	Premere il pulsante di conferma per accendere il display o posizionare il rasaerba nella base di ricarica.
Il rasaerba non si carica	Batteria troppo calda/fredda	Il rasaerba funziona quando la temperatura interna della batteria è compresa tra 5 °C e 45 °C. Lasciare raffreddare/riscaldare il rasaerba. Se l'errore si verifica frequentemente, la base di ricarica deve essere posizionata all'ombra.
	La base di ricarica non è accesa	Accendere l'alimentazione della base di ricarica. Se la base di ricarica non si avvia, contattare il proprio concessionario autorizzato Honda.
	Pin di carica corrosi	Pulire i pin di carica.
Rasaerba fuori dal cavo perimetrale	Cavo perimetrale in pendenza	Lasciare 30 cm tra il cavo perimetrale e la pendenza di 15°/27%.
	Ostacolo vicino al cavo perimetrale	Rimuovere l'ostacolo.

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
Parti dell'area di prato non tagliate	Il rasaerba richiede più tagli per finire il giardino	Lasciare che il rasaerba esegua 3 tagli completi per coprire l'intera area del prato.
	La fascia oraria non è abbastanza lunga per le dimensioni del giardino	Aumentare il tempo di taglio o utilizzare la funzione del calendario Honda "Smart Timer".
	Distanza troppo ridotta tra i cavi perimetrali	Aumentare la distanza tra i cavi perimetrali a un minimo di 75 cm.
	Condizioni di taglio difficili	Selezionare l'opzione "uneven ground/low sensitivity" (terreno irregolare/bassa sensibilità) dalla voce di menu "lawn condition/bump sensor" (condizioni del prato/sensore d'urto). Spianare il giardino/rimuovere le irregolarità/contrassegnare le aree non idonee con il cavo perimetrale. Seguire le istruzioni riportate nella Guida all'installazione.
	Erba troppo lunga	Selezionare l'opzione "uneven ground/low sensitivity" (terreno irregolare/bassa sensibilità) dalla voce di menu "lawn condition/bump sensor" (condizioni del prato/sensore d'urto).
	Pendenze troppo ripide nel giardino	Assicurarsi che il rasaerba funzioni solo su pendenze di 15 gradi o meno e che il giardino non sia in pendenza.
Il rasaerba si blocca nel giardino	Oggetti/ostacoli non contrassegnati	Utilizzare il cavo perimetrale per contrassegnare gli ostacoli su cui il rasaerba si blocca spesso.
	Zolle appena posate	Attendere qualche settimana per consentire al terreno di assestarsi prima di utilizzare il rasaerba. Selezionare l'opzione "uneven ground/low sensitivity" (terreno irregolare/bassa sensibilità) dalla voce di menu "lawn condition/bump sensor" (condizioni del prato/sensore d'urto). Dopo l'irrigazione, attendere il più a lungo possibile prima di avviare il rasaerba.
Il rasaerba taglia erroneamente i fiori, ecc. o passa sopra ad alcuni ostacoli	Oggetti/ostacoli al di sotto dei 5 cm non contrassegnati	Contrassegnare gli ostacoli utilizzando un cavo perimetrale lasciando 30 cm di distanza dall'oggetto o rimuovere gli oggetti/ostacoli.
Il rasaerba non sembra tagliare in modo logico	Il sistema Mappa e falcia dipende dalle condizioni del giardino. Il rasaerba non deve necessariamente continuare nell'area non tagliata successiva.	Ulteriori informazioni sono disponibili nella Guida all'installazione. Se questo comportamento si ripete spesso, ripetere la mappatura del giardino.
	Il rasaerba non sempre procede in linea retta quando si sposta da un'area all'altra	Non è necessaria alcuna azione correttiva.
	Il rasaerba spesso non trova la posizione corretta o gira sul posto	Modificare l'ID del cavo.
	Cavo incrociato durante la marcatura di un oggetto	Seguire le istruzioni riportate nella Guida all'installazione.
	Il rasaerba si sposta secondo percorsi casuali in un prato aggiuntivo senza base di ricarica.	Comportamento normale. Il sistema Mappa e falcia funziona solo nelle aree con base di ricarica.
Il cavo perimetrale continua a venire tagliato	Il cavo non è teso tra i picchetti La distanza tra i picchetti è superiore a 75 cm	Tendere il cavo e assicurarsi che la distanza tra i picchetti non superi i 75 cm. Seguire le istruzioni riportate nella Guida all'installazione. Utilizzare i connettori per riparare il taglio.

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
Il rasaerba produce un taglio di qualità scadente / finitura irregolare	Il rasaerba non taglia abbastanza spesso	Tagliare più frequentemente per ottenere un buon risultato (ad es. impostando fasce temporali più lunghe o più numerose nella programmazione).
	Lame di taglio smussate	Girare o sostituire le lame di taglio (vedere la figura K).
	Possibile intasamento	Spegnere sempre prima l'interruttore On/Off, quindi controllare sotto il rasaerba. Pulire secondo necessità (indossare sempre guanti protettivi).
Cavo perimetrale non rilevato	Assenza di alimentazione alla base di ricarica	Verificare che la base di ricarica sia accesa (il LED è acceso).
	Cavo perimetrale tagliato	Controllare se il cavo perimetrale è danneggiato.
	Installazione errata (ad es. distanza insufficiente tra i cavi)	Seguire le istruzioni riportate nella Guida all'installazione.
	Cavo perimetrale vicino a una fonte di interferenza	Rimuovere l'eventuale cavo perimetrale in eccesso (ad esempio arrotolato) intorno alla base di ricarica. Modificare l'ID del cavo perimetrale nel menu.
Pulsante dell'altezza di taglio inceppato	Possibile intasamento	Spegnere sempre prima l'interruttore di isolamento On/Off, quindi controllare sotto il rasaerba. Pulire secondo necessità (indossare sempre guanti protettivi).

Servizio post-vendita e servizio applicativo

In tutta la corrispondenza e gli ordini di ricambi, includere sempre il numero di articolo di 10 cifre riportato sulla targhetta del rasaerba.

Potrebbe essere necessaria la versione software del rasaerba (vedere "**Menu > Settings (Impostazioni) > Info**").

Se il rasaerba deve essere restituito al concessionario autorizzato Honda, il rasaerba e la base di ricarica devono sempre essere restituiti insieme.

È necessario eseguire controlli e interventi di manutenzione periodica sul prodotto per garantire sia la sicurezza sia un alto livello di prestazioni.

La manutenzione periodica contribuisce anche a prolungare la vita utile.

Honda raccomanda di far eseguire la manutenzione annuale presso il proprio rivenditore autorizzato Honda.

Trasporto

Le batterie Li-ion contenute nel prodotto sono soggette ai requisiti della legislazione sui prodotti pericolosi. Le batterie sono adatte per il trasporto su strada da parte dell'utente senza ulteriori limitazioni.

Durante la spedizione tramite terze parti (ad es. trasporto aereo o agenzia di spedizione), devono essere osservati requisiti speciali sull'imballaggio e l'etichettatura. Per preparare l'articolo per la spedizione, è necessario consultare un esperto di materiali pericolosi.

Smaltimento



Il prodotto da giardino, le batterie, gli accessori e la confezione devono essere correttamente separati per un riciclaggio ecologico.



Non smaltire i prodotti da giardino e le batterie o batterie ricaricabili nei rifiuti domestici!

Solo per i paesi CE:

Ai sensi della legge europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche non più utilizzabili e, ai sensi della legge europea 2006/66/CE, i pacchi batterie/batterie difettose o esaurite devono essere raccolti separatamente e smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

- **Batterie ricaricabili integrate possono essere rimosse esclusivamente per lo smaltimento.** Aprendo la copertura della carcassa l'apparecchio per il giardinaggio può essere danneggiato irreparabilmente.
- **Batterie ricaricabili integrate possono essere rimosse per lo smaltimento esclusivamente da parte di un Punto di Assistenza Clienti.**

Batterie/pacchi batterie:

Li-ion:

Attenersi alle istruzioni riportate nella sezione Trasporto.

Sommaire

Français	43
Fonctionnement	43
Entretien	45
Stockage en hiver	45
USB	45
Risques liés à la batterie	45
Avertissements de sécurité relatifs à la station de charge et à l'alimentation ..	46
Symboles	47
Utilisation prévue	47
Données techniques	47
Informations sur le bruit/vibrations	48
Explication des figures	48
Installation	48
Ajout d'un autre jardin/gazon (voir figure I)	49
Tonte	49
Navigaton dans le menu	50
Dépannage	52
Service après-vente et service Application	54
Transport	54
Mise au rebut	54

Français

Merci d'avoir acheté Miimo, la tondeuse robot.

Avant d'installer Miimo, lire les consignes de sécurité fournies ci-dessous.

Consignes de sécurité

Avertissement ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine. Conserver les instructions en lieu sûr pour une utilisation ultérieure !

Explication des symboles indiqués sur la machine



Alerte de sécurité générale en cas de danger.

S'assurer qu'aucune sortie n'est bloquée ou obstruée par la machine.



Avertissement : lire les instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine.



Avertissement : actionner le commutateur marche/arrêt avant d'intervenir sur la machine ou de la soulever.



Attention : ne pas toucher les lames rotatives. Elles sont tranchantes. Prendre garde à ne pas se sectionner les orteils ou les doigts.



Attendre que tous les composants de la machine soient complètement arrêtés avant de les toucher. Les lames continuent de tourner après l'arrêt de la machine. En effet, une lame rotative peut provoquer des blessures.



Veiller à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par la projection de corps étrangers.



Avertissement : maintenir une distance de sécurité par rapport au produit lors de son utilisation.



Ne pas monter sur la machine.



Le chargeur de batterie est équipé d'un transformateur de sécurité.



Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression ou de tuyau d'arrosage pour nettoyer la machine.

Fonctionnement

- ▶ **Avant d'intervenir sur la tondeuse (Entretien, remplacement d'outil, etc.) et pendant son transport et son stockage, l'éteindre à l'aide de l'interrupteur de marche/arrêt.**
- ▶ Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.
- ▶ Les enfants, les personnes présentant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou un manque d'expérience ou de connaissances ou encore les personnes non habituées à ces instructions ne doivent pas utiliser la tondeuse. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions quant à l'âge de l'opérateur.
- ▶ Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes ; toujours porter des chaussures adaptées et des pantalons longs.
- ▶ Éviter de tondre par mauvais temps, notamment en cas de risque d'orage.

- ▶ L'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers causés à d'autres personnes ou à leur propriété.
- ▶ En cas de danger pendant l'utilisation de la machine, appuyer immédiatement sur le bouton rouge STOP.
- ▶ S'assurer que le fil périmétrique est correctement installé, comme indiqué dans le guide d'installation.



Pour obtenir des instructions complètes sur l'installation de Miimo, se reporter au guide d'installation fourni avec le produit.

- ▶ Inspecter régulièrement la zone d'utilisation de la tondeuse et retirer toutes les pierres, bâtons, câbles et autres corps étrangers.
- ▶ Ne pas faire passer de câbles d'alimentation sous tension dans la zone de travail. Si un câble d'alimentation s'emmêle dans la tondeuse robot, il doit être isolé avant toute tentative de retrait.
- ▶ Vérifier régulièrement que les lames, les boulons de lame et l'ensemble de dispositif de coupe ne sont ni usés ni endommagés. Lorsque vous remplacez les lames et les boulons usés ou endommagés, remplacer l'ensemble de ces pièces pour ne pas créer de déséquilibre.
- ▶ Ne jamais utiliser la machine en cas de protections défectueuses ou en l'absence de dispositifs de sécurité.
- ▶ Ne pas placer les mains ou les pieds à proximité ou en dessous de pièces en rotation.
- ▶ Ne jamais soulever ou transporter la machine lorsque le moteur tourne.
- ▶ Ne pas laisser la machine fonctionner sans surveillance en cas d'animaux domestiques, d'enfants ou de personnes à proximité immédiate.
- ▶ Démarrer la machine conformément aux instructions en se tenant bien à l'écart des pièces en rotation.
- ▶ Ne pas utiliser le produit en même temps qu'un arroseur ou utiliser le système de programmation pour que les deux appareils ne fonctionnent jamais simultanément.
- ▶ Si, pour une raison quelconque, le produit est immergé, le sortir de l'eau et le mettre hors tension à l'aide du commutateur marche/arrêt. Ne pas essayer de mettre le produit sous tension ; contacter un concessionnaire Honda agréé.
- ▶ **Ne pas modifier ce produit.** Toute modification non autorisée peut compromettre la sécurité de votre produit et entraîner davantage de bruit et de vibrations.

Mettre le produit hors tension à l'aide du commutateur marche/arrêt :

- avant de dégager un blocage ;
- avant de vérifier, de nettoyer ou d'intervenir sur la machine ;
- avant le stockage ;
- si la machine vibre anormalement (l'arrêter et vérifier immédiatement) ;
- Si la machine a heurté un corps étranger. Vérifier alors que la machine n'est pas endommagée et demander conseil à un concessionnaire Honda agréé pour connaître les réparations nécessaires.

Entretien

- ▶ **Toujours porter des gants de jardinage en cas de manipulation ou d'intervention près des lames tranchantes.**
- ▶ **Avant d'intervenir sur la tondeuse, la mettre hors tension à l'aide du commutateur marche/arrêt.**
- ▶ **Avant d'intervenir sur la station de charge ou l'alimentation, débrancher la prise secteur.**

Nettoyer soigneusement l'extérieur de la machine à l'aide d'une brosse douce et d'un chiffon. **Ne pas utiliser d'eau, de solvants ou de produits de lustrage.** Retirer complètement l'herbe et les déchets, en particulier au niveau des ouvertures d'aération. Retourner la tondeuse et nettoyer régulièrement la zone de la lame et les roulettes pivotantes. Utiliser une brosse dure ou un grattoir pour éliminer les résidus de tonte compactés (voir figure J).

Les lames sont réversibles.

- ▶ S'assurer que tous les écrous, boulons et vis sont serrés pour garantir un travail en toute sécurité avec l'outil de jardinage (voir figure K).
- ▶ Effectuer régulièrement un contrôle visuel de la machine et remplacer les pièces usées ou endommagées pour garantir la sécurité.
- ▶ S'assurer que seules des pièces de rechange Honda officielles sont utilisées.
- ▶ Remplacer toutes les lames et tous les boulons si nécessaire.

Stockage en hiver

- ▶ **Mettre la tondeuse hors tension à l'aide du commutateur marche/arrêt.**

- ▶ La tondeuse fonctionne entre 5 °C et 45 °C. Pendant la saison hivernale, lorsque la température dans le jardin est en permanence inférieure à 5 °C, ranger la tondeuse et la station de charge dans un endroit sûr et sec, hors de la portée des enfants.

Ne pas placer d'autres objets sur la tondeuse ou la station de charge.

Il est recommandé d'utiliser l'emballage d'origine lors du transport de Miimo sur de longues distances.

- ▶ Ne ranger la tondeuse qu'à des températures comprises entre -20 °C et 50 °C. Par exemple, ne pas laisser la tondeuse dans la voiture en été.

USB

- ▶ La tondeuse est dotée d'une interface USB utilisée uniquement pour les mises à jour logicielles effectuées par votre concessionnaire Honda agréé. Utiliser uniquement des clés USB. org approuvées (formatées en FAT 32) et des câbles OTG USB. org approuvés.
- ▶ **Ne pas utiliser l'interface USB à d'autres fins. Ne brancher aucun périphérique externe.**

Risques liés à la batterie

- ▶ La batterie doit être rechargée dans la station de charge approuvée par Honda.
- ▶ Miimo fonctionne entre 5 °C et 45 °C. Si la température de la batterie se situe en dehors de cette plage, Miimo affiche un message et ne quitte pas la station de charge. En cas d'utilisation, Miimo retourne à la station de charge ou reste en place.

- ▶ Si la batterie se détériore, du liquide peut se déverser et entrer en contact avec des composants adjacents. Vérifier l'état de toutes les pièces concernées et contacter un concessionnaire Honda agréé.
- ▶ Dans le cas peu probable où du liquide serait éjecté de la batterie, éviter tout contact avec la machine. En cas de contact avec le liquide, consulter un médecin.
- ▶ **Ne pas ouvrir la machine ou la batterie.** Risque de court-circuit et de choc électrique.
- ▶ **Protéger la machine contre les risques d'incendie. Risque d'explosion de la batterie.** En cas d'incendie ou d'explosion de la batterie, contacter les services d'urgence.
- ▶ **En cas de dommages et d'utilisation incorrecte de la machine, la batterie peut émettre des vapeurs. En cas de problème, prendre de l'air frais et consulter un médecin.** Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.

Avvertissements de sécurité relatifs à la station de charge et à l'alimentation

- ▶ **Utiliser uniquement la station de charge et le cordon d'alimentation Honda d'origine pour charger la tondeuse.** Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou une explosion.
- ▶ **Vérifier régulièrement la station de charge, l'unité d'alimentation, les câbles et les prises. Si des dommages ou des signes de vieillissement sont détectés, mettre ces éléments à l'écart de la station de charge ou de l'alimentation et ne pas les utiliser. Ne jamais ouvrir la station de charge ou l'alimentation vous-même. Ne confier les réparations qu'à un technicien Honda qualifié et n'utiliser que des pièces de rechange d'origine.** Une station de charge, une alimentation, un câble ou une prise endommagé(e) augmente le risque de choc électrique.
- ▶ **Ne pas utiliser la station de charge ni l'alimentation sur des surfaces facilement inflammables (papier, textiles, etc.) ou à proximité de ce type de surface.** Le chauffage de la station de charge et de l'alimentation au cours du processus de charge peut présenter un risque d'incendie.
- ▶ **Surveiller les enfants en permanence.** De cette façon, les enfants ne pourront pas jouer avec la station de charge, l'alimentation ou la machine.
- ▶ La tension indiquée sur l'alimentation doit correspondre à la tension de la source d'alimentation.
- ▶ Nous recommandons de ne brancher l'alimentation que sur une prise protégée par un disjoncteur qui serait actionné par un courant résiduel de 30 mA. Le dispositif à courant résiduel (RCD) doit être vérifié à intervalles réguliers.
- ▶ Le cordon d'alimentation doit être vérifié à intervalles réguliers pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé.
- ▶ Si de l'eau pénètre la station de charge, couper l'alimentation et contacter un concessionnaire Honda agréé.
- ▶ Ne jamais toucher la prise secteur ou toute autre prise avec les mains mouillées.





- ▶ Ne pas écraser, tirer ou passer sur les câbles. Protéger les câbles de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.

L'alimentation est dotée d'une double isolation pour plus de sécurité et ne nécessite aucune mise à la terre. La tension de fonctionnement est de 230 V CA, 50 Hz (pour les pays hors UE : 220 V, 240 V le cas échéant). Pour plus d'informations, contacter un concessionnaire Honda agréé.

En cas de doute, contacter un électricien qualifié ou le concessionnaire Honda agréé le plus proche.

Symboles

Les symboles suivants sont importants pour la lecture et la compréhension des instructions d'utilisation, notamment les schémas. Veuillez prendre connaissance des symboles et de leur signification. L'interprétation correcte des symboles vous aidera à utiliser le produit de jardin de manière plus efficace et plus sûre.

Symbole	Signification
	Porter des gants de protection
	Action autorisée
	Action interdite
	Accessoires/pièces de rechange

Utilisation prévue


La tondeuse est destinée à la tonte du gazon de jardin.

Ne pas l'utiliser en intérieur.

Ne pas utiliser la tondeuse à d'autres fins en raison du risque accru d'accidents et d'endommagement de la tondeuse.

Ne jamais tenter de modifier la tondeuse d'une manière quelconque, car cela pourrait provoquer des accidents ou endommager la tondeuse.

Données techniques

Tondeuse robot	Unité SI	HRM40 Live
Largeur de coupe	cm	19
Hauteur de coupe	mm	30-50
Angle d'inclinaison (max.)	°/%	15/27
Taille de la superficie de gazon		
- maximum	m ²	400
- par charge jusqu'à ^{A)}	m ²	45
Poids conforme à la procédure EPTA 01:2014	kg	7,6
Type de protection		IPX4
Numéro de série	voir la plaque d'identification de la tondeuse	
Batterie		Li-ion
Tension nominale	VCC 	18
Capacité	Ah	2,5
Nombre de cellules de batterie		5
Autonomie, moyenne ^{A)}	min	45
Période de charge (max.)	min	45
Fil périmétrique		
- fil fourni	m	125
- longueur minimale requise	m	20
- longueur maximale autorisée	m	250

Tondeuse robot	Unité SI	HRM40 Live
Station de charge		
Tension d'entrée	VCC	24
Consommation électrique en charge/fil périmétrique activé	W	55/2,6
Courant de charge (jusqu'à)	A	2,3
Plage de température de charge autorisée ^{B)}	°C	5-45
Poids conforme à la procédure EPTA 01:2014	kg	1,65
Type de protection		IPX4
Unité d'alimentation		
Suisse		80016-Y0E-003X
Royaume-Uni		80015-Y0E-003X
Reste de l'Europe		80014-Y0E-003X
Tension d'entrée (CA)	V	220-240
Classe de protection		□ / II
Fréquence	Hz	50-60
Tension de sortie (CC)	V	24
Type de protection		IPX7
Poids	kg	0,8
Gamme de fréquences de fonctionnement (capteur inductif)	kHz	5
Puissance de champ magnétique maximale (capteur inductif ; à 10 m)	dBµA/m	44
Gamme de fréquences de fonctionnement (GSM)	MHz	880-960
	MHz	1710-1880
Puissance de transmission max. (GSM)	dBm	33
Poids selon la procédure EPTA 01:2014	kg	7,1

A) En fonction de la hauteur de coupe, des conditions de tonte et de l'humidité

B) Température intérieure de la batterie

Les spécifications s'appliquent à une tension nominale [U] de 230 V. Ces spécifications peuvent varier en fonction des tensions et des modèles spécifiques au pays.

Informations sur le bruit/vibrations

Valeur des émissions sonores déterminée selon la norme
EN 50636-2-107.

En général, les niveaux sonores pondérés en A du produit sont les suivants : Niveau sonore **61 dB(A)**. Incertitude **K = 2 dB**.

Explication des figures

Action	Figure	Page
Accessoires	A	21
Livraison/déballage de la tondeuse	B	22
Pose du fil périmétrique	C	22
Extension du fil périmétrique	D	23
Pose du fil périmétrique autour d'un nouvel objet intérieur	E	23
Levage et transport de la tondeuse	F	24
Réglage de la hauteur de coupe	G	24
Positionner et tondre	H	25
Ajout de superficie de gazon	I	25
– avec station de charge supplémentaire (à droite)		
– sans station de charge supplémentaire (en haut à gauche)		
Nettoyage	J	26
Entretien	K	26

Installation



Vérifier que le fil périmétrique est fixé au sol sur toute la longueur et qu'il est parfaitement tiré. Tout fil lâche peut présenter un risque de chute.

Retirer les pierres, les morceaux de bois, les câbles, les câbles secteurs sous tension et les autres corps étrangers de la zone de tonte.

S'assurer que la zone de coupe est plane et ne présente pas de fossés, de tranchées et de pentes raides supérieures à 15°/27 % pouvant être un obstacle pour la tondeuse.

La station de charge doit être placée sur le fil au niveau d'un bord extérieur de la zone de coupe. Elle ne doit pas être placée le long d'un outil ou d'un abri de jardin, dépassant au milieu du gazon à tondre.

Une tondeuse à gazon classique est recommandée avant l'installation et avant la première tonte de la saison, ainsi que lorsque les résidus de tonte dépassent 5 mm de longueur.

Le système de coupe de la tondeuse est mulching pour couper de petites longueurs d'herbe (30-50 mm). Les résidus de tonte peuvent être utilisés comme mulching pour fertiliser le gazon. La hauteur de coupe de la tondeuse peut être réglée sur 30, 40 et 50 mm.

Il est recommandé de régler la hauteur de coupe à un niveau plus élevé pour commencer, puis de la diminuer progressivement lorsque fil est caché par l'herbe. Cela permet d'éviter que la Miimo sectionne le câble.

Un fil périmétrique supplémentaire peut être ajouté à l'aide d'un connecteur de câble (voir figures D–E).

Le fil périmétrique peut être allongé jusqu'à 250 m.

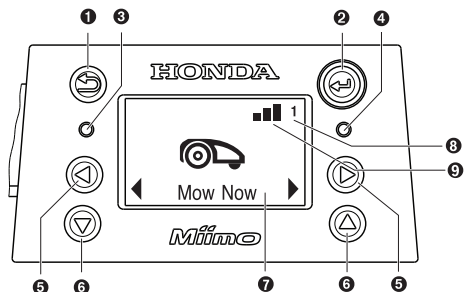
Le fil périmétrique peut s'enterrer jusqu'à 5 cm sous le sol (ou sous des dalles non métalliques).

Pour éviter d'endommager le fil périmétrique, ne pas scarifier ni ratisser l'endroit où il se trouve.

Lors de la pose du fil, éviter les angles inférieurs à 45°.

Cela peut nuire aux performances.

Affichage



Symbole	Signification
1	Bouton de retour
2	Bouton de confirmation Si le bouton de confirmation est enfoncé pendant la tonte, la tondeuse retourne à la station de charge
3	LED rouge allumée : la tondeuse présente une erreur
4	LED verte allumée : tondeuse allumée LED verte éteinte : la tondeuse est désactivée et il est nécessaire de saisir le code PIN à quatre chiffres pour l'activer. Ou bien, la tondeuse est éteinte, le commutateur marche/arrêt doit être enclenché et le code PIN à quatre chiffres doit être saisi pour activer la tondeuse. Remarque : lors d'une mise à jour logicielle, la LED verte et la LED rouge s'allument.
5	Bouton gauche/droite
6	Bouton bas/haut
7	Affichage avec message
8	123 Numéro de jardin (s'affiche lorsque plusieurs cartes de jardin sont enregistrées dans la mémoire de la tondeuse)
9	Présence d'un signal réseau Absence de signal réseau

L'écran passe en mode veille au bout de 10 minutes si aucune entrée n'est effectuée.

Ajout d'un autre jardin/gazon (voir figure I)

Pour installer le Miimo sur une zone de gazon supplémentaire, suivre les instructions du guide d'installation.

Zone de gazon séparée avec station de charge séparée (voir figure I, à droite) : La tondeuse peut être utilisée sur trois gazons différents au maximum. Pour ajouter un gazon, une station de charge séparée (voir figure A) ainsi qu'un fil périmétrique et des piquets appropriés sont nécessaires. Si un programme ou la fonction de calendrier « **Programmeur intelligent** » de Honda est sélectionné(e), la tondeuse tondra l'herbe de la zone dans laquelle elle se trouve, dans les intervalles de temps définis.

Éteindre la tondeuse lors de son transport sur les différents gazons.

Remarque : les mises à jour logicielles doivent être effectuées sur la tondeuse dans chaque station de charge.

Pour ne pas oublier quelle station de charge appartient à quel jardin, il est recommandé, avant de les ranger pendant l'hiver, d'étiqueter les stations de charge en indiquant le numéro et la description du jardin.

Sans station de charge utilisée séparément : il est possible de relier les superficies de gazon en plaçant le fil périmétrique entre les deux superficies de gazon aussi près que possible l'une de l'autre (voir figure I, en haut à gauche). La superficie de gazon ajoutée sans station de charge n'est pas enregistrée dans la mémoire de la carte et la tondeuse n'utilisera pas la stratégie de coupe Positionner et tondre dans cette superficie de gazon sans station de charge. La superficie de gazon maximale sans station de charge recommandée est de 40 m². La tondeuse tond jusqu'à ce qu'elle soit déchargée et doit être reconduite à la station de charge pour la recharger.

Tonte

- ▶ **Ne pas laisser les enfants monter sur la tondeuse.**
- ▶ **Appuyer sur le bouton d'arrêt situé sur la partie supérieure de la tondeuse avant de la soulever. Toujours soulever la tondeuse par la poignée (voir figure F).**

S'assurer qu'aucun petit animal tel qu'un hérisson ou une tortue ne se trouve dans la zone de coupe.

Une fois l'installation terminée, il est possible de tondre immédiatement en appuyant sur « **Tondre** » dans l'application Mii-monitor de Honda. Il est également possible de configurer un programme grâce à la fonctionnalité « **Programmeur intelligent** » de Honda, qui permet notamment de prévoir des périodes de tonte en fonction des précipitations attendues. Un « calendrier » manuel peut également être configuré au besoin.

La tondeuse doit effectuer 3 tontes complètes (3 coupes complètes) pour mémoriser la superficie de gazon. Pendant la phase d'apprentissage, le résultat visuel peut ne pas être optimal.


Les durées d'exécution approximatives pour une couverture complète du jardin à l'aide de Positionner et tondre sont indiquées ci-dessous. Les durées de fonctionnement varient en fonction des caractéristiques du gazon et du nombre d'objets présents dans le jardin.

100 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Prévoir un programme avec des répétitions fréquentes. De cette façon, les résultats de tonte seront meilleurs, la charge de la batterie durera plus longtemps et les résidus de tonte sur le gazon seront réduits.

Lors du fonctionnement de la tondeuse

En mode « **Manuel** », la tondeuse fonctionne jusqu'à ce que le gazon soit tondu. La tonte est interrompue uniquement pour charger la batterie. Lorsque la pelouse est tondu, la tondeuse retourne à la station de charge.

En mode « **Calendrier** » programmable ou lorsque la fonction de calendrier « **Programmeur intelligent** » de Honda est activée, la tondeuse fonctionne sans interruption pendant une période définie. La tonte est interrompue uniquement pour charger la batterie. Si le gazon est tondu avant la fin de la période définie, la tondeuse retourne à la station de charge. Pour arrêter la tonte avant la fin de la période définie, appuyer sur le bouton **Arrimage** de l'application Mii-monitor de Honda. Il est également possible de renvoyer la tondeuse à la station de charge en appuyant sur le bouton de confirmation  sur Miimo.

Mode d'économie d'énergie

Afin de réduire sa consommation d'énergie, la tondeuse coupe automatiquement l'alimentation dans le fil périmétrique lorsqu'elle n'est pas en train de tondre ni en charge.

Pour réactiver la tondeuse à distance lorsqu'elle est en mode économie d'énergie, appuyer sur « **Tondre** » dans l'application Mii-monitor de Honda. Lorsqu'un calendrier de la fonctionnalité « **Programmeur intelligent** » de Honda s'active, le signal de fil démarre automatiquement.



Tonte de petites zones avec la fonction

« Positionner et tondre »

La fonction **Positionner et tondre** est destinée à tondre de petites zones nécessitant un traitement spécial sans avoir à tondre toute la pelouse, comme la zone située sous un meuble de jardin que l'on a retiré. La tondeuse est placée à l'angle inférieur gauche de la zone à tondre (voir figure **H**). La zone tondu finale dépend de l'état du gazon. Elle ne forme pas nécessairement un carré parfait. Une fois l'opération

Navigation dans le menu

Le tableau ci-dessous explique les différents éléments de menu disponibles pour Miimo. La plupart des fonctions présentées dans les éléments de menu sont également disponibles sur l'application Mii-monitor de Honda.

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Explication
 Tondre maintenant			Appuyer sur le bouton de confirmation pour que la tondeuse se mette à tondre. En mode « Désactivé/Manuel », la tondeuse fonctionne jusqu'à ce que l'écran affiche « Jardin tondu ». En mode « Calendrier », la tondeuse fonctionne jusqu'à la fin de la période prévue ou jusqu'à ce que l'écran affiche « Jardin tondu » (selon la première échéance).
 Calendrier	Programmeur intelligent		La fonction « Programmeur intelligent » de Honda est optimisée en fonction de la taille de la zone de gazon et permet également une connexion à des services météorologiques locaux. Par défaut, la tondeuse effectue deux coupes complètes par semaine et commence à 8 h. Le programmeur intelligent peut être défini à l'aide de l'application Mii-monitor de Honda.
	Calendrier	Modifier (jour sélectionné)	Définir un programme de tonte en programmant des jours et des créneaux de tonte individuels (jusqu'à 2 par jour).
		Ne pas tondre/ Supprimer le créneau	Cette opération supprime le créneau correspondant pour le jour sélectionné. Le nombre de coupes complètes par semaine pour le programme actuel est indiqué en bas de l'affichage.

« **Positionner et tondre** » effectuée, suivre les instructions indiquées à l'écran.

Remarque : pour des raisons de sécurité, l'opération « **Positionner et tondre** » ne peut pas être utilisée en dehors du fil périmétrique.

Capteurs

La tondeuse est équipée des capteurs suivants :

- Le **capteur de levage** est activé lorsque la tondeuse est soulevée.
- Le **capteur de retournement** détecte le retournement de la tondeuse.
- Le **capteur d'inclinaison** est activé lorsque la tondeuse atteint un angle d'inclinaison de 32°.

Lorsque l'un des capteurs est activé, par exemple le capteur de levage, les moteurs d'entraînement et les lames de coupe s'arrêtent. Un message s'affiche à l'écran, par exemple « **Levage** ».

- Le **capteur d'obstacle** détecte la présence d'objets/obstacles le long de l'ensemble du bord avant de la tondeuse et provoque un changement de direction.

Charge de la batterie









La batterie est équipée d'un système de surveillance de la température qui empêche la batterie de se charger lorsque sa température intérieure n'est pas comprise entre 5 °C et 45 °C.

La batterie lithium-ion est fournie partiellement chargée.

Il est recommandé de charger la tondeuse lors de l'installation du fil périmétrique dans la station de charge.

La batterie lithium-ion peut être chargée à tout moment sans réduire sa durée de vie. L'interruption de la procédure de charge n'endommage pas la batterie.

Lorsque la batterie est déchargée, la tondeuse s'arrête au moyen d'un circuit de protection et les lames se bloquent.

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Explication
	Arrêt/Manuel		Choisir cette option lorsqu'aucun programme ne doit être utilisé. La tondeuse commence à tondre uniquement lorsque le mode « Tondre maintenant » est active.
 Réglages	 Mode de tonte	Positionner et tondre	Sélectionner une taille entre 2 m × 2 m et 3 m × 3 m.
		Tondre sans station de charge	La tondeuse tond la zone de pelouse supplémentaire sans station de charge de manière aléatoire jusqu'à ce qu'elle soit déchargée.
	 Sécurité	Verrouillage automatique	Si pendant 3 minutes vous appuyez sur aucun bouton, ils se verrouillent automatiquement. Recommandé pour des raisons de sécurité et de protection contre le vol.
		- Marche	Le code PIN sert à réactiver la tondeuse après un verrouillage automatique.
		- Arrêt	Il est toujours possible d'appuyer sur les boutons.
		Modifier le code PIN	La modification du code PIN nécessite d'abord la saisie du code PIN actuel.
		Alarme	
		- Marche	L'alarme est activée.
		- Arrêt	L'alarme est désactivée.
	 Date et heure		Modifier la date et l'heure.
 Définir la langue		Modifier la langue de l'écran.	
 Infos	État du système	Informations sur la charge de la batterie, informations sur le système, l'autonomie et la durée de charge de la tondeuse.	
 Avancé	Identifiant du fil	Modifier l'identifiant du fil périmétrique lorsque des interférences possibles se trouvent à proximité.	
	Réglage du capteur/état du gazon	Choisir entre Faible (terrain irrégulier), Normale et Haute (sol glissant). Le capteur de collisions de la tondeuse devient plus ou moins sensible en fonction de l'état de la pelouse sélectionnée.	
	Recartographier	Supprime la carte actuelle du jardin.	
	Réinitialisation	La réinitialisation de la tondeuse supprime tous les réglages personnels (pas le code PIN). Suite à une réinitialisation d'usine, la tondeuse doit cartographier de nouveau les surfaces de tonte.	
	Vue d'ensemble du jardin	Affiche le nombre de jardins cartographiés, leur taille, leur identifiant de fil et la date de la dernière tonte du jardin.	
	Supprimer le jardin	Sélectionner pour supprimer une carte de jardin spécifique ou toutes les cartes à la fois.	
	Nommer la tondeuse	Modifier le nom affiché à l'écran. Le nom affiché à l'écran peut également être modifié dans l'application Mii-monitor de Honda. Seules les lettres de l'alphabet latin sont disponibles. Le nombre de lettres est limité. Cette fonction n'est pas disponible dans toutes les langues. Pour certaines langues (par exemple le tchèque ou le polonais), le nom modifié peut ne pas s'afficher pour des raisons grammaticales spécifiques.	
	 Outils	Contrôle de niveau	Informations sur l'angle de la tondeuse par rapport au sol. Si la tondeuse est dans la station de charge, mais que le point sur l'écran ne se trouve pas dans le cercle indiqué, la station de charge doit être installée sur une surface plus plane.
Signal du fil		Détecte le signal provenant du fil périmétrique indiquant sa force (pour l'agent de service). La tondeuse ne reçoit pas de signal de fil lorsqu'elle se trouve dans la station de charge.	

Dépannage



Problème	Cause possible	Action corrective
Le voyant à LED de la station de charge clignote	Le fil périmétrique est coupé, trop long ou trop court. Le fil n'est pas connecté et la tondeuse ne se trouve pas sur la station de charge.	Vérifier que le fil périmétrique n'est pas interrompu et qu'il mesure entre 20 et 250 mètres de long. Ensuite, mettre la tondeuse hors tension puis sous tension. Pour installer la tondeuse, suivre les instructions du guide d'installation.
Vibrations excessives/ bruit	Boulon de lame desserré	Serrer le boulon de lame à un couple de 2,5 Nm.
	Lame de coupe endommagée/pliée	Remplacer la lame de coupe (voir l'illustration K).
La tondeuse ne retourne pas correctement à la station de charge	Le fil périmétrique n'est pas correctement connecté à la station de charge	Suivre les instructions du guide d'installation concernant la configuration du fil périmétrique.
	Le fil périmétrique se trouve à proximité d'une source d'interférence	Retirer tout excès de fil périmétrique (par exemple, fil enroulé) autour de la station de charge. Modifier l'identifiant du fil périmétrique dans le menu.
La tondeuse ne fonctionne pas	L'interrupteur marche/arrêt n'est pas activé	Retirer la tondeuse de la station de charge, activer l'interrupteur marche/arrêt et replacer la tondeuse sur la station de charge (s'assurer que la station de charge est allumée : le voyant à LED s'allume en vert).
	Obstruction possible	Toujours activer/désactiver la tondeuse avant d'inspecter son dessous. Nettoyer le dessous de la tondeuse si nécessaire (toujours porter des gants de protection).
	La batterie n'est pas complètement chargée	Placer la tondeuse sur la station de charge pour permettre le chargement. La station de charge doit être allumée.
	Herbe trop longue	Tondre la pelouse à l'aide d'une tondeuse classique à sa hauteur de coupe la plus basse avant d'utiliser la tondeuse.
	Batterie trop chaude/froide	La tondeuse fonctionne lorsque la température intérieure de la batterie est comprise entre 5 °C et 45 °C. Laisser la tondeuse refroidir/chauffer. Si l'erreur se produit fréquemment, la station de charge doit être positionnée à l'ombre.
La tondeuse se trouve sur la pelouse et son écran est éteint	Problèmes de fonctionnement	Appuyer sur le bouton de confirmation de l'écran pour allumer la tondeuse ou la placer sur la station de charge.
La tondeuse ne se charge pas	Batterie trop chaude/froide	La tondeuse fonctionne lorsque la température intérieure de la batterie est comprise entre 5 °C et 45 °C. Laisser la tondeuse refroidir/chauffer. Si l'erreur se produit fréquemment, placer la station de charge à l'ombre.
	La station de charge n'est pas allumée	Mettre la station de charge sous tension. Si la station de charge ne démarre pas, contacter un concessionnaire Honda agréé.
	Broches de charge corrodées	Nettoyer les broches de charge.
Tondeuse hors de la zone délimitée par le fil périmétrique	Fil périmétrique en pente	Laisser un espace de 30 cm entre le fil périmétrique et une pente de 15°/27 %.
	Obstacle près du fil périmétrique	Retirer l'obstacle.

Problème	Cause possible	Action corrective
Parties de la pelouse non tondues	Plus de coupes sont nécessaires pour terminer le jardin	Laisser la tondeuse fonctionner pendant 3 coupes complètes afin de couvrir toute la surface de la pelouse.
	Le créneau n'est pas assez long pour la taille du jardin	Augmenter le temps de tonte ou utiliser la fonction de calendrier « Programmateur intelligent » de Honda.
	Distance trop courte entre les fil périmétriques	Augmenter la distance entre les fils périmétriques à 75 cm minimum.
	Conditions de tonte difficiles	Sélectionner l'option « sol irrégulier/faible sensibilité » dans l'élément de menu « état du gazon/capteur de collisions ». Aplatir le jardin/enlever les bosses/délimiter les zones inappropriées avec le fil périmétrique : se reporter aux instructions du guide d'installation.
	Herbe trop longue	Sélectionner l'option « sol irrégulier/faible sensibilité » dans l'élément de menu « état du gazon/capteur de collisions ».
	Les pentes du jardin sont trop raides	S'assurer que la tondeuse ne fonctionne que sur des pentes de 15 degrés maximum et que l'ensemble du jardin ne se trouve pas sur une pente.
La tondeuse s'immobilise dans le jardin	Objets/obstacles non délimités	Utiliser le fil périmétrique pour délimiter les obstacles où la tondeuse est fréquemment coincée.
	Gazon récemment posé	Attendre quelques semaines pour que le sol se stabilise avant d'utiliser la tondeuse. Sélectionner l'option « sol irrégulier/faible sensibilité » dans l'élément de menu « état du gazon/capteur de collisions ». Après arrosage, attendre le plus longtemps possible avant de faire fonctionner la tondeuse.
La tondeuse coupe involontairement des fleurs, etc. ou passe au-dessus de certains obstacles	Les objets/obstacles situés à moins de 5 cm ne sont pas délimités	Délimiter l'obstacle à l'aide d'un fil périmétrique installé à 30 cm de l'objet ou retirer l'objet/l'obstacle.
La tondeuse ne semble pas tondre de manière logique	Le système de cartographie et tonte dépend des conditions du jardin. La tondeuse ne doit pas nécessairement continuer dans la prochaine zone non tondue.	Pour plus d'informations, consulter le guide d'installation. Si ce comportement se reproduit fréquemment, procéder à une nouvelle cartographie du jardin.
	La tondeuse ne se déplace pas toujours en ligne droite lors des déplacements entre les zones	Aucune action corrective n'est nécessaire.
	La tondeuse ne trouve souvent pas la bonne position ou tourne sur place	Modifier l'identifiant du fil.
	Fil croisé lors du détournage d'un objet	Suivre les instructions du guide d'installation.
	La tondeuse fonctionne en se déplaçant de manière aléatoire dans une zone de gazon supplémentaire sans station de charge.	Comportement normal. Le système Cartographier et tondre fonctionne uniquement dans les zones où la station de charge est installée.
Le fil périmétrique est toujours coupé	Le fil n'est pas tendu entre les cavaliers La distance entre les cavaliers est supérieure à 75 cm	Tendre le fil et s'assurer que la distance maximale entre les cavaliers est de 75 cm. Suivre les instructions du guide d'installation. Utiliser les connecteurs de câble pour réparer la coupure.

Problème	Cause possible	Action corrective
La tondeuse laisse une finition irrégulière/une coupe de mauvaise qualité	La tondeuse ne tond pas assez fréquemment	Tondre plus fréquemment pour obtenir un bon résultat (par exemple, au moyen de créneaux plus longs/supplémentaires).
	Lames de coupe émoussées	Inverser ou remplacer les lames de coupe (voir l'illustration K).
	Obstruction possible	Toujours activer/désactiver la tondeuse avant d'inspecter son dessous. Nettoyer le dessous de la tondeuse si nécessaire (toujours porter des gants de protection).
Fil périmétrique non détecté	La station de charge n'est pas alimentée	Vérifier si la station de charge est sous tension (le voyant à LED est allumé).
	Fil périmétrique coupé	Vérifier que le fil périmétrique n'est pas endommagé.
	Installation incorrecte (par exemple, distance insuffisante entre les câbles)	Suivre les instructions du guide d'installation.
	Le fil périmétrique se trouve à proximité d'une source d'interférence	Retirer tout excès de fil périmétrique (par exemple, fil enroulé) autour de la station de charge. Modifier l'identifiant du fil périmétrique dans le menu.
Bouton de hauteur de coupe coincé	Obstruction possible	Toujours activer/désactiver l'isolateur avant d'inspecter le dessous la tondeuse. Nettoyer le dessous de la tondeuse si nécessaire (toujours porter des gants de protection).

Service après-vente et service Application

Dans toutes vos correspondances et commandes de pièces de rechange, veuillez toujours inclure la référence d'article à 10 chiffres indiquée sur la plaque signalétique de la tondeuse.

Il est possible que la version logicielle de la tondeuse soit nécessaire (voir « **Menu > Réglages > Informations** »).

Si la tondeuse doit être renvoyée au centre d'entretien, toujours la renvoyer avec la station de charge.

Le produit doit être inspecté et entretenu périodiquement pour des raisons de sécurité et afin qu'il continue à fonctionner à un niveau de performance élevé.

L'entretien périodique contribue également à prolonger la durée de vie.

Honda recommande qu'un entretien annuel soit effectué par votre concessionnaire Honda agréé local.

Transport

Les batteries lithium-ion fournies sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses. Les batteries sont adaptées au transport sur route par l'utilisateur sans aucune restriction supplémentaire.

Lors de l'expédition par des tiers (par exemple par transport aérien ou agence d'expédition), il convient de respecter des exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage. Pour la préparation de l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matière de matières dangereuses.

Mise au rebut



Les produits de jardin, les batteries, les accessoires et les emballages doivent être triés en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne pas jeter les produits de jardinage et les batteries/batteries rechargeables avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'Union européenne :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques et électroniques qui ne sont plus utilisables, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les assemblages en batterie/batteries défectueuses ou usagées, doivent être collectés séparément et mis au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement.

- ▶ **Il ne faut retirer les batteries intégrées que pour les éliminer.** Ouvrir la coque du carter peut détruire l'outil de jardin.
- ▶ **Les batteries intégrées ne doivent être retirées que par une station de Service Après-Vente et seulement pour les éliminer.**

Blocs-batteries/batteries :

Lithium-ion :

Veuillez respecter les instructions de la section Transport.

Inhoud

Nederlands	56
Bediening	56
Onderhoud	58
Opslag in de winter	58
USB	58
Gevaren van de accu	58
Veiligheidswaarschuwingen voor het laadstation en de voeding	59
Symbolen	60
Beoogd gebruik	60
Technische gegevens	60
Informatie over geluid/trillingen	61
Verklaring van afbeeldingen	61
Montage	61
Een extra tuin/gazongebied toevoegen (zie afbeelding I)	62
Maaien	62
Menunavigatie	63
Probleemoplossing	65
Aftersales-service en toepassingservice	67
Vervoer	67
Afvoeren	67

Nederlands

Dank u voor het aanschaffen van de Miimo robotmaaier.

Lees de onderstaande veiligheidsinstructies voordat u de Miimo installeert.

Veiligheidsvoorschriften

Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Maak uzelf vertrouwd met de bediening en het juiste gebruik van de machine. Bewaar de instructies op een veilige plaats voor later gebruik!

Verklaring van de symbolen op de machine



Algemene veiligheidswaarschuwing voor gevaar.

Zorg ervoor dat de machine geen uitgangen blokkeert of belemmert.



Waarschuwing: Lees de gebruiksaanwijzing door voordat u de machine gaat gebruiken.



Waarschuwing: Gebruik de aan/uit-schakelaar voordat u aan de machine gaat werken of de machine optilt.



Waarschuwing: Raak draaiende messen niet aan. De messen zijn scherp. Pas op voor het snijden in tenen of vingers.



Wacht tot alle onderdelen van de machine volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u ze aanraakt. De messen draaien nog even nadat de machine is uitgeschakeld. Een draaiend mes kan letsel veroorzaken.



Zorg ervoor dat omstanders niet gewond raken door het wegschieten van vreemde voorwerpen.



Waarschuwing: Blijf op een veilige afstand van het product wanneer het in bedrijf is.



Ga niet op de machine zitten.



De acculader bevat een veiligheidstransformator.



Gebruik geen hogedrukreiniger of tuinslang om de machine te reinigen.

Bediening

- ▶ **Schakel de maaier uit met de aan/uit-schakelaar voordat u aan de maaier zelf werkt (bijv. onderhoud, gereedschapswissel, enz.) en tijdens transport en opslag.**
- ▶ Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met de machine gaan spelen.
- ▶ Deze maaier mag niet worden gebruikt door kinderen, personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap, of gebrek aan ervaring en kennis, of personen die onvoldoende bekend zijn met deze instructies. Het is mogelijk dat plaatselijke verordeningen een minimumleeftijd van de gebruiker voorschrijven.
- ▶ Bedien de machine niet op blote voeten of met open sandalen, draag altijd stevig schoeisel en een lange broek.
- ▶ Vermijd het maaien in slechte weersomstandigheden, vooral wanneer er kans is op bliksem.

- ▶ De gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele ongevallen en gevaar voor letsel/schade aan derden of hun eigendom.
- ▶ Als er een gevaar optreedt terwijl de machine in bedrijf is, druk dan onmiddellijk op de rode STOP-knop.
- ▶ Controleer of de begrenzingsdraad correct is aangebracht volgens de instructies in de installatiehandleiding.



Raadpleeg de installatiehandleiding die bij het product is geleverd voor volledige instructies voor het installeren van de Miimo.

- ▶ Inspecteer regelmatig het gebied waar de maaier wordt gebruikt en verwijder alle stenen, takken, draden en andere vreemde voorwerpen.
- ▶ Zorg dat er geen onder spanning staande netkabels in het werkgebied lopen. Als een netkabel in de robotmaaier verstrikt raakt, moet u de kabel isoleren voordat u deze probeert te verwijderen.
- ▶ Voer regelmatig een visuele inspectie uit om te controleren of de messen, mesbouten en maai-eenheid niet versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten of beschadigde messen en bouten als set om onbalans te voorkomen.
- ▶ Gebruik de machine nooit als de afschermingen defect zijn of zonder veiligheidsvoorzieningen.
- ▶ Plaats uw handen of voeten niet nabij of onder draaiende onderdelen.
- ▶ U mag de machine nooit optillen of dragen met draaiende motor.
- ▶ Laat de machine niet onbeheerd achter als u weet dat er huisdieren, kinderen of personen in de directe omgeving zijn.
- ▶ Start de machine volgens de instructies, en zorg er hierbij voor dat u op een afstand van de draaiende onderdelen staat.
- ▶ Gebruik het product niet op hetzelfde moment als een sprinkler of gebruik het schema om ervoor te zorgen dat de twee systemen nooit tegelijkertijd werken.
- ▶ Als het product om welke reden dan ook is ondergedompeld, haal het dan weg van water en schakel het uit met de aan/uit-schakelaar. Probeer het product niet in te schakelen, maar neem contact op met uw officiële Honda-dealer.
- ▶ **Wijzig dit product niet.** Onbevoegde wijzigingen kunnen de veiligheid van uw product in gevaar brengen en leiden tot meer geluid en trillingen.

Schakel het product uit met de aan/uit-schakelaar:

- voordat u een blokkade verwijdert,
- voordat u de machine controleert, reinigt of eraan werkt,
- vóór opslag,
- als de machine abnormaal trilt (stop en controleer onmiddellijk),
- na het raken van een vreemd voorwerp; controleer op beschadiging en vraag advies over noodzakelijke reparaties bij uw officiële Honda-dealer.

Onderhoud

- ▶ **Draag altijd tuinhandschoenen bij het hanteren van of werken in de buurt van de scherpe messen.**
- ▶ **Schakel de maaier uit met de aan/uit-schakelaar voordat u aan de maaier gaat werken.**
- ▶ **Haal de stekker uit het stopcontact voordat u aan het laadstation of de voeding gaat werken.**

Reinig de buitenkant van de machine grondig met een zachte borstel en een doek. **Gebruik geen water, oplosmiddelen of poetsmiddelen.** Verwijder al het gras en vuil, met name uit de ventilatiesleuven.

Draai de maaier ondersteboven en reinig het mesgebied en de zwenkwielen regelmatig. Gebruik een stijve borstel of schraper om opgehoopt maaisel te verwijderen (zie afbeelding J).

Messen zijn omkeerbaar.

- ▶ Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten zodat er veilig met het tuingereedschap kan worden gewerkt. (zie afbeelding K)
- ▶ Controleer de machine regelmatig visueel en vervang versleten of beschadigde onderdelen om veiligheidsredenen.
- ▶ Zorg ervoor dat alleen officiële Honda-vervangingsonderdelen worden gebruikt.
- ▶ Vervang, indien nodig, alle messen en bouten als set.

Opslag in de winter

- ▶ **Schakel de maaier uit met de aan/uit-schakelaar.**
- ▶ De maaier kan worden gebruikt tussen 5 °C en 45 °C. Als de

temperatuur in de tuin tijdens het winterseizoen constant lager is dan 5 °C, berg de maaier en het laadstation dan op een veilige, droge plaats op, buiten het bereik van kinderen.

Plaats geen andere voorwerpen op de maaier of het laadstation.

Het wordt aanbevolen de originele verpakking te gebruiken wanneer u de Miimo over lange afstanden vervoert.

- ▶ Bewaar de maaier alleen bij temperaturen tussen -20 °C en 50 °C. Laat de maaier in de zomer bijvoorbeeld niet in de auto liggen.

USB

- ▶ De maaier heeft een USB-interface die uitsluitend bedoeld is voor software-updates. Deze worden uitgevoerd door uw officiële Honda-dealer. Gebruik alleen goedgekeurde USB-sticks (geformatteerd naar FAT 32) en goedgekeurde USB OTG-kabels.
- ▶ **Gebruik de USB-interface niet voor andere doeleinden. Sluit geen externe apparaten aan.**

Gevaren van de accu

- ▶ Laad de machine alleen op in het door Honda goedgekeurde laadstation.
- ▶ De Miimo kan worden gebruikt tussen 5 °C en 45 °C. Als de accutemperatuur buiten dit bereik ligt, geeft de Miimo een bericht weer en verlaat hij het laadstation niet. Als de Miimo in bedrijf is, keert hij terug naar het laadstation of blijft hij ter plekke staan.

- ▶ Als de accu defect raakt, kan er vloeistof ontsnappen en in contact komen met de aangrenzende onderdelen. Controleer de betreffende onderdelen en neem contact op met de officiële Honda-dealer.
- ▶ In het onwaarschijnlijke geval dat er vloeistof uit de accu komt, dient u contact met de machine te vermijden. Raadpleeg bij contact met de vloeistof een arts.
- ▶ **Open de machine of accu niet.** Gevaar voor kortsluiting en elektrische schokken.
- ▶ **Bescherm de machine tegen brand. Gevaar voor explosie van de accu.** Neem in geval van brand of explosie van de accu contact op met de hulpdiensten.
- ▶ **Bij beschadiging en onjuist gebruik van de machine kunnen er dampen uit de accu komen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg een arts in geval van klachten.** De dampen kunnen het ademhalingsstelsel irriteren.

Veiligheidswaarschuwingen voor het laadstation en de voeding

- ▶ **Gebruik alleen het originele laadstation en netsnoer van Honda om de maaier op te laden.** Anders bestaat er brand- en explosiegevaar.
- ▶ **Controleer regelmatig het laadstation, de voedingseenheid, kabels en stekkers. Als beschadiging of slijtage van kabels of stekkers wordt vastgesteld, isoleer deze dan van het laadstation of de voeding en gebruik ze niet. Open het laadstation of de voeding nooit zelf. Laat reparaties**

alleen uitvoeren door een gekwalificeerde Honda-monteur en gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Bij schade aan het laadstation, de voeding, een kabel of stekker neemt het risico op een elektrische schok toe.

- ▶ **Gebruik het laadstation en de voeding niet op gemakkelijk ontvlambare oppervlakken (bijv. papier, textiel, enz.) of in dergelijke omgevingen.** Door het warm worden van het laadstation en de voeding tijdens het opladen kan er brandgevaar ontstaan.
- ▶ **Houd kinderen te allen tijde in de gaten.** Zo zorgt u ervoor dat kinderen niet met het laadstation, de voeding of de machine kunnen spelen.
- ▶ De spanning die op de voeding wordt aangegeven, moet overeenkomen met de spanning van de voedingsbron.
- ▶ Wij raden u aan de voeding alleen aan te sluiten op een contactdoos die is beveiligd door een stroomonderbreker die wordt geactiveerd bij een reststroom van 30 mA. Controleer uw aardlekschakelaar regelmatig.
- ▶ Het netsnoer moet regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van beschadiging.
- ▶ In geval van overstroming van het laadstation schakelt u de netvoeding uit en neemt u contact op met een officiële Honda-dealer.
- ▶ Raak de netstekker of andere stekkers nooit met natte handen aan.





- ▶ Loop niet over de kabels, plet ze niet en trek er niet aan. Bescherm de kabels tegen hitte, olie en scherpe randen.

De voeding is voor de veiligheid dubbel geïsoleerd en vereist geen aardverbinding. De bedrijfsspanning is 230 V AC, 50 Hz (voor niet-EU-landen 220 V, 240 V waar van toepassing). Neem voor gedetailleerde informatie contact op met uw officiële Honda-dealer.

Neem bij twijfel contact op met een gekwalificeerde elektricien of de dichtstbijzijnde officiële Honda-dealer.

Symbolen

De volgende symbolen zijn belangrijk voor het lezen en begrijpen van de bedieningsinstructies, met name de schema's. Let op de symbolen en hun betekenis. De juiste interpretatie van de symbolen helpt u het tuingereedschap beter en veiliger te gebruiken.

Symbool	Betekenis
	Draag beschermende handschoenen
	Toegestane actie
	Verboden actie
	Accessoires/reserveonderdelen


Beoogd gebruik

De maaier is bedoeld voor het maaien van particuliere gazons.

Gebruik de maaier niet binnenshuis.

Gebruik de maaier niet voor andere doeleinden vanwege het grotere risico op ongelukken en schade aan de maaier. Probeer de maaier nooit op enige manier te wijzigen, omdat dit tot ongevallen of schade aan de maaier kan leiden.

Technische gegevens

Robotmaaier	SI-eenheid	HRM40 Live
Maaibreedte	cm	19
Maaihogte	mm	30–50
Hellingshoek (max.)	°/%	15/27
Oppervlakte van gazon		
– maximaal	m ²	400
– max. per acculading ^{A)}	m ²	45
Gewicht volgens EPTA-Procedure 01:2014	kg	7,6
Beschermingsklasse		IPX4
Serienummer		zie typeplaatje op maaier
Accu		Li-ion
Nominale spanning	VDC 	18
Opbrengst	Ah	2,5
Aantal accucellen		5
Bedrijfstijd, gemiddeld ^{A)}	min	45
Oplaadtijd (max.)	min	45
Begrenzingsdraad		
– draad meegeleverd	m	125
– minimaal vereiste lengte	m	20
– maximaal toegestane lengte	m	250

Robotmaaier	SI-eenheid	HRM40 Live
Laadstation		
Ingangsspanning	VDC	24
Stroomverbruik opladen/begrenzingsdraad ingeschakeld	W	55/2,6
Laadstroom (max.)	A	2,3
Toegestaan laadtemperatuurbereik ^{B)}	°C	5–45
Gewicht volgens EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,65
Beschermingsklasse		IPX4
Voedingseenheid		
Zwitserland		80016-Y0E-003X
Verenigd Koninkrijk		80015-Y0E-003X
Rest van Europa		80014-Y0E-003X
Ingangsspanning (AC)	V	220-240
Beschermingsklasse		□ / II
Frequentie	Hz	50–60
Uitgangsspanning (DC)	V	24
Beschermingsklasse		IPX7
Gewicht	kg	0,8
Bedrijfsfrequentiebereik (inductieve sensor)	KHz	5
max. magnetische veldsterkte (inductieve sensor) (op 10 m)	dBµA/m	44
Bedrijfsfrequentiebereik (GSM)	MHz	880-960
	MHz	1710-1880
Max. zendvermogen (GSM)	dBm	33
Gewicht volgens EPTA-Procedure 01:2014	kg	7,1

A) Afhankelijk van maaihogte, grasomstandigheden en vochtgehalte

B) Interne accutemperatuur

De specificaties gelden bij een nominale spanning [U] van 230 V. Deze specificaties kunnen variëren bij andere spanningen en in landspecifieke modellen.

Informatie over geluid/trillingen

Geluidsemissiewaarden vastgesteld volgens **EN 50636-2-107**.

De A-gewogen geluidsniveaus van het product zijn gewoonlijk:

Geluidsvermogeniveau **61** dB(A). Onzekerheid K = 2 dB.

Verklaring van afbeeldingen

Actie	Afbeelding	Bladzijde
Accessoires	A	21
Leveringsomvang/maaier uitpakken	B	22
Begrenzingsdraad leggen	C	22
Begrenzingsdraad verlengen	D	23
Begrenzingsdraad leggen rond nieuw voorwerp binnen maaigebied	E	23
Maaier optillen en dragen	F	24
Maaihogte instellen	G	24
Plaatsen & maaien	H	25
Extra gazongebied toevoegen	I	25
– met extra laadstation (rechts)		
– zonder extra laadstation (linksboven)		
Reiniging	J	26
Onderhoud	K	26

Montage



Controleer of de begrenzingsdraad volledig aan de grond is vastgepind, zodat er geen losse stukken draad zijn. Losse draden kunnen een struikelgevaar vormen.

Verwijder stenen, losse stukken hout, draad, onder spanning staande netkabels en andere vreemde voorwerpen uit het maaigebied.

Zorg ervoor dat het maaigebied vlak is en vrij van zichtbare obstakels voor de maaier zoals greppels, groeven en steile hellingen van meer dan 15°/27%.

Het laadstation moet op de draad aan de buitenrand van het maaigebied worden geplaatst. Het mag niet aan de zijkant van een gereedschaps- of tuinschuurtje worden geplaatst dat als een eiland in het gazon staat dat moet worden gemaaid.

Het wordt aanbevolen uw gazon eenmaal met een conventionele gazonmaaier te maaien voordat u de maaier installeert, het gazon voor het eerst in het nieuwe seizoen gaat maaien en als het maaisel langer dan 5 mm zou zijn.

Het maaisysteem van de maaier is ontworpen voor het maaien van kort gras (30-50 mm). Het maaisel kan als mulch blijven liggen om het gazon te bemesten. De maaihogte van de maaier kan worden ingesteld op 30, 40 en 50 mm.

Het wordt aanbevolen te beginnen met een hogere instelling en vervolgens de maaihogte geleidelijk te verlagen naarmate de draad onder het gras verdwijnt. Dit voorkomt dat uw Miimo de draad doorsnijdt.

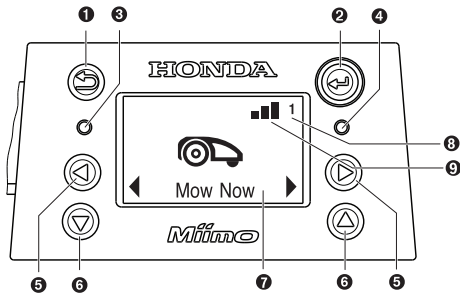
Extra begrenzingsdraad kan worden toegevoegd met behulp van een draadverbinding (zie afbeeldingen D–E). De begrenzingsdraad kan worden verlengd tot een maximale lengte van 250 m.

De begrenzingsdraad kan tot 5 cm onder de grond (of onder niet-metalen tegels) worden ingegraven.

Om schade aan de begrenzingsdraad te voorkomen, mag u het gebied waar deze is geplaatst niet verticuleren of harken.

Vermijd bij het leggen van de draad hoeken van minder dan 45°. Deze kunnen van invloed zijn op de prestaties.

Display



Symbol	Betekenis
1	Terug-toets
2	Bevestigingsknop Als de bevestigingsknop wordt ingedrukt tijdens het maaien, keert de maaier terug naar het laadstation
3	Rode LED aan: storing van maaier
4	Groene LED aan: maaier is ingeschakeld Groene LED uit: De maaier is niet actief en uw viercijferige pincode is vereist voor activering. Of de maaier is uitgeschakeld; schakel de maaier in met de aan/uit-schakelaar en voer uw viercijferige pincode in om de maaier te activeren. Opmerking: tijdens een software-update branden de groene LED en de rode LED.
5	Knop links/rechts
6	Knop omlaag/omhoog
7	Display met dialoogscherm
8	123 Tuinnummer (wordt weergegeven als er meer dan één tuinkaat in het maaiergeheugen staat)
9	Netwerksignaal aanwezig
	Netwerksignaal afwezig

Het display schakelt over naar de slaapstand als er gedurende 10 minuten geen invoer plaatsvindt.

Een extra tuin/gazongebied toevoegen (zie afbeelding I)

Volg de instructies in de installatiehandleiding om de Miimo in een extra gazongebied te installeren.

Afzonderlijk gazongebied met een apart laadstation (zie afbeelding I, rechts): De maaier kan op maximaal drie verschillende gazons worden gebruikt. Voor een extra gazongebied zijn een apart laadstation (zie afbeelding A) en de noodzakelijke begrenzingsdraad en pinnen vereist. Als u een schema of de kalenderfunctie "Smart Timer" van Honda selecteert, wordt het gras van het gebied waarin de maaier zich bevindt binnen de tijdvakken gemaaid.

Schakel de maaier uit wanneer deze tussen de afzonderlijke gazongebieden wordt getransporteerd.

Opmerking: software-updates moeten op elk laadstation van de maaier worden uitgevoerd.

Om te onthouden welk laadstation bij welke tuin hoort, raden wij u aan de laadstations te voorzien van het tuinnummer en de tuinbeschrijving wanneer u deze voor de winter opslaat.

Zonder afzonderlijk laadstation: Het is mogelijk om de gazongebieden te verbinden door de begrenzingsdraden tussen de twee gazongebieden evenwijdig en zo dicht mogelijk bij elkaar te plaatsen (zie afbeelding I, linksboven). Het extra gazongebied zonder laadstation wordt niet in het kaartgeheugen geregistreerd en de maaier gebruikt de maaistrategie Map & Mow niet in dit gazongebied zonder laadstation. Het aanbevolen maximale gazongebied zonder laadstation is 40 m². De maaier maait totdat de accu leeg is en moet voor het opladen worden teruggebracht naar het laadstation.

Maaien

- ▶ Laat kinderen niet meerijden op de maaier.
- ▶ Druk op de stopknop boven op de maaier voordat u de maaier optilt. Til de maaier altijd op aan de handgreep. (zie afbeelding F)

Zorg ervoor dat er zich geen kleine dieren, zoals egels of schildpadden, in het maaigebied bevinden.

Nadat de installatie is voltooid, kunt u direct beginnen met maaien door op "maaien" te drukken in de gratis Honda Mii-monitor App. U kunt ook een geprogrammeerd schema instellen met behulp van de functie "Smart Timer" van Honda, die ook toekomstige maaisessies kan plannen op basis van wanneer er regen wordt voorspeld. U kunt ook een handmatige "kalender" instellen op basis van uw specifieke behoeften.

De maaier moet een gazon 3 keer volledig maaien (3 volledige maai beurten uitvoeren) om het gazon in te leren. Tijdens de inleerfase is het visuele resultaat mogelijk niet optimaal.

Hieronder vermelden we de geschatte bedrijfstijden voor volledige dekking van de tuin met behulp van Map & Mow. Houd er rekening mee dat de bedrijfstijden variëren afhankelijk van de complexiteit van het gazon en het aantal voorwerpen in de tuin.

100 m² 4 u

350 m² 12 u

400 m² 14 u

Stel een schema met regelmatige herhalingen in. Dit zorgt voor een goed maairesultaat, de accu gaat langer mee en u vermijdt maaisel op het gazon.

Wanneer de maaier aan het maaien is

In de modus "**Handmatig**" werkt de maaier totdat het gazon is gemaaid. Het maaien wordt alleen onderbroken om de accu op te laden. Wanneer het gazon is gemaaid, keert de maaier terug naar het laadstation.

In de programmeerbare modus "**Kalender**" of met de kalenderfunctie "**Smart Timer**" van Honda werkt de maaier continu gedurende een ingestelde tijdsduur. Het maaien wordt alleen onderbroken om de accu op te laden. Als het maaien van het gazon vóór het verstrijken van de tijdsduur is voltooid, keert de maaier terug naar het laadstation.

Als u het maaien voortijdig wilt stoppen, drukt u op de knop **Laadstation** in de Honda Mii-monitor App. U kunt de maaier ook terug naar het laadstation sturen door op de bevestigingsknop * van de Miimo te drukken om te bevestigen.

Energiebesparende modus

De maaier verlaagt het energieverbruik door de stroom in de begrenzingsdraad automatisch uit te schakelen wanneer hij niet maait en niet wordt opgeladen.

Om de maaier op afstand te activeren vanuit de energiebesparende modus, drukt u op "Maaien" in de Honda Mii-monitor App. Bij het activeren van een kalender of de Honda "**Smart Timer**"-functie wordt het draadsignaal automatisch ingeschakeld.

Kleine gazons maaien met "Place & Mow"

Place & Mow is bedoeld voor het maaien van kleine gebieden waarvoor een speciale behandeling nodig is zonder dat het hele gazon moet worden gemaaid, zoals het gebied onder een stuk tuinmeubilair dat is verwijderd. De maaier wordt in de linkerbenenhoek van het te maaien gebied geplaatst (zie afbeelding **H**). Het uiteindelijke gemaaide gebied hangt af van de toestand van het gazon en is niet noodzakelijkerwijs een exact vierkant. Volg na het voltooiën van "**Place & Mow**" de instructies op het scherm. Opmerking: Om veiligheidsredenen kan "Place & Mow" niet buiten de begrenzingsdraad worden gebruikt.

Menunavigatie

In de onderstaande tabel worden de verschillende menu-items van de Miimo uitgelegd. De meeste van deze functies zijn ook beschikbaar via de Honda Mii-monitor App.

Hoofdmenu	Submenu 1	Submenu 2	Uitleg
 Nu maaien			Als u op de bevestigingsknop drukt, wordt de maaier uitgestuurd om te maaien. In de modus " Uit/Handmatig " werkt de maaier totdat op het display " tuin voltooid " wordt weergegeven. In de modus " Kalender " werkt de maaier tot het verstrijken van de tijdsduur of totdat " tuin voltooid " op het display verschijnt (afhankelijk van wat zich eerst voordoet).
 Kalender	Smart Timer		De Honda " Smart Timer "-functie is geoptimaliseerd op basis van de grootte van het gazon en biedt extra functies om verbinding te maken met een lokale aanbieder van weergegevens. In de standaardinstelling maait de maaier twee keer per week het volledige gazon, waarbij de maaier om 8 uur 's ochtends begint te maaien. U kunt uw Smart Timer-schema instellen met behulp van de gratis Honda Mii-monitor App.
	Kalender	Bewerken (geselecteerde dag)	Programmeer een maaischema door specifieke maaidagen en tijdvakken in te stellen (maximaal 2 per dag).
		Niet maaien/Tijdvak verwijderen	Hiermee wordt het overeenkomstige tijdvak voor de geselecteerde dag verwijderd. Het aantal volledige maai beurten per week voor het huidige schema wordt onderaan op het display weergegeven.

Sensors

De maaier is uitgerust met de volgende sensoren:

- De **tijlsensor** wordt geactiveerd wanneer de maaier wordt opgetild.
- De **omvalsensor** detecteert wanneer de maaier omvalt.
- De **kantelsensor** wordt geactiveerd wanneer de maaier een hellingshoek van 32° bereikt.

Wanneer een van de sensoren wordt geactiveerd, bijv. de tijlsensor, worden de aandrijfmotoren en de maaibladen gestopt. Op het display verschijnt een bericht, bijvoorbeeld "opgetild".

- De **obstakelsensor** detecteert voorwerpen/obstakels langs de gehele voorkant van de maaier en veroorzaakt een richtingsverandering.









De accu opladen

De accu is voorzien van een temperatuurbewaking die het opladen alleen mogelijk maakt als de interne temperatuur van de accu tussen 5 °C en 45 °C ligt.

De lithium-ionaccu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd. Het wordt aanbevolen de maaier in het laadstation op te laden tijdens het aanbrengen van de begrenzingsdraad.

De lithium-ionaccu kan op elk moment worden opgeladen zonder dat de levensduur wordt verkort. Het onderbreken van de oplaadprocedure leidt niet tot beschadiging van de accu.

Wanneer de accu bijna leeg of ontladen is, wordt de maaier uitgeschakeld door middel van een beveiligingscircuit: de messen bewegen niet meer.

Hoofdmenu	Submenu 1	Submenu 2	Uitleg
	Uit/Handmatig		Kies deze optie als u geen schema wilt gebruiken. De maaier begint alleen te maaien door "Nu maaien" te activeren.
 Instellingen	 Maaimodus	Plaatsen & maaien	Selecteer een grootte van 2 m × 2 m of 3 m × 3 m.
		Maaien zonder laadstation	De maaier maait het extra gazongebied zonder laadstation in willekeurige modus totdat de accu leeg is.
	 Beveiliging	Automatisch vergrendelen	Als er gedurende 3 minuten niet op de knoppen wordt gedrukt, worden deze automatisch vergrendeld. Aanbevolen om veiligheidsredenen en als bescherming tegen diefstal.
		– Aan	Een pincode is vereist om de maaier na automatische vergrendeling opnieuw te activeren.
		– Uit	De knoppen zijn altijd gereed voor invoer.
		PIN wijzigen	Voor het wijzigen van een pincode moet u eerst de bestaande pincode invoeren.
		Alarm	
		– Aan	Het alarm is geactiveerd.
	– Uit	Het alarm is uitgeschakeld.	
	 Datum en tijd		Hiermee wijzigt u de datum en tijd.
 Taal instellen			Hiermee wijzigt u de taal van het display.
	 Info	Systeemstatus	Informatie over het opladen van de accu, systeem informatie en de bedrijfs- en oplaadtijd voor de maaier.
 Geavanceerd		Draad-ID	Hiermee wijzigt u de ID van de begrenzingsdraad wanneer er mogelijke interferenties in de buurt zijn.
	Sensorinstelling/ Toestand van gazon	Kies tussen Laag (oneffen terrein), Normaal en Hoog (glad terrein). Afhankelijk van de geselecteerde toestand van het gazon is de hobbelsensor van de maaier meer of minder gevoelig.	
	Opnieuw in kaart brengen	Hiermee verwijdert u de huidige kaart van de tuin.	
	Fabrieksinstellingen herstellen	Als u de fabrieksinstellingen van de maaier herstelt, worden alle persoonlijke instellingen (behalve de pincode) verwijderd. Na het herstellen van de fabrieksinstellingen moet de maaier de gazons opnieuw in kaart brengen.	
	Overzicht van tuinen	Hiermee geeft u het aantal in kaart gebrachte tuinen, hun grootte, hun draad-ID en de datum van de laatste maaibeurt van de tuin weer.	
	Tuin verwijderen	Hiermee verwijdert u één specifieke tuinkkaart of selecteert u het verwijderen van alle kaarten tegelijk.	
	Naam van maaier	Hiermee wijzigt u de naam die op het display wordt weergegeven. De naam kan ook worden gewijzigd in de Honda Mii-monitor App. Alleen letters van het Latijnse alfabet kunnen worden gebruikt. Het aantal letters is beperkt. Deze functie is niet in elke taal beschikbaar. In sommige talen (bijv. Tsjechisch of Pools) heeft een naamswijziging geen invloed op de weergave vanwege specifieke grammaticale verzoeken.	
	 Gereedschap	Controle niveau	Informatie over de hoek van de maaier ten opzichte van het terrein. Als de maaier zich in het laadstation bevindt en de stip op het display zich niet binnen de aangegeven cirkel bevindt, moet het laadstation worden verplaatst naar een nieuwe, vlakke locatie.
Draadsignaal		Hiermee detecteert u het draadsignaal dat wordt ontvangen van de begrenzingsdraad, met aanduiding van de sterkte (voor serviceverteenwoordiger). De maaier ontvangt geen draadsignaal wanneer hij in het laadstation staat.	

Probleemoplossing



Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Het LED-lampje op het laadstation knippert	De begrenzingsdraad is doorgesneden, te lang of te kort. Draad niet aangesloten en maaier niet in het laadstation.	Controleer of de begrenzingsdraad niet is onderbroken en een lengte tussen 20 en 250 meter heeft. Schakel vervolgens de voeding uit en weer in. Volg de instructies in de installatiehandleiding om de maaier te installeren.
Overmatige trillingen/ overmatig geluid	Loszittende mesbout	Haal de mesbout aan met een aanhaalmoment van 2,5 Nm.
	Maaiblad beschadigd/verbogen	Vervang het maaiblad (zie afbeelding K).
Maaier gaat niet betrouwbaar naar het laadstation	Begrenzingsdraad niet goed op het laadstation bevestigd	Volg de instructies in de installatiehandleiding voor het leggen van de begrenzingsdraad.
	Begrenzingsdraad dicht bij een storingsbron	Verwijder overtollige (bijv. opgerolde) begrenzingsdraad rond het laadstation. Wijzig de ID van de begrenzingsdraad in het menu.
Maaier werkt niet	Aan/uit-schakelaar niet ingeschakeld	Verwijder de maaier uit het laadstation, schakel de aan/uit-schakelaar in en plaats de maaier terug in het laadstation (zorg ervoor dat het laadstation is ingeschakeld - LED brandt groen).
	Mogelijke verstopping	Schakel altijd eerst de aan/uit-schakelaar uit en controleer vervolgens onder de maaier. Maak de onderkant indien nodig vrij (draag altijd beschermende handschoenen).
	Accu niet volledig opgeladen	Plaats de maaier in het laadstation zodat deze kan worden opgeladen. Het laadstation moet zijn ingeschakeld.
	Gras te hoog	Maai het gazon met een conventionele grasmaaier op de laagste maaihoogte voordat u de maaier gebruikt.
	Accu te warm/koud	De maaier werkt bij een interne accutemperatuur tussen 5 °C en 45 °C. Laat de maaier afkoelen/opwarmen. Als de storing zich regelmatig voordoet, moet u het laadstation in de schaduw plaatsen.
Maaier staat op het gazon met het display uitgeschakeld	Problemen bij de bediening	Druk op de bevestigingsknop om het scherm te laten oplichten of plaats de maaier in het laadstation.
Maaier laadt niet op	Accu te warm/koud	De maaier werkt bij een interne temperatuur tussen 5 °C en 45 °C. Laat de maaier afkoelen/opwarmen. Als de storing zich regelmatig voordoet, moet u het laadstation in de schaduw plaatsen.
	Laadstation niet ingeschakeld	Schakel de voeding van het laadstation in. Als het laadstation niet kan worden ingeschakeld, neem dan contact op met uw officiële Honda-dealer.
	Laadpennen gecorrodeerd	Reinig de laadpennen.
Maaier is buiten begrenzingsdraad	Begrenzingsdraad op een helling	Zorg voor een afstand van 30 cm tussen de begrenzingsdraad en de helling, die maximaal 15°/27% mag zijn.
	Obstakel nabij begrenzingsdraad	Verwijder het obstakel.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Delen van het gazon zijn niet gemaaid	De maaier moet meer maaibeurten uitvoeren om de tuin te voltooien	Laat de maaier 3 volledige maaibeurten uitvoeren om het hele gazon te dekken.
	Tijdvak niet lang genoeg voor tuingrootte	Verleng het maaitijdvak of gebruik de kalenderfunctie "Smart Timer" van Honda.
	Afstand tussen de begrenzingsdraden te klein	Vergroot de afstand tussen de begrenzingsdraden tot minimaal 75 cm.
	Zware maai-omstandigheden	Selecteer de optie "ongelijk terrein/lage gevoeligheid" bij het menu-item "Toestand van gazon/hobbelsensor". Maak de tuin vlak/verwijder hobbels/baken ongeschikte gebieden af met de begrenzingsdraad - Volg de instructies in de installatiehandleiding.
	Gras te hoog	Selecteer de optie "ongelijk terrein/lage gevoeligheid" bij het menu-item "Toestand van gazon/hobbelsensor".
	Hellingen in de tuin te steil	Zorg ervoor dat de maaier alleen wordt gebruikt op hellingen van 15 graden of minder en dat de volledige tuin zich niet op een helling bevindt.
Maaier komt vast te zitten in de tuin	Voorwerpen/obstakels niet afgebakend	Gebruik de begrenzingsdraad voor het afbaken van obstakels waar de maaier vaak vast komt te zitten.
	Nieuw gelegd gazon	Wacht een paar weken tot de bodem zich heeft gestabiliseerd voordat u de maaier gebruikt. Selecteer de optie "ongelijk terrein/lage gevoeligheid" bij het menu-item "Toestand van gazon/hobbelsensor". Wacht na het sproeien zo lang mogelijk voordat u de maaier inschakelt.
De maaier maait per ongeluk bloemen, enz. of rijdt over bepaalde obstakels	Voorwerpen/obstakels lager dan 5 cm niet afgebakend	Baken het obstakel af met de begrenzingsdraad, waarbij u zorgt voor een afstand van 30 cm tot het voorwerp, of verwijder de voorwerpen/obstakels.
Maaier lijkt niet logisch te maaien	Het Map & Mow-systeem is afhankelijk van de omstandigheden in de tuin. De maaier hoeft niet noodzakelijkerwijs verder te gaan in het volgende ongemaaide gebied.	Meer informatie vindt u in de installatiehandleiding. Als dit gedrag vaak opnieuw optreedt, breng de tuin dan opnieuw in kaart.
	De maaier rijdt niet altijd in een rechte lijn tussen gebieden	Geen corrigerende maatregelen nodig.
	De maaier vindt vaak niet de juiste positie of draait vaak ter plekke	Wijzig de draad-ID.
	Draad gekruist bij het afbaken van een voorwerp	Volg de instructies in de installatiehandleiding.
	De maaier rijdt in willekeurige banen over een extra gazon zonder laadstation.	Normaal gedrag. Het Map & Mow-systeem werkt alleen in gebieden met een laadstation.
De begrenzingsdraad wordt steeds opnieuw doorsneden	Draad zit niet strak tussen de pinnen De afstand tussen de pinnen is groter dan 75 cm	Trek de draad strak en zorg ervoor dat de afstand tussen de pinnen maximaal 75 cm is. Volg de instructies in de installatiehandleiding. Gebruik de draadverbindingen om de doorsneden draad te repareren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Maaier levert een onverzorgde afwerking/ maaieresultaat van slechte kwaliteit af	De maaier maait niet vaak genoeg	Maai vaker voor een goed resultaat (bijv. door meer/langere tijdvakken in het schema).
	Botte maaimessen	Draai de messen om of vervang ze (zie afbeelding K).
	Mogelijke verstopping	Schakel altijd eerst de aan/uit-schakelaar uit en controleer vervolgens onder de maaier. Maak de onderkant indien nodig vrij (draag altijd beschermende handschoenen).
Begrenzingsdraad wordt niet gedetecteerd	Geen voeding bij het laadstation	Controleer of het laadstation is ingeschakeld (LED brandt).
	Begrenzingsdraad doorgesneden	Controleer de begrenzingsdraad op beschadiging.
	Onjuiste installatie (bijv. onvoldoende afstand tussen draden)	Volg de instructies in de installatiehandleiding.
	Begrenzingsdraad dicht bij een storingsbron	Verwijder overtollige (bijv. opgerolde) begrenzingsdraad rond het laadstation. Wijzig de ID van de begrenzingsdraad in het menu.
De knop voor de maaihogte zit vast	Mogelijke verstopping	Schakel altijd eerst de aan/uit- schakelaar uit en controleer vervolgens onder de maaier. Maak de onderkant indien nodig vrij (draag altijd beschermende handschoenen).

Aftersales-service en toepassingservice

Vermeld bij alle correspondentie en bestellingen van reserveonderdelen altijd het 10-cijferige artikelnummer dat op het typeplaatje van de maaier is vermeld.

Mogelijk is ook de softwareversie van uw maaier vereist (zie "**Menu > Instellingen > Info**").

Als u wordt verzocht de maaier aan het servicecentrum terug te bezorgen, moeten de maaier en het laadstation altijd samen worden geretourneerd.

Het product moet regelmatig worden gecontroleerd en onderhouden om veilig gebruik en hoogstaande prestaties te waarborgen.

Door regelmatig onderhoud zal het apparaat ook langer mee gaan.

Honda raadt u aan de jaarlijkse onderhoudsbeurt door uw officiële Honda-dealer te laten uitvoeren.

Vervoer

Voor de meegeleverde lithium-ionaccu's gelden de wettelijke vereisten voor gevaarlijke goederen. De accu's zijn geschikt voor wegtransport door de gebruiker zonder verdere beperkingen.

Bij verzending via derden (bijv. luchttransport of expediteur) moeten speciale eisen op het gebied van verpakking en etikettering worden opgevolgd. Voor de voorbereiding van het te verzenden item moet u een expert in gevaarlijk materiaal raadplegen.

Afvoeren



Het tuingereedschap, de accu's, accessoires en verpakking moeten worden gesorteerd voor milieuvriendelijke recycling.



Zorg ervoor dat tuingereedschappen en accu's/ oplaadbare accu's niet met het huisvuil worden afgevoerd!

Alleen voor EU-landen:

In overeenstemming met de Europese wet 2012/19/ EU moeten elektrische en elektronische apparaten die niet meer bruikbaar zijn afzonderlijk en op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd. Hetzelfde geldt voor defecte of gebruikte accupakketten/accu's, in overeenstemming met de Europese wet 2006/66/EG.

► **Geïntegreerde accu's mogen alleen worden verwijderd als deze moeten worden afgevoerd.** Door het openen van de behuizing kan het tuingereedschap onherstelbaar beschadigd worden.

► **Geïntegreerde accu's mogen, als deze worden afgevoerd, alleen door een klantenservice worden verwijderd.**

Accupakketten/accu's

Li-ion:

Houd u aan de instructies onder Transport.

Innehållsförteckning

Svenska	69
Körning	69
Underhåll	71
Förvaring under vintern	71
USB	71
Batteririsker	72
Säkerhetsvarningar för dockningsstationen och strömförsörjningen.	72
Symboler	73
Avsedd användning	73
Tekniska data	74
Ljud-/vibrationsinformation	75
Förklaring av figurer	75
Installation	75
Lägga till ytterligare trädgård/klippområde (se figur I).	75
Klipper	76
Navigera i menyn	77
Felsökning	78
Service efter försäljning och för applikationen	81
Transport	81
Kassering	81

Svenska

Tack för att du köpte gräsklipparen Miimo Robotic.

Vänligen läs säkerhetsinstruktionerna som finns här nedan innan du installerar Miimo.

Säkerhetsanmärkningar
Varning! Läs alla säkerhetsföreskrifter och instruktioner. Bekanta dig med de olika reglagen och korrekt användning av maskinen. Förvara instruktionerna så att du kan ta fram dem vid ett senare tillfälle.

Förklaring av symboler på maskinen



Allmänna säkerhetsvarningar.

Försäkra dig om att inga utgångar blockeras eller hindras av maskinen.



Varning: Läs instruktionerna innan du använder maskinen.



Varning: Stäng av med På/Av-knappen innan arbete utförs på den eller maskinen lyfts.



Försiktighet: Rör inte vid de roterande knivarna. Knivarna är vassa. Var försiktig så att du inte skadar tår eller fingrar.



Vänta tills alla maskinens delar har stannat helt och hållet innan du rör vid dem. Knivarna fortsätter att rotera även efter att maskinen stängts av. En roterande kniv kan orsaka skada.



Se till att människor i närheten inte blir träffade av föremål som slungas iväg av maskinen.



Varning: Håll säkert avstånd från maskinen när den är i drift.



Sitt inte på maskinen.



Batteriladdaren innehåller en säkerhetstransformator.



Använd inte högtryckstvätt eller trädgårdsslangen för att rengöra maskinen.

Körning

- ▶ **Innan något arbete görs på själva gräsklipparen (t.ex. underhåll, byte av verktyg osv.) samt under transport och förvaring, ska maskinen stängas av med På/Av-knappen.**
- ▶ Håll uppsikt över barn så att de inte leker med maskinen.
- ▶ Låt aldrig barn, personer med fysiska, sensoriska eller mentala begränsningar, eller med brist på erfarenhet och/eller kunskap och/eller som är dåligt insatta i dessa instruktioner, använda gräsklipparen. Lokala bestämmelser kan inskränka åldern för operatören.
- ▶ Kör inte maskinen när du är barfota eller har öppna sandaler. Se alltid till att ha heltäckande skor och långbyxor.
- ▶ Undvik att klippa gräset när det är dåligt väder, i synnerhet om det finns risk för blixtnedslag.

- ▶ Operatören eller användaren ansvarar för personskador eller faror som andra människor eller deras egendom utsätts för.
- ▶ Om något riskfyllt inträffar när maskinen är igång ska du omedelbart trycka på den röda STOP-knappen.
- ▶ Försäkra dig om att installationen av begränsningskabeln har gjorts i enlighet med installationsguiden.



Se installationsguiden, som följer med den här produkten, för fullständiga instruktioner om hur man installerar Miimo.

- ▶ Kontrollera med jämna mellanrum området där gräsklipparen används och ta bort alla stenar, pinnar, kablar och andra främmande föremål.
- ▶ Låt aldrig några anslutna elkablar ligga i det område där gräsklipparen arbetar. Om en strömkabel fastnar i robotgräsklipparen måste den kopplas bort från strömförsörjningen innan försök görs för att ta bort den.
- ▶ Du ska med jämna mellanrum kontrollera att inte knivarna, knivbultarna eller klippenheten är slitna eller skadade. Byt ut slitna eller skadade blad och bultar som en enhet för att bibehålla balansen.
- ▶ Använd aldrig maskinen med trasiga skydd eller om inte säkerhetsanordningar är på plats.
- ▶ Låt inte händer eller fötter komma i närheten av roterande delar.

- ▶ Lyft aldrig upp eller bär maskinen när motorn är igång.
- ▶ Lämna aldrig maskinen i drift utan uppsikt om du vet att det finns husdjur, barn eller människor precis i närheten av den.
- ▶ Starta maskinen så som beskrivs i instruktionerna samtidigt som du håller dig på avstånd från roterande delar.
- ▶ Använd aldrig produkten samtidigt som en vattenspridare är igång, schemalägg inte heller de två systemen så att de körs samtidigt.
- ▶ Om av någon anledning produkten hamnar under vatten, ska du lyfta bort den från vattnet och stänga av den med hjälp av På/Av-knappen. Försök inte sätta igång produkten utan kontakta istället din auktoriserade Honda-återförsäljare.
- ▶ **Gör inga modifieringar av den här produkten.** Otillåtna modifieringar kan påverka säkerheten för din produkt och kan orsaka att oljud och vibrationer ökar.

Stäng av produkten med På/Av-knappen:

- innan du tar bort hinder
- innan du kontrollerar, rengör eller utför arbete på maskinen
- före förvaring
- om maskinen börjar vibrera onormalt (stoppa den och kontrollera omedelbart)
- efter att den kört på ett främmande föremål. Kontrollera om maskinen blivit skadad och kontakta din auktoriserade Honda-återförsäljare för råd om nödvändig reparationer.

Underhåll

- ▶ **Använd alltid trädgårdshandskar när du hanterar eller arbetar nära de vassa knivarna.**
- ▶ **Stäng av gräsklipparen med På/Av-knappen innan du arbetar med den.**
- ▶ **Ta ur kontakten från eluttaget innan du arbetar med dockningsstationen eller strömförsörjningen.**

Rengör maskinens utsida noggrant med hjälp av en mjuk borste eller trasa. **Använd inte vatten, lösnings- eller polermedel.** Ta bort allt gräs och skräp, i synnerhet från ventilationshålen.

Rengör regelbundet knivområdet och de svängbara hjulen genom att vända gräsklipparen uppochner. Använd en hård borste eller en skrapa för att ta bort kompakt gräsklipp (se figur J).

Knivarna är vänderbara.

- ▶ Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna så det är säkert att arbeta med trädgårdsredskapet. (se figur K)
- ▶ Av säkerhetsskäl ska man med jämna mellanrum kontrollera maskinen visuellt och byta ut slitna eller skadade delar.
- ▶ Använd bara reservdelar som godkänts av Honda.
- ▶ Byt ut alla knivar och bultar som en enhet, när så krävs.

Förvaring under vintern

- ▶ **Stäng av produkten med På/Av-knappen.**
- ▶ Gräsklipparen kan arbeta vid temperaturer mellan 5 °C och 45 °C. Under vintersäsongen, när temperaturen i trädgården konsekvent går under 5 °C, ska gräsklipparen och dockningsstationen flyttas till och förvaras i ett säkert, torrt utrymme, utom räckhåll för barn.

Placera inte några andra föremål på gräsklipparen eller dockningsstationen.

Vi rekommenderar att man använder originalförpackningen när man transporterar Miimo längre sträckor.

- ▶ Förvara gräsklipparen inom ett temperaturintervall på mellan -20 °C och 50 °C. Du får till exempel inte lämna gräsklipparen i bilen på sommaren.

USB

- ▶ Gräsklipparen har ett USB-gränssnitt som enbart används för uppdatering av mjukvaran. Detta utförs av din auktoriserade Honda-återförsäljare. Använd endast USB-minnen som godkänts av USB.org (formaterade med FAT 32) och OTG-kablar som godkänts av USB.org.
- ▶ **Använd inte USB-gränssnittet i något annat syfte. Koppla inte in några externa enheter.**

Batteririsker

- ▶ Ladda endast med dockningsstationen som är godkänd av Honda.
- ▶ Gräsklipparen kan arbeta mellan 5 °C och 45 °C. Om batteriets temperatur hamnar utanför detta område kommer Miimo att visa ett meddelande och inte lämna dockningsstationen. Om Miimo är i drift kommer den att återvända till dockningsstationen eller stanna där den befinner sig.
- ▶ Om batteriet blir defekt kan det komma ut vätska som kan komma i kontakt med närliggande komponenter. Kontrollera alla delar som berörts och kontakta en auktoriserad Honda-återförsäljare.
- ▶ Om, trots att det är osannolikt, sådan vätska skulle komma ut ur batteriet ska du undvika all beröring av maskinen. Om du ändå kommer i kontakt med vätskan ska du kontakta läkare.
- ▶ **Öppna inte maskinen eller batteriet.** Risk för kortslutning och elektriska stötar.
- ▶ **Skydda maskinen mot brand. Risk för att batteriet exploderar.** Kontakta räddningstjänsten om brand inträffar eller batteriet exploderar.
- ▶ **Ångor kan komma ut ur batteriet om maskinen skadas eller används på ett felaktigt sätt. Sörj för frisk luft och sök läkare om någon form av krämpor skulle uppstå.** Ångorna kan irritera andningsorganen.





Säkerhetsvarningar för dockningsstationen och strömförsörjningen

- ▶ **Använd endast dockningsstation och elkabel som är Honda original för att ladda gräsklipparen.** Annars finns det risk för brand och explosion.
- ▶ **Kontrollera regelbundet dockningsstationen, strömförsörjningsenheten, kablarna samt kontakterna. Om du upptäcker skador eller ålderstecken, ska dockningsstationen eller strömförsörjningen kopplas ur och inte längre användas. Öppna aldrig dockningsstationen eller strömförsörjningen själv. Låt endast en kvalificerad Hondatekniker utföra reparationer och använd endast originaldelar.** En skadad dockningsstation, strömförsörjning, kabel eller kontakt ökar risken för elektriska stötar.
- ▶ **Använd inte dockningsstationen eller strömförsörjningen på lättantändliga ytor (t.ex. papper, textilier etc.) eller omgivningar.** Uppvärmningen av dockningsstationen och strömförsörjningen under laddningsprocessen kan utgöra brandrisk.
- ▶ **Håll hela tiden uppsikt över barnen.** Detta för att säkerställa att barnen inte leker med dockningsstationen, strömförsörjningen eller maskinen.

- ▶ Spänningen som anges på strömförsörjningen måste motsvara spänningen för strömkällan.
 - ▶ Vi rekommenderar att strömförsörjningen endast ansluts till ett uttag som skyddas av en jordfelsbrytare som ska utlösas vid 30 mA läckström. Kontrollera din jordfelsbrytare (RCD) regelbundet.
 - ▶ Strömförsörjningskabeln måste kontrolleras med avseende på skada regelbundet.
 - ▶ Om dockningsstationen hamnar under vatten ska man stänga av strömförsörjningen vid huvudströmbrytaren och kontakta en auktoriserad Honda-återförsäljare.
 - ▶ Rör aldrig vid elkontakten eller någon annan kontakt med blöta händer.
 - ▶ Kör inte över, krossa eller dra i kablarna. Skydda kablarna från värme, olja och vassa föremål.
- Av säkerhetsskäl är strömförsörjningen dubbelisolerad och kräver ingen jordanslutning. Driftspänningen är 230 V AC, 50 Hz (för länder utanför EU 220 V, 240 V så som är tillämpligt). Kontakta din auktoriserade Honda-återförsäljare för mer information.
- Om du är tveksam ska du kontakta en kvalificerad elektriker eller närmaste auktoriserade Honda-återförsäljare.

Symboler

Följande symboler är viktiga för att läsa och förstå bruksanvisningarna, i synnerhet figurerna. Var uppmärksam på symbolerna och deras innebörd. Genom att tolka symboler på rätt sätt kommer du att kunna använda trädgårdsprodukten på ett bättre och säkrare sätt.

Symbol	Innebörd
	Använd skyddshandskar
	Tillåten åtgärd
	Förbjuden åtgärd
	Tillbehör/reservdelar


Avsedd användning

Gräsklipparen är avsedd att användas för klippning av gräsmatta i privat bruk.

Kör inte gräsklipparen inomhus.

Använd inte gräsklipparen i något annat syfte eftersom det kan öka risken för personskador och skador på gräsklipparen. Försök aldrig att på något sätt modifiera gräsklipparen eftersom det kan leda till personskador eller skador på gräsklipparen.

Tekniska data

Robotgräsklippare	SI-enhet	HRM40 Live
Klippbredd	cm	19
Klipphöjd	mm	30–50
Lutningsvinkel (max.)	°/%	15/27
Storlek på gräsmattans yta		
– maximal	m ²	400
– per laddning upp till ^{A)}	m ²	45
Vikt i enlighet med EPTA-procedur 01:2014	kg	7,6
Kapslingsklassning		IPX4
Serienummer	se typskylt på gräsklipparen	
Batteri		Li-ion
Märkspänning	VDC 	18
Kapacitet	Ah	2,5
Antal battericeller		5
Drifttid, genomsnitt ^{A)}	min	45
Laddningstid (max.)	min	45
Begränsningskabel		
– kabel medföljer	m	125
– minsta längd som krävs	m	20
– maximal tillåten längd	m	250
Dockningsstation		
Ingångsspänning	VDC	24
Strömförbrukning laddning/begränsningskabeln på	W	55/2,6
Laddningsström (upp till)	En	2,3
Tillåtet intervall för laddningstemperatur ^{B)}	°C	5-45
Vikt i enlighet med EPTA-procedur 01:2014	kg	1,65
Kapslingsklassning		IPX4
Strömförsörjningsenhet		
Schweiz		80016-Y0E-003X
Storbritannien		80015-Y0E-003X
Resten av Europa		80014-Y0E-003X
Ingångsspänning (AC)	V	220-240
Skyddsklass		□ / II
Frekvens	Hz	50-60
Utspanning (DC)	V	24
Kapslingsklassning		IPX7
Vikt	kg	0,8
Driftfrekvensområde (induktionssensor)	kHz	5
max. magnetfältstyrka (induktionssensor) (vid 10 m)	dBµA/m	44
Driftfrekvensområde (GSM)	MHz	880-960
	MHz	1710-1880
Max. sändningsstyrka (GSM)	dBm	33
Vikt enligt EPTA-procedur 01:2014	kg	7,1

A) Beror på klipphöjd, gräsförhållanden och fukt

B) Temperatur för internt batteri

Specifikationerna gäller för märkspänning [U] på 230 V. Dessa specifikationer kan variera vid olika spänningar och i olika landspecifika modeller.

Ljud-/vibrationsinformation

Bullervärden fastslagna enligt **EN 50636-2-107**.

De typiska A-viktade ljudnivåerna är:

Ljudeffektnivå **61 dB(A)**. Osäkerhet **K = 2 dB**.

Förklaring av figurer

Händelse	Figur	Sidan
Tillbehör	A	22
Leveransomfattning/packa upp gräsklipparen	B	23
Lägga ut begränsningskabel	C	23
Förlänga begränsningskabel	D	24
Lägga ut begränsningskabel runt nya inre objekt	E	24
Lyfta upp och bära gräsklipparen	F	25
Ställa in klipphöjd	G	25
Placera och klippa	H	26
Lägga till ytterligare område som ska klippas	I	26
– med extra dockningsstation (höger)		
– utan extra dockningsstation (längst upp till vänster)		
Rengöring	J	27
Underhåll	K	27

Installation



Kontrollera om begränsningskabeln är helt fastsatt i marken och undvik att kabeln slackar. En lös kabel kan innebära en risk att snubbla.

Ta bort stenar, lösa träbitar, kablar, anslutna elkablar och andra främmande föremål från klippområdet.

Se till att klippområdet har en jämn yta och inga diken, fåror eller sluttningar brantare än 15°/27 %, vilka utgör ett verkligt hinder för gräsklipparen.

Dockningsstationen måste vara placerad på kabeln vid klippområdets ytterområde. Den får inte placeras vid sidan av ett redskap eller trädgårdsskjul som står för sig själv i gräsmattan som ska klippas.

Vi rekommenderar att du först klipper gräsmattan med en konventionell gräsklippare innan du installerar Miimo. Gör även detta före första gången som gräsmattan ska klippas när en ny säsong börjar eller när gräset ska klippas mer än 5 mm.

Gräsklipparens klippsystem är utformat för att klippa korta bitar av grässtråna (30–50 mm). Gräsklipppet kan ligga kvar som gödsel för gräsmattan. Gräsklipparens klipphöjd kan justeras till 30, 40 eller 50 mm.

Rekommendationen är att man börjar med en högre inställning och sedan minskar klipphöjden successivt allteftersom kabeln försvinner ner i gräset. På så sätt undviker man att Miimo klipper av kabeln.

Ytterligare begränsningskabel kan läggas till med hjälp av en skarvkoppling (se figurerna **D–E**).

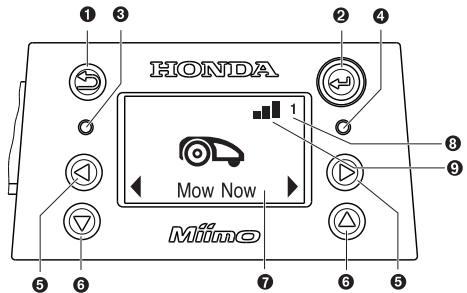
Begränsningskabeln kan förlängas upp till en maximal total längd på 250 m.

Begränsningskabeln kan grävas ner maximalt 5 cm i marken (eller under icke-metalliska plattor).

För att inte begränsningskabeln ska skadas, ska man inte vertikalskära eller kratta det område där den är dragen.

När man lägger ut kabeln ska man undvika vinklar som är mindre än 45°. Det kan påverka gräsklipparens prestanda.

Display



Symbol Innebörd

1		Bakåt-knapp
2		Bekräftelseknapp
		Om bekräftelseknappen trycks in när gräsklipparen kör kommer den att återvända till dockningsstationen
3		Röd LED på: fel på gräsklipparen
4		Grön LED på: gräsklipparen är på
		Grön LED av: Gräsklipparen är inaktiv och du måste mata in din fyrsiffriga PIN-kod för att aktivera den. Eller så är gräsklipparen avstängd och du måste slå på På/Av-knappen och mata in din fyrsiffriga PIN-kod för att aktivera den. Obs: när uppdateringen av mjukvaran pågår, lyser både den gröna och den röda LED-lamporna.
5		Vänster/höger-knapp
6		Ner/upp-knapp
7		Display med dialogskärm
8	123	Trädgårdsnummer (visas när fler än en trädgård kartlagts i gräsklipparens minne)
9		Nätverkssignal finns
		Ingen nätverkssignal

Om ingen knapp tryckts in inom 10 minuter övergår displayen till viloläge.

Lägga till ytterligare trädgård/klippområde (se figur I)

Följ instruktionerna i installationsguiden när du ska installera Miimo i ytterligare ett klippområde.

Separat klippområde med separat dockningsstation (se figur I, höger): Gräsklipparen kan användas för upp till tre separata gräsmattor. För en extra separat trädgård, krävs en separat dockningsstation (se figur A) och även nödvändig mängd begränsningskabel samt märlor. Om man valt kalenderfunktionen **Smart timer** kommer gräsklipparen att klippa gräset i det område där den befinner sig, inom de aktuella tidsinställningarna.

Stäng av gräsklipparen när den förflyttas mellan de separata klippområdena.

Obs: uppdatering av gräsklipparens mjukvara måste genomföras i varje dockningsstation.

Vi rekommenderar att man sätter på etiketter med nummer på dockningsstationerna för respektive trädgård. På så sätt vet man vilken dockningsstation som hör till vilken trädgård, vilket annars kan vara lätt att glömma när man tar fram dem igen efter vinterförvaringen.

Utän separat dockningsstation: Det går att koppla samman separata gräsmattor genom att dra begränsningskabeln mellan de två gräsmattorna. Placera i detta fall kabeldragningarna parallellt och så nära varandra som möjligt (se figur I, överst till vänster). Det extra klippområdet utan dockningsstation är inte registrerat i kartläggningssystemet. Gräsklipparen kommer därför inte att använda klippfunktionen Map & Mow (kartlägg och klipp) för klippområdet utan dockningsstation. Maximal rekommenderad storlek för klippområde utan dockningsstation är 40 m². Gräsklipparen kommer att fortsätta att klippa till dess att batteriet tar slut och måste sedan bäras tillbaka till dockningsstationen för att laddas.

Klipper

- ▶ **Låt aldrig barn åka på gräsklipparen.**
- ▶ **Tryck på stoppknappen ovanpå gräsklipparen innan du lyfter den. Lyft alltid gräsklipparen i dess bärhandtag. (se figur F)**

Se till att det inte finns några små djur på klippområdet, såsom igelkottar eller sköldpaddor.

När installationen är helt klar kan du börja klippningen omedelbart genom att välja "klipp" i den kostnadsfria Honda Mii-appen. Du kan även skapa ett programmerat schema, med hjälp av Hondas **Smart timer** som även kan planera för framtida klippsessioner baserade på väderprognosen spår att det ska regna.

En manuell kalender kan även ställas in i enlighet med dina egna behov.

Gräsklipparen måste klippa ett klippområde 3 gånger helt och hållet (3 fullständiga klippningar) för att lära sig klippområdet. Under inlärningsperioden kanske inte klippningen blir optimal.

Ungefärliga körtider för att slutföra hela trädgården med hjälp av Map & Mow (kartlägg och klipp) listas här nedan. Observera att körtiderna kommer att variera beroende på gräsmattans komplexitet och antalet objekt i trädgården.


100 m ²	var 4:e tim
350 m ²	var 12:e tim
400 m ²	var 14:e tim

Ställa in ett schema med täta upprepningar. På så sätt uppnår man ett bättre klippresultat, batteriladdningen håller längre och du undviker gräsklipp på gräsmattan.

När gräsklipparen klipper

i "manuellt" kommer den att arbeta till dess att gräsmattan är klippt. Gräsklipparen gör endast avbrott för att ladda batteriet. När gräsmattan är klipp återvänder gräsklipparen till dockningsstationen.

Med det programmerbara läget **Kalender** eller Hondas kalenderfunktion **Smart timer** kör gräsklipparen

kontinuerligt under en inställd tidsperiod. Gräsklipparen gör endast avbrott för att ladda batteriet. När gräsmattan är klippt innan tidsperioden är slut, återvänder gräsklipparen till dockningsstationen. Om du vill avsluta klippningen i förtid ska du trycka på knappen **Docka** i Honda Mii-appen. Du kan även skicka tillbaka gräsklipparen till dockningsstationen genom att trycka på bekräftelseknappen * på Miimo för att bekräfta.

Energisparläge

Gräsklipparen sänker sin energiförbrukning genom att automatiskt stänga av strömmen till begränsningskabeln när den inte klipper och inte laddas.

Om du manuellt vill väcka gräsklipparen ur energisparläget trycker du på "Klipp" i Honda Mii-appen. När en kalenderfunktion eller Hondas **Smart timer** blir aktiv, startar kabelsignalen omedelbart.

Klippa små gräsmattor med Placera och klippa

Placera och klippa är avsedd för att klippa små områden utan att för den skull hela gräsmattan behöver klippas. T.ex. en gräsplätt där man flyttat undan trädgårdsmöbler. Gräsklipparen placeras i det nedre vänstra hörnet av området som ska klippas (se figur H). Slutresultatet för det klippta området beror på markförhållandena. Det kommer inte nödvändigtvis att bli en perfekt fyrkant. Följ instruktionerna på skärmen när **Placera och klippa** slutförts.

Obs: Av säkerhetsskäl ska inte **Placera och klippa** användas utanför begränsningskabeln.

Sensorer

Gräsklipparen är utrustad med följande sensorer:

- Med lyftsensorn som aktiveras när man lyfter upp gräsklipparen.
- Med rullningssensorn som upptäcker om gräsklipparen välter.
- Med lutningssensorn som aktiveras när gräsklipparen hamnar på en sluttning vars vinkel är 32°.

När någon av sensorerna aktiveras, t.ex. lyftsensorn, stannar drivmotorerna och knivarna. Ett meddelande visas på displayen, t.ex. "lyftning".

- Med känner av föremål/hinder utmed hela gräsklipparens framsida och ser till att den ändrar riktning.

Batteriladdning

Batteriet är utrustat med temperaturövervakning som innebär att det bara laddas om batteriets interna temperatur håller sig inom området 5 °C till 45 °C.









Litiumjonbatteriet levereras delvis laddat. Vi rekommenderar att man laddar gräsklipparen i dockningsstationen under tiden som man installerar begränsningskabeln.



Litiumjonbatteriet kan laddas när som helst utan att minska dess livslängd. Att avbryta laddningsförfarandet skadar inte batteriet.

När batteriet är helt slut eller urladdat stänger en skyddskrets av gräsklipparen, vilket innebär att knivarna inte längre roterar.

Navigera i menyn

Tabellen nedan förklarar olika menyalternativ som finns på Miimo. De flesta av dessa funktioner finns även i Honda Mii-appen.

Huvudmeny	Undermeny 1	Undermeny 2	Förklaring
 Klipp nu			Om man trycker på bekräftelseknappen åker gräsklipparen iväg och börjar klippa. I Av/Manuell arbetar gräsklipparen till dess att displayen visar " trädgård slutförd ". I läget Kalender arbetar gräsklipparen till dess att den når slutet på tidsperioden eller till dess att displayen visar " trädgård slutförd " (beroende på vilket som inträffar först).
 Kalender	Smart timer		Hondas Smart timer är optimerad baserat på storleken på klippområdet och har ytterligare funktionalitet genom att den länkas till en lokal väderprognos. Med standardinställningen genomför gräsklipparen två fullständiga klippningar per vecka med början kl. 08.00. Du kan ställa in ditt Smart Timer-schema med hjälp av den kostnadsfria Honda Mii-appen.
	Kalender	Redigera (vald dag)	Programmera ett klippschema genom att ställa in individuella klippdagar och tidsperioder (upp till 2 per dag).
		Klipp inte/Radera tidsperiod	Detta raderar motsvarande tidsperiod för vald dag. Antalet fullständiga klippningar per vecka för det aktuella schemat visas längst ner på displayen.
	Av/Manuell		Välj det här alternativet om inget schema ska användas. Gräsklipparen kommer bara att börja klippa om man aktiverar Klipp nu.
 Inställningar	 Klippläge	Placera och klippa	Välj en yta på mellan 2 m × 2 m and 3 m × 3 m.
		Klippa utan dockningsstation	Gräsklipparen kommer att klippa ett extra klippområde utan dockningsstation i ett slumpmässigt läge till dess att batteriet tar slut.
	 Säkerhet	Autolås	Om ingen knapp trycks på inom 3 minuter, låses de automatiskt. Rekommenderas av säkerhetsskäl och som stöldskydd.
		– På	PIN-kod krävs för aktivering efter Autolås.
		– Av	Knapparna är alltid redo att aktiveras.
		Ändra PIN	Om man vill ändra PIN-kod måste man först mata in befintlig PIN-kod.
		Alarm	
	– På	Larmet är aktiverat.	
	– Av	Larmet är inaktiverat.	
 Datum och tid			Ändra datum och tid.
 Ställa in språk			Ställa in displayens språk.
 Info	Systemstatus		Information om batteriladdning, systeminformation samt drift- och laddningstid för gräsklipparen.

Huvudmeny	Undermeny 1	Undermeny 2	Förklaring
 Avancerat	Kabel-ID		Ändra begränsningskabels ID när det finns störningar i närheten.
	Sensorinställningar/ markförhållanden		Välj mellan Låg (ojämnt underlag), Normal eller Hög (halt underlag). Gräsklipparens stötsensor blir mer eller mindre känslig beroende på vilket markförhållande man valt.
	Göra om kartläggning		Raderar den befintliga kartläggningen av trädgården.
	Fabriksåterställning		Om man återställer gräsklipparen till fabriksinställningar raderas alla personliga inställningar (förutom PIN). Efter fabriksåterställning måste gräsklipparens kartläggning av klippområden göras om.
	Trädgårdsöversikt		Visa antalet kartlagda trädgårdar, deras storlek, deras kabel-ID samt datum och tid för senaste gången som trädgården klipptes.
	Radera trädgård		Radera kartläggningen av en specifik trädgård eller välja att radera alla kartläggningar på en gång.
	Ge gräsklipparen ett namn		Ändra namnet som visas på displayen. Detta kan även ändras i Honda Mii-appen. Endast bokstäver ur det latinska alfabetet kan användas. Antalet bokstäver är begränsat. Den här funktionen finns inte för alla språk. För en del språk (t.ex. tjeckiska och polska) går det inte att ändra namnet som visas på displayen på grund av specifika grammatiska krav.
 Verktyg	Nivåkontroll		Information om gräsklipparens vinkel i förhållande till marken. Om gräsklipparens är i dockningsstationen men pricken på displayen inte befinner sig inom den angivna cirkeln, måste dockningsstationen installeras på en annan, mer plan yta.
	Kabelsignal		Känner av kabelsignalen som kommer från begränsningskabeln och visar dess styrka (för servicetekniker). Gräsklipparen tar inte emot någon kabelsignal när den är i dockningsstationen.

Felsökning



Problem	Tänkbar orsak	Åtgärd
LED-lampan på dockningsstationen blinkar	Begränsningskabeln är av, för lång eller för kort. Kabeln är inte ansluten och gräsklipparen är inte i dockningsstationen.	Kontrollera att det inte finns något brott på kabeln och att den är mellan 20 och 250 meter lång. Stäng av strömförsörjningen och slå sedan på den igen. Följ instruktionerna i installationsguiden om hur man installerar gräsklipparen.
Kraftiga vibrationer/ högt ljud	Knivbultarna sitter löst	Dra åt knivbultarna med ett åtdragningsmoment på 2,5 Nm.
	Knivblad som är skadat eller böjt	Byt ut knivblad (se figur K).
Gräsklipparen dockar inte ordentligt	Begränsningskabeln är inte korrekt ansluten till dockningsstationen	Följ instruktionerna i installationsguiden om hur man installerar begränsningskabeln.
	Begränsningskabeln är nära en störningskälla	Ta bort all överskott (t.ex. hoprullad) av begränsningskabel i närheten av dockningsstationen. Ändra begränsningskabels ID i menyn.

Problem	Tänkbar orsak	Åtgärd
Gräsklipparen fungerar inte	På/Av-knappen är inte på	Ta bort gräsklipparen från dockningsstationen, sätt på På/Av-knappen och sätt tillbaka gräsklipparen i dockningsstationen (försäkra dig om att dockningsstationen är på – LED-lampan lyser grönt).
	Möjlig tilltappning	Stäng alltid av På/Av-knappen först, kontrollera sedan undertill på gräsklipparen. Rensa sedan om så krävs (använd alltid skyddshandskar).
	Batteriet är inte fulladdat	Placera gräsklipparen i dockningsstationen så att den får laddas. Dockningsstationen måste vara på.
	Gräset är för långt	Klipp gräsmattan med en konventionell gräsklippare med den lägsta klipphöjdsinställningen innan du använder robotgräsklipparen.
	Batteriet för varmt/kallt	Gräsklipparen kan vara i drift när batteriets interna temperatur är mellan 5 °C och 45 °C. Låt gräsklipparen svalna/bli varm. Om detta fel inträffar ofta ska dockningsstationen flyttas till en plats som ligger i skugga.
Gräsklipparen har stannat på gräsmattan med släckt display	Driftproblem	Tryck på bekräftelseknappen för att skärmen ska tändas eller placera gräsklipparen i dockningsstationen.
Gräsklipparen laddas inte	Batteriet för varmt/kallt	Gräsklipparen kan vara i drift när batteriets interna temperatur är mellan 5 °C och 45 °C. Låt gräsklipparen svalna/bli varm. Om detta fel inträffar ofta ska dockningsstationen flyttas till en plats som ligger i skugga.
	Dockningsstationen är inte påslagen	Sätt på strömförsörjningen till dockningsstationen. Om dockningsstationen inte startar ska du kontakta din auktoriserade Honda-återförsäljare.
	Laddningsstiften har korroderat	Rengör laddningsstiften.
Gräsklipparen är utanför begränsningskabeln	Begränsningskabel i en sluttning	Lämna ett mellanrum på 30 cm mellan begränsningskabeln och sluttningen 15°/27 %.
	Hinder nära begränsningskabeln	Ta bort hindren.
Delar av klippområdet har lämnats oklippt	Gräsklipparen behöver fler klippningar för att genomföra hela trädgården	Låt gräsklipparen köra 3 fullständiga klippningar av hela området som ska klippas.
	Tidsperioden är inte lång nog för trädgårdens storlek	Öka klipptidsperioden eller använd Hondas kalenderfunktion Smart timer .
	Avståndet mellan begränsningskablarna är för litet	Öka avståndet mellan begränsningskablarna till minst 75 cm.
	Ojämn klippförhållanden	Välj alternativet "ojämnt underlag/låg känslighet" bland menyalternativen "markförhållanden/stötsensor". Jämna till gräsmattan/ta bort gropar/exkludera olämpliga områden med begränsningskabeln. Följ instruktionerna i installationsguiden.
	Gräset är för långt	Välj alternativet "ojämnt underlag/låg känslighet" bland menyalternativen "markförhållanden/stötsensor".
	Sluttningar i trädgården är för branta	Se till att gräsklipparen bara behöver arbeta på sluttningar som är 15 grader eller mindre och att hela trädgården inte ligger i en sluttning.

Problem	Tänkbar orsak	Åtgärd
Gräsklipparen fastnar i trädgården	Föremål/hinder har inte exkluderats	Använd begränsningskabeln för att utesluta hinder där gräsklipparen ofta fastnar.
	Nylagd gräsmatta	Låt det gå några veckor så att marken kan stabilisera sig innan du använder gräsklipparen. Välj alternativet "ojämnt underlag/låg känslighet" bland menyalternativen "markförhållanden/stötsensor". Vänta så länge som möjligt innan du startar gräsklipparen efter att du vattnat.
Gräsklipparen kan av misstag klippa av blommor etc. eller köra över vissa hinder	Föremål/hinder lägre än 5 cm har inte exkluderats	Exkludera hinder med hjälp av begränsningskabeln, och se till att den är 30 cm från föremålet, eller ta bort föremålen/hindren.
Gräsklipparen verkar inte klippa logiskt	Systemet Map & Mow (kartlägg och klipp) är beroende av markförhållandena. Gräsklipparen fortsätter inte nödvändigtvis i nästa oklippta område.	Ytterligare information finns i installationsguiden. Om beteendet inträffar ofta bör man göra om kartläggningen av trädgården.
	Gräsklipparen kör inte alltid i en rak linje när den kör mellan områden	Ingen korrigerande åtgärd krävs.
	Det händer ofta att gräsklipparen inte hittar rätt position eller kör runt på samma plats	Byt kabel-ID.
	Kablarna ligger i kors vid ett exkluderat föremål	Följ instruktionerna i installationsguiden.
	Gräsklipparen kör i ett slumpmässigt mönster på den extra gräsmattan utan dockningsstation.	Normalt beteende. Systemet Map & Mow (kartlägg och klipp) fungerar bara i områden utan dockningsstation.
Begränsningskabeln har kapats	Kabeln är inte sträckt mellan märlorna	Försäkra dig om att kabeln är sträckt och att avståndet mellan märlorna är maximalt 75 cm. Följ instruktionerna i installationsguiden. Använd skarvkopplingar för att reparera kabelbrottet.
	Avståndet mellan märlor är större än 75 cm	
Klippresultatet blir ojämnt eller dåligt	Gräsklipparen klipper inte tillräckligt ofta	Klipp gräsmattan oftare för ett bra resultat (t.ex. genom att ha tätare/längre tidsperioder i schemat).
	Knivbladen är slöa	Vänd på eller byt ut knivbladen (se figur K).
	Möjlig tilltäppning	Stäng alltid av På/Av-knappen först, kontrollera sedan undertill på gräsklipparen. Rensa sedan om så krävs (använd alltid skyddshandskar).

Problem	Tänkbar orsak	Åtgärd
Begränsningskabeln kan inte kännas av	Ingen ström i dockningsstationen	Kontrollera om dockningsstationen är påslagen (LED är på).
	Begränsningskabeln avklipp	Kontrollera om begränsningskabeln är skadad.
	Felaktig installation (t.ex. inte tillräckligt avstånd mellan kablarna)	Följ instruktionerna i installationsguiden.
	Begränsningskabeln är nära en störningskälla	Ta bort all överskott (t.ex. hoprullad) av begränsningskabel i närheten av dockningsstationen. Ändra begränsningskabelns ID i meny.
Klipphöjdsknappen har fastnat	Möjlig tilltäppning	Stäng alltid av På/Av-knappen först, kontrollera sedan undertill på gräsklipparen. Rensa sedan om så krävs (använd alltid skyddshandskar).

Service efter försäljning och för applikationen

Vid all korrespondens och beställning av reservdelar ska man alltid uppgge det 10-siffriga numret som står på gräsklipparens typskylt.

Det kan även vara så att versionen på gräsklipparens mjukvara behöver uppges (se **Meny > Inställningar > Info**).

Om det krävs att gräsklipparen lämnas in till ett servicecenter, ska alltid gräsklipparen och dockningsstationen lämnas in tillsammans.

Produkten ska kontrolleras och underhållas regelbundet, av säkerhetsskäl och för att den ska prestera på hög nivå. Regelbundet underhåll kommer även att öka livslängden.

Honda rekommenderar att årlig service utförs av en lokal auktoriserad Honda-återförsäljare.

Transport

De medföljande litiumjonbatterierna omfattas av lagstiftningskraven för farligt gods. Batterierna är lämpliga för vägtransport av användaren utan ytterligare begränsningar.

När leverans sker genom tredje part (t.ex. via flygtransport eller speditönsfirma) finns speciella krav vad gäller förpackning och märkning som måste efterföljas. För att förbereda artikeln som skickas, krävs en expert för farligt material.

Kassering



Trädgårdsprodukten, batterierna, tillbehören och förpackningen ska sorteras på ett miljövänligt sätt för återvinning.



Släng inte trädgårdsprodukter eller batterier/laddningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt europeisk lag 2012/19/EU ska elektrisk och elektronisk utrustning som inte längre används, och som enligt europeisk lag 2006/66/EG, är trasig eller förbrukade batteripack/batterier, samlas in separat och avyttras på ett sätt som är miljömässigt korrekt.

- **Inbyggda batterier får demonteras endast för avfallshandtering.** Om kåpan öppnas finns risk för att trädgårdsredskapet förstörs.
- **Endast en kundtjänst får demontera inbyggda batterier för avfallshandtering.**

Batteripack/batterier:

Li-ion:

Följ instruktionerna som står under Transport.

Obsah

Slovak	83
Prevádzka	83
Údržba	85
Uskladnenie počas zimy	85
USB	85
Nebezpečenstvo batérie	85
Bezpečnostné upozornenia pre nabíjaciu stanicu a napájací zdroj	86
Symboly	87
Určené použitie	87
Technické údaje	87
Informácie o hluku/vibráciách	88
Vysvetlenie obrázkov	88
Inštalácia	88
Pridanie ďalšej záhrady/trávnika (pozri obrázok I)	89
Kosenie	89
Navigácia v menu	90
Odstraňovanie porúch	92
Popredajný servis a servis aplikácii	94
Preprava	94
Likvidácia	94

Slovak

Ďakujeme Vám,
že ste si kúpili robotickú kosačku
Miimo.

Pred inštaláciou kosačky Miimo
si prečítajte nižšie uvedené
bezpečnostné pokyny.

Bezpečnostné pokyny

**Pozor! Prečítajte si všetky
upozornenia a inštrukcie.**

**Oboznámte sa s ovládaním a
správnym použitím zariadenia.**

**Uschovajte si návod na použitie
bezpečne pre neskoršie použitie!**

Vysvetlenie symbolov na stroji



Všeobecné výstražné
upozornenie na
nebezpečenstvo.

Uistite sa, že stroj neblokuje žiadne
východy.



Pozor: Pred použitím
zariadenia si prečítajte
návod na použitie.



Pozor: Pred začatím práce
alebo zdvíhaním stroja
použite vypínač.



Výstraha: Nedotýkajte sa
rotujúcich nožov. Čepele
nožov sú ostré. Dajte si
pozor na useknutie prstov.



Predtým, ako sa ich
dotknete, počkajte, kým sa
úplne zastavia všetky súčasti
stroja. Nože sa aj po vypnutí
stroja ešte točia, rotujúci nôž
môže spôsobiť zranenie.



Zaistite, aby nedošlo k
zraneniam okolostojacich
osôb odhodenými cudzími
predmetmi.



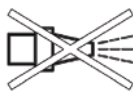
Pozor: Počas prevádzky
udržujte bezpečnú
vzdialenosť od zariadenia.



Na stroji sa nevozte.



Nabíjačka batérií obsahuje
bezpečnostný transformátor.



Na čistenie zariadenia
nepoužívajte vysokotlakovú
umývačku ani záhradnú
hadicu.

Prevádzka

- ▶ **Pred prácou na samotnej
kosačke (napr. údržba, výmena
nástroja atď.), ako aj počas
prepravy a skladovania, kosačku
vypnite pomocou vypínača.**
- ▶ Deti by mali byť pod dozorom,
aby sa zaistilo, že sa so strojom
nebudú hrať.
- ▶ Nikdy nedovoľte deťom, osobám
so zníženými fyzickými alebo
mentálnymi schopnosťami,
zníženými schopnosťami
vnímania alebo s nedostatočnými
skúsenosťami alebo znalosťami,
ani osobám, ktoré nie sú
oboznámené s týmito pokynmi,
aby používali kosačku. Miestne
predpisy môžu obmedzovať
minimálny vek užívateľa.
- ▶ Nepoužívajte stroj, keď ste bosí
alebo v otvorených sandáloch,
vždy noste uzavretú obuv a dlhé
nohavice.
- ▶ Vyhnite sa koseniu v
nepriaznivých poveternostných
podmienkach, najmä v prípade
nebezpečenstva blesku.

- ▶ Užívateľ je zodpovedný za nehody alebo ohrozenie iných osôb alebo ich majetku.
- ▶ Ak sa počas prevádzky stroja vyskytne akékoľvek nebezpečenstvo, stlačte červené tlačidlo STOP.
- ▶ Zaistite správnu inštaláciu obvodového drôtu podľa pokynov v inštaláčnej príručke.



Kompletné pokyny k inštalácii kosačky Miimo nájdete v inštaláčnej príručke dodávanej s výrobkom.

- ▶ Pravidelne kontrolujte miesto, kde sa kosačka používa, a odstráňte všetky kamene, konáre, drôty a iné cudzie predmety.
- ▶ V pracovnej oblasti nevedzte žiadne sieťové káble pod napätím. Ak sa do robotickej kosačky zamotá sieťový kábel, musí byť pred akýmkoľvek pokusom o jeho odstránenie izolovaný.
- ▶ Pravidelne kontrolujte, či žacie nože, skrutky žacích nožov alebo žacie zariadenie nie sú opotrebované alebo poškodené. Opotrebované alebo poškodené žacie nože a skrutky vymeňte ako celú sadu, aby sa zabezpečila vyváženosť.
- ▶ Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak má poškodené ochranné kryty, alebo bez ochranných zariadení.
- ▶ Ruky ani nohy nedávajte do blízkosti rotujúcich častí.
- ▶ Nikdy nedvíhajte ani neprenášajte kosačku keď beží motor.
- ▶ Nenechávajte stroj bez dozoru, ak viete, že v bezprostrednej blízkosti sa nachádzajú zvieratá, deti alebo ľudia.
- ▶ Stroj naštartujte podľa pokynov a buďte v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich častí.
- ▶ Nepoužívajte výrobok v rovnakom čase ako postrekovacie zariadenie a používajte plánovanie činnosti tak, aby ste zaistili, že dva systémy sa nikdy nespustia súčasne.
- ▶ Ak sa zariadenie z nejakého dôvodu ponorí do vody, vyberte ho z vody a vypnite ho pomocou vypínača. Nepokúšajte sa zariadenie zapínať, ale obráťte sa na vášho autorizovaného predajcu Honda.
- ▶ **Zariadenie neupravujte.** Neautorizované úpravy môžu narušiť bezpečnosť vášho zariadenia a môžu spôsobiť zvýšenie hluku a vibrácií

Vypnite zariadenie pomocou vypínača:

- pred odstraňovaním upchatia,
- pred kontrolou, čistením alebo údržbou stroja,
- pred uskladnením,
- ak zariadenie abnormálne vibruje (zastavte a okamžite skontrolujte),
- po náraze na cudzí predmet, skontrolujte stroj, či nie je poškodený, a požiadajte o radu a potrebné opravy vášho autorizovaného predajcu Honda.

Údržba

- ▶ **Pri manipulácii alebo práci v blízkosti ostrých nožov vždy používajte záhradné rukavice.**
- ▶ **Pred prácou na kosačke ju vypnite pomocou vypínača.**
- ▶ **Pred prácou na nabíjacej stanici alebo napájacom zdroji vytiahnite zástrčku zo siete.**

Vonkajšie časti zariadenia dôkladne očistite mäkkou kefou a handričkou.

Nepoužívajte vodu, rozpúšťadlá ani leštidlá. Odstráňte všetku trávu a zvyšky, najmä z vetracích otvorov. Kosačku otočte hore nohami a pravidelne čistite oblasť nožov a otočné kolieska. Na odstránenie zhutnených odrezkov trávy použite tvrdú kefku alebo škrabku (pozri obrázok J).

Nože sú použiteľné z oboch strán.

- ▶ Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky utiahnuté, aby ste zaistili bezpečnú prácu so záhradným náradím. (viď obrázok K)
- ▶ Pravidelne vizuálne kontrolujte stroj a z dôvodu bezpečnosti vymeňte opotrebované alebo poškodené časti.
- ▶ Zaistite, aby sa používali iba oficiálne náhradné diely Honda.
- ▶ Vymeňte všetky nože a skrutky podľa potreby.

Uskladnenie počas zimy

- ▶ **Kosačku vypnite pomocou vypínača.**
- ▶ Kosačka bude pracovať pri teplote od 5°C do 45°C. Počas zimnej sezóny, keď je teplota

v záhrade neustále pod 5°C, kosačku a nabíjaciu stanicu uskladnite na bezpečnom a suchom mieste mimo dosahu detí.

Na kosačku ani nabíjaciu stanicu nekladte iné predmety.

Pri preprave na veľké vzdialenosti sa odporúča používať originálny obal.

- ▶ Kosačku skladujte iba v teplotnom rozmedzí od –20°C do 50°C. Napríklad nenechajte kosačku v lete v aute.

USB

- ▶ Kosačka má rozhranie USB, ktoré sa má používať výhradne na aktualizácie softvéru, ktoré vykonáva autorizovaný predajca Honda. Používajte iba schválené USB.org kľúče (formátované na FAT 32) a schválené káble USB.org OTG.
- ▶ **Nepoužívajte rozhranie USB na žiadne ďalšie účely. Nezapájajte žiadne externé zariadenia.**

Nebezpečenstvo batérie

- ▶ Nabíjajte iba v nabíjacej stanici schválenej Hondou.
- ▶ Miimo bude pracovať pri teplote od 5°C do 45°C. Ak je teplota batérie mimo tohto rozsahu, Miimo zobrazí správu a neopustí nabíjaciu stanicu. Ak je v prevádzke, Miimo sa vráti do nabíjacej stanice alebo zostane na svojom mieste.
- ▶ Ak je batéria vadná, môže z nej uniknúť tekutina a prísť do kontaktu so susednými komponentmi. Skontrolujte všetky

príslušné diely a kontaktujte autorizovaného predajcu Honda.

- ▶ V nepravdepodobnom prípade, že z batérie vytečie tekutina, zabráňte akémukoľvek kontaktu so strojom. Ak dôjde ku kontaktu s tekutinou, vyhľadajte lekársku pomoc.
- ▶ **Stroj ani batériu neotvárajte.** Nebezpečenstvo skratu a úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Chráňte stroj pred ohňom. Nebezpečenstvo výbuchu batérie.** V prípade požiaru alebo výbuchu batérie kontaktujte záchrannú službu.
- ▶ **V prípade poškodenia a nesprávneho použitia stroja sa môžu z batérie uvoľňovať výpary. Zabezpečte čerstvý vzduch a v prípade problémov vyhľadajte lekársku pomoc.** Výpary môžu podráždiť dýchacie ústrojenstvo.

Bezpečnostné upozornenia pre nabíjaciú stanicu a napájací zdroj

- ▶ **Na nabíjanie kosačky používajte iba originálnu nabíjaciú stanicu Honda a napájací kábel.** V opačnom prípade hrozí riziko požiaru alebo výbuchu.
- ▶ **Pravidelne kontrolujte nabíjaciú stanicu, napájací zdroj, káble a zástrčky. Ak sa zistí poškodenie alebo starnutie, odpojte ich od nabíjacej stanice alebo od napájacieho zdroja a nepoužívajte ich. Nikdy neotvárajte nabíjaciú stanicu ani**

napájací zdroj. Opravy nechajte vykonávať iba kvalifikovaným technikom Honda a používajte iba originálne náhradné diely.

Poškodená nabíjacia stanica, napájací zdroj, kábel alebo zástrčka zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ **Nabíjaciú stanicu a napájací zdroj nepoužívajte na ľahko horľavých povrchoch (napr. papier, textil atď.) alebo v ich blízkosti.** Zahrievanie nabíjacej stanice a napájacieho zdroja počas nabíjania môžu predstavovať nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Robte stály dohľad nad deťmi.** Tým sa zabezpečí, že sa deti nebudú hrať s nabíjacou stanicou, napájacím zdrojom alebo so strojom.
- ▶ Napätie uvedené na napájacom zdroji musí zodpovedať napätiu zdroja napájania.
- ▶ Odporúčame, aby bol zdroj napájania zapojený iba do zásuvky, ktorá je chránená prúdovým chráničom s citlivosťou 30 mA. Pravidelne kontrolujte prúdový chránič (RCD).
- ▶ Napájací kábel musí byť v pravidelných intervaloch skontrolovaný na známky poškodenia.
- ▶ V prípade zaplavenia nabíjacej stanice vypnite napájanie a kontaktujte autorizovaného predajcu Honda.





- ▶ Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky ani žiadnej inej zástrčky mokrými rukami.
- ▶ Káble neprechádzajte, nestláčajte ani neťahajte. Káble chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.

Napájací zdroj je z bezpečnostných dôvodov dvojito izolovaný a nevyžaduje žiadne uzemnenie. Prevádzkové napätie je 230 V AC, 50 Hz (v prípade krajín mimo EÚ 220 V, prípadne 240 V). Pre podrobnosti kontaktujte vášho autorizovaného predajcu Honda.

V prípade pochybností kontaktujte kvalifikovaného elektrikára alebo najbližšieho autorizovaného predajcu Honda.

Symbols

Nasledujúce symboly sú dôležité pre prečítanie a porozumenie návodu na obsluhu, najmä schém. Prosím zoberte na vedomie symboly a ich význam. Správna interpretácia symbolov vám pomôže používať záhradný produkt lepšie a bezpečnejšie.


Symbol	Význam
	Použite ochranné rukavice
	Povolená akcia
	Zakázaná akcia
	Príslušenstvo/Náhradné diely

Určené použitie

Kosačka je určená na kosenie trávnikov v domácnosti. Nepoužívajte kosačku vnútri.

Nepoužívajte kosačku na žiadne iné účely z dôvodu zvýšeného rizika nehôd a poškodenia kosačky. Nikdy sa nepokúšajte upravovať kosačku akýmkoľvek spôsobom, pretože to môže mať za následok nehody alebo poškodenie kosačky.

Technické údaje

Robotická kosačka trávny	Jednotka SI	HRM40 Live
Šírka záberu	cm	19
Výška kosenia	mm	30-50
Uhol svahu (max.)	°/%	15/27
Veľkosť trávnik		
– maximálne	m ²	400
– na jedno nabitie do ^{A)}	m ²	45
Hmotnosť podľa procedúry EPTA 01:2014	kg	7,6
Stupeň ochrany		IPX4
Výrobné číslo		viď typový štítok na kosačke
Batéria		Li-Ion
Menovité napätie	VDC 	18
Kapacita	Ah	2,5
Počet článkov batérie		5
Pracovný čas, priemerne ^{A)}	min	45
Doba nabíjania (max.)	min	45
Obvodový drôt		
– drôt v balení	m	125
– minimálna požadovaná dĺžka	m	20
– maximálna dovolená dĺžka	m	250
Nabíjacia stanica		
Vstupné napätie	VDC	24
Spotreba energie zapnuté nabíjanie/obvodový drôt	W	55/2,6

Robotická kosačka trávy	Jednotka SI	HRM40 Live
Nabíjací prúd (do)	A	2,3
Povolený rozsah teplôt pri nabíjaní ^{B)}	°C	5-45
Hmotnosť podľa procedúry EPTA 01:2014	kg	1,65
Stupeň ochrany		IPX4
Napájací zdroj		
Švajčiarsko		80016-Y0E-003X
United Kingdom		80015-Y0E-003X
Ostatná Európa		80014-Y0E-003X
Vstupné napätie (AC)	V	220-240
Ochranná trieda		□ / II
Interval	Hz	50-60
Výstupné napätie (DC)	V	24
Stupeň ochrany		IPX7
Hmotnosť	kg	0,8
Prevádzkový rozsah frekvencie (induktívny snímač)	kHz	5
max. sila magnetického poľa (induktívny snímač) (na 10 m)	dBµA/m	44
Prevádzkový rozsah frekvencie (GSM)	MHz	880-960
	MHz	1710-1880
Max. prenosový výkon (GSM)	dBm	33
Hmotnosť podľa procedúry EPTA č. 01:2014	kg	7,1

A) Závisí od výšky kosenia, stavu trávy a vlhkosti

B) Vnútna teplota batérie

Špecifikácie sa vzťahujú na menovité napätie [U] 230 V. Tieto špecifikácie sa môžu líšiť pri rôznych napätiach a v modeloch špecifických pre danú krajinu.

Informácie o hluku/vibráciách

Hodnoty emisií hluku stanovené podľa **EN 50636-2-107**.

Hladiny hluku produktu väžené A sú zvyčajne: Hladina hluku **61 dB(A)**. Nepresnosť K = 2 dB.

Vysvetlenie obrázkov

Akcia	Obrázok	Strana
Príslušenstvo	A	21
Rozsah dodávky/vybalenie kosačky	B	22
Položenie obvodového drôtu	C	22
Predĺžujúci obvodový drôt	D	23
Položenie obvodového drôtu okolo vnútorného objektu	E	23
Zdvíhanie a prenášanie kosačky	F	24
Nastavenie výšky kosenia	G	24
Place & Mow	H	25
Pridanie ďalšieho trávnik	I	25
– s dodatočnou nabíjacou stanicou (vpravo)		
– bez dodatočnej nabíjacej stanice (hore vľavo)		
Čistenie	J	26
Údržba	K	26

Inštalácia



Skontrolujte, či je obvodový drôt úplne pripojený k zemi, aby ste predišli uvoľňovaniu dlhých úsekov drôtu. Akýkoľvek uvoľnený drôt môže predstavovať nebezpečenstvo zakopnutia.

Z oblasti kosenia odstráňte kamene, voľné kúsky dreva, drôty, živé káble a ďalšie cudzie predmety.

Uistite sa, že oblasť kosenia je rovná a nemá priekopy, drážky a strmé svahy nad 15°/27%, ktoré sú pre kosačku čistými prekážkami.

Nabíjacia stanica musí byť umiestnená na drôte na vonkajšom okraji oblasti kosenia. Nesmie byť umiestnená na strane nástroja alebo záhradného prístrešku stojaceho ako ostrov vo vnútri koseného trávnik.

Pred inštaláciou a pred prvým kosením novej sezóny a vždy, keď by bola tráva vyššia ako 5 mm, odporúčame pokosiť trávnik najskôr konvenčnou kosačkou.

Žací mechanizmus kosačky je navrhnutý na kosenie malých trávnych porastov (30 - 50 mm). Odrezky ostávajú ako mulč na hnojenie trávnik. Výška kosenia je nastaviteľná na 30, 40 a 50 mm.

Odporúča sa začať s vyšším nastavením a potom postupne znižovať výšku, keď drôt zmizne pod trávou. Takto sa zabráni tomu, aby Miimo rozsekol drôt.

Dodatočný obvodový drôt je možné pridať pomocou konektora drôtu (pozri obrázky **D–E**).

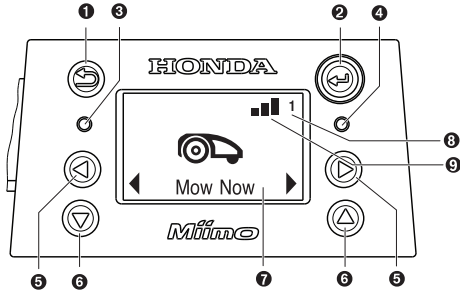
Obvodový drôt môže byť predĺžený až na maximálnu dĺžku 250 m.

Obvodový drôt môže byť zahrabaný až 5 cm pod zemou (alebo pod nekovovými doskami).

Aby ste predišli poškodeniu obvodového drôtu, nerýpajte a nehrabte oblasť, kde je umiestnený.

Pri pokladaní drôtu sa vyhýbajte uhlom menším ako 45°. Môže to ovplyvniť výkon.

Displej



Symbol	Význam
1	Tlačidlo spánť
2	Potvrdzujúce tlačidlo Ak počas kosenia stlačíte potvrdzujúce tlačidlo, kosačka sa vráti do nabíjacej stanice
3	Červená LED svieti: chyba kosačky
4	Zelená LED svieti: kosačka je zapnutá Zelená LED nesvieti: Kosačka je neaktívna a na aktiváciu sa vyžaduje váš štvorciferný kód PIN. Alebo je kosačka vypnutá, musí byť zapnutý vypínač a na aktiváciu kosačky musí byť zadaný štvormiestny PIN kód. Poznámka: počas aktualizácie softvéru sa rozsvieti zelená a červená LED.
5	Tlačidlo vľavo/vpravo
6	Tlačidlo hore/dole
7	Displej s dialógovou obrazovkou
8	123 Číslo záhrady (zobrazuje sa, keď je v pamäti kosačky viac ako jedna mapa záhrady)
9	Sieťový signál prítomný Sieťový signál neprítomný

Ak do 10 minút nezadáte žiadny vstup, displej sa prepne do režimu spánku.

Pridanie ďalšej záhrady/trávnika (pozri obrázok I)

Na inštaláciu Miima do ďalšieho trávnika postupujte podľa pokynov v inštaláčnej príručke.

Samostatný trávnik so samostatnou nabíjacou stanicou (pozri obrázok I, vpravo): Kosačku je možné používať až na troch rôznych trávnikoch. Pre dodatočný trávnik, samostatná nabíjacia stanica (viď obrázok A) a potrebné

obvodové drôty a kolíky sa vyžadujú. Ak je zvolený plán alebo funkcia Honda "Smart Timer" bude kosiť trávu v rámci časových úsekov v oblasti v ktorej sa nachádza.

Pri prenášaní medzi rôznymi samostatnými trávnikmi kosačku vypnite.

Poznámka: softvérové aktualizácie sa musia vykonávať na kosačke v každej nabíjacej stanici.

Aby sa pri uskladnení na zimné obdobie zabezpečilo zapamätanie ktorá nabíjacia stanica patrí do ktorej záhrady, odporúča sa označiť nabíjacie stanice číslom záhrady a popisom.

Bez samostatnej nabíjacej stanice: Je možné prepojiť trávniky umiestnením obvodového drôtu medzi oboma trávnikovými plochami čo najbližšie k sebe (pozri obrázok I, vľavo hore). Dodatočná plocha trávnika bez nabíjacej stanice sa nezaznamená do pamäte mapy a kosačka nebude používať stratégiu kosenia Map & Mow v tejto oblasti trávnika bez nabíjacej stanice. Maximálna odporúčaná plocha trávnika bez nabíjacej stanice je 40 m². Kosačka bude kosiť, až kým sa nevybije batéria a na nabíjanie sa musí presunúť späť do nabíjacej stanice.

Kosenie

- ▶ **Nedovoľte deťom vozíť sa na kosačke.**
- ▶ **Pred zdvíhaním stlačte tlačidlo zastavenia na hornej časti kosačky. Kosačku vždy zdvíhajte za rukoväť. (pozri obrázok F)**

Uistite sa, že v oblasti kosenia nie sú malé zvieratá, ako sú ježkovia alebo korytnačky.

Po úspešnej inštalácii môžete začať kosiť okamžite stlačením "mow" na bezplatnej aplikácii Honda Miimonitor. Môžete tiež nastaviť naprogramovaný plán pomocou funkcie Honda "Smart Timer", ktorá môže tiež plánovať budúce kosenia podľa toho, kedy sa predpokladá dážď.

Manuálny "plán kosenia" je tiež možné nastaviť podľa vašich potrieb.

Kosačka musí pokosiť trávnik trikrát úplne (urobíť 3 úplné kosenia), aby sa trávnik naučila. Počas fázy učenia nemusí byť vizuálny výsledok optimálny.

Približné časy kosenia na úplné pokrytie záhrady pomocou Map & Mow sú uvedené nižšie. Upozorňujeme, že časy kosenia sa budú líšiť v závislosti od zložitosti trávnika a počtu objektov v záhrade.

100 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h


Nastavte plán s časťmi opakovaniami. Dosiahnete tým dobré výsledky kosenia, nabitie batérie vydrží dlhšie a vyhnete sa odrezkom na trávniku.

Keď kosačka kosí

v režime "manual", kosačka bude kosiť pokým nepokosí trávnik. Kosenie sa preruší iba na nabíjanie batérie. Po kosení trávnika sa kosačka vráti do nabíjacej stanice. V programovateľnom režime "Calendar" alebo s plánovacou funkciou Honda "Smart Timer" kosačka pracuje nepretržite po nastavenú dobu. Kosenie sa

preruší iba na nabíjanie batérie. Ak je trávnik kosený pred koncom časového úseku, kosačka sa vráti do nabíjacej stanice.

Ak chcete predčasne zastaviť kosenie, stlačte tlačidlo

Dock v aplikácii Honda Mii-monitor. Môžete tiež poslať kosačku späť do nabíjacej stanice stlačením potvrdzujúceho tlačidla  na Miimovi na potvrdenie.

Režim šetrenia energie

Kosačka znižuje svoju spotrebu energie tým, že automaticky vypína napájanie obvodového drôtu, keď nekosiť a nie je nabíjaná.

Ak chcete kosačku prebudiť na diaľku z úsporného režimu, stlačte "Mow" v aplikácii Honda Mii-monitor. Ak sa plán alebo funkcia Honda **"Smart Timer"** aktivuje, signál v drôte sa automaticky spustí.



Kosenie malých trávnikov pomocou programu "Place & Mow"

Place & Mow je určený na kosenie malých plôch, ktoré si vyžadujú špeciálne ošetrovanie bez toho, aby bolo potrebné kosiť celý trávnik, ako je napríklad plocha pod kúskom záhradného nábytku, ktorý bol odstránený. Kosačka musí byť umiestnená v ľavom dolnom rohu zamýšľanej oblasti na kosenie **H**. Konečná kosená plocha závisí od podmienok trávnik; nebude to nevyhnutne presný štvorec. Po skončení **"Place & Mow"**, postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Poznámka: Z bezpečnostných dôvodov nie je možné používať "Place & Mow" mimo obvodového drôtu.

Navigácia v menu

V nasledujúcej tabuľke sú vysvetlené rôzne položky menu dostupné na Miimo. Väčšina týchto funkcií je dostupná aj v aplikácii Honda Mii-monitor.

Hlavné menu	Sub-menu 1	Sub-menu 2	Vysvetlenie
 Mow now			Stlačením tlačidla potvrdenia odošlete kosačku na kosenie. V "Off/Manual" , bude kosačka bude kosiť pokiaľ sa na displeji nezobrazí "garden complete" . V režime "Calendar" , bude kosačka pracovať až do konca časového obdobia alebo pokiaľ sa na displeji nezobrazí "garden complete" (podľa toho, čo nastane skôr).
 Plánovacia funkcia	"Smart Timer"		Funkcia Honda "Smart Timer" je optimalizovaná na základe veľkosti trávnik a poskytuje ďalšiu funkčnosť na pripojenie k miestnemu poskytovateľovi predpovede počasia. V predvolenom nastavení kosačka vykonáva dva úplné kosenia týždenne a začína o 8:00. Plánovacia funkciu Smart Timer môžete nastaviť použitím bezplatnej aplikácie Honda Mii-monitor.
	Plánovacia funkcia	Upraviť (zvolený deň)	Naprogramujte plán kosenia nastavením jednotlivých dní kosenia a prevádzkových intervalov (do 2 na deň).
		Nekosiť/odstrániť blok	Týmto sa odstráni zodpovedajúci blok pre vybraný deň. Počet úplných kosení za týždeň pre aktuálny plán sa zobrazuje v dolnej časti displeja.
	Vypnúť/Manuálne		Vyberte túto možnosť, keď sa nemá použiť žiadny plán. Kosačka začne kosiť iba aktiváciou funkcie "Mow now".

Snímače

Kosačka je vybavená nasledujúcimi snímačmi:

- Tlačidlo **Snímač zdvihu** sa aktivuje, keď sa kosačka zdvihne.
- Tlačidlo **Snímač prevrátenia** zistí, kedy sa kosačka prevráti.
- Tlačidlo **Snímač náklonu** sa aktivuje, keď kosačka dosiahne uhol sklonu 32°.

Keď je jeden zo senzorov aktivovaný, napr. snímač zdvihu, hnacie motory a žacie nože sa zastavia. Na displeji sa zobrazí správa, napr. "lift-up".

- Tlačidlo **Snímač prekážky** detekuje predmety/prekážky pozdĺž celého predného okraja kosačky a spôsobuje zmenu smeru.










Nabíjanie batérie

Batéria je vybavená monitorovaním teploty, ktoré umožňuje nabíjanie, iba ak je vnútorná teplota batérie v rozsahu od 5°C do 45°C.

Lítium-iónová batéria sa dodáva čiastočne nabitá. Počas inštalácie obvodového drôtu sa odporúča kosačku nabíjať v nabíjacej stanici.

Lítium-iónové batérie možno nabíjať kedykoľvek bez toho, aby sa znížila ich životnosť. Prerušenie nabíjania nemá za následok poškodenie batérie.

Ak je batéria takmer vybitá alebo je vybitá, kosačka sa vypne ochranným obvodom: nože sa už nehýbu.

Hlavné menu	Sub-menu 1	Sub-menu 2	Vysvetlenie
 Nastavenie	 Prevádzkový režim	Place & Mow	Vyberte veľkosť medzi 2 m × 2 m a 3 m × 3 m.
		Kosenie bez nabíjacej stanice	Kosačka bude kosiť v dodatočnom trávniku bez nabíjacej stanice v náhodnom režime, kým sa nevybije batéria.
	 Bezpečnosť	Automatické uzamknutie	Pokiaľ nie sú tlačidlá stlačené 3 minúty automaticky sa uzamknú. Odporúča sa z bezpečnostných dôvodov a proti krádeži.
		– On	PIN kód je vyžadovaný pre reaktiváciu po automatickom uzamknutí
		– Off	Tlačidlá sú vždy pripravené na zadanie.
		Zmena PINu	Zmena PIN kódu si vyžaduje najskôr zadanie existujúceho PIN kódu.
	 Alarm	– On	Alarm je aktivovaný.
		– Off	Alarm je deaktivovaný.
	 Dátum a čas		Nastavte aktuálny dátum a čas.
		 Nastavenie jazyka	
 Info	Stav systému		Informácie o nabíjaní batérie, informácie o systéme a čase prevádzky a nabíjania kosačky.
	 Pokročilé	ID drôtu	Zmeňte ID obvodového drôtu, keď sú možné interferencie.
Nastavenie snímača/ stav trávniku		Vyberte spomedzi možností Nízka (nerovná zem), Normálna a Vysoká (klzká zem). Senzor nárazu kosačky bude viac alebo menej citlivý v závislosti od vybraného stavu trávniku.	
Remap		Vymaže aktuálnu mapu záhrady.	
Fabrický reset		Obnovením pôvodných fabrických nastavení kosačky sa vymažú všetky osobné nastavenia (nie PIN). Po obnovení fabrických nastavení si bude musieť kosačka znova namapovať trávniky.	
Prehľad záhrady		Zobrazuje počet zmapovaných záhrad, ich veľkosť, ID drôtu a dátum posledného kosenia záhrady.	
Zmazanie záhrady		Vymaže jednu konkrétnu záhradnú mapu alebo vyberte vymazanie všetkých máp súčasne.	
Pomenovanie kosačky		Zmeňte názov zobrazený na displeji. Môžete ho zmeniť tiež v aplikácii Honda Mii-monitor. Možné sú iba písmená latinskej abecedy. Počet znakov je obmedzený. Táto funkcia nie je k dispozícii vo všetkých jazykoch. V niektorých jazykoch (napríklad v češtine alebo poľštine) nemá zmena názvu vplyv na zobrazenie kvôli špecifickým požiadavkám gramatiky.	
 Náradie		Kontrola hladiny	Informácie o zemnom uhle kosačky. Ak je kosačka v nabíjacej stanici a bodka na displeji nie je v označenom kruhu, nabíjacia stanica sa musí umiestniť na nové, vodorovnejšie miesto.
	Signál drôtu	Detekuje signál drôtu prijatý z obvodového drôtu a indikuje jeho silu (pre servisného agenta). Kosačka nebude v nabíjacej stanici prijímať žiadny drôtový signál.	

Odstraňovanie porúch



Problém	Možná príčina	Nápravné opatrenia
LED na nabíjacej stanici bliká	Obvodový drôt je prerušený, príliš dlhý alebo príliš krátky. Vodič nie je pripojený a kosačka nie je v nabíjacej stanici.	Skontrolujte, či obvodový drôt nie je prerušený a má dĺžku medzi 20 a 250 metrov. Potom vypnite a znovu zapnite napájanie. Pri inštalácii kosačky postupujte podľa pokynov v Inštaláčnej príručke.
Nadmerné vibrácie/hluk	Uvoľnená skrutka noža Žací nôž je poškodený/ohnutý	Utiahnite skrutku čepele na krútiaci moment 2,5 Nm. Vymeňte nôž (pozri obrázok K).
Kosačka spoľahlivo nedokuje	Obvodový drôt nie je správne pripojený k nabíjacej stanici	Pri pokladaní obvodového drôtu postupujte podľa pokynov v inštaláčnej príručke.
	Obvodový drôt blízko zdroja rušenia	Odstráňte akýkoľvek prebytočný (napr. stočený) obvodový drôt okolo nabíjacej stanice. Zmeňte ID obvodového drôtu v menu.
Kosačka nefunguje	Vypínač nie je zapnutý	Vytiahnite kosačku z nabíjacej stanice, zapnite vypínač a vložte kosačku späť do nabíjacej stanice (uistite sa, že je nabíjacia stanica zapnutá - LED sa rozsvieti na zeleno).
	Možné upchatie	Vždy najskôr vypnite vypínač, až potom skontrolujte čo je pod kosačkou. Vyčistite podľa potreby (vždy s nasadenými ochrannými rukavicami).
	Batéria nie je úplne nabitá	Umiestnite kosačku do nabíjacej stanice, aby ste ju mohli nabíjať. Nabíjacia stanica musí byť zapnutá.
	Tráva je príliš vysoká	Pred použitím kosačky koste trávnik s bežnou kosačkou na najnižšiu výšku kosenia.
	Batéria je príliš studená/horúca	Kosačka pracuje, keď je vnútorná teplota batérie medzi 5°C - 45°C. Nechajte kosačku vychladnúť/zahriať sa. Ak sa chyba vyskytuje často, nabíjacia stanica by mala byť umiestnená do tieňa.
Kosačka stojí na trávniku s vypnutým displejom	Prevádzkové problémy	Stlačením tlačidla potvrdenia sa obrazovka rozsvieti alebo umiestnite kosačku do nabíjacej stanice.
Kosačka sa nenabíja	Batéria je príliš studená/horúca	Kosačka pracuje, keď je vnútorná teplota batérie medzi 5°C - 45°C. Nechajte kosačku vychladnúť/zahriať sa. Ak sa chyba vyskytuje často, nabíjacia stanica by mala byť umiestnená do tieňa.
	Nabíjacia stanica nie je zapnutá	Zapnite napájanie nabíjacej stanice. Ak sa nabíjacia stanica nespustí, obráťte sa na autorizovaného predajcu Honda.
	Nabíjacie kolíky sú skorodované	Vyčistite nabíjacie kolíky.
Kosačka je mimo obvodového drôtu	Obvodový drôt na svahu	Medzi obvodovým drôtom a svahom so sklonom 15°/27 % ponechajte 30 cm.
	Prekážka v blízkosti obvodového drôtu	Odstráňte prekážku.

Problém	Možná příčina	Nápravné opatrenia
Časti trávniku zostali nepokosené	Kosačka vyžaduje viac kosení na dokončenie záhrady	Nechajte kosačku bežať 3 celé kosenia, aby ste pokryli celú plochu trávnik.
	Časový úsek nie je dostatočne dlhý na veľkosť záhrady	Predĺžte čas kosenia alebo použite plánovaciu funkciu Honda "Smart Timer".
	Vzdialenosť medzi obvodovými drôťmi je príliš malá	Zväčšite vzdialenosť medzi obvodovými drôťmi na minimum 75 cm.
	Hrubé podmienky kosenia	Zvoľte "nerovná zem/nízka citlivosť" možnosť z položky menu "podmienky trávnik/nárazový snímač". Zrovnaňte záhradu/odstráňte/hrbole/vyznačte obvodové drôty nevyhovujúce oblasti - Postupujte podľa pokynov v inštaláčnej príručke.
	Tráva je príliš vysoká	Zvoľte "nerovná zem/nízka citlivosť" možnosť z položky menu "podmienky trávnik/nárazový snímač".
	Svahy v záhrade sú príliš strmé	Zaistíte, aby kosačka pracovala iba na svahoch 15 stupňov alebo menej a plná záhrada nie je na svahu.
Kosačka uviazne v záhrade	Objekty / prekážky, ktoré nie sú vyznačené	Použite obvodový drôt na označenie prekážok, na ktorých sa kosačka často zasekne.
	Novo položený trávnik	Pred použitím kosačky nechajte niekoľko týždňov usadiť sa. Zvoľte "nerovná zem/nízka citlivosť" možnosť z položky menu "podmienky trávnik/nárazový snímač". Po zalievaní počkajte, kým sa kosačka nespustí.
Kosačka neúmyselne kosi kvety atď. Alebo prechádza cez určité prekážky	Predmety/prekážky pod 5 cm nie sú vyznačené	Prekážku označte obvodovým drôtom opúšťajúcim 30 cm od objektu alebo odstráňte predmety/prekážky.
Kosenie sa nezdá byť logické	Systém Map & Mow závisí od podmienok záhrady. Kosačka nemusí nevyhnutne pokračovať v ďalšej nepokosenej oblasti.	Ďalšie informácie nájdete v Inštaláčnej príručke. Ak sa správanie opakuje často, premapujte záhradu.
	Kosačka nie je vždy v priamom smere, keď cestujete medzi oblasťami	Nie sú potrebné žiadne nápravné opatrenia.
	Kosačka často nenájde správnu polohu alebo sa otočí na mieste	Zmeňte ID drôtu.
	Drôty prekrížené pri označovaní predmetu	Postupujte podľa pokynov v inštaláčnej príručke.
	Kosačka beží v náhodných cestách v dodatočnom trávniku bez nabíjacej stanice.	Normálne správanie. Systém Map & Mow funguje iba v priestoroch s nabíjajúcou stanicou.
Obvodový drôt sa stále urezáva	Drôt nie je napnutý medzi kolíkmi Vzdialenosť medzi kolíkmi je viac ako 75 cm	Drôt napnite a zaistíte, aby vzdialenosť medzi kolíkmi bola maximálne 75 cm. Postupujte podľa pokynov v inštaláčnej príručke. Na opravu odpojenia použite drôtové konektory.

Problém	Možná příčina	Nápravné opatrenia
Kosačka zanecháva nerovnomerný povrch/nízku kvalitu kosenia	Kosačka nekosí dostatočne často	Koste častejšie, aby ste dosiahli dobrý výsledok (napr. pomocou väčšieho alebo dlhšieho časového úseku).
	Žacie nože sú tupé	Žacie nože obráťte alebo vymeňte (pozri obrázok K).
	Možné upchatie	Vždy najskôr vypnite vypínač, až potom skontrolujte čo je pod kosačkou. Vyčistite podľa potreby (vždy s nasadenými ochrannými rukavicami).
Obvodový drôt nebol detekovaný	V nabíjacej stanici nie je napájanie	Skontrolujte, či je nabíjacia stanica zapnutá (LED svieti).
	Obvodový drôt je odrezaný	Skontrolujte obvodový drôt, či nie je poškodený.
	Nesprávna inštalácia (napr. nedostatočná vzdialenosť medzi drôťmi)	Postupujte podľa pokynov v inštaláčnej príručke.
	Obvodový drôt blízko zdroja rušenia	Odstráňte akýkoľvek prebytočný (napr. stočený) obvodový drôt okolo nabíjacej stanice. Zmeňte ID obvodového drôtu v menu.
Tlačidlo výšky kosenia je zaseknuté	Možné upchatie	Vždy najskôr vypnite vypínač, až potom skontrolujte čo je pod kosačkou. Vyčistite podľa potreby (vždy s nasadenými ochrannými rukavicami).

Popredajný servis a servis aplikácií

Pri každej korešpondencii a objednávke náhradných dielov vždy uveďte 10-ciferné číslo výrobku uvedené na typovom štítku kosačky.

Je možné, že je potrebná softvérová verzia vašej kosačky (pozri "Menu > Settings > Info").

Ak sa požaduje, aby sa kosačka vrátila autorizovanému predajcovi Honda, kosačka a nabíjacia stanica sa musia vždy vrátiť spolu.

Z dôvodu bezpečnosti a udržania vysokej úrovne výkonu musí byť vykonávaná pravidelná kontrola a údržba výrobku.

Pravidelná údržba taktiež napomôže predĺžiť jej životnosť.

Honda odporúča aby bola každoročná údržba vykonaná autorizovaným predajcom Honda.

Preprava

Na obsiahnuté lítium-iónové batérie sa vzťahujú legislatívne požiadavky týkajúce sa nebezpečného tovaru. Batérie sú vhodné na cestnú prepravu zo strany používateľa bez ďalších obmedzení.

Pri preprave cez tretie strany (napr. leteckou dopravou alebo špedičnou agentúrou) sa musia dodržiavať osobitné požiadavky na balenie a označovanie. Pri príprave produktu na prepravu sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečné materiály.

Likvidácia



Záhradný odpad, batérie, príslušenstvo a obaly by sa mali triediť na životné prostredie šetriacu recykláciu.



Záhradný odpad a batérie/nabíjateľné batérie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny ES:

V zmysle európskej smernice 2012/19/EÚ musia byť elektrické a elektronické zariadenia, ktoré už nie sú použiteľné, a v zmysle európskej smernice 2006/66/ES, musia byť chybné alebo použité batérie separované a zlikvidované spôsobom, ktorý nepoškodzuje životné prostredie.

► **Integrované akumulátory sa môžu demontovať len na likvidáciu.** Pri otvorení vonkajšieho puzdra sa môže ručné záhradnícke náradie zničiť.

► **Zabudované akumulátory sa môžu demontovať na likvidáciu len v autorizovanom servisnom stredisku.**

Batérie:

Li-Ion:

Prosím dodržiavajte pokyny uvedené v časti Preprava.

MAJOR Honda DISTRIBUTOR ADDRESSES
WICHTIGE ADRESSEN VON Honda VERTRIEBSHÄNDLERN
INDIRIZZI DEI PRINCIPALI DISTRIBUTORI Honda
ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES Honda
ADRESSEN BELANGRIJKE HONDA-DISTRIBUTEURS
ADRESSER TILL STÖRRE HONDA-ÅTERFÖRSÄLJARE
ADRESY HLAVNÝCH OBCHODNÝCH ZASTÚPENÍ Honda

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd
 Hondastraße 1
 2351 Wiener Neudorf
 Tel.: +43 (0)2236 690 0
 Fax: +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES**(Estonia/Latvia/Lithuania)**

NCG Import Baltics OU
 Meistri 12
 13517 Tallinn
 Harju County Estonia
 Tel.: +372 651 7300
 Fax: +372 651 7301
info.baltic@ncgimport.com

BELARUS**JV Scanlink Ltd**

Montazhnikov lane 4th, 5-16 Minsk 220019
 Republic of Belarus
 Tel.: +375172349999
 Fax: +375172380404
honda@jpmotors.lt

BELGIUM**Honda Motor Europe Ltd**

Doornveld 180-184
 1731 Zellik
 Tel.: +32 2620 10 00
 Fax: +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA**Premium Motor Ltd**

Andrey Lyapchev Blvd no 34
 1797 Sofia
 Bulgaria
 Tel.: +3592 423 5879
 Fax: +3592 423 5879
<http://www.hondamotor.bg>
office@hondamotor.bg

CROATIA**AS Domžale Moto center d.o.o.**

Brezence
 SI-8216 Mirna Peč
 Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
info@honda-as.com

CYPRUS**Powerline Products Ltd**

Cyprus - Nicosia
 Vasilias 18 2232 Latsia
 Tel.: 0035799490421
info@powerlinecy.com
<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC**BG Technik cs, a.s.**

U Zavodiste 251/8
 15900 Prague 5 - Velka
 Chuchle
 Tel.: +420 2 838 70 850
 Fax: +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK**TIMA A/S**

Ryttermarken 10
 DK-3520 Farum
 Tel.: +45 36 34 25 50
 Fax: +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND**OY Brandt AB.**

Tuupakantie 7B
 01740 Vantaa
 Tel.: +358 207757200
 Fax: +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE**Honda Motor Europe Ltd**

Division Produit d'Équipement
 Parc d'activités de Pariest,
 Allée du 1er mai
 Croissy Beaubourg BP46, 77312
 Marne La Vallée Cedex 2
 Tel.: 01 60 37 30 00
 Fax: 01 60 37 30 86
<http://www.honda.fr>
espace-client@honda-eu.com

GERMANY

**Honda Deutschland
 Niederlassung der Honda Motor
 Europe Ltd.**

Hanauer Landstraße 222-224
 D-60314 Frankfurt
 Tel.: 01805 20 20 90
 Fax: +49 (0)69 83 20 20
<http://www.honda.de>
info@post.honda.de

GREECE**Technellas S.A.**

92 Athinon Ave
 10442 Athens, Greece
 Tel: +30 210 519 31 10
 Fax: +30 210 519 31 14
mail@technellas.gr

HUNGARY**MP Motor Co., Ltd.**

Kamaraerdei ut 3.
 2040 Budaors
 Tel.: +36 23 444 971
 Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
info@hondakisgepek.hu

IRELAND**Two Wheels Ltd**

M50 Business Park, Ballymount
 Dublin 12
 Tel.: +353 1 4381900
 Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
sales@hondaireland.ie

ISRAEL

**Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. -
 Honda Division**

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
 Israel
 +972-3-6953162
OrenBe@mct.co.il

ITALY**Honda Motore Europe Ltd**

Via della Cecchignola, 13
 00143 Roma
 Tel.: +848 846 632
 Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
info.power@honda-eu.com

MACEDONIA**AS Domžale Moto center d.o.o.**

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

info@honda-as.com

MALTA**The Associated Motors
Company Ltd.**

New Street in San Gwakklin Road

Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel.: +356 21 498 561

Fax: +356 21 480 150

mgalea@gasanzammit.com

NORWAY**Berema AS**

P.O. Box 454 1401 Ski

Tel.: +47 64 86 05 00

Fax: +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

berema@berema.no

POLAND**Aries Power Equipment**

Puławska 467

02-844 Warszawa

Tel.: +48 (22) 861 43 01

Fax: +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl><http://www.mojahonda.pl>

info@ariespower.pl

PORTUGAL**GROW Productos de Forza
Portugal**

Rua Fontes Pereira de Melo, 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel.: +351 211 303 000

Fax: +351 211 303 003

<http://www.grow.com.pt>

geral@grow.com.pt

ROMANIA**Agrisorg SRL**

Sacadat Str Principala

Nr 444/A Jud. Bihor

Romania

Tel.: (+4) 0259 458 336

info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO**AS Domžale Moto center d.o.o.**

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

info@honda-as.com

SLOVAK REPUBLIC**Honda Motor Europe Ltd**

Slovensko, organiza ná zložka

Prievozská 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131111

Fax: +421 2 32131112

<http://www.honda.sk>**SLOVENIA****AS Domžale Moto center d.o.o.**

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

info@honda-as.com

SPAIN & all Provinces**Greens Power Products, S.L.**

Poligono Industrial Congost –

Av Ramon Ciuirans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>**SWEDEN****Honda Motor Europe Ltd filial Sverige**

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND**Honda Motor Europe Ltd.****Succursale de Satigny/Genève**

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>**TURKEY****Anadolu Motor Uretim Ve****Pazarlama As**

Sekerpinar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayirova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

antor@antor.com.tr

UKRAINE**Dnipro Motor LLC**

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM**Honda Motor Europe Ltd**

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Peter Neckebroeck, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2014/35/EU relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits
- Directive 2014/53/EU on radio equipment
- Directive 2011/65/EU – (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

a)	Product:	Robotic lawnmower			
b)	Function:	Cutting of grass			
c)	Model	d)	Type	e)	Serial number
	HRM40E		E / B / S		*2
	HRM40E		EC / BC / SC		*2

3. Manufacturer

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road, Bracknell, RG12 1HL, United Kingdom

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst, Belgium

5. References to applied standards

EN 60335-1:2012/A11:2014/AC:2014 + A13:2017	ETSI EN 303 447 V1.1.1 (2017-09)
EN 50636-2-107:2015	ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
EN 55014-1:2017	
EN 55014-2:2015	ETSI EN 301 489-52 V1.1.0
EN 50581:2012	ETSI EN 301 511 V12.5.1
EN 62311:2008	

6. 2014/53/EU: Annex III (Module B, EU-type examination)

The notified body (ACB, Inc., 1588) performed EU-type examination and issued the EU-type examination certificate: *2

7. Done at:

Aalst , Belgium

8. Date:

*2

Peter Neckebroeck
Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office

*1: See Specification page/ voir la page Spécifications/ Siehe Spezifikationsseite/ Vedere la pagina delle specifiche/ Zie pagina met specificities/ Se specificatonssidan/ Pozrite si stránku s technickou dokumentáciou

*2: See Original EC Declaration of Conformity/ voir la Déclaration CE de conformité d'origine/ Siehe Original-EG-Konformitätserklärung/ Vedere la Dichiarazione di conformità CE originale/ Zie originele EG-verklaring van overeenstemming/ Se ursprunglig EG-försäkran om överensstämmelse/ Pozrite si pôvodné ES vyhlásenie o zhode

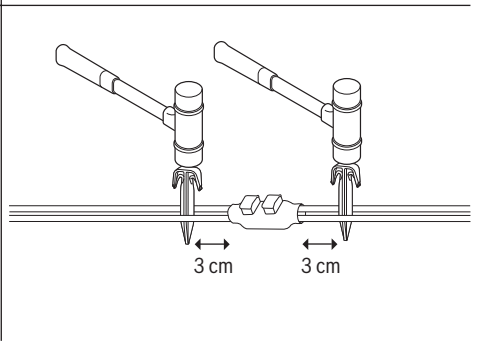
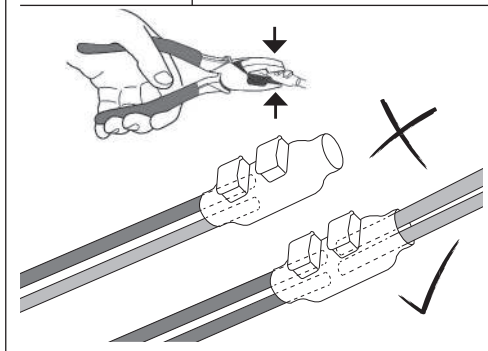
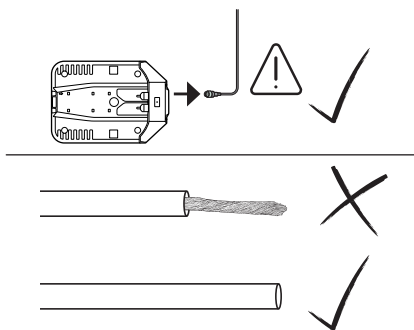
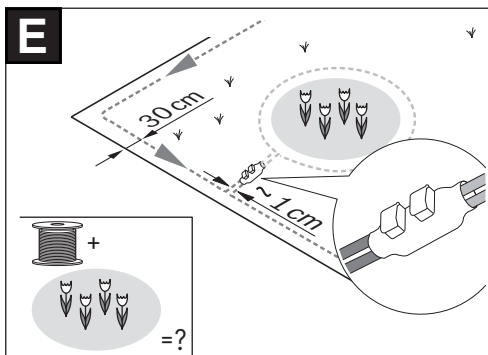
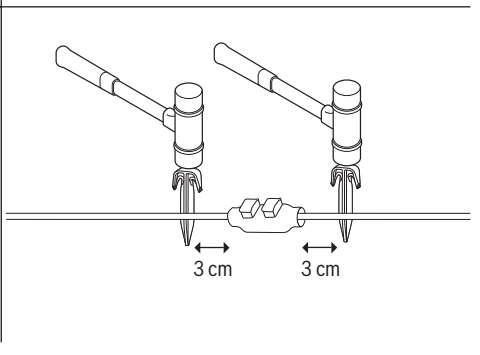
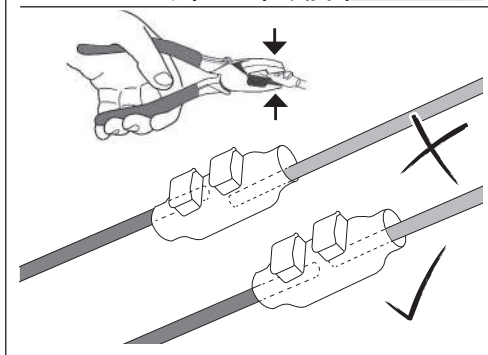
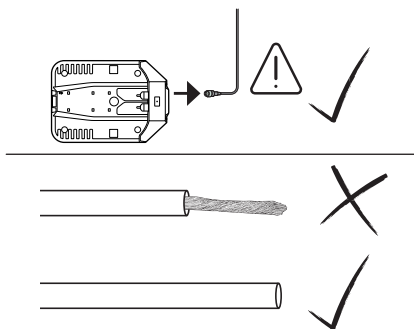
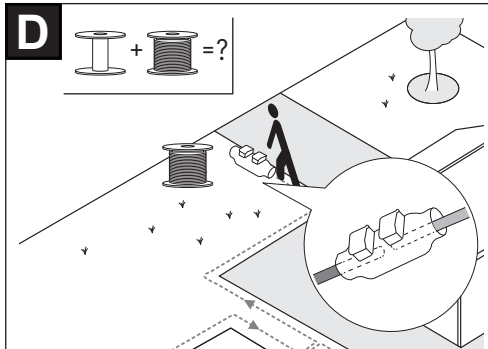
<p>Français (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le soussigné, Petere Neckebroek, représentant du constructeur, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE en lien avec la compatibilité électromagnétique * Directive 2014/35/UE relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension * Directive 2014/53/UE concernant les équipements hertziens * Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2. Description de la machine a) Produit: Tondeuse à gazon robotisée b) Fonction : couper de l'herbe (tondre) c) Modèle d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur 4. Représentant autorisé et en charge des éditions de la documentation techniques 5. Référence aux normes appliquées 6. 2014/53/UE : ANNEXE III (Module B, Examen UE de type et a délégué le certificat d'examen UE de type: 7. Fait à 8. Date</p>	<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, Petere Neckebroek in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descrittta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchina 2006/42/CE * Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica * Direttiva 2014/35/UE relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione * Direttiva 2014/53/UE riguardante le apparecchiature radio * Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2. Descrizione della macchina a) Prodotto: Rasoiera robotizzata b) Funzione : Taglio di erba c) Modello d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 5. Riferimento alle norme applicate 6. 2014/53/UE : ALLEGATO III (Modulo B, Esame UE del tipo) l'organismo notificato (ACB, Inc., 1588) ha effettuato l'esame UE del tipo e rilasciato il certificato di esame UE 7. Fatto a 8. Data</p>	<p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, Petere Neckebroek der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit * Richtlinie 2014/35/UE betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen * Richtlinie 2011/65/EU über Funkanlagen * Richtlinie 2011/65/UE zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2. Beschreibung der Maschine a) Produkt: Rasenmääh Roboter b) Funktion : Gras schneiden c) Modell d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller 4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 5. Verweis auf aufwendbare Standards 6. 2014/53/EU: ANHANG III (Modul B, EU-Baumusterprüfung) Die notifizierte Stelle (ACB, Inc., 1588) hat EU-der Baumusterprüfung und folgende EU-Baumusterprübungscheinung ausgestellt: 7. Ort 8. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, Petere Neckebroek, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van: * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/EU betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2014/35/EU inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen * Richtlijn 2014/53/EU betreffende radioapparatuur * Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2. Beschrijving van de machine a) Product: Robotmaaier b) Functie : gras maaien c) Model d) Type e) Seriennummer 3. Fabrikant 4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 5. Referentie voor toegepaste normen 6. 2014/53/UE: BIJLAGE III (Module B, EU-typeonderzoek) De aangemelde instantie (ACB, Inc., 1588) heeft een EU-typeonderzoek uitgevoerd en het certificaat van EU-typeonderzoek afgegeven: 7. Plaats 8. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EF OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, Petere Neckebroek, SOM REPRÆSENTERER PRODUCENTEN, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER I FØLGENDE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * Direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2014/35/EU lovgivning om elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser * Direktiv 2014/53/EU om radioudstyr * Direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) Produkt: Robotplæneklipper b) ANVENDELSE : Græsklipning c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT 4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 5. Henvisning til anvendte standarder 6. 2014/53/UE: BILAG III (Modul B, EU-typeafprøvning) det bemyndigede organ (ACB, Inc., 1588) har foretaget EU-typeafprøvning og udstedt EU-typeafprøvningsattest: 7. STED 8. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογραφώνων, Petere Neckebroek, εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Όδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Όδηγία 2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Όδηγία 2014/35/ΕΕ αναφερομένων στα ηλεκτρολογικά υλικά που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί εντός ορισμένων ορίων τάσεως * Όδηγία 2014/53/ΕΕ σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό * Όδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό 2. Περιγραφή μηχανήματος a) προϊόν: Αυτόματο γλίσσοκοπτικό b) λειτουργία : για κόψιμο γρασίδιού c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής 4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα 6. 2014/53/ΕΕ: ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ (Ενότητα Β, Εξέταση τύπου ΕΕ) ο κοινοποιημένος οργανισμός (ACB, Inc., 1588) πραγματοποιήσε Εξέταση τύπου ΕΕ και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ 7. Η δοκιμή έγινε 8. Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Underkännad, Petere Neckebroek, representant för tillverkaren, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt: * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE på elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2014/35/UE om elektrisk utrustning avsedd för användning inom vissa spänningssgränser * Direktiv 2014/53/UE om radioutrustning * direktiv 2011/65/UE om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2. Maskinbeskrivning a) Produkt: Robotgräsklippare b) Funktion : gräsklippning c) Modell d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare 4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentation 5. Referens för tillämpad standard 6. 2014/53/UE: BILAGA III (Modul B, EU-typkontroll) det anmälda organet (ACB, Inc., 1588) har utfört EU-typkontroll och utfärdat EU-typprovingsintyg: 7. Utfärdat vid 8. Datum</p>	<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El firmante, Petere Neckebroek, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética * Directiva 2014/35/UE sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión * Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos * Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2. Descripción de la máquina a) Producto: Robot cortacésped b) Función : Cortar el césped c) Modelo d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante 4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 5. Referencia a normas aplicadas 6. 2014/53/UE: ANEXO III (Módulo B, Examen UE de tipo) El organismo notificado (ACB, Inc., 1588) ha efectuado Examen UE de tipo y expedido el certificado de examen UE de tipo: 7. Realizado en 8. Fecha</p>	<p>Română (Romanian) CE -Declarație de Conformitate 1. Subsemnatul Petere Neckebroek, reprezentant producătorului, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică * Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune * Directiva 2014/53/UE privind echipamentele hertziene * Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice 2. Descrierea echipamentului a) Produsul: Mașina de tuns robotizată b) Domeniul de utilizare : tunderea ierburilor c) Model d) Tip e) Serie produs 3. Producătorul 4. Représentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică 5. Referință la standardele aplicate 6. 2014/53/UE: ANEXA III (Modulul B, Examinarea UE de tip) organismul notificat (ACB, Inc., 1588) a efectuat Examinarea UE de tip și a emis certificatul de examinare UE de tip: 7. Emissa la 8. Data</p>

<p>Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, Petere Neckebroek, representante do fabricante, declara que a máquina abaixo descrita cumpre todas as especificações relevantes da: * Diretiva 2006/42/CE de máquina * Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética * Diretiva 2014/35/UE relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros no domínio do material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão * Diretiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de rádio * Diretiva 2011/65/EU relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos 2. Descrição da máquina a) Produto: Robot corta relva b) Função: corte de relva c) Modelo d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante 4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 5. Referência às normas aplicadas 6. 2014/53/UE: ANEXO III (Módulo B, Exame UE de tipo) o organismo notificado: (ACB, Inc., 1588) Eftuou Exame UE de tipo e emitiu o certificado de exame UE de tipo: 7. Feito em 8. Data</p>	<p>Polski (Polish) Deklaracja Zgodności WE 1. Niżej podpisany Petere Neckebroek reprezentujący producenta, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszelkie właściwe postanowienia: * Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE * Dyrektywy 2014/30/UE Kompatybilności Elektromagnetycznej * Dyrektywa 2014/35/UE odnoszącej się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia * Dyrektywa 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych * Dyrektywy 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2. Opis urządzenia: a) Produkt: Robot koszący b) Funkcja: ścinanie trawy c) Model d) Typ e) Numer seryjny 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 5. Odniesienie do zastosowanych norm 6. 2014/53/UE: ZAŁĄCZNIK III (Modul B, Badanie typu UE) jednostka notyfikowana (ACB, Inc., 1588) przeprowadziła Badanie typu UE i wydała certyfikat badania typu UE: 7. Miejsce 8. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut valmistajan edustaja Petere Neckebroek vakuuttaa täten, että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2014/35/EU tietyllä jänniteläueella toimivia sähkölaitteita koskevan jäsenvalttioiden lainsäädännön lähentämisestä * Direktiivi 2014/53/EU radiolaitteista * direktiivi 2011/65/EU tietyihin vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Tuote: Robottihuoneleikkuri b) Toiminto : ruohon leikkaus c) Malli/ d) Tyyppi e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laataja 5. Viittaus sovelletuihin standardeihin 6. 2014/53/UE: LIITE III (Moduuli B, EU-tyyppitarkastus) Ilmoitettu laitos (ACB, Inc., 1588) suoritti EU-tyyppitarkastus ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen: 7. TEHTY 8. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>
<p>Magyar (Hungarian) EK-megfelelőselő nyilatkozata 1. Alulírott Petere Neckebroek mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * irányelv 2014/30/EU megfelelnek az elektromágneses * irányelv 2014/35/UE a meghatározott feszültséghatáron belül használható elektromos berendezésekre * 2014/53/UE irányelvre a rádióberendezésekről * Tanács 2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról 2. A gép leírása a) Termék: Robotfűnyíró b) Funkció: fű levágása c) Modell d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Meghatalmazott képviselője és képes összehállítani a műszaki dokumentációt 5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 6. 2014/53/UE: III. MELLÉKLET (B modul, EU-típusvizsgálat) 7. (ACB, Inc., 1588) bejelentett szervezet elvégzte a(z) EU-típusvizsgálat, és a következő EU-típusvizsgálati tanúsítványt adta ki: 7. Keltetés helye 8. Keltetés ideje</p>	<p>Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Zástupce výrobce, Petere Neckebroek svým podpisem potvrzuje, že stroj popsany níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2014/30/EU týkající se elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2014/35/UE týkající se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí * Směrnice 2014/53/UE o rádiových zařízeních * Rady 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Výrobek: Robotická sekačka b) Funkce: Sekání trávy c) Model d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená komplectací technické dokumentace 5. Odkaz na platné standardy 6. 2014/53/UE: PŘÍLOHA III (Modul B, EU přezkoušení typu) oznámený subjekt (ACB, Inc., 1588) provedl EU přezkoušení typu a vydal certifikát EU přezkoušení typu: 7. Podepsáno v 8. Datum</p>	<p>Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. Zemāk minētais Petere Neckebroek kā ražotāja pārstāvis ar šo apstiprina, ka zemāk aprakstītais mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadaļām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES par elektromagnētiskā sadarbību * Direktīva 2014/53/ES uz elektroierīcēm, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās * Direktīva 2014/53/ES par radioierīcēm * Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. Iekārtas apraksts a) Produkts: Robotizētie zāles pļāvēji b) Funkcija: zāles pļaušana c) Modeļi d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 5. Atsauce uz piemērotajiem standartiem 6. 2014/53/ES: III PIELIKUMS (B modulis, ES tipa pārbaude) patzinošā struktūra (ACB, Inc., 1588) ir veikusi ES tipa pārbaudi un izdevusi ES tipa pārbaudes sertifikātu: 7. Vieta 8. Datums</p>
<p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolu podpísaný pán Petere Neckebroek zastupujúci výrobu týmto vyhlasuje. Že uvedeny stroj/je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/UE na elektromagnetickú kompatibilitu * Smernica 2014/35/UE týkajúca sa elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia * Smernica 2014/53/UE o rádiovom zariadení * Rady 2011/65/UE o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2. Popis stroja a) Produkt: Robotická kosačka b) Funkcia: Kosenie trávy c) Model d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia na použité normy 6. 2014/53/UE: PRÍLOHA III (Modul B, EÚ skúška typu) notifikovaný orgán (ACB, Inc., 1588) vykonala EÚ skúška typu a vydala certifikát EÚ skúšky typu: 7. Miesto 8. Dátu</p>	<p>Esti (Estonian) EU vastusavaldklaratsioon 1. Allkirjutanud, Petere Neckebroek, kindlalt tootja volitatud esindajana, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EE * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL * Direktiiv 2014/35/EL teatavates pingevahemikes kasutatavate elektriseadmetel * Direktiiv 2014/53/EL raadioseadmetel * direktiiv 2011/65/EL teatavate ohtlike ainetel kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektronika-seadmetes 2. Seadmete kirjeldus a) Toode: Robotnikliiduk b) Funktsioon: muru nitmine c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Volitatud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni 5. Viide kohaldatav standarditele 6. 2014/53/EL: III LISA (Moodul B, ELi tüübihindamine) teavitatud asutus (ACB, Inc., 1588) teostas ELi tüübihindamine ja andis välja ELi tüübihindamistõendi: 7. Koht 8. Kuupäev</p>	<p>Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, Petere Neckebroek, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/UE o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2014/35/UE v zvezi z električno opremo, konstruirano za uporabo znotraj določenih napetostnih * Direktiva 2014/53/UE o radijski opremi * Direktiva 2011/65/UE o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod: Robotska kosilnica b) Funkcija: kosjenje trave c) Model d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Sklic na uporabljene standarde 6. 2014/53/UE: PRÍLOHA III (Modul B, EU-pregled tipa) je prijavljeni organ (ACB, Inc., 1588) izvedel EU-pregled tipa in izdal certifikat o EU-pregledu tipa: 7. Kraj 8. Datum</p>

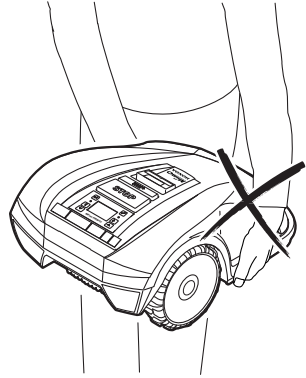
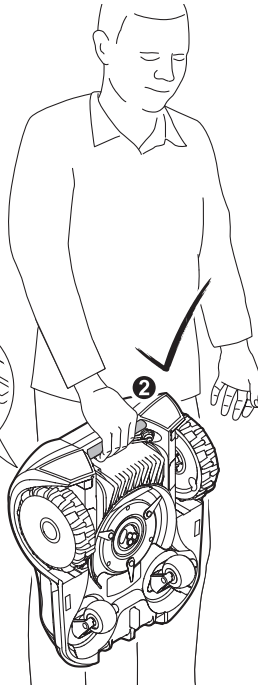
<p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Žemiau pasirašęs, p. Petere Neckebroeke atstovaujantis gamintoja, deklaruoju, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Direktyva 2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo * Direktyva 2014/35/ES susijusių su elektrotechnikais gaminiams, skirtais naudoti tam tikrose įtampos ribose * Direktyva 2014/53/ES dėl radijo ryšio pėnginių * direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2. Priešais aprašymas a) Gaminy: Robotai vejąpovės b) Funkcija: žolės pjovimas c) Modelis: d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įgaliotasis atstovas ir galingis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuoroda į taikytus standartus 6. 2014/53/ES: III PRIEDAS (B modulis, ES tipo tyrimas) notifikuoti įstaiga (ACB, Inc., 1588) atliko ES tipo tyrimas ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikata. 7. Vieta 8. Data</p>	<p>Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Допуодписалият се Петере Некеброеке, представляващ производителя, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива2006/42/ЕО относно машините * Директива2014/30/ЕС за Електромагнитна съвместимост * Директива 2014/35/ЕС във връзка с електрическото оборудване, предназначено за използване при някои ограничения на напрежението * Директива 2014/53/ЕС относно радиосоръженията * Директива 2011/65/ЕС година относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2. Описване на машините a) Нродут: косачка-робот b) Функция : косене на трева c) Модел d) Тип e) Серийен номер 3. Производител 4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 5. Препратка към приложените стандарти 6. 2014/53/ЕС: ПРИЛОЖЕНИЕ III (Модул В, ЕС изследване на типа) нотифицираният орган (ACB, Inc., 1588) извърши ЕС изследване на типа и издаде сертификата за ЕС изследване на типа: 7. Място на изготвяне 8. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF- Samsvarserklæring 1. Undertegnede, Petere Neckebroeke representerer produsenten og herved erklærer at maskinen beskrevet nedenfor inntrif relevant informasjon fra følgende forskrifter: * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv 2014/30/EU om Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv2014/35/EU relatert til elektrisk utstyr laget for bruk innenfor visse spenningsgrenser. * Direktiv 2014/53/EU om radio utstyr * Direktiv 2011/65/EU om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt: Robot gressklipper b) Funksjon : Klippe gress c) Modell d) Type e) Seriennummer 3. Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Henvisning til brukte standarder 6. 2014/53/UE: Vedlegg III (modul B, EU-type undersøkelse) Det tekniske kontrollorgan (ACB, Inc., 1588) utførte EU-typeprøving og utstedte EU-typeprøvingssertifikatet: 7. Sted 8. Dato</p>
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1.Aşağıda imzayı bulunan Petere Neckebroeke, üreticinin adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlüklerin yerine getirdiğini beyan etmektedir: * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik uyumlulukla ilgili 2014/30/AB no' lu yönetmelik * 2014/35/AB belirli voltaj aralıklarında kullanılmak üzere dizayn edilmiş ekipmanlar hakkındaki yönetmelik * Radyo Ekipmanlarının 2014/53/AB sayılı direktif * 2011/65/AB elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetmelik 2. Makinenin tanıtı a) Ürün: Robotik çim biçme makinesi b) İşlevi : Çimlerin kesilmesi c) Model d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci 5. Uygulanan standartlara istinaden 6. 2014/53/UE: Ek III (Modül B, AVRUPA(EU)-tip İnceleme Onaylanan kuruluş (ACB, Inc., 1588), AVRUPA(EU)-tip İncelemeyi uyguladı ve AVRUPA(EU) tip İnceleme sertifikasını yayınladı: 7. Beyanın yeri : 8. Beyanın tarihi :</p>	<p>Íslenska(Icelandic) EB-Samræmisvísifýsing 1.Úndirritaður, Petere Neckebroeke, fyrir hönd framleiðandans, lýsir hér með yfir því að vélin sem lýst er hér að neðan samræmist öllum gildandi ákvæðum tilskipunar: *Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB *TILSKIPUN 2014/30/EU VARDANDI SAMHAFNI RAFSEGLUSVÍÐS *TILSKIPUN 2014/35/EU varðandi rafknúinn tæki sem notast innan tiltekins volta ramma og * Tilskipun 2014/53/EU um útværptæki * Tilskipun 2011/65/EU varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafeldna búnaði 2. Lýsing á vélbúnaði a) Ökutski: Sjálfstýrð sláttuvél b) Virkni : Gras slegið c) Gerð d) Tegund e) Serial númer 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölín 5. Tilvisun til viðeigandi staðla 6. ESB reglugerð 2014/53: viðauki 111 (module B, ESB gerðarprófun) Tilkynnt gerð (ACB, Inc., 1588) hefur staðist ESB gerðarpróf og fengið EB gerðarprófanur votforð: 7. Gerð hjá 8. Dagsetning</p>	<p>Hrvatski(Croatian) EK Izjava o sukladnosti 1. Potpisani, Petere Neckebroeke u ime proizvođača, ovrme izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeće odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa 2014/30/EU na elektromagnetsku kompatibilnost * Direktiva 2014/35/EU se odnosi na električnu opremu predviđenu za korištenje unutar određenih naponskih granica. * Direktiva 2014/53/EU o radijskoj opremi * Direktiva 2011/65/EU o ograničenju određenih opasnih supstanci u elektricnoj i elektronskoj opremi. 2. Opis strojeva a) Proizvod: Robot kosilica za travu b) Funkcionalnost : rezanje trave c) Model d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Referencija na primijenjene standarde 6. 2014/53/UE: PRILOG III. (Modul B, EU ispitivanje tipa) prijavljeno tijelo (ACB, Inc., 1588) provelo je EU ispitivanje tipa i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa: 7. U 8. Datum</p>

A

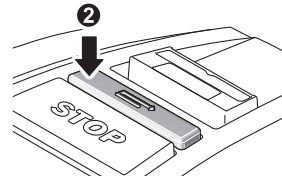
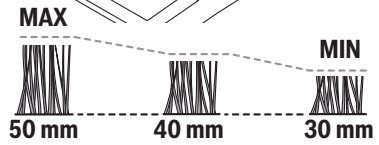
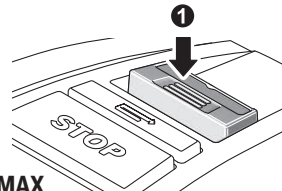
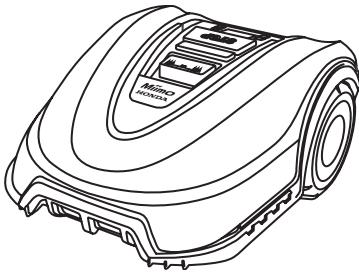
Part description/Beschreibung des Teils/Descrizione della parte/Description de la pièce/Beschrijving van onderdelen/Beskrivning av reservdel/Popis dielu	Part number/Teilenummer/ Numero categorico/Référence de la pièce/Onderdeelnummer/ Reservdelsnummer/Císlo dielu
Top cover (white)/Obere Abdeckung (weiß)/Carena esterna superiore (bianca)/Capot supérieur (blanc)/Bovenkap (wit)/Toppkåpa (vit)/Horný kryt (biely)	80003-Y0E-003X
Main cover (black)/Hauptabdeckung (schwarz)/Carena esterna principale (nera)/Capot principal (noir)/Hoofdkap (zwart)/Huvudkåpa (svart)/Hlavný kryt (čierny)	80001-Y0E-003X
Emblem label (Honda Miimo V)/Emblem-Etikett (Honda Miimo V)/Etichetta con emblema (Honda Miimo V)/Étiquette de l'écusson de marque (Honda Miimo V)/Embleemsticker (Honda Miimo V)/Emblemetikett (Honda Miimo V)/Stítok so znakom (Honda Miimo V)	80002-Y0E-003X
Blade disk kit/Messerscheibensatz/Kit disco porta lama/Kit de disque porte lames/Messchijfset/Sats med knivbladsskiva/Súprava disku nožov	80007-Y0E-003X
Rear wheel cap/Hinterradkappe/Coprimozzo ruota posteriore/Capot de roue arrière/Achterwielkap/Bakhjulshatt/Kryt zadného kolesa	80010-Y0E-003X
Docking station plate assembly/Baugruppe Ladestationplatten/Gruppo piastra della base di ricarica/Ensemble de plaque de la station de charge/Plaat laadstation/Dockningsstationens plattenhet/Zostava dosky nabíjacej stanice	80011-Y0E-003X
Docking station back cover/Hintere Abdeckung der Ladestation/Carena esterna posteriore della base di ricarica/Capot arrière de la station de charge/Achterpaneel laadstation/Dockningsstationens bakkåpa/Zadný kryt nabíjacej stanice	80012-Y0E-003X
Docking station PCB assembly/Baugruppe Ladestationplatine/Gruppo circuito stampato della base di ricarica/Ensemble PCB de la station de charge/Printplaat laadstation/Dockningsstationens PCB-enhet/Zostava PCB nabíjacej stanice	80013-Y0E-003X
Power supply unit (EU)/Netzteil (EU)/Unità di alimentazione (UE)/Bloc d'alimentation (UE)/Voedingseenheid (EU)/Strömförsörjningsenhet (EU)/Napájací zdroj (EU)	80014-Y0E-003X
Power supply unit (UK)/Netzteil (UK)/Unità di alimentazione (UK)/Bloc d'alimentation (UK)/Voedingseenheid (UK)/Strömförsörjningsenhet (UK)/Napájací zdroj (UK)	80015-Y0E-003X
Power supply unit (CH)/Netzteil (CH)/Unità di alimentazione (CH)/Bloc d'alimentation (CH)/Voedingseenheid (CH)/Strömförsörjningsenhet (CH)/Napájací zdroj (CH)	80016-Y0E-003X
Blade (single)/Messer (einfach)/Lama (singola)/Lame (simple)/Mes (enkel)/Kniv (enkelt)/Nôž (jeden)	80017-Y0E-003X
Blades (pack of 3)/Messer (Packung à 3 Stück)/Lame (confezione da 3)/Lames (lot de trois)/Messen (set van 3)/Knivar (3-pack)/Nože (sada 3)	80018-Y0E-003X
Blades (pack of 9)/Messer (Packung à 9 Stück)/Lame (confezione da 9)/Lames (lot de neuf)/Messen (set van 9)/Knivar (9-pack)/Nože (sada 9)	80019-Y0E-003X
Bolt (single)/Schraube (einzeln)/Bullone (singolo)/Boulon (unique)/Bout (enkel)/Bult (enkel)/Skrutka (jedna)	80020-Y0E-003X
Bolts (pack of 3)/Schrauben (Packung à 3 Stück)/Bulloni (confezione da 3)/Boulons (lot de trois)/Bouten (set van 3)/Bultar (3-pack)/Skrutka (sada 3)	80021-Y0E-003X
Bolts (pack of 9)/Schrauben (Packung à 9 Stück)/Bulloni (confezione da 9)/Boulons (lot de neuf)/Bouten (set van 9)/Bultar (9-pack)/Skrutka (sada 9)	80022-Y0E-003X
Boundary wire (125m)/Begrenzungsdraht (125 m)/Cavo perimetrale (125 m)/Fil périmétrique (125 m)/Begrenzingskabel (125 m)/Begränsningskabel (125 m)/Obvodový drôt (125 m)	80023-Y0E-003X
Pegs (pack of 50)/Stifte (Packung à 50 Stück)/Picchetti (confezione da 50)/Cavaliers (lot de 50)/Pinnen (set van 50)/Märlor (50-pack)/Kolíky (sada 50)	31225-VP7-000
Docking station pegs (set)/Stifte für Ladestation (Satz)/Picchetti per base di ricarica (set)/Cavaliers pour la station de charge (ensemble)/Pinnen laadstation (set)/Märlor till dockningsstation (sats)/Kolíky nabíjacej stanice (sada)	80024-Y0E-003X

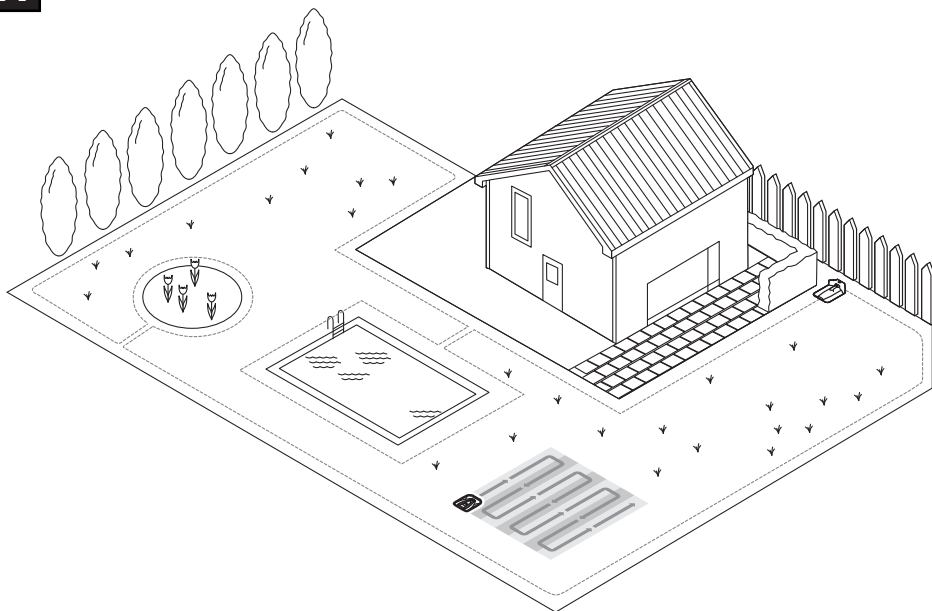
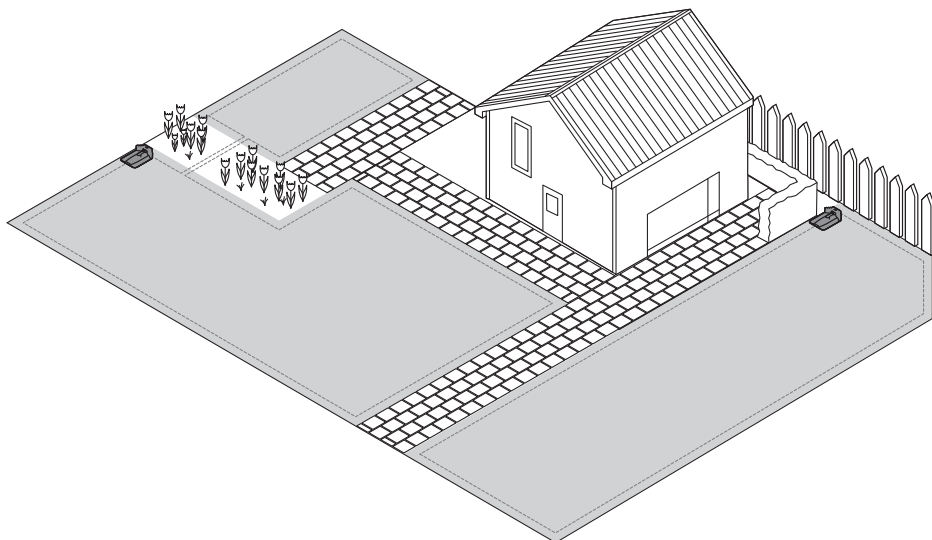


F

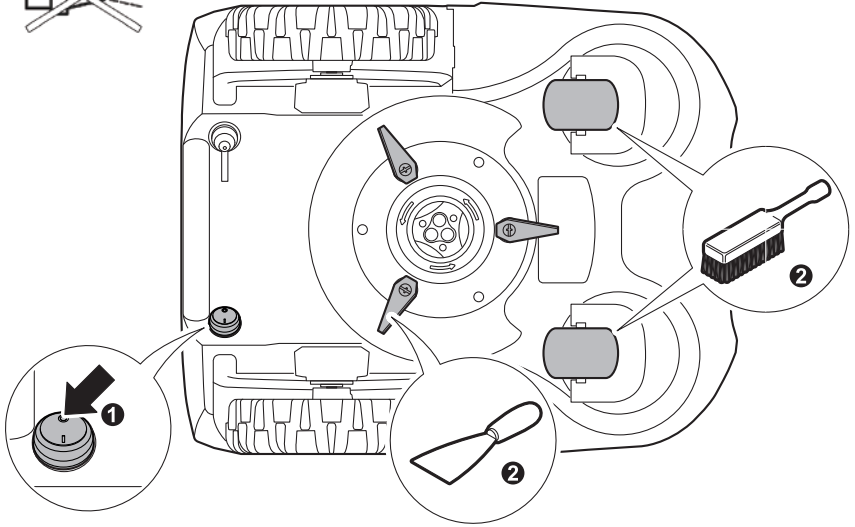


G

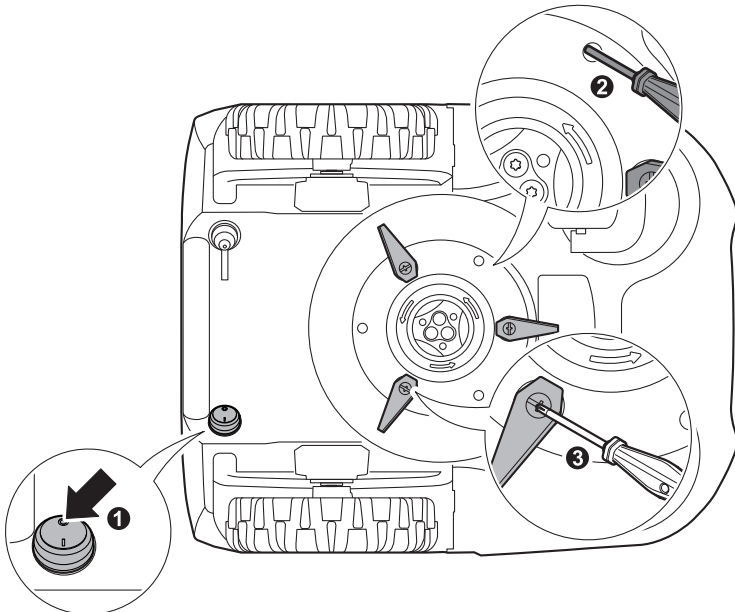


H**I**

J



K



HONDA



3RY0E700
00X3R-Y0E-7000

(EN) (PP) xx.xxxx.xx
Printed in Europe

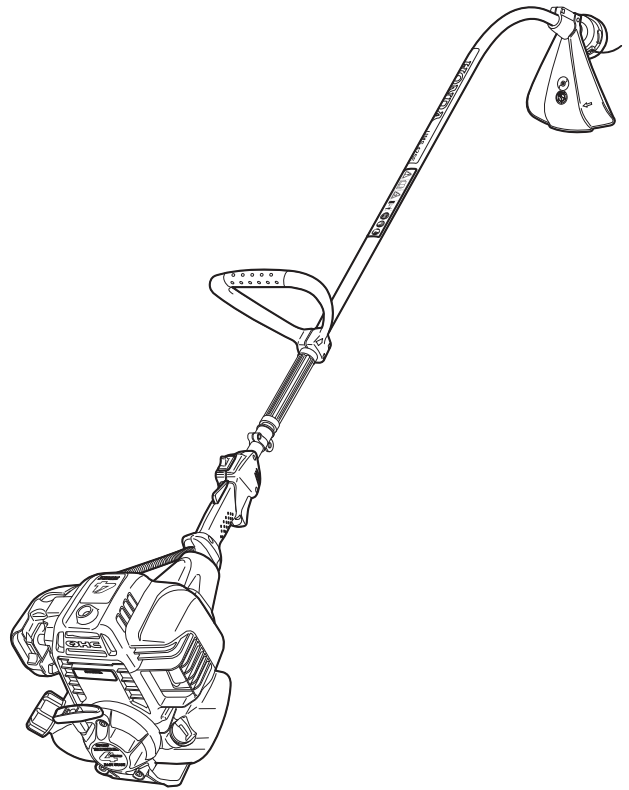
© Honda Motor Europe, Ltd 2019

OWNER'S MANUAL

(Original instructions)

UMS425E

Grass trimmer



FOREWORD

Dear Honda user,
 You have bought a Honda grass trimmer and we thank you for the confidence you have shown in us.
 This manual is to help you become familiar with your new machine so that you can use it safely and keep it properly maintained.
 To bring our customers the latest technological advances, new equipment and materials and the full benefit of our experience, we regularly improve the models in our product line. As a result, the information and characteristics given in this manual are subject to modification without notice and without any obligation to update the manual.
 The illustrations in this manual show the most suitable model to represent the topic dealt with.
 If you encounter any problem or have any question regarding your machine, please contact your dealer or an authorized Honda retailer. Keep this manual close at hand for ready reference and, if you sell your machine, please make sure you supply this manual with it.
 We recommend that you read the terms of guarantee so that you fully understand your rights and responsibilities.
 The guarantee is a separate document provided by your dealer. No part of this publication is to be reproduced without prior written consent.

SAFETY INSTRUCTIONS

For your own safety and operating comfort, it is highly recommended that you read this manual in full.
 Pay attention to these symbols and their meaning:

⚠ WARNING


Warns against a risk of serious bodily injury or fatal accident if instructions are not complied with.

CAUTION:

• Warns against a risk of bodily injury or equipment damage if instructions are not complied with.

NOTE : Indicates a source of useful information.

The model of your machine is indicated on its "identification label", by a series of letters and figures (see page 4).

 _____
 Write down your machine's serial number here

Write down your machine's model here

CONTENTS

Foreword	1
Safety instructions	2
Safety stickers	4
Identification of machine	4
General description	4
Fitting	5
Preliminary preparation and checks	5
Starting and stopping the engine	6
Operation	7
Maintenance	7
Troubleshooting	9
Transport and storage	10
Accessories	10
Technical specifications	11
Major Honda distributor addresses	13
"UK Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE	14
"EC Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE.....	15



SAFETY INSTRUCTIONS

All the parts of your machine are potentially hazardous if it is used incorrectly or if it is not properly maintained. Special attention should be paid to sections preceded by the following words:

WARNING

Warns against a risk of serious bodily injury or fatal accident if instructions are not complied with.

CAUTION:

- Warns against a risk of bodily injury or equipment damage if instructions are not complied with.

NOTE : Indicates a source of useful information.



This symbol warns you to be especially careful when performing specific operations. See the safety instructions on the following pages with reference to the point or points indicated in the box.

TRAINING

- A1.** Carefully read the instructions in this manual. Before using your grass trimmer, familiarize yourself with how to use it correctly and with its controls. Make sure you know how to stop the engine quickly.
- A2.** Use the grass trimmer for its intended purpose, i.e.:
 - Cutting grass with the flexible cutting means along flower beds, shrubberies, walls, fences or lawns and to finish borders after mowing with a lawnmower.
 - Using it for any other purpose could be dangerous or result in damage to the machine.
- A3.** Do not allow children or anyone unfamiliar with the instructions to use the grass trimmer. Local legislation may stipulate operator age restrictions.
- A4.** Do not use the grass trimmer in the following circumstances:
 - When there are people, especially children, or pets nearby. Comply with the safety perimeter of at least 15 m (49 ft) between the machine and anyone who may be in the vicinity. The grass trimmer is to be operated by one person only.
 - Never use the machine in cases of fatigue or illness of the user, or after consumption of medications, drugs, alcohol or dangerous substances which might interfere with his ability regarding reflexes and concentration. Never operate the machine if there is a risk of adverse weather such as lightning or a storm, stop operation.
 - If the machine is used with a flexible cutting means, make sure the line cutter is correctly fitted to ensure correct line length.
 - If safety devices such as the cutting attachment guard are missing or if the guard is damaged.
- A5.** Never attempt to modify the brushcutter. It can cause an accident as well as damage to the brushcutter and appliances. Tampering with the engine voids the EU type-approval of this engine.
 - Do not connect an extension to the muffler.
 - Do not modify the intake system.
- A6.** Remember that the owner or operator is responsible for any accidents or risks to third parties and their property.
- A7.** The brushcutter is equipped with safety devices that must never be modified or removed, otherwise the warranty may be void and the manufacturer released from any liability. Always check that the safety devices work before using the machine.

PREPARATION

- B1.** When using the machine, always wear safety shoes that are strong and non-slip and long trousers. Do not use the machine with bare feet or wearing open shoes. Avoid wearing chains, bracelets or baggy clothes with loose parts or with lacing or neck ties. Long hair must be tied back. Always wear an anti-noise helmet.
- B2.** Make a thorough inspection of the area to be cleared and remove any objects which could be thrown up by the machine (stones, pieces of wood, wire, bones, etc.).
- B3. **WARNING: DANGER!****
Petrol is extremely flammable.
 - Store fuel in specially designed containers.
 - Refuel the machine outdoors only, with the engine switched off. Do not smoke during refuelling or while handling fuel.
 - Never remove the fuel filler cap or fill up the fuel tank when the engine is running or while it is still hot.
 - Do not start the engine in the presence of spilled fuel. Move the grass trimmer away from the area and avoid creating any source of ignition until the fuel has evaporated and vapours have dispersed. Make sure that the caps are securely fitted on the fuel tank and on the fuel can.
- B4.** Replace faulty exhaust mufflers.
- B5.** Each time the machine is used, before starting, perform a general inspection and check, in particular, all attachments, cutting assemblies, deflectors and mounting bolts to make sure that they are not worn, damaged or loose. Always check that the gas throttle trigger and the Stop button operate correctly. Make sure the machine is in perfect condition for safe operation:
 - Make no changes to the control and safety devices.
 - Check the tightness of the fuel system.
 - Check the tightness of the ignition wire contact on the spark plug. A loose contact may cause a spark burst and cause a fire.
 - Make sure the handles are clean and dry, free of oil and other soiling.
- B6.** Check that the handles and harness attachment point are correctly positioned and that the machine is properly balanced. The correct positions and adjustments are specified in the section on "Preliminary preparation and checks" in this manual.
- B7.** Adjust the idle speed so that the cutting attachment stops turning when the throttle control is released.

OPERATION

- C1.** Do not run the engine in a confined space where toxic carbon monoxide fumes may accumulate.
- C2.** Work by daylight only. Never operate the machine if there is a risk of adverse weather such as lightning or a storm, stop operation. Make sure to comply with legal regulations which may vary from one region to another.
- C3.** As far as possible, avoid using the machine on wet ground.
- C4.** When operating the machine, ensure compliance with the safety clearance of the flexible cutting means with respect to the harness attachment point.
- C5.** Walk when you use the machine, never run, and stay in a stable position. Beware of obstacles such as stones and tree stumps which could trip you.
- C6.** Tread carefully on slopes. When working on slopes, always proceed crosswise: never straight up and down.
- C7.** Keep in mind that the operator or user is responsible for any accidents or unexpected events that may occur to other persons or their property. The user is responsible for checking on possible risks due to the ground to be worked on, and for taking all precautions necessary for ensuring his own safety and that of others, in particular on sloping ground, rough, slippery or unstable terrain, or near holes, ditches or banks.
- C8.** Never modify the engine settings in such a way that it runs at excessive speeds.
- C9.** Before starting the engine, make sure there is no-one within 15 m (49 ft) of the machine, that the cutting attachment is not touching the ground and that the machine is in a stable position.
- C10.** Take care when starting the engine. Comply with the safety instructions and stay clear of the cutting attachment.
- C11.** The engine must be stopped and the spark plug cap removed in the following cases:
 - Before performing any servicing action on the cutting system.
 - Before cleaning, checking, adjusting or repairing the grass trimmer.
 - The only adjustments to be carried out with the engine running are carburettor and idle speed adjustments.
 - During this operation, make sure the cutting attachment does not strike any object and that the machine is in a stable position.
 - If the cutting attachment strikes an object, inspect the cutting system and the transmission shaft to make sure they have not been damaged. Make any necessary repairs before resuming work with the machine.
 - If the grass trimmer starts vibrating abnormally, look for the cause of the vibrations immediately and take the necessary corrective action.
- C12.** Stop the engine in the following cases:
 - Whenever the grass trimmer is left unattended.
 - Before refilling the fuel tank.
 - When moving the machine from one area to another.
- C13.** Regularly remove the tangled grass and brush from the cutting tool socket (if there is a blockage, clean the area of the cutting tool or tool guard, taking care to stop the engine and disconnect the cap from the spark plug).
- C14.** Using any attachments other than those recommended by Honda may cause damage to your grass trimmer, and such damage will not be covered by your guarantee.
- C15. CAUTION**

The noise and vibration levels indicated by this manual are the maximum operating values of the machine. The use of an unbalanced cutter, excessive speed of movement and lack of maintenance have a significant influence on noise emissions and vibration.

Vibration can cause disruption of the blood supply to the hands ("white finger disease").

Preventive measures must therefore be adopted to reduce as much as possible any damage caused by high noise and vibration stresses: take care of the maintenance of the machine, wear a headset, wear warm gloves, take breaks during work.

MAINTENANCE AND STORAGE

- D1.** Keep all nuts and bolts securely tightened to ensure safe operation. Regular maintenance is required to ensure safety and optimal performance.
- D2.** Do not use the machine with damaged or worn parts. Parts must be replaced, not repaired. Use genuine Honda parts. The cutting attachments must always be marked with the manufacturer's brand, the reference and the maximum operating speed. Parts of inferior quality may damage the machine and compromise operator safety.
- D3.** Wear heavy gloves when removing and installing the cutting device.
- D4.** Never store the grass trimmer with fuel in the fuel tank in a room where fuel vapour could be ignited by a flame, a spark or a source of intense heat.
- D5.** Store in a clean dry room, out of the reach of children.
- D6.** Let the engine cool down before putting away the machine in any room.
- D7.** To reduce fire hazards, remove leaves, grass cuttings and excess oil from the grass trimmer, particularly from the cooling fins, the exhaust system and the fuel storage area.
- D8.** When the machine is stored or carried, the cutting means must always be covered by its transport guard to avoid any accidental injury.
- D9.** If the fuel tank has to be drained, this operation must be performed outdoors when the engine is cold.
- D10.** To protect the environment, do not dispose of old engine oil or fuel by pouring it down the drain, in the gutter or on the ground. Your local service station can have oil and fuel safely recycled.

SAFETY STICKERS

Your grass trimmer must be used with care.

For this reason, adhesive labels in the form of pictograms have been placed on the machine to remind you of the main operating precautions. Their meanings are specified below. These labels are considered to be an integral part of the machine. If any of them comes off or becomes difficult to read, please contact your dealer to replace it. We also recommend that you should carefully read all the safety instructions (see page 2).

General instructions

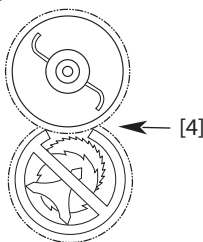


[1]

[2]

[3]

Cutting attachment



[4]

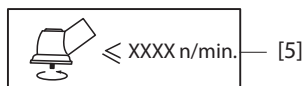


[1]

[6]

[7]

Rotating speed

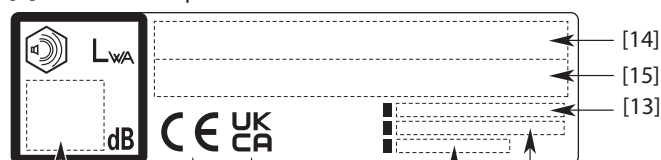


[5]

- [1] **WARNING:** Read the instructions carefully, and follow all warnings and safety instructions.
- [2] **WARNING:** Projection hazard. Ensure that all people and animals stay at a minimum distance of 15 m when you operate the machine.
- [3] Wear eyes and ears protection, a hard hat, protective shoes and gloves.
- [4] The grass trimmer is to be used with a flexible cutting means only. Do not use a circular saw blade or a metal disc.
- [5] Cutting attachment rotation speed.
- [6] The engine emits toxic carbon monoxide. Do not run in an enclosed area.
- [7] Petrol is highly flammable. Stop the engine before refueling.

IDENTIFICATION OF MACHINE

[A] Identification plate



[8]

[9]

[10]

[11]

[12]

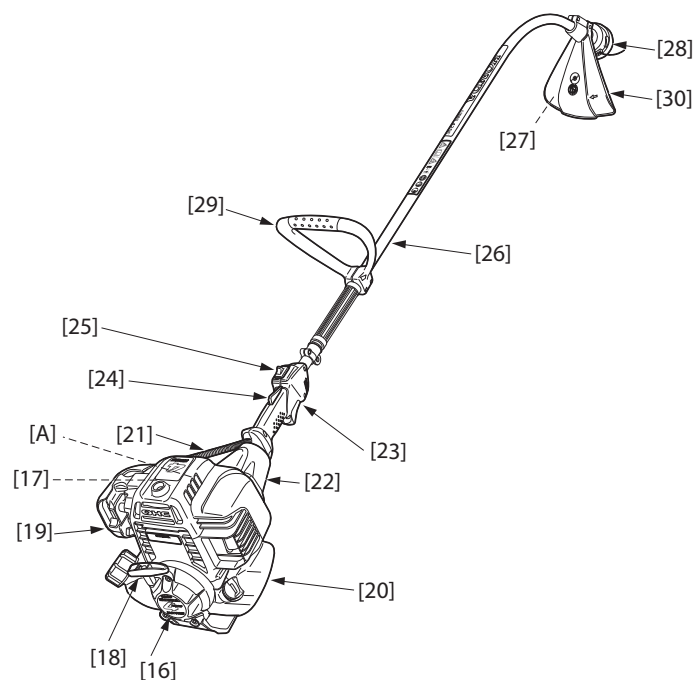
[14]

[15]

[13]

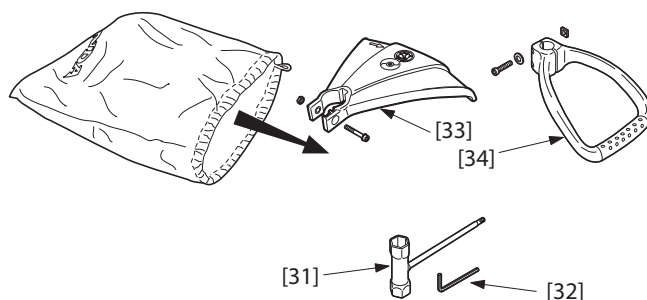
- [8] Sound power level
- [9] CE marking
- [10] UKCA marking
- [11] Month and year of manufacture
- [12] Frame serial number (Type and serial number of Declaration of Conformity)
- [13] Model - Type
- [14] Name and address of manufacturer
- [15] Authorized representative name and adress

GENERAL DESCRIPTION



IDENTIFICATION OF COMPONENTS

- [16] Engine
- [17] Spark plug
- [18] Recoil starter
- [19] Air filter
- [20] Fuel tank
- [21] Throttle cable
- [22] Clutch housing
- [23] Control grip
- [24] Throttle control trigger
- [25] Start / Stop switch
- [26] Transmission shaft
- [27] Cutting attachment guard
- [28] Flexible cutting means
- [29] Bike handle
- [30] Line cutter



CONTENTS OF BAG

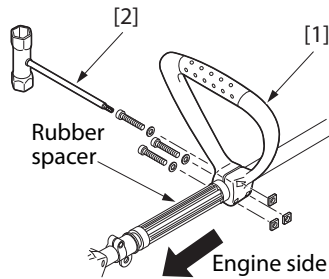
- [31] Spark plug wrench/Torx wrench
- [32] Hexagonal wrench
- [33] Guard, screw and nut
- [34] Handle, screw and nut

FITTING



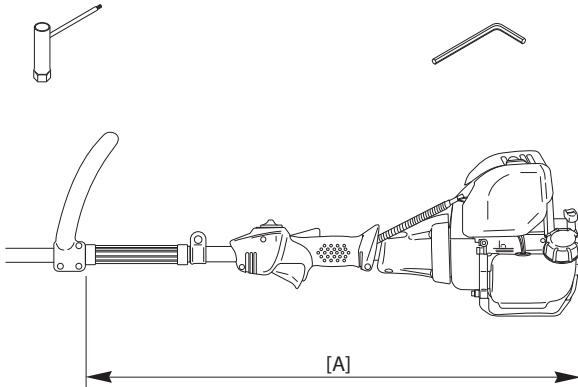
HANDLES

The handle [1] must be installed on the transmission tube with the 3 screws and washers supplied using the Torx wrench [2]. Secure the handle in the most comfortable position for use.



Fitting is to be performed using the tools in the kit supplied with the appliance.

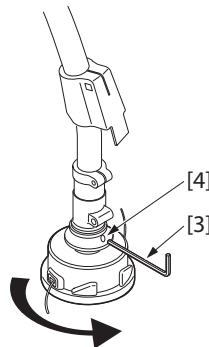
- [2] Spark plug wrench/Torx wrench [3] Hexagonal wrench



[A]	765 mm
-----	--------

FLEXIBLE CUTTING MEANS

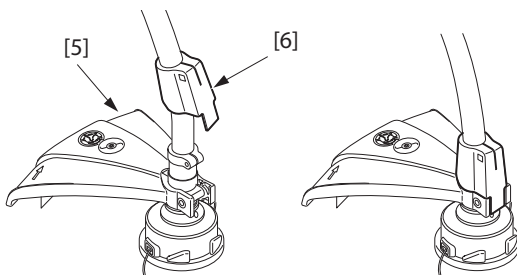
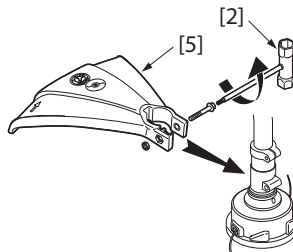
- Block the rotation of the shaft by inserting the hexagonal wrench [3] in the appropriate hole [4].
- Tighten the flexible cutting means on the shaft, by turning it counterclockwise.



COMPLETE GUARD

Your grass trimmer is supplied with a guard [5].

- Install the guard on the machine with the two screws and washers supplied with the Torx wrench [2].
- Pull down the cover [6] on the front of the protector.



WARNING

Never use the grass trimmer without its debris shield.

PRELIMINARY PREPARATION AND CHECKS

FILLING THE FUEL TANK

Use unleaded petrol E10, with a Research Octane Number of 91 or higher (a Pump Octane Number of 86 or higher).



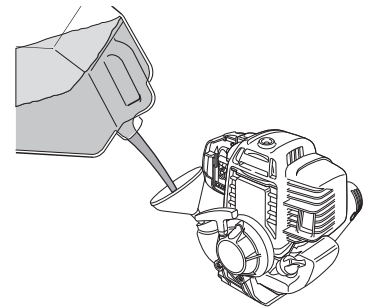
WARNING

The pressure inside fuel tanks may increase when the ambient temperature rises.

The cap should be removed with care to avoid any splashing of fuel.

Fuel should be stored in a cool place, for short periods of time, and must never be left in direct sunlight.

Fuel specification(s) necessary to maintain the performance of the emissions control system: E10 fuel referenced in EU regulation.



Tank capacity	0.58 l (580 cc)
Recommended fuel	Premium unleaded

CAUTION:

- Clean the fuel tank cap and its edges to prevent foreign bodies from entering the tank.
- Fill the fuel tank with a suitable funnel or a jerrycan with a suitable spout.
- For easy filling, place the machine in the operating position.
- Make sure that the machine remains in a stable position throughout this operation so that it does not fall over.

WARNING

Petrol is extremely flammable and, in some circumstances, it is explosive.

Fill the fuel tank in a well ventilated area with the engine switched off.

Do not smoke and avoid any flames or sparks in the area where filling is performed and where the fuel is stored.

Do not overfill the fuel tank (the fuel level must be below the filler neck). After filling the tank, make sure that the tank cap is correctly fitted.

Take care not to spill fuel during the tank filling operation.

Petrol splashes or vapours could catch fire.

Make sure that any spilled petrol has evaporated and that vapours have dispersed before starting the engine.

Avoid direct contact of petrol with the skin and do not breathe the vapours.

KEEP FUEL OUT OF REACH OF CHILDREN.

FUEL CONTAINING ALCOHOL

Never use petrol that is stale, contaminated, or mixed with oil.

If you decide to use a petrol containing alcohol (gasohol), be sure its octane rating is at least as high as that recommended by Honda.

There are two types of "gasohol": one containing ethanol, and the other containing methanol.

Do not use gasohol that containing more than 10% ethanol.

Do not use petrol containing more than 5% methanol (methyl or wood alcohol) and that does not also contain co-solvents and corrosion inhibitors for methanol.

NOTE:

- Fuel system damage or engine performance problems resulting from the use of petrol that contains more alcohol than recommended is not covered under the warranty.
- Before buying petrol from an unfamiliar station, first determine if the petrol contains alcohol. If it does, find out the type and percentage of alcohol used. If you notice any undesirable operating symptoms while using a particular petrol. Switch to a petrol that you know contains less than the recommended amount of alcohol.

FILLING THE OIL TANK

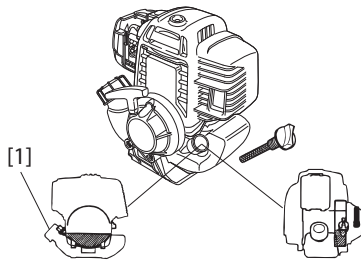
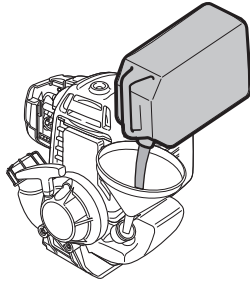
⚠ WARNING

The engine may be seriously damaged if it is run with insufficient oil. Check the oil level on a flat horizontal surface with the engine switched off. The engine's service life may be shortened if nondetergent oil or 2-stroke engine oil is used.

CHECKING THE OIL LEVEL

Before each use, look around and underneath the engine for signs of oil or fuel leaks.

1. Place the engine in a horizontal position on a flat surface.
2. Remove the oil filter cap and check the oil level: oil must be level with the top of the oil tank neck [1].
3. If the level is too low, top up with the recommended oil to the top of the oil filler neck. Use Honda 4-stroke oil or an equivalent engine oil with high detergent properties, of prime quality and certified as complying with American automobile manufacturer standards for SG and SF classification. Lubrication oil specifications necessary to maintain the performance of the emissions control system: Honda genuine oil.



⚠ WARNING

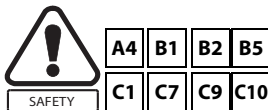
The machine must always be resting on the ground when starting up. Make sure that it is stable and that the cutting attachment is not touching other objects or the ground.

BEFORE STARTING UP

Check that the guards are properly fitted and tightened and that you have the necessary protective brushcutter such as goggles, gloves, boots and ear-defenders.

Check that the cutting attachment and the grips or handle are correctly tightened.

Move the machine away from the location where the fuel tank was filled. Stand on flat, stable ground. Check that the spark plug cap is in place.



STARTING AND STOPPING THE ENGINE

COLD START

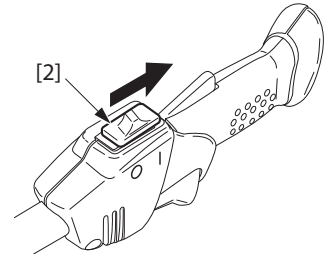
The machine is considered to be "cold" if the engine has not been running for more than 5 minutes in the 10 minutes before starting up.

NOTE: If the ambient temperature is warm enough (summer), the engine may start without applying the choke.

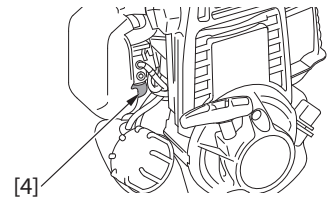
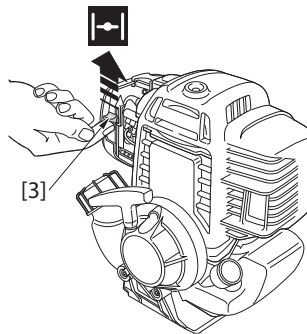


START THE ENGINE AS FOLLOWS:

1. Place the Start/Stop button [2] in the Start position.



2. Place the choke lever [3] in the high position (closed).

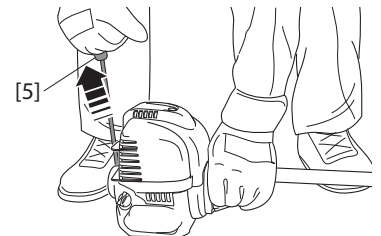


3. Press the priming pump [4] several times until the priming pump [4] is filled with fuel. Even if the priming pump [4] is pressed too many times, the extra fuel will return to the fuel tank. If the priming pump [4] is not pressed enough, the engine may not start.

4. Gently pull the recoil starter [5] until you feel resistance.

5. Then pull vigorously until the engine starts.

6. When the engine has started, return the choke lever [2] to the low position.



CAUTION:

- Do not pull the recoil starter cord all the way out.
- Do not release the recoil starter suddenly so that it strikes the engine. Return it gently to avoid damaging the starter mechanism.

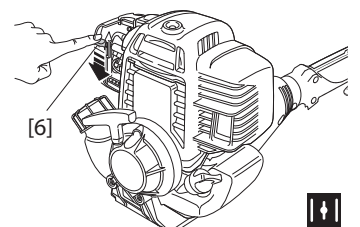
NOTE: Always pull the recoil starter vigorously. If you pull too gently, sparks may not be produced on the spark plug and the engine will not start.

Do not place your foot or knee on the transmission tube to hold the machine, as this could bend the tube, rendering the machine inoperable.

HOT START

The machine is considered to be "hot" if the engine has been running for more than 5 minutes in the 10 minutes before starting up.

The hot start procedure is the same as the cold start procedure except that the choke [6] is not needed. (The lever must be left in the low position).



NOTE: Should you have difficulties to re-start a hot engine, follows this procedure:

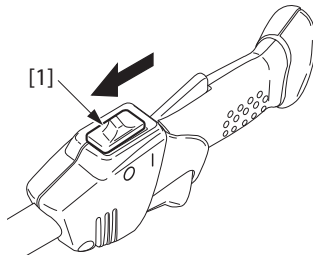
1. Turn the engine to the OFF position (O).
2. Make sure that the choke lever is in OPEN position.
3. Keep the throttle control lever (throttle trigger) fully squeezed.
4. Pull the starter grip 3 to 5 times, and release the throttle control lever (throttle trigger).
5. Start the engine referring to the procédures described above.

CAUTION:

- Be sure to turn the engine switch to the OFF position (O).
- If this operation is executed with the engine switch at the ON position, the flexible cutting means may rotate when the engine starts and a personal injury may result.

STOPPING THE ENGINE

1. To stop the engine, press the Start/Stop button to engage the Stop position [1].
2. This step can also be taken to stop the machine in case of emergency.



WARNING

Note that the cutting attachment continues turning by inertia after the engine has been stopped.

OPERATION

OPERATING POSITION

WARNING

When handling the machine, take care to avoid striking any objects with the cutting attachment and keep the cutting attachment away from your body.

Hold the grass trimmer firmly by both grips as shown [3].

CAUTION:

- When using the machine, always allow the engine to idle between operations. If the machine is allowed to run at maximum speed with no load (no resistance on the cutting attachment) for long periods, the engine may be seriously damaged.

This attachment is designed to complete the job done with a lawnmower. It is especially handy and efficient for cutting grass along walls or fences, around trees or posts and on narrow or uneven surfaces where a lawnmower cannot be used.



Read the safety instruction

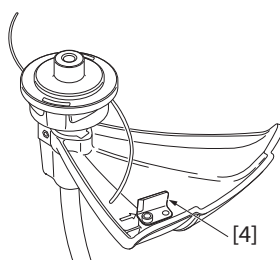


WARNING

Make sure the line cutting blade [4] is properly mounted on the cutting attachment guard.

LINE LENGTH ADJUSTMENT

At maximum rotating speed, gently press the flexible cutting means on the ground. The line is automatically extended. Repeat this operation until the optimal length is obtained.

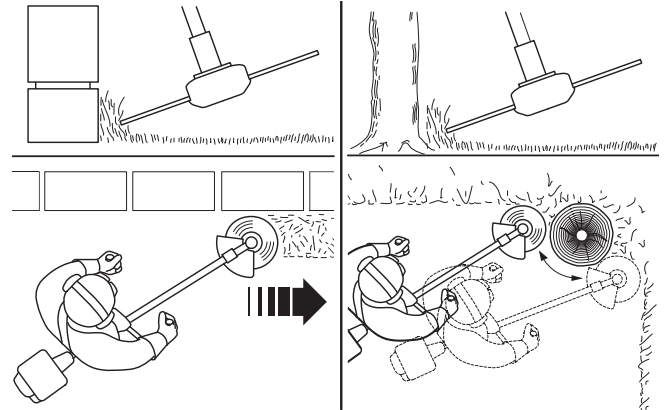


CUTTING

The nylon line cuts grass cleanly without damaging tree bark and avoiding the violent impacts that would occur between a rigid cutting attachment and hard surfaces.

It is, however, recommended not to work too long in such areas in order to avoid damaging fragile, immature plant, in particular, and to avoid premature line wear.

Proceed in stages, when trimming, tilting the cutting attachment slightly. For larger areas, hold the cutting attachment horizontal and sway it sideways from right to left and from left to right, alternately.



CAUTION:

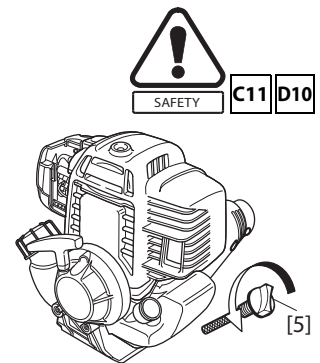
- Do not rest the bottom of the cutting attachment on the ground as this could damage it, as well as your lawn.

MAINTENANCE

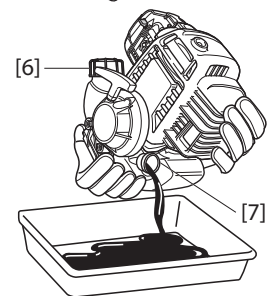
ENGINE OIL CHANGE

NOTE: Drain the oil while the engine is still warm to assure rapid and complete draining.

1. Check the fuel tank cap [6] is tightened.

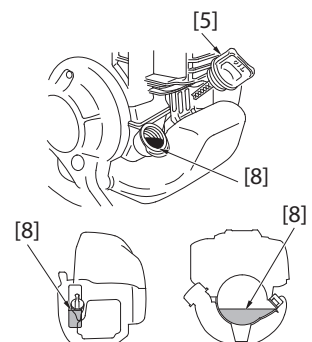


2. Remove the oil filler cap [5] and drain the oil into the oil container by tipping the engine toward the oil [7] filler neck.



3. Refill with the recommended and check the oil level [8] (see page 6).

Oil tank capacity	0.08 l (80 cc)
Recommended oil	SAE 10W-30



4. Install the oil filler cap [5].

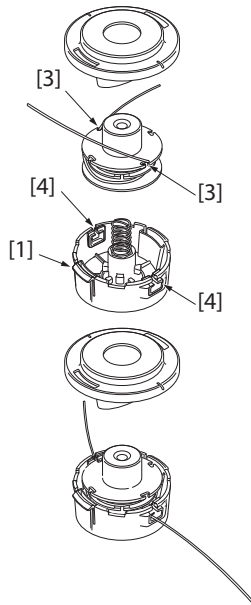
CAUTION:

- Wash your hands with soap and water after handling used oil.

NOTE: Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service station for reclamation. Do not throw it in the trash or pour it on the ground.

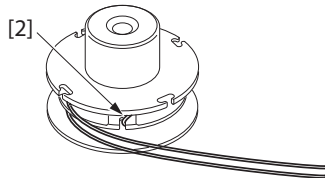
REPLACING THE LINE

1. Press the lugs [1] located on either side of the head to open it.
2. Extract the reel and remove the rest of the nylon line.
3. Prepare 3 metres of 2.4 mm diameter line and fold it in half, lengthwise.
4. Place the middle of the line in the notch [2] in the reel and coil the wire by turning in the specified direction.
5. Secure the ends in the two opposite notches [3] (leaving an excess of 10 cm of line).
6. Reinstall the reel in its place and feed the lines through the two side holes [4].
7. Reinstall the cover.



CAUTION:

- Always use a line of the diameter recommended in the technical specifications.
- Poor results would be obtained if the line diameter is too large as this will result in an excessive load on the engine, so reducing its performance.



WARNING

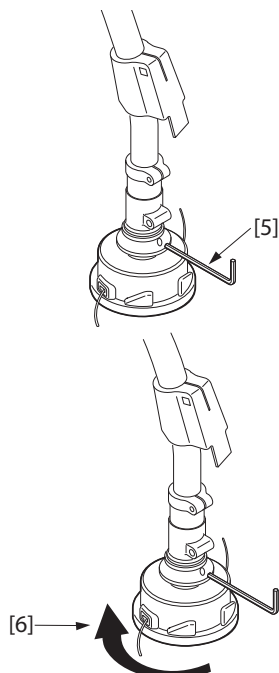
Never replace the nylon line with a line of a different material, such as steel wire.

To avoid severe personal injury, disconnect the spark plug cap to prevent accidental starting.

Wear heavy gloves to protect your hands when replacing the flexible cutting means.

DISASSEMBLING THE FLEXIBLE CUTTING MEANS

1. Hold the cutting head firmly using the hexagonal wrench [5] supplied.
2. Unscrew the flexible cutting means (by turning in the clockwise direction) [6].
3. To reassemble the flexible cutting means, proceed in the reverse order of disassembly.

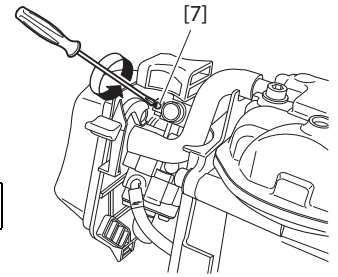


ADJUSTING THE CARBURETTOR

PROCEDURE

Start the engine and let it warm up to normal operating temperature. Then turn the idle screw [7] to the right or left to obtain the correct setting.

Idle speed	3 100 ± 200 min ⁻¹ (rpm)
------------	-------------------------------------



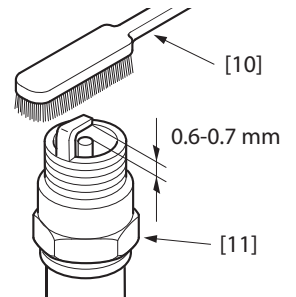
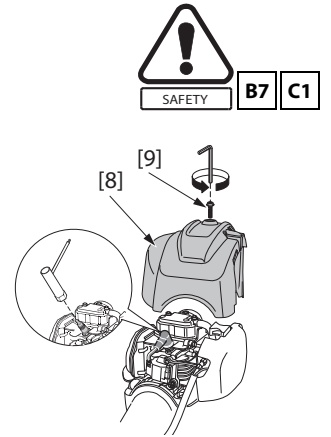
NOTE: If any adjustment is required, please use the table opposite.

CHECKING THE SPARK PLUG

1. To reach the spark plug, the top cover must be removed from the engine [8]. Use the hexagonal wrench [9] to undo the bolt [9].

NOTE: Hot parts and moving parts (flywheel) are exposed when the engine top cover is removed. Never use your grass trimmer with the engine cover removed.

2. Remove the cap and unscrew the spark plug using the wrench supplied.
3. Clean the electrodes with a wire brush [10] to remove carbon deposits.
4. If the electrodes show signs of wear, replace the spark plug [11] with a new one with the same characteristics.
5. Check the spark plug gap with feeler gauges. When adjustment is required, carefully bend the side electrode.
6. Reinstall the spark plug and screw it finger-tight onto its seat.
7. For new spark plugs, tighten by an additional 1/2 turn with the spark plug wrench. When the same spark plug is installed, 1/8 to 1/4 of a turn is enough.



TORQUE: 11.8 N·m (1.2 kgf·m)

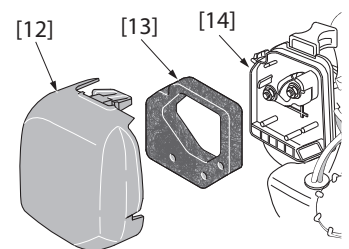
CAUTION:

- If a spark plug is insufficiently tightened, it is liable to heat up and damage the engine. If the spark plug is overtightened or cross-threaded, irreparable damage could be caused to the engine block.

AIR CLEANER MAINTENANCE

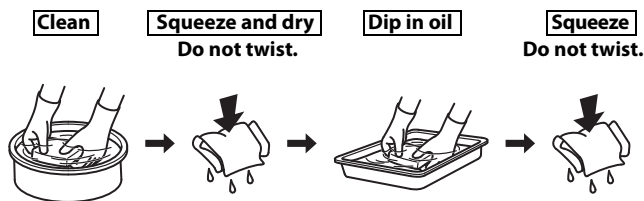
The foam air filter element must be cleaned regularly to prevent impurities from entering the engine and causing premature wear. A dirty air filter will reduce engine power and increase fuel consumption.

1. Open the air filter cover [12] and remove the filter [13] from the filter housing [14].



TROUBLESHOOTING

- Clean the filter with warm soapy water or in a nonflammable solvent and then leave to dry.
- Dip the element in clean engine oil and squeeze out the excess oil.



- Reinstall the foam filter element and the filter cover.

MAINTENANCE SCHEDULE

Perform this maintenance at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.		Frequency			
		Each time used	Every 3 months or 25 hours	Every 6 months or 50 hours	Every year or 100 hours
Item	Intervention				
Engine cooling fins	Clean				
Condition of cutting attachment and guard	Check				
Zone around head	Clean				
Operation of throttle trigger	Check				
Operation of Stop button	Check				
Idle/Clutch	Check				
Air filter element	Check				
	Clean		(1)		
Air filter housing	Clean		(1)		
Zone around spark plug	Clean				
Spark plug	Check				
	Clean				
Zone around carburettor	Clean				
Fuel system	Check	Every 2 years (replace if necessary) (2)			
Fuel filter	Check				(2)
Spring and clutch pads	Check			(2)	
Idle speed	Check				(2)
	Adjust				(2)
Engine oil	Check				
	Replace	Replace after 10 service hours and then every 6 months or 50 service hours			
Fuel tank	Clean				
Valve clearance	Adjust				(2)
Nuts and bolts	Check / Tighten				

(1) Clean more often in dusty environments.

(2) These operations should be performed by your servicing dealer.

Problem	Probable cause	Page
Engine does not start.	1. No fuel.	5
	2. Start/Stop button is in Stop position.	6
	3. Spark plug cord incorrectly attached or disconnected.	8
	4. Faulty spark plug or incorrect gap.	8
	5. Engine flooded. Remove spark plug, dry it with a cloth and reinstall it.	8
	6. Fuel filter is dirty. Clean it.	-
Starting difficult or loss of power.	1. Impurities in fuel tank.	5
	2. Dirty air filter.	8
	3. Water in fuel tank and in fuel.	-
	4. Fuel tank cap vent and /or carburettor clogged.	-
Uneven running.	1. Faulty spark plug or incorrect gap.	8
	2. Dirty air filter.	8
Engine overheats.	1. Spark plug gap incorrect.	8
	2. Dirty air filter.	8
	3. Engine cooling fins clogged.	-
	4. Oil level too low.	6
	5. Starter pulley fouled by grass cuttings, etc.	-
Grass trimmer vibrates excessively.	1. Engine bolts loose.	-

TRANSPORT AND STORAGE



TRANSPORT

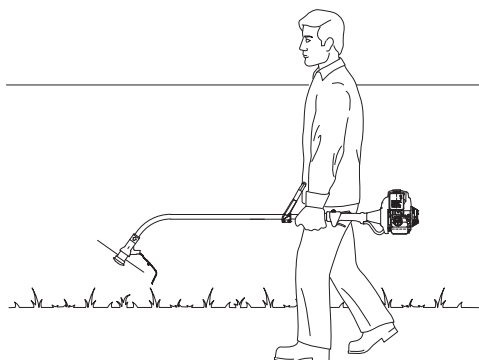
⚠ WARNING

When transporting or carrying your grass trimmer, the engine must always be stopped.

When carrying your grass trimmer, hold it by the transmission tube in a balanced position.

If it is to be transported in a vehicle, make sure that it is properly secured so it cannot move.

It must be positioned so that there is no risk of fuel leakage.



STORAGE

If the machine is not to be used for more than two months, the following storage precautions should be taken:

- Drain the fuel tank and run the engine to empty the carburettor.
- Remove the spark plug and pour a few drops of oil (same quality as that used in the engine) into the cylinder.
- Gently pull the recoil starter to distribute the oil in the cylinder and on the piston. Then reinstall the spark plug.
- Clean the whole machine, paying special attention to plant residues accumulated around the cutting attachment, in the engine cooling fins and under the cowlings.
- Using a paint brush, apply a thin film of standard oil over the metal cutting attachments to prevent corrosion.
- Store the machine in its packaging, in a cool dry place.
- If the machine is to be stored in a vertical position, place it with the engine at the bottom so that it will not topple over.

USING THE AFTER A STORAGE PERIOD

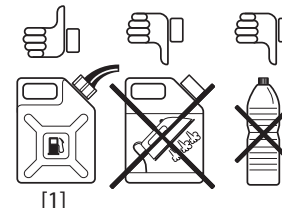
1. Remove the spark plug, check that it is clean and that the electrode gap is correct. Pull the starter several times.
2. We recommend that the spark plug be screwed down as far as possible by hand until finger tight ; then use a plug spanner to tighten it by an extra 1/8 or 1/4 turn.
3. Check the level and condition of the engine oil.
4. Fill the fuel tank and start the engine.

NOTE: If the cylinder has been coated with oil, the engine will smoke on start-up. This is normal.

FUEL STORAGE

NOTE:






- Petrol will oxidize and deteriorate in storage. Old petrol will cause hard starting, and it leaves gum deposits that clog the fuel system. If the petrol in your mower deteriorates during storage, you may need to have the carburetor and other fuel system components serviced or replaced.
- Ensure that you use containers or drums specifically designed for hydrocarbons [1]. This will prevent polluting the fuel through the dissolution of the container walls, which will lead to poor functioning of the engine.
- Store the fuel in a dark place, in a room at constant temperature (avoid garden sheds).
- The warranty does not cover a blocked carburetor or valves jammed by old or polluted fuel.
- The quality of unleaded petrol alters very quickly (2 to 3 weeks in some cases). Do not use fuel more than 1 month old. Store the absolute minimum required for your monthly consumption.



ACCESSORIES

CURRENT PARTS, CONSUMABLES

Various accessories are supplied with the machine or are available as options.

	UMS425E
	LEET
Mowing and clearing	
	72560-VL6-R11
	Standard
Current parts	
	17211-Z0H-000
	Air filter
	31915-Z0H-003
	Spark plug
	28462-ZM3-003
	Recoil starter
Consumables	
	08221-888-010MP
	Engine oil

⚠ WARNING

For your safety, it is strictly prohibited to install any other attachment than the ones listed above and especially designed for your grass trimmer's model and type.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL		UMS425E1
		LNET
GENERAL CHARACTERISTICS		
Description code		HAGF
Function		Cutting of grass
Dimensions L x W x h	mm	1 707 x 222 x 423
Empty weight (without cutting attachment, engine oil, fuel)	kg	5.4
ENGINE		
Model		GX25T
Description code		GCALT
Type		4 stroke, overhead-camshaft, single cylinder
Displacement	cc	25.0
Bore / stroke	mm	35.0 x 26.0
Net power* (SAE J1349)	kW/min ⁻¹ (rpm)	0.72 / 7 000
Net Torque max.of engine* (SAE J1349)	N·m/min ⁻¹ (rpm)	1.0 / 5 000
Maximum speed	min ⁻¹ (rpm)	10 000 MIN
Idle speed	min ⁻¹ (rpm)	3 100 ±200
Engine oil		SAE 10W-30
Oil tank capacity	ℓ (cc)	0.08 (80)
Fuel		Unleaded
Fuel tank capacity	ℓ (cc)	0.58 (580)
Ignition		Transistorized magneto ignition
Spark plug brand and type		NGK CMR5H
Carburettor		Membrane
Cutting attachment rotation speed	min ⁻¹ (rpm)	7 000
Length of nylon line Ø 2,4 mm (standard)	m	3
Carbon dioxide (CO ₂) emissions**		Please refer to "CO ₂ Information List" on www.honda-engines-eu.com/co2

* The power rating of the engine indicated in this document is the net power output tested on a production engine for the engine model GX25T and measured in accordance with SAE J1349 at 7 000 min⁻¹(rpm) (Net Power) and SAE J1349 at 5 000 min⁻¹(rpm) (Net Torque max.). Mass production engines may vary from this value. Actual power output for the engine installed in the final machine will vary depending on numerous factors, including the operating speed of the engine in application, environmental conditions, maintenance, and other variables.

** The CO₂ measurement results from testing over a fixed test cycle under laboratory conditions a(n) (parent) engine representative of the engine type (engine family) and shall not imply or express any guarantee of the performance of a particular engine.

		UMS425E1
		LNET
Equivalent acoustic pressure level at operator ears (as per standard ISO 22868)	dB(A)	96
Measuring uncertainty	dB(A)	1
Measured sound power level ISO 22868)	dB(A)	105
Measuring uncertainty	dB(A)	1
Guaranteed acoustic power level (as per directives 2000/14/EC)	dB(A)	109
Equivalent vibration level (as per standard EN ISO22867: 2008, EN12096: 1997)	m/s ²	7 (F / R)
Measuring uncertainty	m/s ²	2.8

MEMO

INTRODUCTION

Madame, Monsieur,
Vous venez de faire l'acquisition d'une coupe-bordures Honda et nous vous remercions de votre confiance.
Ce manuel a été rédigé pour vous familiariser avec votre nouvelle machine, vous permettre de l'utiliser dans les meilleures conditions et d'effectuer son entretien.
Soucieux de vous faire profiter au maximum des évolutions technologiques, des nouveaux équipements ou matériaux et de notre expérience, les modèles sont régulièrement améliorés ; c'est pourquoi les caractéristiques et les renseignements contenus dans ce manuel peuvent être modifiés sans avis préalable et sans obligation de mise à jour.
Les illustrations de ce manuel montrent le modèle le plus représentatif pour le sujet traité.
En cas de problème ou encore pour toute question relative à la machine, adressez-vous à votre concessionnaire ou à un revendeur agréé Honda.
Conservez ce manuel à portée de main pour le consulter à tout moment et assurez-vous, qu'en cas de revente, il accompagne bien la machine.
Nous vous recommandons de lire la police de garantie pour bien comprendre vos droits et vos responsabilités.
La police de garantie est un document séparé fourni par votre concessionnaire.
Aucune reproduction, même partielle, de la présente publication, ne peut se faire sans autorisation écrite préalable.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité et votre confort d'utilisation, la lecture complète de ce manuel est fortement recommandée.
Faire attention à ces symboles et à leur signification :

⚠ AVERTISSEMENT


Signale un important risque de blessures corporelles graves, voire un danger mortel, si les instructions ne sont pas respectées.

ATTENTION :

- Signale une possibilité de blessures corporelles ou de détérioration de l'équipement si les instructions ne sont pas respectées.

NOTE : Source d'informations utiles.

Le modèle de votre machine est indiqué sur "l'étiquette d'identification" et il est composé d'une série de lettres et de chiffres (voir page 4)

 _____
Inscrire ici le numéro de série de la machine

Inscrire ici le modèle de la machine

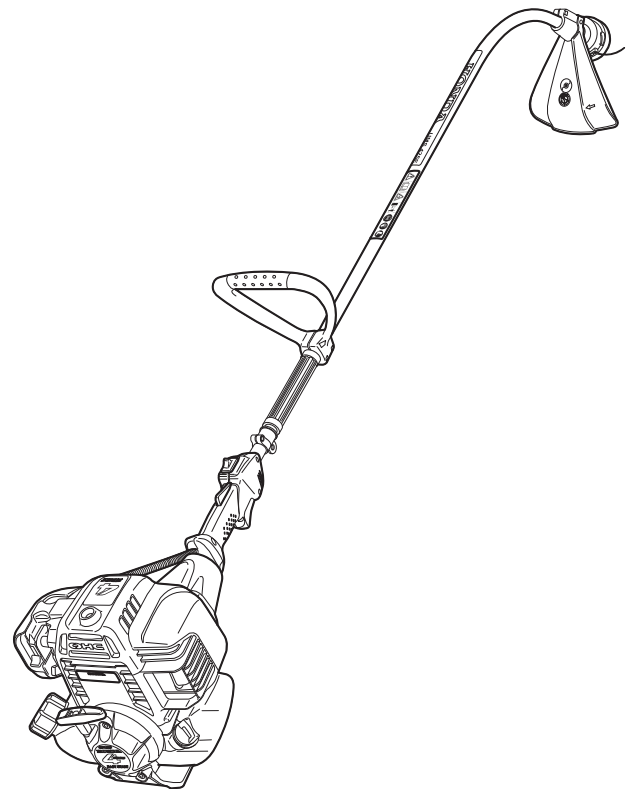


TABLE DES MATIÈRES

Introduction	1
Consignes de sécurité	2
Étiquettes de sécurité	4
Identification de la machine	4
Description générale	4
Montage	5
Préparation et vérifications avant utilisation	5
Mise en marche et arrêt du moteur	6
Utilisation	7
Entretien	7
Dépistage des pannes	9
Transport et remisage	10
Accessoires	10
Spécifications techniques	11
Adresses des principaux concessionnaires Honda	13
Description du contenu de la "Déclaration de conformité"	14
Description du contenu de la "Déclaration de conformité"	15

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Toute pièce de la machine peut représenter une source potentielle de danger en cas d'utilisation incorrecte ou de mauvais entretien. Il convient de prêter une grande attention aux rubriques qui sont précédées des mots suivants.

AVERTISSEMENT

Mise en garde contre un risque de blessures corporelles graves ou même de mort, en cas de non-observation des instructions.

ATTENTION :

- Mise en garde contre un éventuel risque de blessures corporelles ou d'endommagement du matériel, en cas de non-observation des instructions.

NOTE : Source d'informations utiles.



Ce signe vous appelle à la prudence lors de certaines opérations. Se reporter aux consignes de sécurité des pages suivantes, au(x) point(s) indiqué(s) dans le cadre.

FORMATION

- A1.** Lire attentivement les instructions du présent manuel. Se familiariser avec l'utilisation correcte et les commandes avant d'utiliser le coupe-bordures. Savoir arrêter le moteur rapidement.
- A2.** Utiliser le coupe-bordures pour l'usage auquel il est destinée, à savoir :
 - Couper l'herbe avec l'organe de coupe flexible le long de plates-bandes de fleurs ou d'arbustes, de murs, de grillages ou de pelouses et pour finir les bordures après avoir passé la tondeuse.
 - Toute autre utilisation peut s'avérer dangereuse ou entraîner une détérioration de la machine.
- A3.** Ne jamais permettre d'utiliser le coupe-bordures à des enfants ou des personnes non familières avec les instructions et l'utilisation du coupe-bordures. La réglementation locale peut fixer un âge limite pour l'utilisateur.
- A4.** Ne pas utiliser le coupe-bordures :
 - Lorsque des personnes, particulièrement des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité. Respecter la distance de sécurité de 15 m minimum entre la machine et les personnes éventuellement présentes. Le coupe-bordures ne doit être manipulé que par une seule personne.
 - Ne jamais utiliser la machine en cas de fatigue ou de maladie, ou après absorption de médicaments, de drogues, d'alcool ou de substances dangereuses susceptibles d'affecter les réflexes et la concentration de l'utilisateur. N'utilisez jamais la machine s'il y a un risque de mauvais temps comme des éclairs ou une tempête, coupez le moteur.
 - Si la machine est utilisée avec un organe de coupe flexible, veiller à ce que la lame coupe-fil soit bien installée afin de garantir la longueur correcte du fil.
 - En l'absence des dispositifs de sécurité comme le protecteur d'outil ou si le protecteur est endommagé.
- A5.** Ne jamais tenter de modifier la débroussailleuse. Ceci pourrait provoquer un accident et endommager le débroussailleuse et les appareils. Toute altération du moteur entraîne l'annulation de la réception UE de ce moteur.
 - Ne pas raccorder d'extension sur le silencieux.
 - Ne pas modifier le système d'admission.
- A6.** Garder à l'esprit que le propriétaire ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par les tiers et leurs biens.
- A7.** La débroussailleuse est équipée de dispositifs de sécurité qui ne doivent jamais être modifiés ni déposés, dans le cas contraire, la garantie pourrait être annulée et le fabricant serait déchargé de toute responsabilité. Toujours vérifier que les dispositifs de sécurité fonctionnent avant d'utiliser la machine.

PRÉPARATION

- B1.** Lors de l'utilisation de la machine, toujours porter de robustes chaussures de sécurité à semelle antidérapante et un pantalon long. Ne pas utiliser la machine les pieds nus ou avec des chaussures ouvertes.
 - Éviter de porter des chaînes, des bracelets ou des vêtements flottants avec des sections amples, des lacets ou des cravates. Les cheveux longs doivent être attachés. Toujours porter une protection auditive.
- B2.** Inspecter minutieusement la zone à débroussailler et éliminer tout objet étranger qui pourrait être projeté par la machine (pierres, morceaux de bois, fil de fer, ossements, etc...).
- B3. AVERTISSEMENT : DANGER !**
 - L'essence est hautement inflammable.
 - Conserver le carburant dans des récipients spécialement prévus à cet effet.
 - Faire le plein à l'extérieur uniquement, avant de démarrer le moteur. Ne pas fumer pendant cette opération ou toute manipulation de carburant.
 - Ne jamais enlever le bouchon du réservoir de carburant ou faire le plein lorsque le moteur est en fonctionnement ou tant qu'il est encore chaud.
 - Ne pas démarrer le moteur si de l'essence a été répandue. Éloigner le coupe-bordures de la zone où le carburant a été renversé et ne provoquer aucune inflammation tant que le carburant ne s'est pas évaporé et que les vapeurs ne se sont pas dissipées.
 - Refermer correctement le réservoir et le récipient en serrant convenablement les bouchons.
- B4.** Remplacer les silencieux d'échappement défectueux.
- B5.** Avant chaque utilisation, toujours procéder à une vérification générale et en particulier de l'aspect des outils, ensembles de coupe, carters de protection et des boulons de fixation, pour s'assurer qu'ils ne sont ni usés ni endommagés ni desserrés. Toujours vérifier le bon fonctionnement de la gâchette de commande des gaz et du bouton d'arrêt "STOP". Assurez-vous que la machine est en parfait état pour un fonctionnement en toute sécurité :
 - N'effectuez aucun changement au niveau des dispositifs de sécurité et de contrôle.
 - Vérifiez l'étanchéité du système de carburant.
 - Vérifiez l'étanchéité du contact de fil d'allumage sur la bougie. Un contact desserré peut entraîner un éclatement de la bougie ou provoquer un incendie.
 - Assurez-vous que les poignées sont propres et sèches, exemptes d'huile et d'autres saletés.
- B6.** Veiller au positionnement correct des poignées et du point d'accrochage du harnais, ainsi qu'au bon équilibrage de la machine. Les positions et réglages corrects sont expliqués au chapitre de ce manuel "Préparation et vérification avant utilisation".
- B7.** Veiller au réglage correct du ralenti afin que l'outil s'arrête de tourner lorsque l'on relâche la manette des gaz.

UTILISATION

- C1.** Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit confiné, où les fumées toxiques contenant du monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- C2.** Travailler uniquement à la lumière du jour. Ne jamais utiliser la machine en cas de risque d'intempéries, telles que des éclairs ou une tempête. Veiller à assurer la conformité aux réglementations légales qui peuvent varier d'une région à l'autre.
- C3.** Dans la mesure du possible, éviter l'emploi de la machine sur un terrain mouillé.
- C4.** Pendant l'utilisation de la machine, veiller à respecter le dégagement de sécurité de l'organe de coupe flexible par rapport au point d'accrochage du harnais.
- C5.** Marcher, ne jamais courir ni se mettre en situation d'équilibre instable. Se méfier des obstacles tels que pierres, souches etc... qui risquent de vous faire trébucher.
- C6.** Assurer ses pas dans les pentes. Travailler les pentes dans le sens transversal, jamais en montant ou en descendant.
- C7.** Ne pas oublier que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou événements inattendus pouvant être occasionnés à des tiers ou à leur propriété. L'utilisateur a la responsabilité de vérifier les risques liés au sol à travailler, et de prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer sa propre sécurité et celle des autres, notamment sur un sol en pente, accidenté, glissant ou instable, ou à proximité de trous, de fossés et de talus.
- C8.** Ne jamais modifier le réglage du moteur pour le mettre en surrégime.
- C9.** Avant de démarrer le moteur, s'assurer que personne ne se trouve à moins de 15 m de la machine, que l'outil de coupe ne touche pas le sol et que la machine est dans une position stable.
- C10.** Démarrer le moteur avec précaution, en respectant les consignes d'utilisation et en se tenant éloigné de l'outil.
- C11.** Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie dans les cas suivants :
 - Avant toute intervention sur le système de coupe.
 - Avant toute opération de nettoyage, de vérification, de réglage ou de réparation du coupe-bordures.
 - Seuls les réglages du carburateur et du ralenti s'effectuent moteur en marche.
 - Durant cette opération, veiller à ce que l'outil ne vienne en contact avec aucun objet et que la machine soit posée de façon stable.
 - Après avoir heurté un objet étranger, inspecter le système de coupe et l'arbre de transmission pour vérifier s'ils sont endommagés. Effectuer les réparations nécessaires avant toute nouvelle utilisation de la machine.
 - Si le coupe-bordures commence à vibrer de manière anormale ; rechercher immédiatement la cause des vibrations et y remédier.
- C12.** Arrêter le moteur dans les cas suivants :
 - Toutes les fois où le coupe-bordures doit être laissé sans surveillance.
 - Avant de faire le plein de carburant.
 - Lors des déplacements entre les zones de travail.
- C13.** Enlevez régulièrement les herbes enchevêtrées et brossez à partir de l'embout de l'outil de coupe (s'il y a un blocage, nettoyez la zone autour de l'outil de coupe ou de la protection de l'outil, en prenant soin de couper le moteur et de débrancher le capuchon de la bougie.)
- C14.** L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés par Honda peut occasionner des dommages sur votre coupe-bordures qui ne seront pas couverts par votre garantie.

C15. ATTENTION

Les niveaux sonore et de vibration indiqués dans ce manuel sont les valeurs de fonctionnement maximum de la machine.

L'utilisation d'un couteau asymétrique, une vitesse excessive du mouvement et un manque d'entretien influencent grandement les émissions sonores et les vibrations.

Les vibrations peuvent entraîner une interruption de la circulation sanguine au niveau des mains ("syndrome du doigt mort").

Des mesures de prévention doivent par conséquent être prise pour éviter au maximum tout problème provoqué par des contraintes sonores élevées et de vibration : veillez à l'entretien de la machine, portez un casque, portez des gants chauds, faites des pauses pendant le travail.

MAINTENANCE ET STOCKAGE

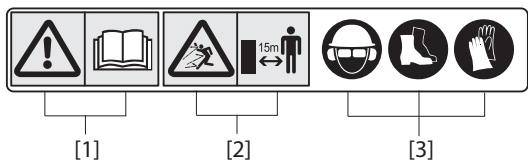
- D1.** Maintenir tous les écrous et vis serrés afin d'assurer des conditions d'utilisation sûres. Un entretien régulier est essentiel pour la sécurité et le maintien du niveau de performances.
- D2.** Ne pas utiliser la machine avec des pièces endommagées ou usées. Les pièces doivent être remplacées et non pas réparées. Utiliser des pièces d'origine Honda. Les outils de coupe doivent toujours porter la marque du fabricant ainsi que la référence et la vitesse maximale d'utilisation. Des pièces de qualité non équivalente peuvent endommager la machine et nuire à votre sécurité.
- D3.** Porter des gants épais pour le démontage et le remontage du dispositif de coupe.
- D4.** Ne jamais entreposer le coupe-bordures avec du carburant dans le réservoir dans un local où les vapeurs d'essence pourraient atteindre une flamme, une étincelle ou une forte source de chaleur.
- D5.** Remiser dans un local propre et sec, hors de portée des enfants.
- D6.** Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
- D7.** Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le coupe-bordures des feuilles, brins d'herbe et des excès d'huile, en particulier les ailettes de refroidissement, le pot d'échappement, ainsi que la zone de stockage de carburant.
- D8.** Quand la machine est rangée ou transportée, l'organe de coupe doit toujours être recouvert de sa protection de transport pour éviter toute blessure accidentelle.
- D9.** Si le réservoir de carburant doit être vidangé, effectuer cette opération à l'extérieur et lorsque le moteur est froid.
- D10.** Dans un souci de respect de l'environnement, il ne faut pas se débarrasser de la vieille huile ou essence en la jetant à l'égout, dans les caniveaux ou en la répandant sur le sol. Une station-service locale pourra faire recycler l'huile et l'essence en toute sécurité.

ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

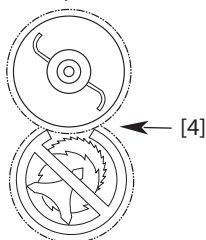
Votre coupe-bordures doit être utilisée avec prudence.

Dans ce but, des étiquettes destinées à vous rappeler les principales précautions d'utilisation ont été placées sur la machine sous forme de pictogrammes. Leur signification est donnée ci-dessous. Ces étiquettes sont considérées comme partie intégrante de la machine. Si l'une d'entre elles se détache ou devient difficile à lire, contactez votre concessionnaire pour la remplacer. Nous vous recommandons également de lire attentivement les consignes de sécurité (voir page 2).

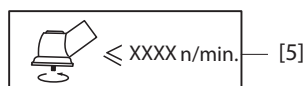
Consignes générales



Outils de coupe



Vitesse de rotation



- [1] **AVERTISSEMENT** : Lisez soigneusement les instructions et respectez tous les avertissements ainsi que les instructions de sécurité.
- [2] **AVERTISSEMENT** : Risque de projections. Eloigner toute personne ou animaux domestiques de 15 m au minimum durant l'utilisation de la machine.
- [3] Portez des lunettes et des protections d'oreille, un casque, des chaussures et des gants de protection.
- [4] Le taille-bordures doit être utilisé avec un organe de coupe flexible uniquement. Ne pas utiliser de lame de scie circulaire ni de disque métallique.
- [5] Vitesse de rotation de l'outil de coupe.
- [6] Le moteur dégage du monoxyde de carbone qui est un gaz toxique. Ne jamais le faire fonctionner dans un endroit clos.
- [7] L'essence est très inflammable et explosive. Avant de faire le plein de carburant, arrêter le moteur et le laisser se refroidir.

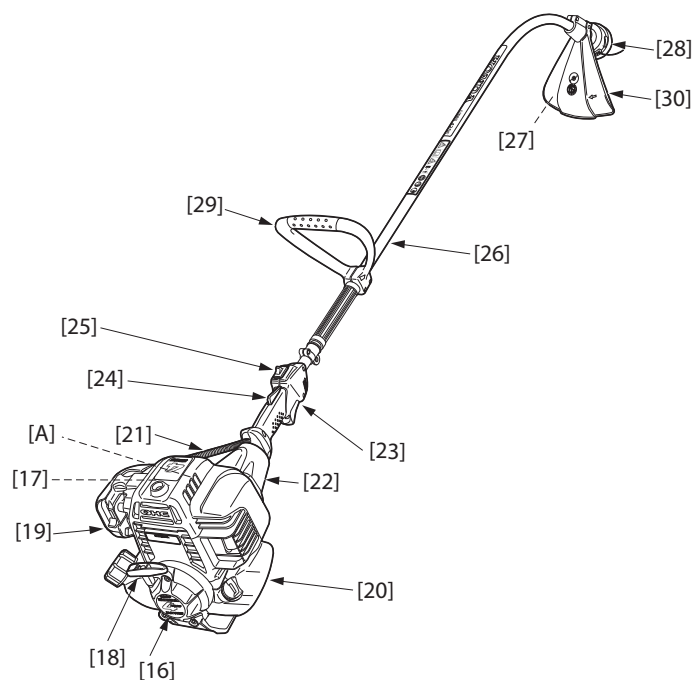
IDENTIFICATION DE LA MACHINE

[A] Plaque d'identification



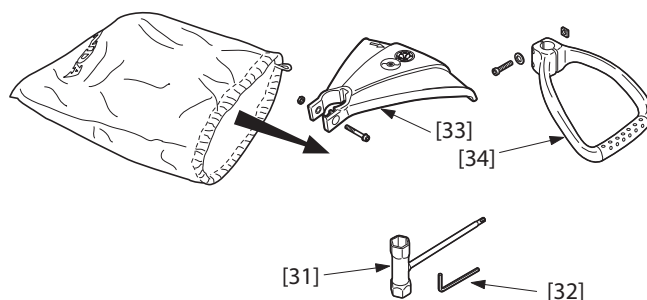
- [8] Niveau de puissance acoustique
- [9] Marquage CE
- [10] Marquage UKCA
- [11] Mois et année de fabrication
- [12] Numéro de série du châssis (Type et numéro de série de la Déclaration de conformité)
- [13] Modèle - Type
- [14] Nom et adresse du constructeur
- [15] Nom et adresse du représentant autorisé

DESCRIPTION GÉNÉRALE



IDENTIFICATION DU MATÉRIEL

- [16] Moteur
- [17] Bougie
- [18] Poignée de lanceur
- [19] Filtre à air
- [20] Réservoir de carburant
- [21] Câble d'accélérateur
- [22] Carter d'embrayage
- [23] Poignée de commande
- [24] Gâchette de commande des gaz
- [25] Interrupteur Marche / Arrêt
- [26] Arbre de transmission
- [27] Protecteur d'outil
- [28] Organe de coupe flexible
- [29] Poignée simple
- [30] Coupe-fil



CONTENU DU SAC

- [31] Clé à bougie / clé à embout torx
- [32] Clé hexagonale
- [33] Protecteur, vis et écrou
- [34] Poignée, vis et écrou

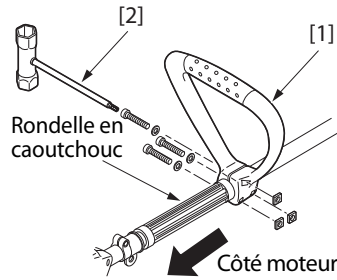
MONTAGE



POIGNÉES

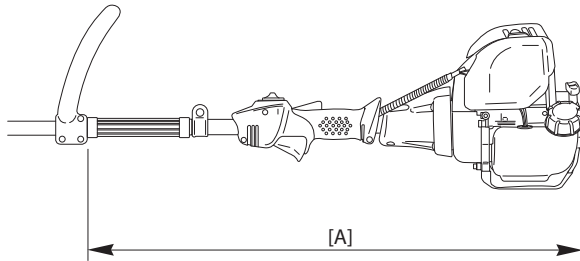
La poignée [1] doit être fixée sur le tube de transmission par les 3 vis et rondelles à l'aide de la clé à embout Torx [2]. Bloquer la poignée dans la position la plus confortable pour l'utilisation. Pour référence, voir le tableau des réglages standards ci-dessous.

Le montage est à réaliser à l'aide des outils contenus dans la trousse fournie avec l'appareil.



[2] Clé à bougie / Clé à embout torx

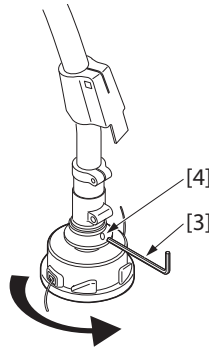
[3] Clé hexagonale torx



[A] 765 mm

ORGANE DE COUPE FLEXIBLE

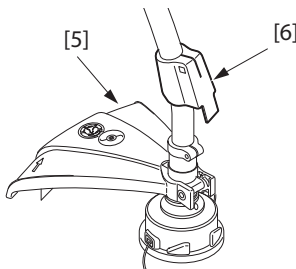
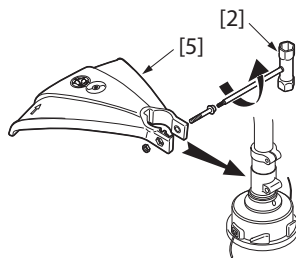
1. Bloquer la rotation de l'arbre du coupe bordure en insérant la clé hexagonale [3] dans le trou [4] prévu à cet effet.
2. Serrer l'organe de coupe flexible sur l'arbre en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



PROTECTION COMPLÈTE

Votre coupe-bordures est livrée avec un protecteur [5].

1. Installer le protecteur sur la machine avec la vis, la rondelle et la clé Torx [2].
2. Rabattre ensuite le cache [6] sur l'avant du protecteur.



⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser le coupe-bordures sans son protecteur contre les débris.

PRÉPARATION ET VÉRIFICATIONS AVANT UTILISATION

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

Utiliser de l'essence sans plomb E10, d'un indice d'octane recherche d'au moins 91 (un indice d'octane à la pompe d'au moins 86).

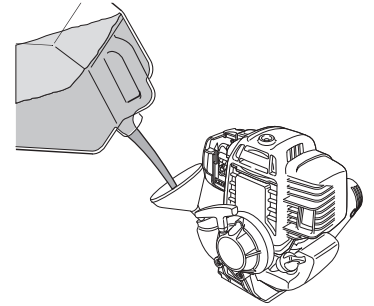


⚠ AVERTISSEMENT

La pression peut augmenter dans les récipients contenant de l'essence, du fait de la température ambiante. Ouvrir le bouchon avec précaution pour éviter toute projection.

Entreposer le carburant dans un endroit frais, pour de courtes périodes et ne jamais le laisser au soleil.

Spécification(s) du carburant nécessaires pour le maintien des performances du système de régulation des émissions : carburant E10 référencé dans la réglementation UE.



Capacité du réservoir	0,58 l (580 cm ³)
Carburant recommandé	Super sans plomb

ATTENTION :

- Nettoyer le bouchon du réservoir et ses rebords pour éviter que des corps étrangers ne pénètrent dans le réservoir.
- Remplir le réservoir de carburant en utilisant un entonnoir approprié ou un bidon à bouchon verseur.
- Pour plus de commodité, placer la machine en position d'utilisation.
- Veiller à ce que la machine soit en position stable pendant cette opération, afin qu'elle ne tombe pas.

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est extrêmement inflammable, et dans certaines circonstances, explosive.

Remplir le réservoir dans un endroit aéré, moteur à l'arrêt. Ne pas fumer, ne pas approcher de flammes ou d'étincelles près du lieu où le plein est effectué et près du lieu de stockage du carburant. Veiller à ne pas trop remplir le réservoir d'essence (le niveau du carburant doit rester en-dessous du col de remplissage). Après avoir fait le plein, s'assurer que le bouchon de réservoir est correctement fermé.

Faire attention de ne pas renverser d'essence pendant le remplissage du réservoir.

Les éclaboussures ou les vapeurs d'essence risqueraient de prendre feu.

Avant la mise en marche du moteur, assurez-vous que l'essence renversée a séché et que les vapeurs sont dissipées.

Éviter le contact direct de l'essence sur la peau ou de respirer les vapeurs. NE PAS LAISSER À LA PORTÉE DES ENFANTS.

ESSENCE CONTENANT DE L'ALCOOL

N'utilisez jamais de carburant qui est éventé, pollué ou mélangé à de l'huile. Si de l'essence contenant de l'alcool (essence-alcool) est utilisée, veiller à ce que son indice d'octane soit au moins aussi élevé que l'indice recommandé par Honda.

Il existe deux types d'essence-alcool : l'un contenant de l'éthanol, et l'autre contenant du méthanol.

Ne pas utiliser une essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol. Ne pas utiliser une essence contenant plus de 5 % de méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) ou une essence contenant du méthanol, à moins qu'elle ne contienne également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour méthanol.

NOTE :

- L'endommagement du circuit de carburant ou les problèmes de performances du moteur résultant de l'utilisation d'essence contenant plus d'alcool que recommandé ne sont pas couverts par la garantie.
- Avant d'acheter de l'essence dans une nouvelle station-service, commencer par déterminer si l'essence contient de l'alcool. Le cas échéant, rechercher le type et le pourcentage d'alcool utilisés. En cas de symptômes de fonctionnement non souhaités lors de l'utilisation d'une essence spécifique, changer pour de l'essence qui contient une quantité d'alcool inférieure à celle recommandée.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'HUILE

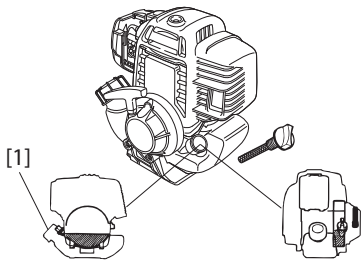
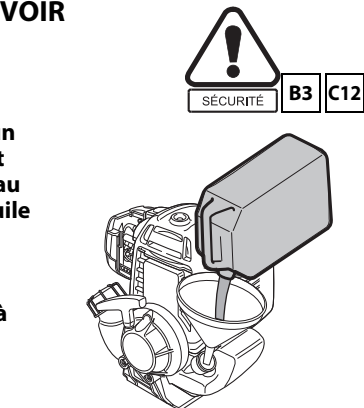
AVERTISSEMENT

Faire tourner le moteur avec un niveau d'huile insuffisant peut causer de sérieux dommages au moteur. Vérifier le niveau d'huile sur une surface plane et horizontale, moteur arrêté. L'utilisation d'une huile non détergente, ou pour moteurs à 2 temps, pourrait réduire la longévité du moteur.

CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE

Avant chaque utilisation, faites le tour du moteur et regardez sous ce dernier à la recherche de fuites d'huile ou de carburant.

1. Placer le moteur à l'horizontale sur une surface plane.
2. Déposer le bouchon du dispositif de remplissage d'huile et vérifier le niveau ; il doit atteindre le haut du goulot du réservoir [1].
3. Si le niveau est trop bas, faire le plein jusqu'au haut de la tubulure de remplissage d'huile avec l'huile préconisée. Utiliser de l'huile Honda 4 temps ou une huile moteur équivalente, hautement détergente et de première qualité, certifiée pour satisfaire aux normes des constructeurs automobiles américains pour la classification des services SG, SF. Spécifications de l'huile lubrifiante nécessaire pour le maintien des performances du système de régulation des émissions : huile d'origine Honda.



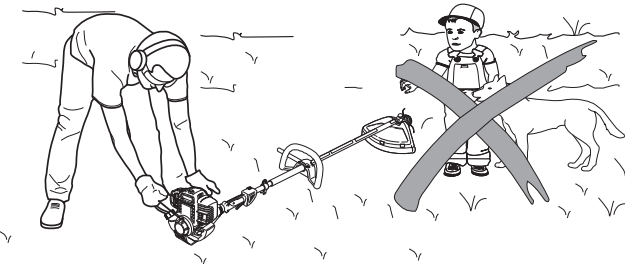
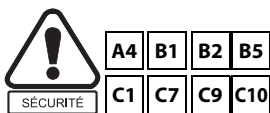
AVERTISSEMENT

Il faut toujours poser la machine au sol pour le démarrage. Veiller à ce qu'elle repose de manière stable et à ce que l'outil de coupe ne soit en contact ni avec un objet ni avec le sol.

AVANT LA MISE EN MARCHÉ

Vérifier que les protections soient correctement installées et serrées et que l'on dispose des protections adéquates pour débroussailler comme des lunettes, des gants, des bottes et un casque antibruit.

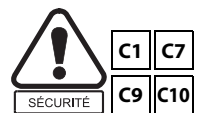
Contrôler le serrage de l'outil de coupe, des poignées ou guidon ainsi que les bouchons des réservoirs d'essence et d'huile. Déplacer la machine de l'endroit où le plein de carburant a été fait. Se placer sur une partie de terrain plane et stable. S'assurer que le capuchon de la bougie est en place.



MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DU MOTEUR

DÉMARRAGE À FROID

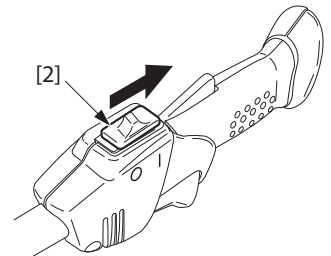
La machine est considérée comme "froide" si le moteur n'a pas tourné plus de cinq minutes dans les dix minutes qui précèdent la mise en marche.



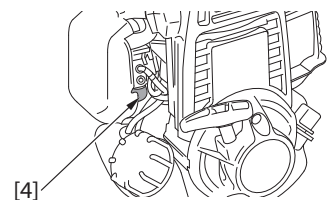
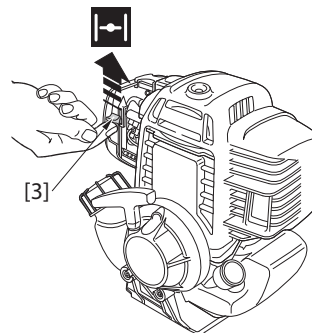
NOTE : Si la température ambiante est assez chaude (été), il se peut que le moteur démarre mieux sans starter.

PROCÉDER À LA MISE EN MARCHÉ COMME SUIT :

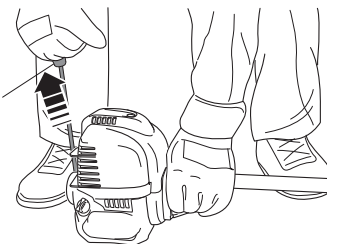
1. Placer le bouton Marche / Arrêt [2] en position Marche (START).



2. Mettre le levier de starter [3] en position haute (fermé).



3. Appuyer sur la pompe d'amorçage [4] plusieurs fois jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant. Même si la pompe d'amorçage [4] est actionnée trop souvent, le carburant superflu retourne au réservoir de carburant. Si la pompe d'amorçage [4] n'est pas suffisamment actionnée, il est possible que le moteur ne démarre pas.
4. Tirer doucement sur la poignée de lanceur [5] jusqu'à sentir une résistance.
5. Tirer ensuite de manière vive jusqu'au démarrage du moteur.
6. Lorsque le moteur amorce le démarrage, ramener le levier de starter [2] en position basse.



ATTENTION :

- Ne pas tirer sur la poignée de lanceur jusqu'au déroulement complet de la corde.
- Ne pas laisser la poignée du lanceur revenir brutalement contre le moteur. La ramener doucement afin d'éviter tout dommage au démarreur.

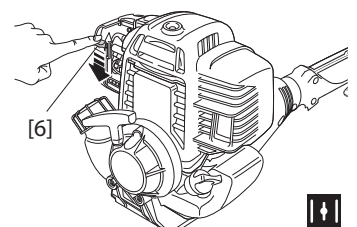
NOTE : Toujours tirer avec vigueur la poignée du lanceur. Si ce n'est pas le cas, les étincelles à la bougie peuvent ne pas se produire, empêchant la mise en marche du moteur.

Ne pas poser le pied ou le genou sur le tube de transmission pour maintenir la machine. Celui-ci pourrait se tordre et rendre la machine inutilisable.

DÉMARRAGE A CHAUD

La machine est considérée comme "chaude" si le moteur a tourné plus de cinq minutes dans les dix minutes qui précèdent la mise en marche.

La procédure de démarrage à chaud est identique à celle du démarrage à froid, sauf qu'il n'est pas nécessaire d'utiliser le starter [6] (il doit rester en position basse).



NOTE : En cas de difficultés pour redémarrer le moteur à chaud :

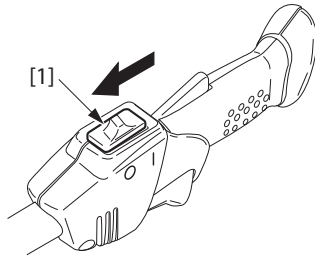
1. Glisser le bouton Marche/Arrêt en position Arrêt (O).
2. Assurez-vous que le starter est en position basse.
3. Maintenir la gâchette des gaz enfoncée.
4. Tirer le lanceur 3 à 5 fois et relâcher la gâchette des gaz.
5. Démarrer le moteur selon la procédure décrite ci-dessus.

ATTENTION :

- Assurez-vous que le bouton Marche/Arrêt est en position Arrêt (O).
- Si cette opération est réalisée avec l'interrupteur du moteur en position de marche, l'organe de coupe flexible pourrait tourner au démarrage du moteur, ce qui pourrait blesser quelqu'un.

ARRÊT DU MOTEUR

1. Pour arrêter le moteur, pousser le bouton Marche / Arrêt sur la position arrêt (STOP) [1].
2. Cette commande permet également d'arrêter la machine en cas d'urgence.



AVERTISSEMENT

Noter que l'outil de coupe continue à tourner par inertie même après l'arrêt du moteur.

UTILISATION

POSITION DE TRAVAIL

AVERTISSEMENT

Lors des manipulations de la machine, veiller à ne rien heurter avec l'outil de coupe et conserver l'outil à distance du corps.

Maintenir le coupe-bordures fermement par les deux poignées, comme indiqué en [3].

ATTENTION :

- Au cours du travail, toujours laisser le moteur revenir au ralenti entre les opérations. De trop longues périodes d'utilisation à régime maximal sans charge (pas de résistance de la végétation sur l'outil), peuvent endommager sérieusement le moteur.



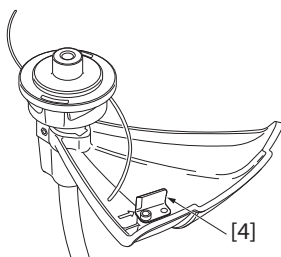
Le coupe-bordures est destiné à compléter le travail d'une tondeuse à gazon. Il est particulièrement pratique et efficace pour couper l'herbe le long des murs ou clôtures, autour des arbres ou piquets et les surfaces réduites ou inégales qu'une tondeuse ne peut traiter.

AVERTISSEMENT

Vérifier que la lame coupe-fil [4] soit bien fixée sur la protection du système de coupe.

MISE À LONGUEUR DU FIL

À régime maximum, appuyer doucement l'organe de coupe flexible sur le sol. Répéter l'opération jusqu'à obtention de la longueur optimale.



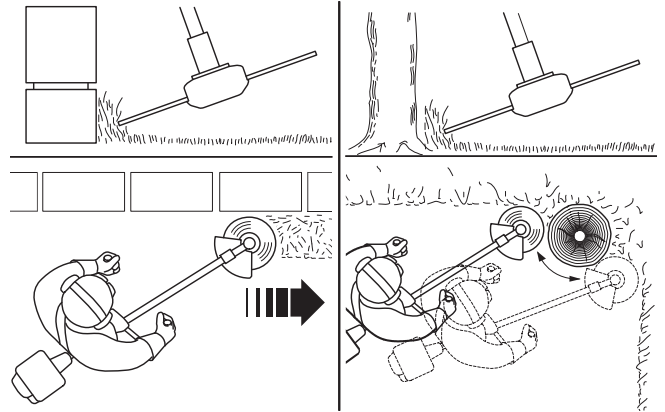
LA COUPE

Le fil nylon permet une coupe nette de l'herbe, sans endommager l'écorce des arbres ou sans choc violent d'un outil rigide sur une surface dure.

Il est cependant recommandé de ne pas trop insister sur ces parties, principalement pour les jeunes plants fragiles, et pour éviter une usure trop rapide du fil.

Procéder par étapes pour le détourage, en inclinant légèrement la tête de coupe.

Pour les surfaces plus importantes, maintenir l'outil à l'horizontale et effectuer un mouvement latéral alternativement de droite à gauche et de gauche à droite.



ATTENTION :

- Ne pas faire reposer la partie inférieure de l'outil sur le sol. Ceci l'endommagerait, ainsi que la pelouse.

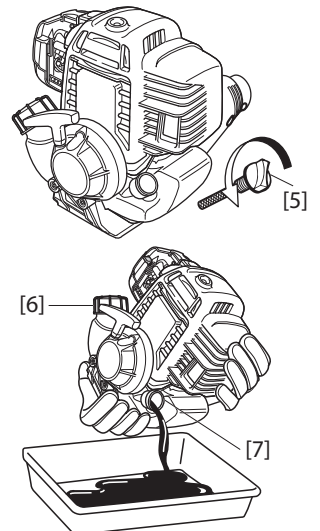
ENTRETIEN

VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR



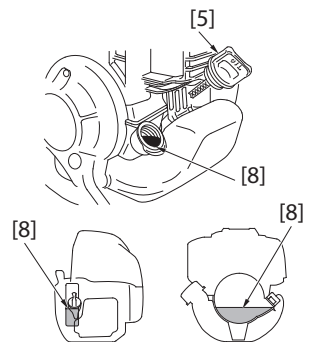
NOTE : Vidanger l'huile lorsque le moteur est encore chaud afin d'assurer une vidange rapide et complète.

1. Vérifier si le bouchon du réservoir d'essence [6] est bien fermé.
2. Enlever le bouchon de remplissage d'huile [5] et vidanger l'huile dans un récipient approprié en retournant le moteur du côté du goulot de remplissage d'huile [7].



3. Remplir avec l'huile moteur recommandée et vérifier le niveau d'huile [8] (voir page 6).

Capacité du réservoir	0,08 l (80 cm ³)
Huile recommandée	SAE 10W-30



4. Remettre en place le bouchon de remplissage d'huile [5].

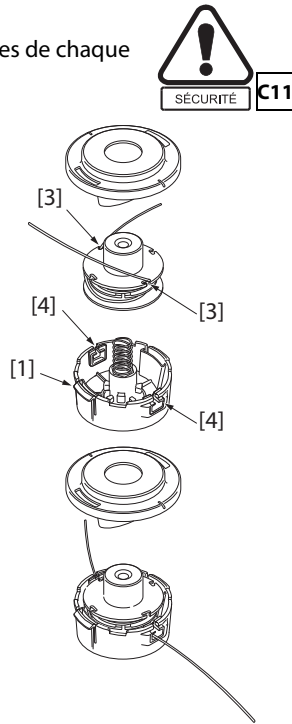
ATTENTION :

- Se laver les mains avec de l'eau et du savon après avoir manipulé de l'huile usée.

NOTE : Prière de jeter l'huile moteur usée conformément aux règles de l'environnement. Nous vous conseillons de la garder dans un bidon fermé et de l'apporter au dépôt le plus proche. Ne pas la jeter à la décharge ou la vider sur le sol.

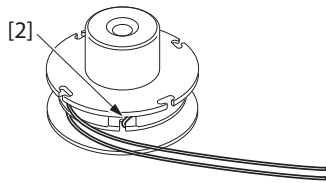
REPLACEMENT DU FIL

- Appuyer sur les languettes [1] situées de chaque côté de la tête pour l'ouvrir.
- Extraire la bobine et retirer le reste de fil nylon.
- Préparer 3 mètres de fil de diamètre 2,4 mm et le plier en deux dans la longueur.
- Placer le milieu du fil dans l'encoche [2] de la bobine et enrouler le fil en tournant dans le sens indiqué.
- Coincer les extrémités dans deux encoches opposées [3] (laisser dépasser 10 cm de fil).
- Remplacer la bobine dans son logement, en faisant passer les fils dans les deux orifices latéraux [4].
- Remonter le couvercle.



ATTENTION :

- Toujours utiliser un fil du diamètre recommandé au tableau des spécifications techniques.
- Un fil de section trop élevée nuirait aux performances du moteur en générant une charge trop importante, abaissant ainsi la qualité du travail.



AVERTISSEMENT

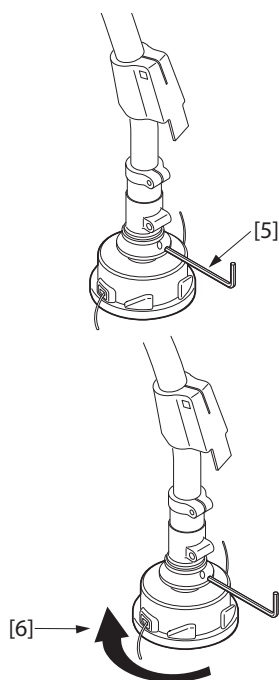
Ne jamais remplacer le fil nylon par un fil d'une autre nature tel que du fil de fer.

Pour éviter tout risque de blessures sérieuses, déconnecter le capuchon de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel du moteur.

Porter des gants épais pour se protéger les mains lors du remplacement de l'organe de coupe flexible.

DÉMONTAGE DE L'ORGANE DE COUPE FLEXIBLE

- Bloquer la tête avec la clé hexagonale [5] fournie.
- Dévisser l'organe de coupe flexible (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre) [6].
- Pour remonter l'organe de coupe flexible, procéder dans l'ordre inverse du démontage.



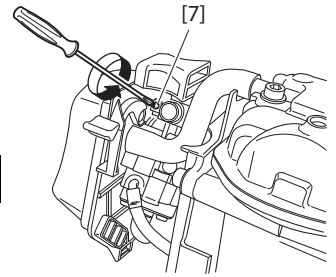
RÉGLAGE DU CARBURATEUR

MÉTHODE

Démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à la température d'utilisation. Tourner ensuite la vis de ralenti [7] à droite ou à gauche, en fonction du réglage à obtenir.

Ralenti	3 100 ±200 min ⁻¹ (tr/min)
---------	---------------------------------------

NOTE : Pour tout réglage, utiliser le tableau de valeurs ci-contre.



VÉRIFICATION DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

- Pour accéder à la bougie, il est nécessaire de déposer le cache supérieur du moteur [8]. Dévisser la vis [9] à l'aide de la clé six-pans fournie.

NOTE : Sous le capot du moteur se trouvent des pièces chaudes et mobiles (volant magnétique). Ne jamais utiliser votre coupe-bordure sans son capot moteur.

- Oter le capuchon et dévisser la bougie à l'aide de la clé fournie.
- Nettoyer les électrodes à l'aide d'une brosse métallique [10] pour éliminer les dépôts de calamine.
- Si celles-ci présentent des signes d'usure, remplacer la bougie [11] par une neuve, de mêmes caractéristiques.

- Vérifier l'écartement des électrodes avec un jeu de cales d'épaisseur. Lorsqu'un réglage est nécessaire, tordre soigneusement l'électrode latérale.

- Revisser la bougie à la main jusqu'à l'assise sur son siège.
- Pour une bougie neuve, donner 1/2 tour supplémentaire avec la clé à bougie. Si vous réinstallez la même bougie, 1/8 à 1/4 de tour supplémentaire suffit.

COUPLE : 11,8 N·m (1,2 kgf·m)

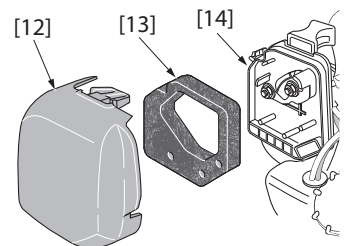
ATTENTION :

- Une bougie mal serrée risque de chauffer et d'endommager le moteur. En serrant la bougie de façon excessive ou de travers, vous endommagerez le bloc moteur irrémédiablement.

ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

L'élément filtrant en mousse doit être nettoyé régulièrement pour éviter que les impuretés ne pénètrent dans le moteur et ne provoquent une usure prématurée. Un filtre à air sale diminue la puissance du moteur et augmente la consommation de carburant.

- Ouvrir le capot de filtre à air [12] et sortir l'élément filtrant [13] du porte-filtre [14].



DÉPISTAGE DES PANNES

- Le nettoyer à l'eau savonneuse chaude ou dans un solvant ininflammable, puis le laisser sécher.
- Plonger l'élément dans de l'huile moteur propre et le presser pour en extraire l'excédent.

Nettoyer

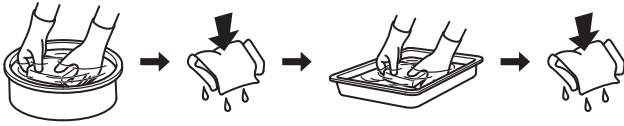
Essorer et sécher

Ne pas tordre.

Immerger dans l'huile

Essorer

Ne pas tordre.



- Replacer l'élément de mousse et le capot de filtre.

CALENDRIER D'ENTRETIEN

Elément	Intervention	Périodicité			
		A chaque utilisation	Tous les 3 mois ou 25 heures	Tous les 6 mois ou 50 heures	Tous les ans ou 100 heures
Ailettes de refroidissement moteur	Nettoyer				
Etat de l'outil et du protecteur	Vérifier				
Abords de la tête	Nettoyer				
Fonctionnement de la gâchette des gaz	Vérifier				
Fonctionnement du bouton d'arrêt	Vérifier				
Ralenti / Embayage	Vérifier				
Elément de Filtre à air	Vérifier				
	Nettoyer		(1)		
Boîtier de Filtre à air	Nettoyer		(1)		
Abords de la bougie	Nettoyer				
Bougie	Vérifier				
	Nettoyer				
Abords du carburateur	Nettoyer				
Circuit d'essence	Vérifier	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (2)			
Filtre à essence	Vérifier				(2)
Ressort et patins d'embayage	Vérifier			(2)	
Ralenti	Vérifier				(2)
	Régler				(2)
Huile moteur	Vérifier				
	Remplacer	Remplacer après 10 heures et ensuite tous les 6 mois ou 50 heures			
Réservoir de carburant	Nettoyer				
Jeu aux soupapes	Régler				(2)
Vis et écrous	Vérifier / resserrer				

(1) Nettoyer plus fréquemment en milieu poussiéreux.

(2) L'entretien de ces points doit être confié à votre concessionnaire.

Incident	Cause probable	Page
Le moteur ne démarre pas.	1. Il n'y a pas d'essence.	5
	2. Le bouton marche/arrêt est en position arrêt.	6
	3. Le fil de la bougie d'allumage est mal fixé ou débranché.	8
	4. La bougie d'allumage est défectueuse ou l'écartement des électrodes est incorrect.	8
	5. Le moteur est noyé. Retirer la bougie, la sécher avec un chiffon. Remonter la bougie.	8
	6. Le filtre à essence est sale, le nettoyer.	-
Le démarrage est difficile.	1. Il y a des impuretés dans le réservoir d'essence ou il y a perte de puissance.	5
	2. Le filtre à air est sale.	8
	3. Il y a de l'eau dans le réservoir d'essence ainsi que dans le carburant.	-
Le fonctionnement est irrégulier.	4. L'évent dans le bouchon du réservoir d'essence et/ou le carburateur est encrassé.	-
	1. La bougie d'allumage est défectueuse ou l'écartement des électrodes est incorrect.	8
Le moteur chauffe anormalement.	2. Le filtre à air est sale.	8
	1. L'écartement des électrodes de la bougie d'allumage est incorrect.	8
Le coupe-bordures vibre de manière excessive.	2. Le filtre à air est sale.	8
	3. Les ailettes de refroidissement du moteur sont encrassées.	-
	4. Le niveau d'huile est insuffisant.	6
	5. La poulie du lanceur est encrassée par des brins d'herbe, etc.	-
Le coupe-bordures vibre de manière excessive.	1. Les vis du moteur sont desserrées.	-

TRANSPORT ET REMISAGE



TRANSPORT

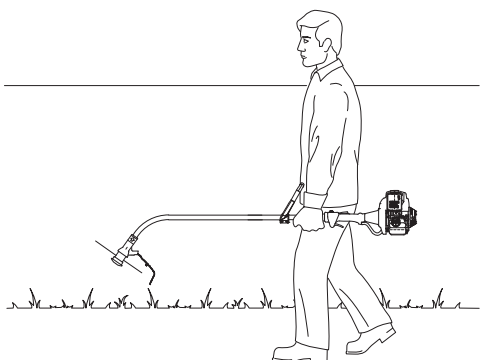
⚠ AVERTISSEMENT

Pour transporter le coupe-bordures, il faut systématiquement arrêter le moteur.

Pour transporter l'outil, le tenir par le tube de transmission de façon à ce qu'il soit équilibré.

Si la machine doit être transportée à bord d'un véhicule, il faut s'assurer qu'elle est correctement maintenue, afin d'empêcher tout mouvement.

Elle doit être posée de manière à ne pas provoquer de fuite de carburant.



REMISAGE

Lorsque la machine doit rester inutilisée pour une période supérieure à deux mois, il convient de prendre les précautions suivantes pour le stockage :

- Vidanger le réservoir de carburant et faire tourner le moteur pour vider le carburateur.
- Démontez la bougie et verser quelques gouttes d'huile (même qualité que celle utilisée dans le moteur).
- Tirer doucement sur le lanceur pour répartir l'huile sur les parois du cylindre et du piston, puis replacer la bougie.
- Nettoyer l'ensemble de la machine, particulièrement les accumulations de débris végétaux autour de l'outil, dans les ailettes de refroidissement du moteur et sous les capotages.
- Déposer une fine pellicule d'huile standard, à l'aide d'un pinceau, sur les outils métalliques pour prévenir la corrosion.
- Ranger la machine dans son emballage, dans un endroit sec et frais.
- Si la machine doit être rangée debout, la placer avec le moteur en bas et veiller à ce qu'elle ne puisse pas basculer.

RÉUTILISATION APRÈS REMISAGE

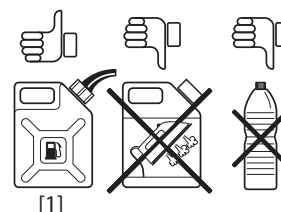
1. Retirer la bougie d'allumage, vérifier si elle est propre et si l'écartement des électrodes est correct. Tirer le lanceur à plusieurs reprises.
2. Il est recommandé de visser la bougie à la main aussi loin que possible ; puis se servir d'une clé à bougie pour donner encore 1/8 à 1/4 de tour supplémentaire.
3. Vérifier le niveau et l'état de l'huile moteur.
4. Remplir le réservoir d'essence et mettre le moteur en marche.

NOTE : Si le cylindre a été enduit d'huile, le moteur fumera au démarrage mais cela est normal.

STOCKAGE DE CARBURANT

NOTE :

- L'essence s'oxyde et se détériore pendant l'entreposage. L'essence éventée entraîne des démarrages difficiles et des dépôts qui encrassent le système de carburation. Si l'essence contenue dans la tondeuse se détériore pendant l'entreposage, vous pouvez avoir à réparer le carburateur et d'autres éléments du système de carburation.
- Prenez soin d'utiliser des contenants ou bidons spécifiquement conçus pour les hydrocarbures [1]. Ceci évitera de polluer l'essence par dissolution des parois du récipient, qui entraîne un mauvais fonctionnement du moteur.
- Stocker le carburant à l'abri de la lumière du jour, dans un local à température constante (éviter les abris de jardins).
- La garantie ne couvrira pas un carburateur obstrué ou des soupapes gommées par de l'essence vieillie ou polluée.
- La qualité du carburant sans plomb s'altère très rapidement (2 à 3 semaines dans certains cas), n'utilisez pas de carburant de plus d'un mois. Stocker le strict minimum nécessaire à votre consommation mensuelle.



[1]

ACCESSOIRES

PIÈCES COURANTES, CONSOMMABLES

Divers accessoires sont livrés avec la machine ou sont disponibles en option.

	UMS425E
	LEET
Fauchage et nettoyage	
	72560-VL6-R11
	Standard
Pièces courantes	
	17211-Z0H-000
	Filtre à air
	31915-Z0H-003
	Bougie
	28462-ZM3-003
	Cordon de lanceur
Consommables	
	08221-888-010MP
	Huile moteur

⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, il est formellement interdit de monter tout autre accessoire que ceux spécifiquement conçus pour votre modèle et type de coupe-bordures, listés ci dessus.



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

MODÈLE		UMS425E1
		LNET
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES		
Code de description		HAGF
Fonction		Couper de l'herbe
Dimensions L x l x h	mm	1 707 x 222 x 423
Poids à vide (sans outil de coupe, huile moteur, carburant)	kg	5,4
MOTEUR		
Modèle		GX25T
Code de description		GCALT
Type		Monocylindre, arbre à came en tête, 4 temps
Cylindrée	cm ³	25,0
Alésage / Course	mm	35,0 x 26,0
Puissance nette* (SAE J1349)	kW/min ⁻¹ (tr/min)	0,72 / 7 000
Couple max. net* (SAE J1349)	N·m/min ⁻¹ (tr/min)	1,0 / 5 000
Régime maximum	min ⁻¹ (tr/min)	10 000 MIN
Ralenti	min ⁻¹ (tr/min)	3 100 ±200
Huile moteur		SAE 10W-30
Capacité du réservoir d'huile	ℓ (cm ³)	0,08 (80)
Essence		Sans plomb
Capacité du réservoir d'essence	ℓ (cm ³)	0,58 (580)
Allumage		Magneto-transistorisé
Marque et type de bougie		NGK CMR5H
Carburateur		Membrane
Vitesse de rotation de l'outil de coupe	min ⁻¹ (tr/min)	7 000
Longueur de fil de nylon avec Ø 2,4 mm (standard)	m	3
Émissions de dioxyde de carbone (CO ₂)**		Se reporter à "Liste des informations CO ₂ " sur www.honda-engines-eu.com/co2

* La puissance nominale du moteur indiquée dans le présent document est la puissance nette testée sur un exemplaire de série du moteur modèle GX25T et mesurée conformément à la norme SAE J1349 à 7 000 min⁻¹(tr/min) (Puissance nette) et à la norme SAE J1349 à 5 000 min⁻¹(tr/min) (couple max. net). Les moteurs produits en grande série peuvent présenter des valeurs différentes. La puissance effective du moteur installé sur le coupe-bordures peut varier en fonction de nombreux facteurs, notamment du régime de rotation du moteur en cours d'utilisation, des conditions d'ambiance, de l'entretien et d'autres variables.

** La mesure du CO₂ provient d'un test sur un cycle fixe sous des conditions en laboratoire d'un moteur (parent) représentant le type de moteur (famille de moteur) et n'impliquera ni ne sera la preuve de la garantie de la performance d'un moteur particulier.

		UMS425E1
		LNET
Niveau de pression acoustique équivalent aux oreilles de l'opérateur (Selon norme ISO 22868)	dB(A)	96
Incertitude de mesure	dB(A)	1
Niveau de puissance acoustique mesurée (Selon norme ISO 22868)	dB(A)	105
Incertitude de mesure	dB(A)	1
Niveau de puissance acoustique garantie (Selon directives 2000/14/CE)	dB(A)	109
Niveau de vibration (Selon normes EN ISO22867 : 2008, EN12096 : 1997) équivalent	m/s ²	7 (A / A)
Incertitude de mesure	m/s ²	2,8

NOTE

EINFÜHRUNG

Lieber Kunde !

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns durch den Kauf eines Honda-Grastrimmers erwiesen haben.

Diese Anleitung soll Ihnen helfen, sich mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen, dieses optimal einzusetzen und die erforderlichen Wartungsarbeiten durchzuführen.

Da wir uns ständig darum bemühen, Sie von allen technischen Entwicklungen, neuen Ausstattungen und Materialien, sowie von unseren Erfahrungen profitieren zu lassen, können wir veranlasst sein, die Angaben der vorliegenden Anleitung ohne Voranmeldung abzuändern. Wir sind auch nicht verpflichtet diese Anleitung zu aktualisieren.

In den Abbildungen der vorliegenden Anleitung ist jeweils das dem entsprechenden Thema am besten angepasste Modell dargestellt. Bei Problemen oder irgendwelchen, dieses Gerät betreffenden Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre zugelassene Honda-Verkaufsstelle. Bewahren Sie diese Anleitung an einem leicht zugänglichen Ort auf, um jederzeit in ihr nachschlagen zu können, und achten Sie darauf, sie beim Verkauf des Geräts an den Käufer weiterzureichen.

Lesen Sie bitte den Garantievertrag durch, um alle Ihre Rechte und Pflichten in Kenntnis zu nehmen.

Beim Garantievertrag handelt es sich um ein getrenntes, von Ihrem Vertragshändler geliefertes Dokument. Jegliche, auch teilweise Wiedergabe der vorliegenden Unterlagen ist ohne vorangehende schriftliche Genehmigung verboten.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie zur Ihrer eigenen Sicherheit und einer bestmöglichen Nutzung Ihrer Maschine diese Bedienungsanleitung vollständig durch.

Folgende Symbole und ihre Bedeutung sind zu beachten:

WARNUNG

Bedeutet, dass ein erhöhtes Risiko schwerer körperlicher Verletzungen oder sogar Lebensgefahr besteht, wenn die Anweisungen nicht beachtet werden.

VORSICHT:

- *Bedeutet, dass die Möglichkeit einer körperlichen Verletzung oder die Beschädigung der Ausrüstung besteht.*

HINWEIS: Nützliche, praktische Hinweise.

Das Modell Ihrer Maschine ist auf dem "Typenschild" angegeben und besteht aus einer Serie aus Buchstaben und Zahlen (siehe Seite 4)



Hier die Seriennummer Ihrer Maschine eintragen

Hier das Modell Ihrer Maschine eintragen

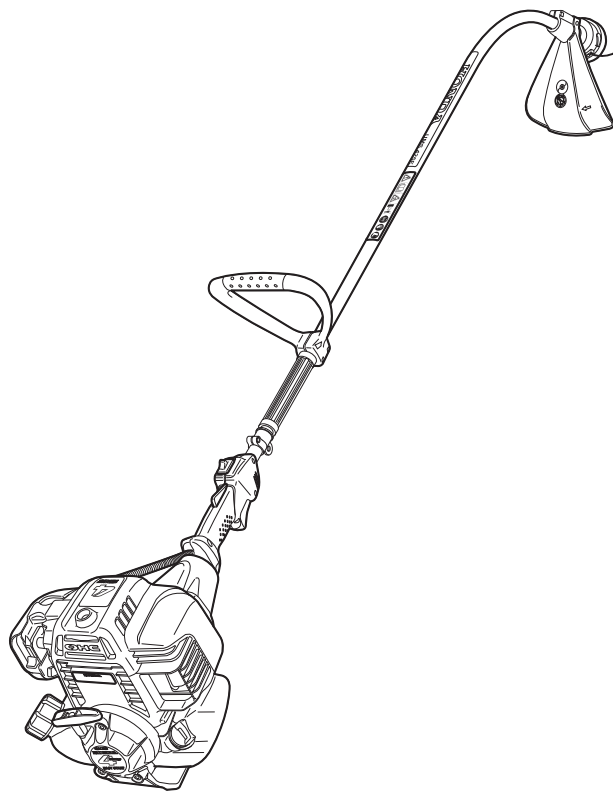
HONDA

BETRIEBSANLEITUNG

(Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)

UMS425E

Grastrimmer



DEUTSCH

INHALTSVERZEICHNIS

Einführung	1
Sicherheitshinweise	2
Sicherheitsaufkleber	4
Geräte-Kennzeichnung	4
Allgemeine Beschreibung	4
Montage	5
Vorbereitung und Kontrollen vor Inbetriebnahme	5
Starten und Abstellen des Motors	6
Gebrauch	7
Wartung	7
Störungsbeseitigung	9
Transport und Lagerung	10
Zubehör	10
Technische Daten	11
Adressen der wichtigsten Honda-Haupthändler	13
"UK-Konformitätserklärung" INHALTSÜBERSICHT	14
"EU-Konformitätserklärung" INHALTSÜBERSICHT	15

SICHERHEITSHINWEISE

Bei falschem Einsatz oder mangelnder Wartung können zahlreiche Teile der Maschine gefährlich werden. Alle Abschnitte der vorliegenden Anleitung, denen eines der folgenden Worte vorangestellt ist, sind mit besonderer Aufmerksamkeit zu beachten.

WARNUNG

Warnung vor Gefahr schwerer oder selbst tödlicher Verletzungen bei Nichtbeachtung der Anweisungen.

VORSICHT:

- *Warnung vor Gefahr von Körperverletzungen oder Sachschäden bei Nichtbeachtung der Anweisungen.*

HINWEIS: Nützliche Informationen.



Dieses Zeichen weist bei gewissen Arbeiten darauf hin, dass besondere Vorsicht erforderlich ist. Die in den Quadraten rechts neben dem Zeichen enthaltenen Angaben entsprechen den nachstehenden Sicherheitsanweisungen.

AUSBILDUNG

- A1.** Die Anweisungen der vorliegenden Anleitung aufmerksam durchlesen. Vor jeglichem Einsatz des Grastrimmers sollte man sich mit dessen Verwendung und den verschiedenen Bedienungen vertraut machen und vor allem in der Lage sein, den Motor schnell abzustellen.
- A2.** Den Grastrimmer nur zum vorgesehenen Verwendungszweck einsetzen, das heißt:
 - Zum Mähen (mit Fadenkopf) von grasbewachsenen Rändern an Blumenbeeten, Wänden, Zäunen oder Rasenflächen sowie zum Beenden aller mit dem Rasenmäher ausgeführten Arbeiten und mit Schneidwerk zum Freischneiden von Buschwerk.
 - jegliche Verwendung des Geräts für andere Einsatzarten kann sich als gefährlich erweisen oder eine Beschädigung des Geräts bewirken.
- A3.** Den Grastrimmer nie in den Händen von Kindern oder von Personen, die mit dessen Arbeitsweise nicht vertraut sind, lassen. In örtlichen gesetzlichen Bestimmungen kann eine Altersgrenze für die Benutzung dieses Geräts festgelegt sein.
- A4.** Den Grastrimmer in folgenden Fällen nicht verwenden:
 - Wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden. Einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 m zwischen dem Gerät und eventuell anwesenden Personen einhalten. Der Grastrimmer darf nur von einer einzigen Person bedient werden.
 - Verwenden Sie das Gerät niemals bei Müdigkeit oder Krankheit oder nach der Einnahme von Medikamenten, Drogen, Alkohol oder gefährlichen Substanzen, die die Reflexe und Konzentrationsfähigkeit des Bedieners beeinträchtigen könnten.
 - Verwenden Sie das Gerät niemals bei drohendem Schlechtwetter, beispielsweise Gewitter oder Sturm. Stellen Sie in diesem Fall den Betrieb ein.
 - Wenn das Gerät mit einem Fadenkopf verwendet wird, überprüfen, ob das Fadenschneidmesser korrekt angebracht ist, damit die korrekte Fadenlänge sichergestellt ist.
 - Bei fehlenden oder beschädigten Schutzvorrichtungen wie dem Mähwerkschutz.
- A5.** Versuchen Sie niemals, Änderungen am Freischneider vorzunehmen. Dies kann zu Unfällen führen und Beschädigungen an der Freischneider und Ausrüstungsteilen verursachen. Eingriffe am Motor führen zum Erlöschen der EU-Typgenehmigung für diesen Motor.
 - Bringen Sie keine Verlängerung am Schalldämpfer an.
 - Das Ansaugsystem darf nicht verändert werden.
- A6.** Es darf nicht vergessen werden, dass der Eigentümer oder Benutzer für alle durch das Gerät an Personen oder Sachgegenständen verursachte Schäden verantwortlich ist.

- A7.** Der Freischneider ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, die unter keinen Umständen modifiziert oder abgebaut werden dürfen, andernfalls können die Garantie und Herstellerhaftung erlöschen. Kontrollieren Sie vor Verwendung des Geräts immer, ob die Sicherheitsvorrichtungen funktionieren.

VORBEREITUNG

- B1.** Tragen Sie beim Einsatz des Geräts immer feste und rutschfeste Sicherheitsschuhe sowie lange Hosen. Verwenden Sie das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Schuhen.
Tragen Sie möglichst keine Ketten, Armbänder oder lockere Kleidung mit losen Teilen oder mit Schnürung bzw. Halstücher/Krawatten. Lange Haare müssen zurückgebunden werden.
Tragen Sie immer einen Lärmschutzhelm.
- B2.** Den zu mähenden Bereich sorgfältig prüfen und jegliche Fremdkörper, die vom Gerät weggeschleudert werden können, (Steine, Holzstücke, Draht, Knochen, usw.) entfernen.
- B3. **WARNUNG: GEFÄHR!****
Benzin ist sehr feuergefährlich.
 - Den Kraftstoff in speziell hierfür vorgesehenen Behältern aufbewahren.
 - Benzin nur im Freien vor jeglichem Starten des Motors nachfüllen. Beim Tanken und bei jeglichem Umgang mit dem Kraftstoff nicht rauchen.
 - Den Verschluss des Kraftstofftanks nie bei arbeitendem oder noch warmem Motor öffnen.
 - Den Motor nie starten, wenn Benzin verschüttet worden ist. Das Gerät aus dem Bereich des verschütteten Benzins entfernen und in diesem Bereich nichts entzünden, solange der Kraftstoff nicht vollständig verdampft ist und die Dämpfe nicht vollständig verflüchtigt sind.
 - Den Tank und den Benzinbehälter durch Festziehen der entsprechenden Verschlüsse wieder richtig verschließen.
- B4.** Fehlerhafte Auspuff-Schalldämpfer ersetzen.
- B5.** Vor dem Starten und jeglicher Verwendung des Grastrimmers immer eine allgemeine Überprüfung des Geräts durchführen, insbesondere sind Aussehen und Abnutzungszustand der Mähwerkzeuge, des Mähwerks, der Schutzabdeckungen und der feste Sitz aller Befestigungsschrauben zu beachten. Immer sicherstellen, dass der Gashebel und der Stop-Schalter richtig arbeiten.
Stellen Sie für einen sicheren Betrieb sicher, dass sich die Maschine in einwandfreiem Zustand befindet:
 - Nehmen Sie keine Änderungen an den Steuerungs- und Sicherheitseinrichtungen vor.
 - Prüfen Sie die Dichtheit des Kraftstoffsystems.
 - Prüfen Sie den Kontakt des Zündkabels an der Zündkerze auf festen Sitz. Ein loser Kontakt kann einen Funkenschlag und einen Brand verursachen.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Griffe sauber und trocken und frei von Öl und anderen Verschmutzungen sind.
- B6.** Darauf achten, dass die Griffe und der Aufhängpunkt des Tragegeschirrs richtig positioniert sind und das Gerät richtig ausgeglichen ist. Die richtigen Positionen und Einstellungen sind im Kapitel "Vorbereitungen und Überprüfungen vor dem Einsatz" der vorliegenden Anleitung beschrieben.
- B7.** Darauf achten, dass der Leerlauf richtig eingestellt ist, so dass das Werkzeug beim Loslassen des Gashebels aufhört zu drehen.

EINSATZ

- C1.** Den Motor nicht in geschlossenen Räumen betreiben, in denen sich beim Betrieb des Motors entstehendes giftiges Kohlenmonoxid ansammeln kann.
- C2.** Nur bei Tageslicht arbeiten. Verwenden Sie das Gerät niemals bei drohendem Schlechtwetter, beispielsweise Gewitter oder Sturm. Achten Sie auf die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen, die von Region zu Region unterschiedlich sein können.
- C3.** Den Einsatz des Geräts auf feuchtem Gelände so weit wie möglich vermeiden.
- C4.** Während der Verwendung des Geräts den durch den Aufhängepunkt des Tragegeschirrs gegebenen Sicherheitsabstand zum Fadenkopf einhalten.
- C5.** Zum Mähen gehend vorwärts schreiten, nie laufen oder in unstabiler Stellung arbeiten. Auf Hindernisse wie Steine und Baumstümpfe achten, über die man stolpern kann.
- C6.** In Steigungen mit sicherem Schritt vorrücken. Quer zum Hang arbeiten, nie nach oben oder nach unten.
- C7.** Es ist zu beachten, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle und Schäden haftet, die Dritten bzw. am Eigentum von Dritten entstehen. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, mögliche Gefahren durch den zu bearbeitenden Untergrund zu prüfen und alle Vorkehrungen zu treffen, die für seine eigene und die Sicherheit Dritter erforderlich sind, insbesondere auf schrägem, unebenem, rutschigem oder instabilem Gelände oder in der Nähe von Löchern, Gräben oder Böschungen.
- C8.** Den Motor niemals so einstellen, dass die Höchstdrehzahl überschritten werden kann.
- C9.** Stellen Sie vor dem Start des Motors sicher, dass sich niemand in einem Abstand von weniger als 15 m zum Gerät aufhält, dass das Gerät den Boden nicht berührt und dass das Gerät in einer geraden Position ist.
- C10.** Den Motor vorsichtig gemäß der Gebrauchsanleitung starten und dabei zum Mähwerkzeug Abstand halten.
- C11.** In folgenden Fällen den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen:
 - vor jeglichen Arbeiten am Mähwerk,
 - vor jeglichen Reinigungs-, Überprüfungs-, Einstell- und Reparaturarbeiten am Grastrimmer.
 - Nur die Einstellungen des Vergasers und des Leerlaufs erfolgen bei laufendem Motor.
 - Hierbei ist darauf zu achten, dass das Mähwerkzeug mit keinen Gegenständen in Kontakt gerät und dass das Gerät auf stabile Weise abgelegt ist.
 - Nach jedem Anstoß an einem Fremdkörper sind Mähwerk und Antriebswelle auf Beschädigungen zu untersuchen. Vor jeglicher erneuten Verwendung des Geräts sind die erforderlichen Reparaturarbeiten durchzuführen.
 - Beginnt der Grastrimmer auf ungewöhnliche Weise zu schwingen, so sind sofort die Ursachen dieser Schwingungen aufzusuchen und zu beheben.
- C12.** In folgenden Fällen ist der Motor abzustellen:
 - in jedem Falle, wenn das Gerät unbeaufsichtigt zurückgelassen wird,
 - vor dem Füllen des Kraftstofftanks,
 - beim Übergang von einem Arbeitsbereich zu einem anderen.
- C13.** Entfernen Sie regelmäßig das verhedderte Gras und die Bürste aus dem Sockel des Mähwerks. (Reinigen Sie bei Verstopfung den Bereich des Mähwerks oder die Schutzvorrichtung und achten Sie darauf, den Motor abzustellen und die Kappe von der Zündkerze abzunehmen.)
- C14.** Eine Verwendung von Zubehör, das nicht von Honda empfohlen wurde, kann zu Schäden an Ihrem Grastrimmer führen, die nicht von der Garantie abgedeckt werden.

C15. VORSICHT

Die in diesem Handbuch angegebenen Geräusch- und Vibrationspegel sind die Maximalwerte für den Einsatz des Geräts. Der Einsatz von Schneidwerkzeugen mit Unwucht, eine zu hohe Bewegungsgeschwindigkeit und mangelnde Wartung haben erheblichen Einfluss auf Schallemissionen und Vibration. Vibrationen können die Durchblutung der Hände beeinträchtigen („Krankheit der weißen Finger“). Es ist daher notwendig, vorbeugende Maßnahmen zu ergreifen, um alle etwaigen Schäden durch hohe Geräuschpegel und Belastungen durch Vibrationen zu vermeiden: Stellen Sie sicher, dass das Gerät gut gewartet ist, tragen Sie einen Lärmschutzhelm, Handschuhe und legen Sie Arbeitspausen ein.

INSTANDHALTUNG UND LAGERUNG

- D1.** Darauf achten, dass alle Muttern und Schrauben festgezogen bleiben, um sichere Arbeitsbedingungen zu gewährleisten. Regelmäßige Wartung ist für sicheren Betrieb und bleibende Leistungsstärke des Geräts ausschlaggebend.
- D2.** Das Gerät nicht mit beschädigten oder abgenutzten Teilen verwenden. Teile müssen ersetzt, nicht repariert werden. Originalersatzteile von Honda verwenden. Auf den Mähwerkzeugen muss immer die Marke des Herstellers, ihre Artikel-Nr. und die maximale Betriebsdrehzahl eingetragen sein. Teile nicht gleichwertiger Qualität können das Gerät beschädigen und die Sicherheit des Benutzers gefährden.
- D3.** Zum Ein- und Ausbau der Mähwerkzeuge dicke Handschuhe tragen.
- D4.** Die Motorsense nie mit Kraftstoff im Tank in einem Raum aufbewahren, in dem die Benzindämpfe eine Flamme, einen Funken oder eine starke Wärmequelle erreichen können.
- D5.** In einem sauberen und trockenen Raum außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- D6.** Vor dem Einräumen des Gerät in irgendeinem Raum ist das Abkühlen des Motors abzuwarten.
- D7.** Zur Verminderung von Brandgefahr sind jegliche Blätter und Grashalme, sowie überschüssiges Öl vom Gerät und insbesondere vom Motor, dessen Kühlrippen, dem Auspuff und dem Bereich des Kraftstofftanks zu entfernen.
- D8.** Beim Lagern oder Transportieren des Geräts ist das Messer immer durch den Transportschutz zu schützen, um jegliche Verletzungen durch zufällige Berührung zu vermeiden.
- D9.** Muss der Kraftstoffbehälter geleert werden, so muss dies im Freien und bei kaltem Motor erfolgen.
- D10.** Zum Schutze der Umwelt darf Altöl oder Benzin nicht in den Abfluss oder Entwässerungskanäle gegossen oder auf dem Boden verschüttet werden. Örtliche Tankstellen haben meist Behälter für das sichere Recycling verbrauchter Öle.

SICHERHEITS-AUFKLEBER

Der Grastrimmer muss mit Vorsicht eingesetzt werden.

Zu diesem Zweck wurden auf dem Gerät Aufkleber angebracht, auf denen die bestehenden Gefahren in Form von Symbolbildern dargestellt sind, deren Bedeutung nachstehend gegeben ist.

Diese Aufkleber werden als Bestandteile des Geräts betrachtet. Löst sich ein solches Etikett ab oder wird unleserlich, so ist mit der zuständigen Honda-Vertretung in Verbindung zu treten, um es zu ersetzen. Wir empfehlen auch, die Sicherheitsanweisungen aufmerksam durchzulesen (siehe Seite 2).

Allgemeine Anweisungen

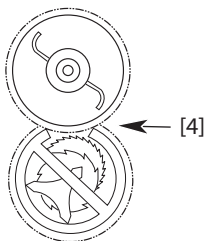


[1]

[2]

[3]

Zulässige Schneidwerkzeuge



[4]

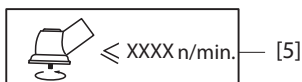


[1]

[6]

[7]

Rotationsgeschwindigkeit



[5]

- [1] **ACHTUNG:** Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig und befolgen Sie alle Warnungen und Sicherheitshinweise.
- [2] **ACHTUNG:** Gefahr ausgeschleuderter Partikel. Beim Gebrauch des Geräts zu jeglichen Personen oder Haustieren einen Abstand von mindestens 15 m einhalten.
- [3] Tragen Sie Augen- und Ohrenschutz, einen Schutzhelm, Schutzschuhe und Handschuhe.
- [4] Den Grastrimmer nur mit Fadenkopf verwenden. Keine Kreissägeblätter oder Metall-Trennscheiben montieren.
- [5] Drehzahl des Mähwerkzeugs.
- [6] Im Abgas des Motors ist giftiges Kohlenmonoxid enthalten. Nicht in einem geschlossenen Bereich laufen lassen.
- [7] Benzin ist äußerst feuergefährlich und explosiv. Vor dem Tanken den Motor abstellen und abkühlen lassen.

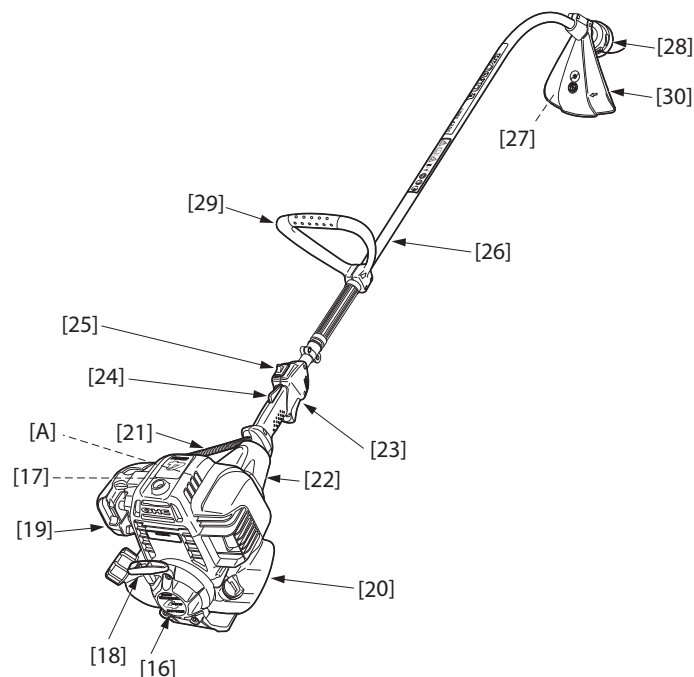
GERÄTE-KENNZEICHNUNG

[A] Typenschild



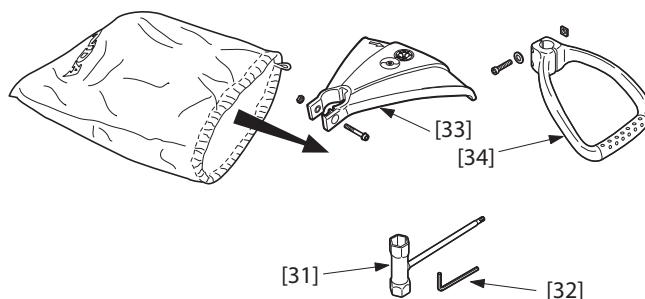
- [8] Schall-Leistungspegel
- [9] CE-Zeichen
- [10] UKCA-Zeichen
- [11] Baumonat und Baujahr
- [12] Seriennummer des Rahmens (Typ und Seriennummer der Konformitätserklärung)
- [13] Modell - Typ
- [14] Name und Adresse des Herstellers
- [15] Name und Anschrift des Bevollmächtigten

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG



TEILE DES GERÄTS

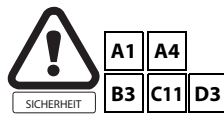
- [16] Motor
- [17] Zündkerze
- [18] Startergriff
- [19] Luftfilter
- [20] Kraftstofftank
- [21] Gaszug
- [22] Kupplungsgehäuse
- [23] Bediengriff
- [24] Gashebel
- [25] Stop-Schalter
- [26] Antriebswelle
- [27] Werkzeugschutz
- [28] Fadenkopf
- [29] Griff
- [30] Fadenschneidmesser



AUSPACKEN

- [31] Zündkerzenschlüssel/Torx-Schlüssel
- [32] Sechskantschlüssel
- [33] Beschützer, Schraube und Mutter
- [34] Griff, Schraube und Mutter

MONTAGE



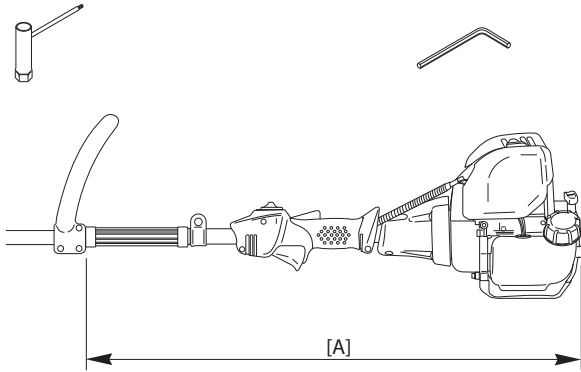
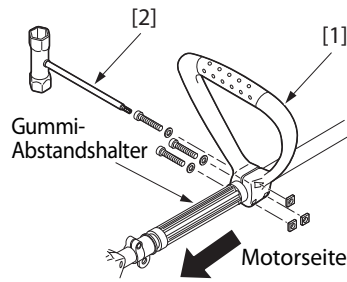
GRIFFE

Der Griff [1] muss mit den vier Schrauben und Scheiben mit Hilfe des TORX-Schlüssels [2] auf dem Antriebsrohr montiert werden. Den Griff in der bequemsten Benutzerposition blockieren.

Die Montage erfolgt mittels der Werkzeuge, die in der mit dem Gerät gelieferten Werkzeugtasche enthalten sind. Der Werkzeugsatz besteht aus:

[2] Zündkerzenschlüssel/Torx-Schlüssel

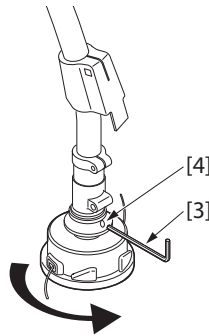
[3] Sechskantschlüssel



[A]	765 mm
-----	--------

FADENKOPF

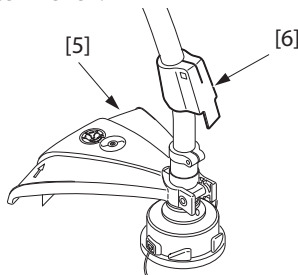
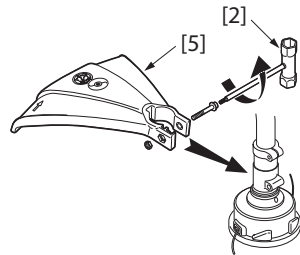
- Um die Antriebswelle zu blockieren stecken Sie den Sechskantschlüssel [3] in die vorgesehene Bohrung [4].
- Den Fadenkopf an der Welle anbringen, dazu den Fadenkopf gegen den Uhrzeigersinn anschrauben.



INTEGRALSCHUTZ

Der Grastrimmer wird mit einem Schutz [5] geliefert.

- Den Schutz auf dem Gerät mit den beiden gelieferten Schrauben und Scheiben mittels des Torx-Schlüssels [2] installieren.
- Den Getriebeschutz [6] nach unten ziehen.



⚠️ WARNUNG

Betätigen Sie den Grastrimmer niemals ohne Schutzschild.

VORBEREITUNG UND KONTROLLEN VOR INBETRIEBNAHME

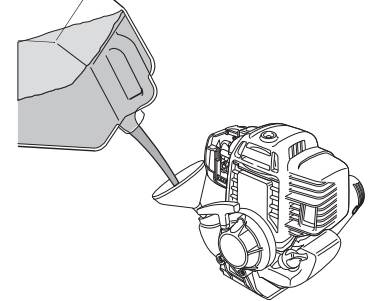
BEFÜLLEN DES KRAFTSTOFFTANKS

Verwenden Sie bleifreies E10-Benzin mit einer Researched-Oktananzahl von 91 oder höher (Oktananzahl an der Zapfsäule von 86 oder mehr).



⚠️ WARNUNG

In Benzinbehältern kann sich je nach Außentemperatur ein Überdruck einstellen. Den Verschluss vorsichtig öffnen, um jegliches Ausspritzen von Benzin zu vermeiden. Benzin an einem kühlen Ort nicht zu lange aufbewahren und nie in der Sonne stehen lassen. Kraftstoffspezifikation(en) erforderlich zur Aufrechterhaltung der Leistungsfähigkeit des Schadstoffbegrenzungssystems: E10-Kraftstoff in EU-Verordnung referenziert.



Tank-Fassungsvermögen	0,58 l (580 cm ³)
Empfohlene	Kraftstoffsorte unverbleites Superbenzin

VORSICHT:

- Den Tankverschluss und dessen Umgebung reinigen, um das Eindringen von Fremdkörpern in den Tank zu vermeiden.
- Zum Füllen des Kraftstofftanks einen geeigneten Trichter oder einen Behälter mit Auslaufstutzen verwenden.
- Das Einfüllen ist einfacher, wenn sich das Gerät in Betriebsposition befindet.
- Darauf achten, dass sich das Gerät bei dieser Arbeit in stabiler Position befindet und nicht umkippen und das Benzin verschütten kann.

⚠️ WARNUNG

Benzin ist äußerst feuergefährlich und kann unter gewissen Umständen Explosionen verursachen. Den Tank an einer gelüfteten Stelle bei abgestelltem Motor füllen. An Stellen, an denen Benzin getankt wird, und in der Nähe von Benzinaufbewahrungsstellen nicht rauchen, und keine Flammen oder Funken erzeugen. Den Benzintank nicht zu stark füllen (im Einfüllstutzen darf kein Benzin stehen). Nach dem Volltanken sicherstellen, dass der Tankverschluss richtig geschlossen ist. Darauf achten, dass beim Füllen des Tanks kein Benzin verschüttet wird. Benzinspritzer oder Benzindämpfe können in Brand geraten. Vor dem Starten des Motors sicherstellen, dass alles verschüttete Benzin getrocknet ist und die Benzindämpfe sich verflüchtigt haben. Direkter Hautkontakt mit Benzin und das Einatmen von Benzindämpfen sind zu vermeiden. BENZIN FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.

ALKOHOLHALTIGES BENZIN

Verwenden Sie niemals verbrauchtes, verschmutztes oder mit Öl gemischtes Benzin.

Wenn Sie sich dafür entscheiden, ein Benzin zu verwenden, das Alkohol enthält (Gasohol), stellen Sie sicher, dass die Oktanzahl mindestens so hoch ist wie der von Honda empfohlene Wert.

Es gibt zwei Typen "Gasohol": einen, der Ethanol enthält, und einen, der Methanol enthält.

Verwenden Sie kein Gasohol, das mehr als 10% Ethanol enthält.

Verwenden Sie kein Benzin, das mehr als 5% Methanol (Methyl- oder Holzalkohol) enthält, und auch kein Benzin mit Methanolgehalt, das nicht Kosolventen und Korrosionsinhibitoren für Methanol enthält.

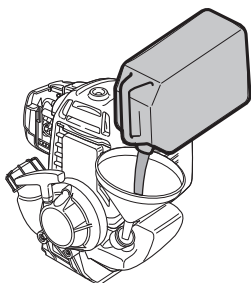
HINWEIS:

- Beschädigungen des Kraftstoffsystems oder Leistungsstörungen des Motors, die sich aus der Verwendung von Benzin ergeben, das mehr Alkohol als empfohlen enthält, fallen nicht unter den Garantierahmen.
- Bevor Sie an einer unbekanntem Tankstelle Benzin kaufen, vergewissern Sie sich, ob das Benzin Alkohol enthält. Wenn ja, finden Sie heraus, welche Art von Alkohol enthalten ist, und in welcher prozentualen Menge. Wenn Ihnen beim Betrieb unerwünschte Erscheinungen bei der Verwendung einer bestimmten Benzinart auffallen, wechseln Sie zu einem Benzin, von dem Sie wissen, dass es eine geringere Alkoholmenge als die empfohlene Menge enthält.

FÜLLEN DES ÖLBEHÄLTERS

! WARNUNG

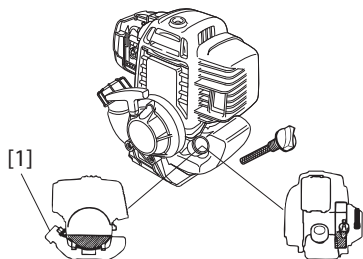
Der Motor kann, wenn er mit unzureichendem Ölstand betrieben wird, ernsthaft beschädigt werden. Der Ölstand ist auf einer ebenen und horizontalen Fläche bei abgestelltem Motor zu prüfen. Bei Verwendung Öls minderer Qualität oder Öls für 2-Takt-Motoren kann die Lebensdauer des Motors beeinträchtigt werden.



ÖLSTANDKONTROLLE

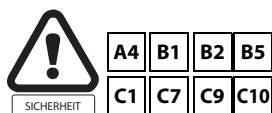
Prüfen Sie vor jeder Verwendung die Umgebung und den Bereich unter dem Motor auf Anzeichen von Öl- oder Kraftstofflecks.

1. Den Motor auf einer horizontalen ebenen Fläche abstellen.
2. Den Öleinfüllstopfen entfernen und den Ölstand prüfen. Das Öl muss den oberen Rand des Öleinfüllhalses erreichen [1].
3. Bei zu niedrigem Ölstand mit der empfohlenen Ölsorte bis zum oberen Rand der Einfüllhals nachfüllen. Honda-4-Takt-Öl oder ein gleichwertiges Motoröl erster Qualität verwenden, welches den Normen der amerikanischen Automobilhersteller für die Einsatzklassen SG und SF entspricht. Schmierölspezifikation(en) erforderlich zur Aufrechterhaltung der Leistungsfähigkeit des Schadstoffbegrenzungssystems: Originalöl von Honda.



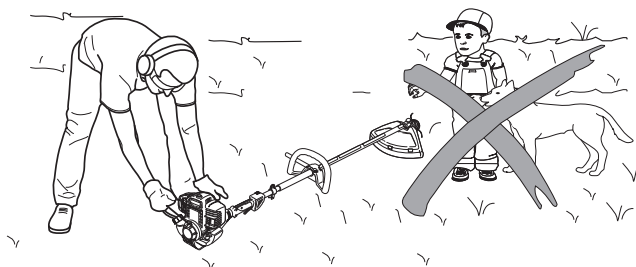
! WARNUNG

Zum Starten muss das Gerät immer auf dem Boden abgestellt werden. Darauf achten, dass es stabil aufliegt und dass das Mähwerkzeug weder einen Gegenstand noch den Boden berührt.



VOR DER INBETRIEBNAHME

Überprüfen, ob die Schutzvorrichtungen korrekt angebracht und fest angezogen sind. Tragen Sie ausreichende Schutzkleidung für die Verwendung des Freischneiders, dazu zählen Schutzbrille, Handschuhe, Stiefel und Gehörschutz. Sicherstellen, dass das Mähwerkzeug und die Griffe richtig festgezogen sind. Das Gerät von der Stelle, an der der Kraftstoff nachgefüllt worden war, entfernen. Sich auf ebenes und stabiles Gelände begeben. Sicherstellen, dass sich der Zündkerzenstecker in Stellung befindet.



STARTEN UND ABSTELLEN DES MOTORS

KALTSTART

Der Motor wird als "kalt" betrachtet, wenn er während der zehn, dem Starten vorangehenden Minuten nicht länger als 5 Minuten in Betrieb war.

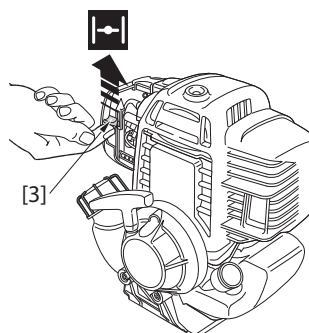
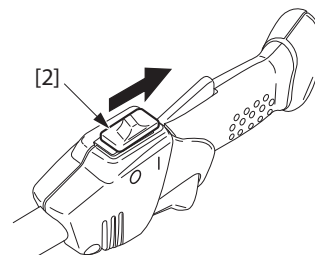


HINWEIS: Bei hohen Temperaturen (Sommer) startet der Motor unter Umständen besser ohne Choke.

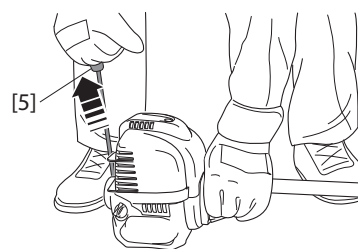
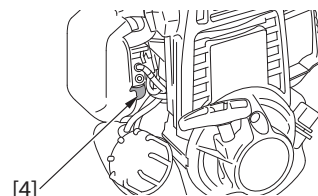
ZUM STARTEN

FOLGENDERMAßEN VORGEHEN:

1. Den Stop-Schalter [2] auf Position (START) schieben.
2. Den Starterhebel [3] in hohe Position (geschlossene Starterklappe) stellen.



3. Die Ansaugpumpe [4] mehrere Male drücken, bis sie sich mit Kraftstoff füllt. Wenn die Ansaugpumpe [4] zu oft gedrückt werden sollte, fließt der überschüssige Kraftstoff zum Kraftstofftank zurück. Wird die Ansaugpumpe [4] zu schwach betätigt, startet der Motor möglicherweise nicht.
4. Den Startergriff [5] vorsichtig ziehen bis ein Widerstand fühlbar wird.
5. Dann bis zum Starten des Motors heftig herausziehen.
6. Nach dem Starten des Motors den Starterhebel [2] in niedrige Position zurückführen.



VORSICHT:

- Den Startergriff nicht soweit ausziehen, dass das Seil vollständig abgewickelt wird.
- Den Startergriff nicht plötzlich zum Motor zurückschnellen lassen. Ihn langsam zurückführen, um jegliche Beschädigung des Starters zu vermeiden.

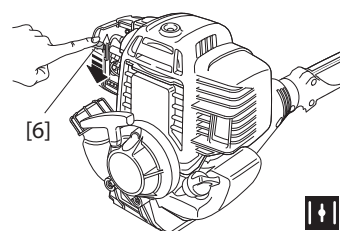
HINWEIS: Den Startergriff immer kräftig ausziehen. Wird nicht kräftig genug gezogen, so können sich an der Zündkerze keine Funken ausbilden und der Motor startet nicht.

Zum Starten nicht mit dem Fuß oder dem Knie auf das Antriebsrohr drücken. Dieses könnte sich verbiegen und das Gerät unbrauchbar machen.

WARMSTART

Der Motor wird als "warm" betrachtet, wenn er während der zehn, dem Starten vorangehenden Minuten länger als 5 Minuten in Betrieb war.

Der warme Motor wird auf gleiche Weise wie ein kalter Motor gestartet, nur ist hierbei die Verwendung des Starters [6] nicht erforderlich (der Hebel muss in niedriger Position verbleiben).



HINWEIS: Bei Schwierigkeiten beim Starten eines warmen Motors folgendermaßen vorgehen:

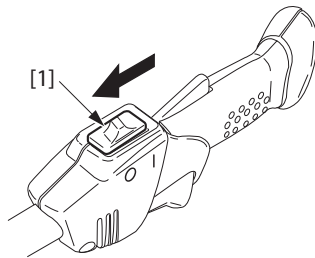
1. Den Motor abschalten OFF (O).
2. Sicherstellen, dass die Starterklappe geöffnet ist (Hebel auf OPEN).
3. Den Gashebel voll durchgedrückt halten.
4. Den Startergriff 3 bis 5 mal ziehen und den Gashebel loslassen.
5. Den Motor nach den oben beschriebenen Verfahren starten.

VORSICHT:

- Versichern Sie sich, dass der Motorschalter auf OFF (O) steht.
- Wenn bei diesem Schritt der Motorschalter auf der Position ON steht, kann der Fadenkopf rotieren, wenn der Motor gestartet wird. Dies kann zu Verletzungen führen.

ABSTELLEN DES MOTORS

1. Zum Abstellen des Motors den Stop-Schalter auf Position (STOP) schieben [1].
2. Diese Bedienung ermöglicht auch ein Abschalten des Geräts im Notfalle.



! WARNUNG

Nicht vergessen, dass das Mähwerkzeug infolge seiner Trägheit nach dem Abschalten des Motors noch weiterdreht.

GEBRAUCH

ARBEITSPOSITION



Die Sicherheitsanweisungen durchlesen

! WARNUNG

Bei der Handhabung des Geräts darauf achten, dass das Mähwerkzeug nirgends anstößt, und das Gerät vom Körper fernhalten.

Den Grastrimmer, wie gezeigt, an den beiden Handgriffen festhalten [3].

VORSICHT:

- Beim Arbeiten den Motor zwischen den einzelnen Arbeitsabschnitten immer zu Leerlauf zurückkehren lassen. Zu langer Betrieb des Motors bei höchster Drehzahl, jedoch ohne Belastung (kein Widerstand am Mähwerkzeug durch zu schneidende Vegetation) kann ernsthafte Motorschäden verursachen.



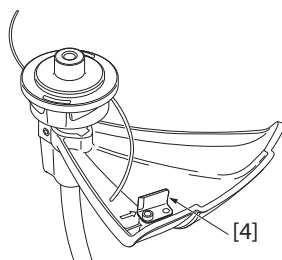
Dieses Werkzeug ist zum Nachbearbeiten der mit einem Rasenmäher durchgeführten Arbeiten zu verwenden. Es ist besonders praktisch und wirksam zum Schneiden von Gras vor Wänden oder Zäunen, um Bäume oder Pfähle oder auf kleinen, unebenen, für einen Rasenmäher unzugänglichen Stellen.

! WARNUNG

Sicherstellen, dass das Faden-Schneidmesser [4] auf der Schutzeinrichtung des Mähwerks richtig befestigt ist.

NYLONFADEN-MÄHKOPF

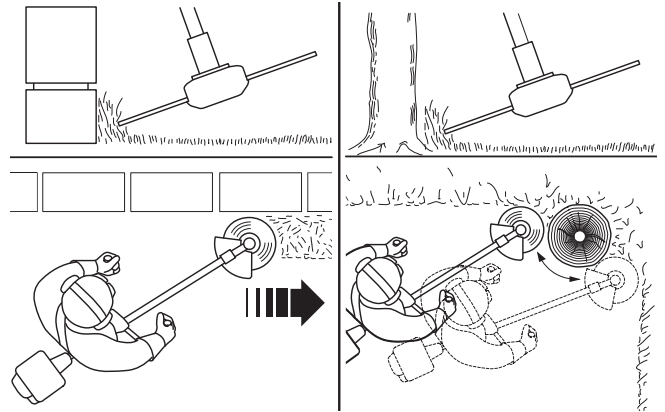
Bei maximaler Drehzahl den Fadenkopf vorsichtig auf den Boden drücken. Das Festziehen erfolgt im Gegenuhrzeigersinn.



MÄHEN

Der Nylonfaden ermöglicht einen sauberen Schnitt des Grases und beschädigt nicht die Rinde angrenzender Bäume. Durch dieses nachgiebige Werkzeug werden heftige Stöße gegen harte Flächen vermieden.

Jedoch ist das Anstoßen an Hindernisse möglichst zu vermeiden, insbesondere gegen junge empfindliche Pflanzungen, auch wird beim Mähen gegen feste Hindernisse der Faden zu schnell abgenutzt. Beim Randmähen schrittweise vorgehen und den Mähkopf leicht neigen. Für größere Flächen das Werkzeug waagrecht halten und abwechselnd zur Seite ausschwenken von rechts nach links und dann von links nach rechts.



VORSICHT:

- Den unteren Teil des Werkzeugs nicht auf dem Boden aufliegen lassen, da hierdurch sowohl das Werkzeug-Unterteil als auch der Rasen geschädigt werden.

WARTUNG

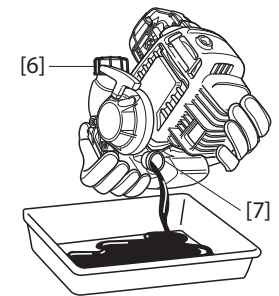
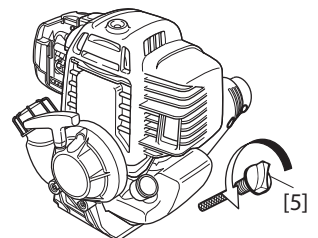


C11 D10

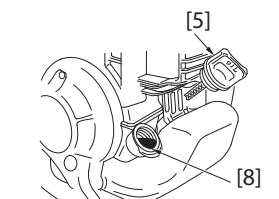
MOTORÖLWECHSEL

HINWEIS: Das Öl bei noch warmem Motor ablassen, um schnelles und vollständiges Ablaufen zu gewährleisten.

1. Überprüfen, ob der Tankdeckel [6] richtig angezogen ist.
2. Den Öleinfüllverschluss [5] entfernen, und das Öl in einen Ölbehälter entleeren, indem der Motor zum Öleinfüllstutzen [7] hin geneigt wird.
3. Das empfohlene Öl nachfüllen und den Ölstand kontrollieren [8] (siehe Seite 6).
4. Den Öleinfüllverschluss [5] anbringen.



Ölbehälter-Fassungsvermögen	0,08 l (80 cm ³)
Empfohlenes Öl	SAE 10W-30



VORSICHT:

- Nach dem Umgang mit gebrauchtem Öl sollten Sie sich Ihre Hände mit Seife und Wasser abwaschen.

HINWEIS: Beseitigen Sie gebrauchtes Motoröl umweltbewußt. Sie sollten es in einem abgedichteten Behälter zu Ihrer örtlichen Kundendienststelle bringen. Geben Sie es nicht in den Abfall und schütten Sie es auf keinen Fall in das Erdreich.

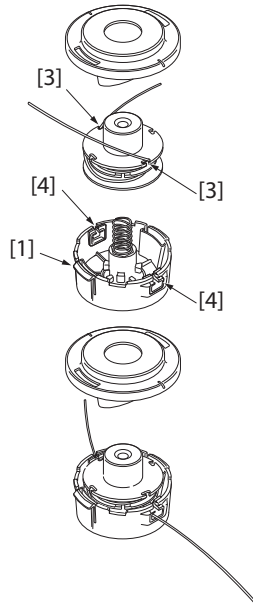


AUSTAUSCH DES FADENS

1. Zum Öffnen des Kopfes auf die auf seinen Seiten befindlichen Zungen [1] drücken.

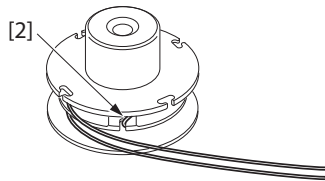


2. Die Spule herausnehmen und die Nylonfadenreste entfernen.
3. 3 m Faden von Durchmesser 2,4 mm vorbereiten und in der Mitte in zwei Fäden falten.
4. Die Mitte des Fadens in die Auskerbung [2] der Spule setzen und den Faden durch Drehen in der angezeigten Richtung aufwickeln.
5. Die Fadenenden in zwei gegenüberliegenden Einkerbungen [3] einklemmen (10 cm Faden austreten lassen).
6. Die Spule wieder in ihre Aufnahme setzen und die Fäden durch die beiden seitlichen Öffnungen führen [4].
7. Den Deckel wieder montieren.



VORSICHT:

- Immer einen Faden des in den technischen Daten genannten Durchmessers wählen.
- Ein zu dicker Faden belastet den Motor und beeinträchtigt somit die Qualität der ausgeführten Arbeit.



! WARNUNG

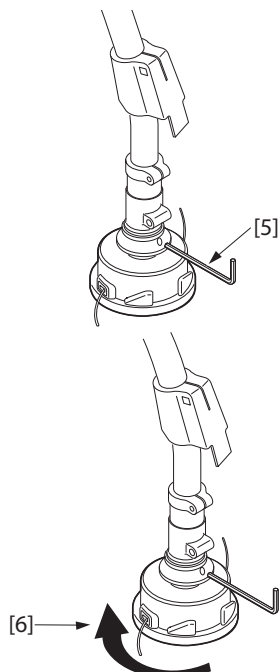
Auf keinen Fall den Nylonfaden durch einen Faden anderer Art oder einen Metalldraht ersetzen.

Aus Sicherheitsgründen den Zündkerzenstecker abziehen, um versehentliches Starten zu vermeiden.

Tragen Sie dicke Handschuhe, um Ihre Hände vor Verletzungen zu schützen, wenn Sie den Fadenkopf austauschen.

DEMONTAGE DES FADENKOPFS

1. Den Kopf mit dem gelieferten Sechskantschlüssel [5] blockieren.
2. Schrauben Sie den Fadenkopf [6] ab (drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn).
3. Um den Fadenkopf wieder zu montieren, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage.

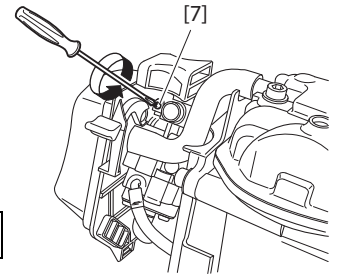


VERGASEREINSTELLUNG

METHODE

Den Motor starten und bis zur Betriebstemperatur laufen lassen. Dann die Leerlauf-Einstellschraube [7] entsprechend der gewünschten Einstellung nach rechts oder nach links drehen.

Leerlauf	3 100 ± 200 min ⁻¹ (U/min)
----------	---------------------------------------

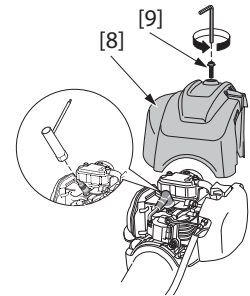


HINWEIS: Zur Einstellung die nebenstehende Wertetabelle beachten.



ZÜNDKERZENWECHSEL

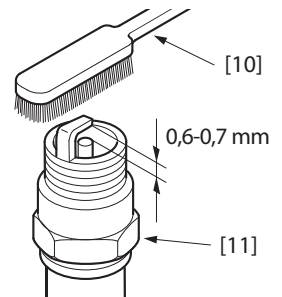
1. Um Zugang zur Zündkerze zu erhalten, muss die obere Motorabdeckung [8] abgebaut werden. Die Schraube [9] mit dem gelieferten Sechskantschlüssel lösen.



HINWEIS: Unter der Motorhaube befinden sich heiße und bewegliche (Magnet-Schwungrad) Teile.

Der Grastrimmer darf auf keinen Fall mit abgenommener Motorabdeckung betrieben werden.

2. Den Zündkerzenstecker abziehen und die Zündkerze mit dem gelieferten Schlüssel ausbauen.
3. Die Elektroden mit einer Metallbürste [10] reinigen, um Ölkohleablagerungen zu entfernen.
4. Wenn die Elektroden abgenutzt sind, so ist die Zündkerze [11] durch eine neue gleicher Eigenschaften zu ersetzen.
5. Den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre messen. Ist eine Einstellung erforderlich, so ist die seitliche Elektrode vorsichtig zu biegen.
6. Die Zündkerze bis zum Aufsitzen auf ihrem Sitz per Hand festschrauben.
7. Bei einer neuen Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel um eine halbe Drehung weiterdrehen.



Bei Wiedereinbau der gleiche Zündkerze ist eine zusätzliche 1/8- oder 1/4-Drehung ausreichend.

DREHMOMENT: 11,8 N·m (1,2 kgf·m)

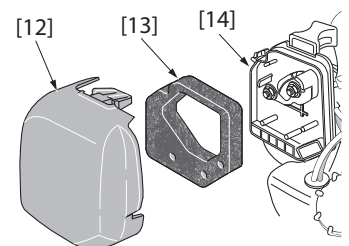
VORSICHT:

- Bei einer schlecht festgezogenen Zündkerze besteht die Gefahr, dass diese sich erwärmt und den Motor beschädigt. Wird die Zündkerze zu stark festgezogen oder in der Gewindebohrung verklemmt, so bewirkt dies eine nicht behebbare Schädigung des Motorblocks.

WARTUNG DES LUFTFILTERS

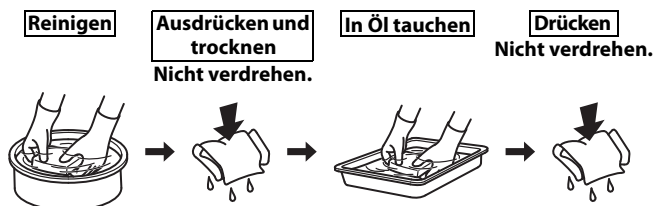
Das Schaumstoff-Filterelement muss regelmäßig gereinigt werden, um zu verhindern, dass Schmutz in den Motor eindringt und dessen vorzeitige Abnutzung verursacht. Ist der Luftfilter verschmutzt, so wird die Motorleistung verringert und der Benzinverbrauch erhöht.

1. Den Luftfilterdeckel [12] öffnen und das Filterelement [13] aus dem Filterhalter [14] nehmen.



STÖRUNGSBESEITIGUNG

- Das Filterelement in warmem Seifenwasser oder einem nicht brennbaren Lösungsmittel reinigen und trocknen lassen.
- Das Filterelement in sauberes Motoröl tauchen und es ausdrücken, um überschüssiges Öl zu entfernen.



- Das Filterelement wieder einsetzen und den Deckel wieder schließen.

WARTUNGSPLAN

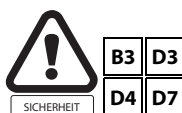
Die Arbeiten sind nach dem kürzeren der beiden durch Betriebsstunden oder Zeit gegebenen Intervalle durchzuführen		Häufigkeit			
		Vor jedem Einsatz	Nach 3 Monaten oder nach 25 Stunden	Nach 6 Monaten oder nach 50 Stunden	Jährlich oder alle 100 Stunden
Baugruppe	Arbeit				
Kühlrippen des Motors	Reinigen				
Mähwerkzeug und dessen Schutzabdeckung	Prüfen				
Umgebung des Mähkopfs	Reinigen				
Gashebel, Arbeitsweise	Prüfen				
Stop-Schalter, Arbeitsweise	Prüfen				
Leerlauf/Kupplung	Prüfen				
Luftfilter-Einsatz	Prüfen				
	Reinigen		(1)		
Luftfilter-Gehäuse	Reinigen		(1)		
Umgebung der Zündkerze	Reinigen				
Zündkerze	Prüfen				
	Reinigen				
Umgebung des Vergasers	Reinigen				
Benzinleitungen	Prüfen	alle 2 Jahre (wenn nötig, ersetzen)			
Benzinfilter	Prüfen				(2)
Feder und Schuhe der Kupplung	Prüfen			(2)	
Leerlauf	Prüfen				(2)
	Einstellen				(2)
Motoröl	Prüfen				
	Wechseln	nach 10 Betriebsstunden und dann alle 6 Monate oder 50 Betriebsstunden			
Kraftstofftank	Reinigen				
Ventilspiel	Einstellen				(2)
Schrauben und Muttern	Prüfen / nachziehen				

(1) In staubiger Umgebung öfter reinigen.

(2) Diese Wartungsarbeiten sind von einem Fachhändler auszuführen.

Vorfall	Mögliche Ursache	Seite
Der Motor startet nicht.	1. Der Tank ist leer.	5
	2. Der Stop-Schalter befindet sich auf Position Stop.	6
	3. Das Zündkerzenkabel ist schlecht oder nicht angeschlossen.	8
	4. Die Zündkerze ist durchgebrannt oder ihr Elektrodenabstand ist falsch.	8
	5. Der Motor ist "abgesoffen". Die Zündkerze entfernen, mit einem Lappen trocknen und wieder einbauen.	8
	6. Der Benzinfilter ist verschmutzt. Ihn, reinigen.	-
Der Motor startet schwer.	1. Es befindet sich Schmutz im Benzintank oder die Motorleistung ist abgefallen.	5
	2. Der Luftfilter ist verschmutzt.	8
	3. Es befindet sich Wasser im Kraftstofftank und im Benzin.	-
	4. Die Druckausgleichöffnung des Kraftstofftanks und/oder der Vergaser sind verschmutzt.	-
Der Betrieb ist unregelmäßig.	1. Die Zündkerze ist fehlerhaft oder ihr Elektrodenabstand ist falsch.	8
	2. Der Luftfilter ist verschmutzt.	8
Der Motor erwärmt sich übermäßig.	1. Der Elektrodenabstand der Zündkerze ist falsch.	8
	2. Der Luftfilter ist verschmutzt.	8
	3. Die Kühlrippen des Motors sind verschmutzt.	-
	4. Der Ölstand ist unzureichend.	6
	5. Die Starterscheibe ist durch Grashalme oder ähnliches verschmutzt.	-
Der Grastrimmer schwingt auf übermäßige Weise.	1. Die Schrauben des Motors haben sich gelöst.	-

TRANSPORT UND LAGERUNG



TRANSPORT

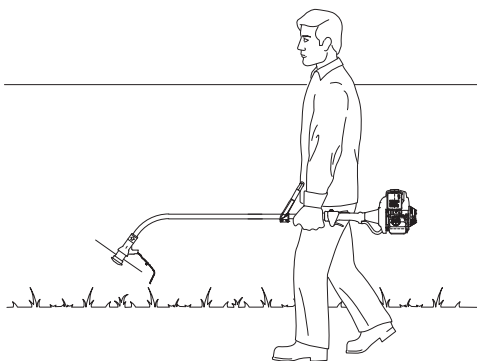
! WARNUNG

Zum Transport des Grastrimmers muss unbedingt der Motor abgestellt werden.

Das Gerät zum Transport in ausgeglichener Weise am Antriebsrohr halten.

Soll der Grastrimmer in einem Fahrzeug transportiert werden, so ist sicherzustellen, dass er richtig gehalten wird und sich nicht bewegen kann.

Er muss so abgelegt werden, dass kein Kraftstoff auslaufen kann.



LAGERUNG

Soll das Gerät während eines Zeitraums von über zwei Monaten nicht benutzt werden, so ist es angebracht, zur Lagerung die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen:

- Den Kraftstofftank leeren und den Motor drehen lassen, so dass auch der Vergaser geleert wird.
- Die Zündkerze abmontieren und einige Tropfen Öl (gleicher Sorte wie das im Motor verwendete) in den Zylinder gießen.
- Vorsichtig den Starter ziehen, um das Öl auf den Wänden des Zylinders und des Kolbens zu verteilen, und die Zündkerze wieder montieren.
- Das ganze Gerät reinigen. Insbesondere sind Grasablagerungen um das Mähwerkzeug, in den Kühlrippen des Motors und unter den Verkleidungen zu entfernen.
- Mit einem Pinsel eine dünne Schicht Standardöl auf den Metallwerkzeugen auftragen, um deren Korrosion vorzubeugen.
- Das Gerät in seiner Verpackung an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.
- Wenn das Gerät stehend eingeräumt werden muss, ist es mit dem Motor nach unten so abzustellen, dass es nicht umkippen kann.

WIEDERINBETRIEBNAHME NACH DER EINLAGERUNG

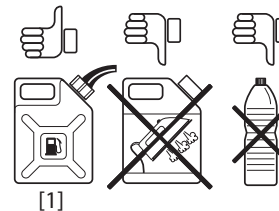
1. Die Zündkerze herausdrehen; sich vergewissern, daß sie sauber ist und daß der Elektrodenabstand stimmt. Das Anlasserseil mehrmals ziehen.
2. Die Zündkerze so weit wie möglich von Hand einschrauben, dann mit dem Schlüssel noch um 1/8 bis 1/4 Umdrehung festziehen.
3. Den Ölstand im Motor nachprüfen, sich vergewissern, daß das Öl sauber ist.
4. Den Kraftstofftank auffüllen und den Motor anlassen.

HINWEIS: Wenn zum Rostschutz Öl in den Zylinder gegeben wurde, raucht der Motor bei Inbetriebnahme einige Minuten lang sehr stark; das ist ganz normal.

LAGERUNG VON TREIBSTOFF

HINWEIS:

- Benzin oxidiert während der Lagerung, wodurch die Qualität beeinträchtigt wird. Altes Benzin verursacht Startschwierigkeiten und produziert Gummiablagerungen, die die Benzinleitungen verstopfen. Wenn sich die Qualität des im Rasenmäher befindlichen Benzins während der Lagerung verschlechtert, müssen der Vergaser und andere Bestandteile der Treibstoffanlage unter Umständen gewartet oder ausgewechselt werden.
- Benutzen Sie ausschließlich spezielle Treibstoffbehälter oder -kanister [1]. So vermeiden Sie, dass der Treibstoff durch Partikel verunreinigt wird, die sich von den Behälterwänden lösen, so dass der Motor nicht richtig funktioniert;
- Den Kraftstoff an einem tageslichtgeschützten Ort und bei gleichmäßiger Temperatur lagern (Gartenhäuschen vermeiden).
- Die Garantie greift nicht, wenn durch die Verwendung alten oder verunreinigten Treibstoffs der Vergaser oder die Ventile verstopfen.
- Die Qualität von bleifreiem Treibstoff verschlechtert sich sehr schnell (manchmal innerhalb von 2 bis 3 Wochen), benutzen Sie Treibstoff deshalb nicht länger als einen Monat. Lagern Sie nur die absolute Mindestmenge, die Sie in einem Monat verbrauchen



ZUBEHÖR

STANDARSDTEILE, VERBRAUCHSZUBEHÖR

Mit dem Gerät wird verschiedenes Zubehör geliefert oder ist, je nach Modell, als Option verfügbar.

	UMS425E
	LEET
Mähen und Reinigen	
	72560-VL6-R11
	Standard
Standardteile	
	17211-Z0H-000
	Luftfilter
	31915-Z0H-003
	Zündkerze
	28462-ZM3-003
	Seilzugstarter
Verbrauchszubehör	
	08221-888-010MP
	Motoröl

! WARNUNG

Für Ihre Sicherheit ist es ausdrücklich verboten, andere als die oben aufgeführten, spezifisch auf den Grastrimmer Ihres Modells und Typs ausgelegten Zubehörteile anzubringen.



TECHNISCHE DATEN

MODELL		UMS425E1
		LNET
ALLGEMEINE DATEN		
Typenbezeichnung		HAGF
Funktion		Gras schneiden
Abmessungen L x B x h	mm	1 707 x 222 x 423
Leergewicht (ohne Schneidwerkzeug, Motoröl, Kraftstoff)	kg	5,4
MOTORDATEN		
Modell		GX25T
Typenbezeichnung		GCALT
Typen		4-Takt, obenliegende Nockenwelle, Einzylinder
Hubraum	cm ³	25,0
Bohrung / Hub	mm	35,0 x 26,0
Nettoleistung* (SAE J1349)	kW/min ⁻¹ (U/min)	0,72 / 7 000
Nutzdrehmoment bei motor* (SAE J1349)	N·m/min ⁻¹ (U/min)	1,0 / 5 000
Maximale Drehzahl	min ⁻¹ (U/min)	10 000 MIN
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹ (U/min)	3 100 ±200
Motoröl		SAE 10W-30
Fassungsvermögen des Ölbehälters	ℓ (cm ³)	0,08 (80)
Benzin		Benzin
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks	ℓ (cm ³)	0,58 (580)
Zündung		Transistorisierte Magnetzündung
Marke und Art der Zündkerze		NGK CMR5H
Vergaser		Membranvergaser
Drehzahl des Mähwerkzeugs	min ⁻¹ (U/min)	7 000
Länge des Nylonfadens mit Ø 2,4 mm (standard)	m	3
Kohlendioxidemissionen (CO ₂)**		Siehe "CO ₂ -Informationsliste" auf www.honda-engines-eu.com/co2

* Bei der im vorliegenden Dokument genannten Motor-Nennleistung handelt es sich um die bei der Prüfung eines Motors aus der Fertigung abgegebene Nutzleistung des Motormodells GX25T, die gemäß SAE J1349 bei 7 000 min⁻¹ (U/min) (Nutzleistung) und SAE J1349 bei 5 000 min⁻¹ (U/min) (Nutzdrehmoment) gemessen wurde. Motoren der Serienfertigung können von diesem Wert abweichen. Die tatsächlich von dem im endgültigen Gerät eingebauten Motor abgegebene Leistung hängt von zahlreichen Faktoren ab, wie der Einsatzdrehzahl des Motors, den Umgebungsbedingungen, der Instandhaltung und anderem.

** Die CO₂-Messung ist das Ergebnis der Prüfung eines für den Motortyp (die Motorfamilie) repräsentativen (Stamm-)Motors über einen festgelegten Prüfzyklus hinweg unter Laborbedingungen und weder impliziert noch garantiert sie die Leistung eines bestimmten Motors.

		UMS425E1
		LNET
Gleichwertiger Schalldruckpegel am Ohr der bedienenden Person (gemäß Norm ISO 22868)	dB(A)	96
Messunsicherheit	dB(A)	1
Gemessener Schalleistungspegel (gemäß Norm ISO 22868)		105
Messunsicherheit	dB(A)	1
Garantierter Schalleistungspegel (gemäß Richtlinien 2000/14/EG)	dB(A)	109
Gleichwertiger Schwingungspegel (gemäß Norm EN ISO22867: 2008, EN12096: 1997)	m/s ²	7 (V / H)
Messunsicherheit	m/s ²	2,8

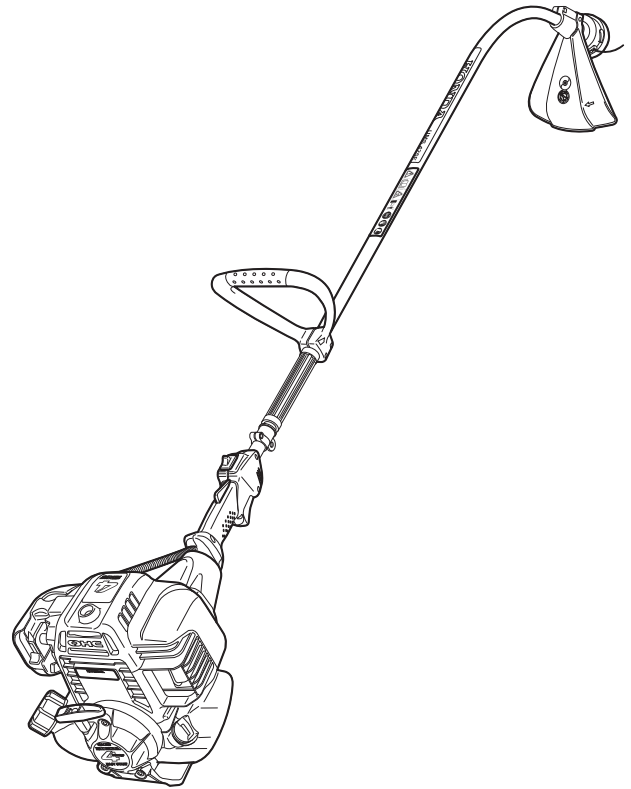
HINWEIS

MANUALE D'USO

(Traduzione delle istruzioni originali)

UMS425E

Tagliabordi



INTRODUZIONE

Gentile Cliente,

La ringraziamo per la fiducia dimostrata acquistando un tagliabordi Honda.

Il presente manuale è stato redatto affinché tu possa acquisire familiarità con la nuova macchina, utilizzarla al meglio ed effettuarne la manutenzione.

Per consentirle di apprezzare al massimo i progressi tecnologici, le nuove attrezzature e la nostra esperienza, i modelli sono stati sottoposti a miglioramenti costanti; ecco perché le caratteristiche e le informazioni contenute nel presente manuale sono soggetti a modifiche senza preavviso né obbligo di aggiornamento.

Le illustrazioni qui contenute si riferiscono al modello più rappresentativo per l'argomento trattato.

In caso di problemi o ulteriori chiarimenti relativi alla macchina, può rivolgersi al concessionario o a un rivenditore autorizzato Honda.

Tenga il presente manuale a portata di mano per poterlo consultare in qualsiasi momento e si accerti che accompagni la macchina, qualora fosse rivenduta.

Le raccomandiamo di leggere il certificato di garanzia per comprendere al meglio doveri e responsabilità.

Tale certificato è un documento separato fornito dal concessionario. Non sono ammesse riproduzioni, anche parziali, della presente pubblicazione, senza previa autorizzazione scritta.

NORME DI SICUREZZA

A garanzia della sicurezza personale e del comfort di utilizzo, si raccomanda vivamente di leggere per intero il presente manuale. Prestare attenzione ai seguenti simboli ed al loro significato:

AVVERTENZA

Rischi di lesioni fisiche gravi o morte, in caso di inadempienza alle istruzioni.

ATTENZIONE:

- Possibili rischi di lesioni fisiche o danni materiali in caso di inadempienza alle istruzioni.

NOTE: Fonte di informazioni utili.

Il modello della macchina è riportato sull'etichetta di identificazione ed è composto da una serie di lettere e di cifre (vedi pagina 4).



Inserire qui il numero di serie della macchina

Inserire qui il modello della macchina

INDICE

Introduzione	1
Norme di sicurezza	2
Etichette di sicurezza	4
Identificazione della macchina	4
Descrizione generale	4
Montaggio	5
Preparazione e verifiche prima dell'uso	5
Avviamento e arresto del motore	6
Utilizzo	7
Manutenzione	7
Individuazione dei guasti	9
Trasporto e deposito	10
Accessori	10
Specifiche tecniche	11
Elenco dei maggiori distributori Honda in Europa	13
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione UK di Conformità"	14
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione CE di Conformità"	15

NORME DI SICUREZZA

Qualsiasi pezzo della macchina può costituire una potenziale fonte di pericolo in caso di uso improprio o manutenzione scorretta. Si consiglia di prestare molta attenzione alle voci precedute dai termini di seguito riportati.

AVVERTENZA

Rischi di lesioni fisiche gravi o morte, in caso di inadempienza alle istruzioni.

ATTENZIONE:

- Possibili rischi di lesioni fisiche o danni materiali in caso di inadempienza alle istruzioni.

NOTE : Fonte di informazioni utili.



Questo segnale costituisce un richiamo alla prudenza durante lo svolgimento di determinate operazioni. Fare riferimento alle norme di sicurezza nelle pagine seguenti, al/i punto/i indicato/i nel riquadro.

FORMAZIONE

- A1.** Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale e acquisire familiarità con l'utilizzo corretto e i comandi prima di utilizzare il tagliabordi. Apprendere ad arrestare rapidamente il motore.
- A2.** Utilizzare il tagliabordi per lo scopo a cui è destinato, cioè:
 - Taglio di erba con la lama flessibile lungo aiuole, cespugli, muri, recinzioni e prati e rifinitura dei bordi dopo la tosatura effettuata con un rasaerba.
 - Qualsiasi altro impiego può rivelarsi pericoloso o provocare un deterioramento della macchina.
- A3.** Impedire l'utilizzo del tagliabordi a bambini o persone non aventi familiarità con le istruzioni e l'uso dello stesso. È possibile che la normativa locale fissi un limite di età per l'utente.
- A4.** Non utilizzare il tagliabordi :
 - Se vi sono persone, soprattutto bambini o animali domestici, nelle vicinanze. Rispettare la distanza di sicurezza minima pari a 15 metri tra la macchina e le persone eventualmente presenti. Il tagliabordi deve essere manipolato da una persona sola.
 - Non utilizzare la macchina in caso di stanchezza o malattia, o qualora l'utente abbia ingerito farmaci, alcol o sostanze che possano compromettere i riflessi e la capacità di concentrazione. Non utilizzare la macchina se vi è il rischio di condizioni meteo avverse quali: tempeste di fulmini, temporali; in tal caso interrompere il funzionamento.
 - Se la macchina viene utilizzata con una lama flessibile, accertarsi che il tagliafilo sia posizionato correttamente affinché la lunghezza del filo sia adeguata.
 - In assenza di dispositivi di sicurezza, come la protezione dell'utensile o in caso di danni alla protezione.
- A5.** Non modificare il decespugliatore. Tale azione potrebbe causare un incidente nonché danneggiare la decespugliatori e gli accessori. La manomissione del motore rende nulla l'approvazione UE del tipo di motore.
 - Non collegare una prolunga al silenziatore.
 - Non modificare il sistema di aspirazione.
- A6.** Non dimenticare che il proprietario o l'utente è responsabile di incidenti o rischi in cui possano incorrere terzi e i beni di loro proprietà.
- A7.** Il decespugliatore è dotato di dispositivi di sicurezza che non devono mai essere modificati o rimossi, altrimenti la garanzia potrebbe essere invalidata e il produttore esonerato da ogni responsabilità. Prima di utilizzare la macchina, verificare sempre il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza.

PREPARAZIONE

- B1.** Durante l'uso della macchina, indossare scarpe antinfortunistiche robuste e antiscivolo, e pantaloni lunghi. Non usare la macchina a piedi nudi o indossando scarpe aperte. Evitare di indossare collane, braccialetti o indumenti pendenti con lembi svolazzanti, nastri o cravatte. I capelli lunghi devono essere legati. Indossare sempre cuffie antirumore.
- B2.** Ispezionare accuratamente la zona da decespugliare ed eliminare eventuali oggetti estranei che potrebbero essere scagliati dalla macchina (pietre, pezzi di legno, filo di ferro, ossa, ecc....).
- B3. AVVERTENZA: PERICOLO!**

La benzina è altamente infiammabile.

 - Conservare il carburante in appositi recipienti.
 - Fare il pieno all'esterno, soltanto prima di avviare il motore, evitando di fumare durante tale operazione o manipolando il carburante.
 - Non rimuovere il tappo del serbatoio del carburante né fare il pieno quando il motore è in funzione o ancora caldo.
 - Non avviare il motore se è stata versata della benzina: allontanare il tagliabordi dalla zona in cui si è rovesciato il carburante ed evitare fiamme fino all'evaporazione del carburante e la dissoluzione dei vapori. Richiudere correttamente il serbatoio e il recipiente serrando adeguatamente i tappi.
- B4.** Sostituire i silenziatori di scarico difettosi.
- B5.** Prima dell'uso, effettuare sempre una verifica generale, soprattutto dell'aspetto degli attrezzi, del gruppo di taglio, dei rivestimenti protettivi e dei bulloni di fissaggio per accertare che non siano usurati, danneggiati o allentati. Verificare sempre il corretto funzionamento della leva di comando acceleratore e del pulsante di arresto "STOP". Controllare che la macchina sia in condizioni perfette per il funzionamento sicuro:
 - Non apportare modifiche al comando e ai dispositivi di sicurezza.
 - Controllare la tenuta dell'impianto di alimentazione del carburante.
 - Controllare la tenuta del contatto del cavo di accensione sulla candela. Un contatto lento può provocare una scintilla e di conseguenza un incendio.
 - Controllare che le impugnature siano pulite e asciutte, prive di olio e di altro terriccio.
- B6.** Controllare il corretto posizionamento delle manopole e del punto di ancoraggio imbracatura, nonché il corretto bilanciamento della macchina. Le posizioni e le regolazioni corrette sono descritte al capitolo "Preparazione e verifiche preliminari" nel presente manuale.
- B7.** Controllare la corretta regolazione del minimo in modo che la rotazione dell'attrezzo sia interrotta appena si rilascia la leva dell'acceleratore.

UTILIZZO

- C1.** Non avviare il motore in un ambiente ristretto dove potrebbero accumularsi i vapori tossici di monossido di carbonio.
- C2.** Operare esclusivamente alla luce del giorno. Non utilizzare la macchina se vi è il rischio di condizioni atmosferiche avverse come ad esempio fulmini o temporale; in tal caso interrompere l'uso. Rispettare le norme vigenti, che possono variare da una regione all'altra.
- C3.** Per quanto possibile, evitare l'impiego della macchina su terreno umido.
- C4.** Durante il lavoro, mantenere la distanza di sicurezza dalla lama flessibile rispetto al punto di ancoraggio dell'imbracatura.
- C5.** Camminare, non correre né porsi in situazioni di equilibrio instabile. Diffidare degli ostacoli, come pietre, cappi, ecc., che potrebbero fare inciampare.
- C6.** Sui pendii, assestare bene i passi e operare in senso trasversale, non in salita o in discesa.
- C7.** Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile di eventuali incidenti o eventi inattesi a danno di terze persone o dei loro beni. L'utente è tenuto a verificare possibili rischi derivanti dal tipo di terreno e ad adottare tutte le precauzioni necessarie per garantire la propria sicurezza e quella degli altri, in particolare su terreni in pendenza, frastagliati, scivolosi o instabili e in prossimità di buche, fossi o cigli.
- C8.** Non modificare la regolazione del motore per raggiungere una velocità eccessiva.
- C9.** Prima di avviare il motore, verificare che nessuno si trovi a meno di 15 metri dalla macchina, che l'attrezzo di taglio non tocchi il suolo e che la macchina sia stabile.
- C10.** Avviare il motore con cautela, rispettando le istruzioni per l'uso e stando lontani dall'attrezzo.
- C11.** Arrestare il motore e staccare il cappuccio della candela nei seguenti casi:
 - Prima di intervenire sul sistema di taglio,
 - Prima di effettuare operazioni di pulizia, verifica, regolazione o riparazione del tagliabordi,
 - Soltanto le regolazioni del carburatore e del minimo sono eseguibili a motore acceso,
 - Durante tale operazione, accertare che l'attrezzo non sia a contatto con alcun oggetto e che la macchina sia in posizione stabile,
 - In caso di urto con un corpo estraneo, controllare il sistema di taglio e l'albero di trasmissione per accertare eventuali danni. Prima di utilizzare nuovamente la macchina, eseguire le riparazioni necessarie,
 - Se il tagliabordi inizia a vibrare in modo anomalo, accertare immediatamente la causa delle vibrazioni e risolvere il problema.
- C12.** Arrestare il motore nei seguenti casi:
 - Ogni volta che il tagliabordi è lasciato incustodito
 - Prima di procedere al rifornimento di carburante
 - In caso di spostamento tra zone di lavoro.
- C13.** Togliere regolarmente l'erba intrappolata e spazzolare la presa dell'attrezzo di taglio (in presenza di un blocco, pulire l'area dell'attrezzo di taglio o la protezione dell'attrezzo, facendo attenzione a fermare il motore e scollegare il tappo dalla candela.)
- C14.** L'utilizzo di accessori diversi da quelli raccomandati da Honda può causare danni all'apparecchio, che non sono però coperti dalla garanzia.
- C15. ATTENZIONE**

I livelli di rumore e vibrazione indicati nel manuale sono i valori di funzionamento massimo della macchina. L'uso di un dispositivo di taglio non equilibrato, la velocità di spostamento eccessiva e la mancanza di manutenzione influiscono in modo significativo sulle emissioni rumorose e sulle vibrazioni. La vibrazione può alterare l'afflusso di sangue alle mani ("sindrome delle mani bianche").

Adottare misure preventive per ridurre nella misura massima possibile i danni provocati dalle sollecitazioni dovute al rumore e alle vibrazioni elevati; effettuare la manutenzione della macchina, indossare cuffie, dei guanti caldi ed effettuare delle pause durante il lavoro.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- D1.** Mantenere il serraggio di viti e bulloni per garantire condizioni di utilizzo in sicurezza. È essenziale eseguire una manutenzione regolare per la sicurezza e il mantenimento del livello delle prestazioni.
- D2.** Non utilizzare la macchina con pezzi danneggiati o usurati, che devono essere sostituiti, non riparati. Utilizzare pezzi originali. Gli attrezzi di taglio devono sempre recare il marchio del produttore, nonché il riferimento e la velocità massima d'uso. L'impiego di pezzi di qualità non equivalente può provocare danni alla macchina e compromettere la sicurezza.
- D3.** Indossare guanti spessi per smontare e rimontare il dispositivo di taglio.
- D4.** Non depositare il tagliabordi con il carburante nel serbatoio in un locale in cui i vapori di benzina potrebbero raggiungere fiamme, scintille o fonti di calore elevato.
- D5.** Riporre in un locale pulito e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.
- D6.** Lasciare raffreddare il motore prima di riporre la macchina in un qualsiasi locale.
- D7.** Per ridurre il rischio di incendio, rimuovere dal tagliabordi foglie, fili d'erba e olio in eccesso, in particolare da motore, alette di raffreddamento, marmitta di scappamento, nonché dalla zona di stoccaggio carburante.
- D8.** Per il deposito o il trasporto, coprire sempre la lama con la relativa protezione da trasporto onde evitare lesioni dovute a contatto accidentale.
- D9.** Eseguire l'operazione di svuotamento del serbatoio del carburante all'esterno e a motore freddo.
- D10.** Nell'interesse del rispetto dell'ambiente, non eliminare olio usato o benzina tramite smaltimento in scarichi o condutture oppure versamento sul terreno. Rivolgersi a una stazione di servizio in loco per provvedere al riciclo dell'olio e della benzina in tutta sicurezza.

ETICHETTE DI SICUREZZA

Utilizzare il tagliabordi con cautela.

A tale scopo, sono state poste sulla macchina alcune etichette volte a ricordare all'utente le principali precauzioni d'uso sotto forma di pittogrammi, il cui significato è riportato di seguito. Esse devono essere considerate parte integrante della macchina. Qualora un'etichetta si stacchi o sia difficile da leggere, contattare il concessionario per sostituirla. Si consiglia inoltre di leggere attentamente le norme di sicurezza (vedi pagina 2).

Norme generali

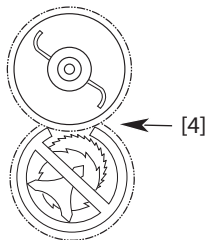


[1]

[2]

[3]

Utensili di taglio

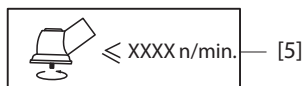


[1]

[6]

[7]

Velocità di rotazione



- [1] **AVVERTENZA:** Leggere le istruzioni con attenzione e seguire tutti gli avvisi e le istruzioni di sicurezza.
- [2] **AVVERTENZA:** rischio di lancio di oggetti. Allontanare persone o animali domestici di almeno 15 m durante l'utilizzo della macchina.
- [3] Indossare una protezione auricolare e oculare, un copricapo resistente, scarpe antinfortunistica e guanti.
- [4] Utilizzare il tagliabordi soltanto con una lama flessibile. Non utilizzare lame di sega circolare o dischi metallici.
- [5] Avvertenze relative alla sicurezza: velocità di rotazione dell'attrezzo di taglio.
- [6] Il motore rilascia monossido di carbonio che è un gas tossico velenoso. Non azionare in un luogo chiuso.
- [7] La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare prima di effettuare il rifornimento.

IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

[A] Targhetta di identificazione



[8]

[9]

[10]

[11]

[12]

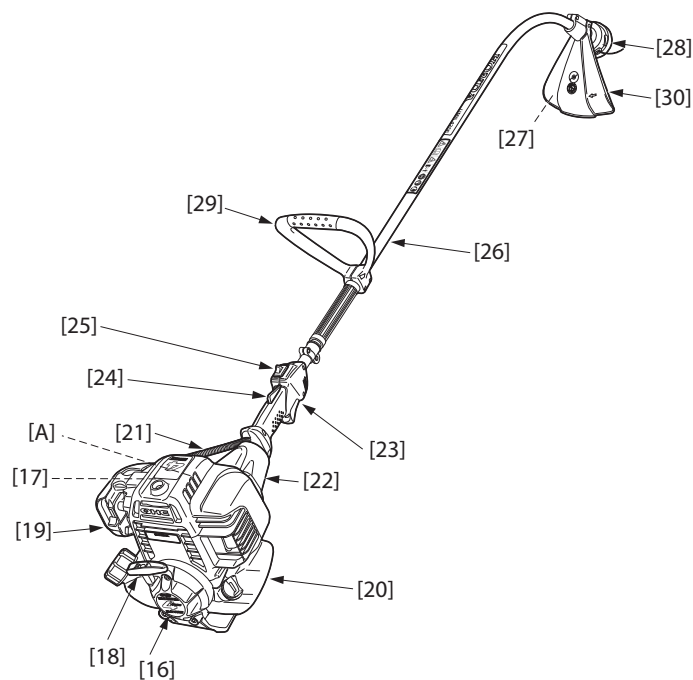
[14]

[15]

[13]

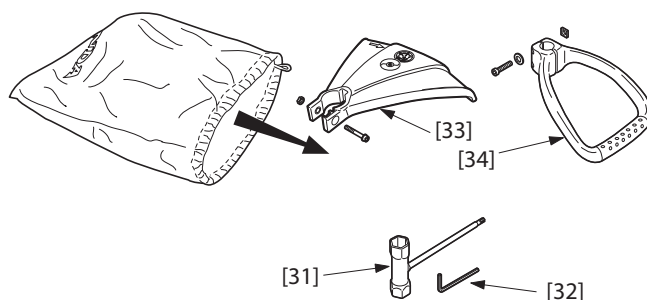
- [8] Livello di potenza acustica
- [9] Marcatura CE
- [10] Marcatura UKCA
- [11] Mese e anno di produzione
- [12] Numero di serie (tipo e numero di serie della Dichiarazione di conformità)
- [13] Modello - Tipo
- [14] Nome e indirizzo del costruttore
- [15] Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato

DESCRIZIONE GENERALE



IDENTIFICAZIONE DELL'ATTREZZATURA

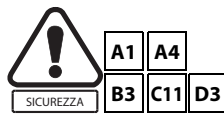
- [16] Motore
- [17] Candela
- [18] Manopola di avviamento a corda
- [19] Filtro dell'aria autorizzati
- [20] Serbatoio del carburante di taglio
- [21] Cavetto dell'acceleratore
- [22] Scatola della frizione
- [23] Manopola di comando
- [24] Leva di comando acceleratore
- [25] Interruttore Avvio/Arresto
- [26] Albero di trasmissione
- [27] Protezione utensile
- [28] Lama flessibile
- [29] Manubrio
- [30] Tagliafilo



CONTENUTO DEL SACCHETTO

- [31] Chiave per candela/chave Torx
- [32] Chiave esagonale
- [33] Protezione, vite et dado
- [34] Manubrio, vite et dado

MONTAGGIO

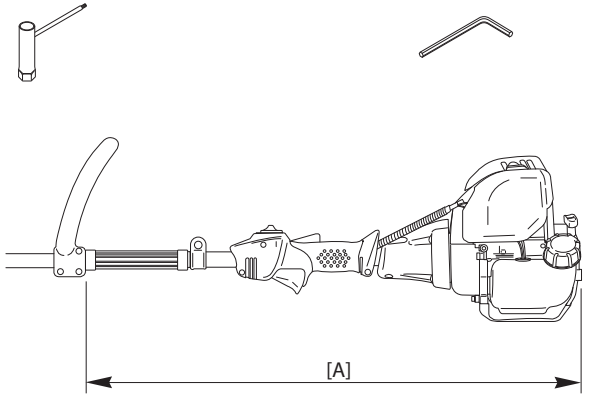


MANOPOLE

Il manubrio [1] deve essere installato sul tubo di trasmissione tramite le 3 viti e rondelle impiegando la chiave con estremità Torx [2]. Bloccare la manopola nella posizione più confortevole per l'utilizzo.

Realizzare il montaggio con gli attrezzi contenuti nell'astuccio in dotazione con l'apparecchio, che contiene quanto segue.

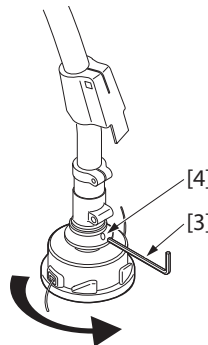
- [2] Chiave per candela/chave Torx [3] Chiave esagonale



[A]	765 mm
-----	--------

LAMA FLESSIBILE

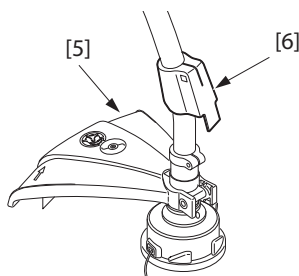
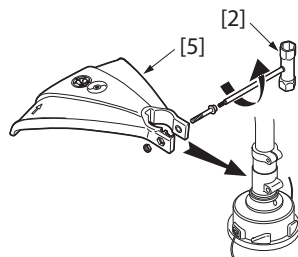
1. Bloccare la rotazione dell'albero inserendo la chiave esagonale [3] nel foro apposito [4].
2. Avvitare la lama flessibile sull'albero ruotando in senso antiorario.



PROTEZIONE COMPLETA

Il tagliabordi è dotato, alla consegna, di una protezione [5].

1. Installare la protezione sulla macchina con le due viti e rondelle in dotazione con la chiave Torx [2].
2. Abbassare la copertura [6] posta davanti al protettore.



AVVERTENZA

Non usare mai il tagliabordi senza la protezione parasassi.

PREPARAZIONE E VERIFICHE PRIMA DELL'USO

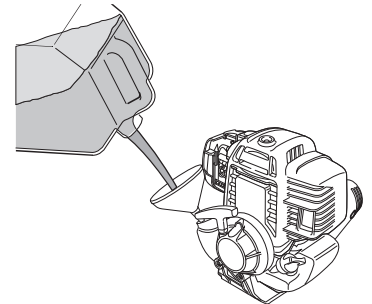
RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE



Utilizzare benzina senza piombo E10, con un numero di ottano RON pari a 91 o superiore (numero di ottano PON pari a 86 o superiore).

AVVERTENZA

La pressione all'interno dei recipienti carburante può aumentare all'innalzarsi della temperatura ambientale. Togliere il tappo con cautela onde evitare spruzzi. Conservare il carburante in ambiente fresco per periodi brevi e non esporre al sole. Specifiche carburante necessarie per mantenere le prestazioni del sistema di controllo delle emissioni: benzina E10 conforme alle norme dell'Unione europea.



Capienza del serbatoio	0,58 l (580 cm ³)
Carburante consigliato	Super senza piombo

ATTENZIONE:

- Pulire il tappo del serbatoio e i suoi bordi onde evitare la penetrazione di corpi estranei nel serbatoio.
- Riempire il serbatoio del carburante con un imbuto adeguato o con un bidone dotato di tappo versatore.
- Per maggiore comodità, sistemare la macchina in posizione d'uso.
- Durante tale operazione, verificare che l'apparecchio sia in posizione stabile e non possa rovesciarsi.

AVVERTENZA

La benzina è altamente infiammabile e, in alcuni casi, esplosiva. Riempire il serbatoio in ambiente aerato, a motore spento. Non fumare e non avvicinare fiamme o scintille al punto in cui si sta effettuando il rifornimento e in prossimità del luogo di stoccaggio del carburante. Non riempire eccessivamente il serbatoio di benzina (non deve esserci benzina nel collo del bocchettone). Terminato il rifornimento, accertare che il tappo del serbatoio sia ben chiuso. Prestare attenzione a non versare benzina durante il riempimento del serbatoio. Gli schizzi o i vapori di benzina potrebbero infiammarsi. Prima di accendere il motore, accertare che la benzina versata sia asciutta e i vapori dissolti. Evitare il contatto diretto della benzina con la pelle e non inalare i vapori. TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

BENZINA CONTENENTE ALCOOL

Non usare mai benzina che è invecchiata, contaminata o miscelata con olio. Se si desidera utilizzare benzina contenente alcol, accertarsi che il suo numero di ottano sia almeno uguale a quello consigliato da Honda. Esistono due tipi di benzine addizionate di alcol: una contenente alcol etilico e l'altra contenente alcol metilico. Non usare miscele benzina-alcol contenenti oltre il 10% di etanolo. Non usare benzine contenenti oltre il 5% di metanolo (alcol metilico o alcol di legno), e cosolventi e anticorrosivi specifici per metanolo.

NOTA:

- La garanzia non copre i danni causati all'impianto di alimentazione e i problemi relativi alle prestazioni del motore derivanti dall'impiego di benzina contenente una quantità di alcol superiore a quella consigliata.
- Prima di acquistare benzina presso un distributore non familiare, determinare se la benzina contiene alcol. In caso affermativo, individuare il tipo e la percentuale di alcol utilizzato. Qualora si riscontrino sintomi indesiderati durante l'uso del prodotto con un tipo di benzina particolare, cambiare carburante optando per una benzina contenente una percentuale di alcol inferiore a quella consigliata.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'OLIO

AVVERTENZA

Far girare il motore con un livello d'olio non sufficiente può provocare danni gravi al motore stesso. Verificare il livello dell'olio su una superficie piana e orizzontale, a motore spento. L'utilizzo di olio non detergente e per motori a 2 tempi può compromettere la durata del motore.

VERIFICA DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE

Prima di ogni uso, osservare sotto il motore e attorno ad esso per individuare eventuale presenza di perdite di olio o carburante.

1. Sistemare il motore in posizione orizzontale, su una superficie piana.
2. Rimuovere il cappuccio del dispositivo di riempimento dell'olio e controllarne il livello, che deve essere pari all'altezza del bocchettone del serbatoio.
3. Se il livello risulta troppo basso, riempire fino all'altezza della tubatura di riempimento con l'olio previsto. Utilizzare olio Honda 4 tempi oppure olio motore equivalente, altamente detergente e di prima qualità, di comprovata conformità alle norme delle case automobilistiche americane per la classificazione dei servizi SG, SF.

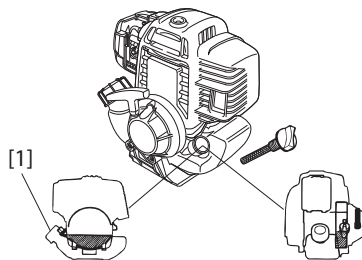
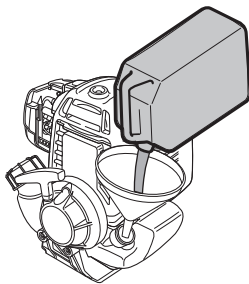
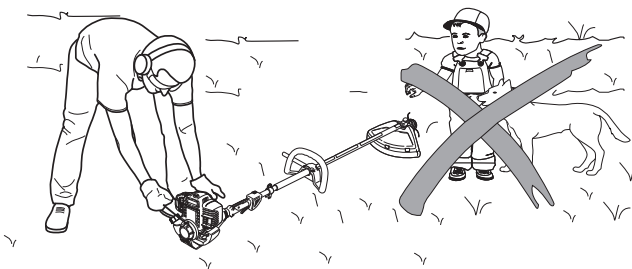
Specifiche olio lubrificante necessarie per mantenere le prestazioni del sistema di controllo delle emissioni: olio originale Honda.

AVVERTENZA

Posare sempre la macchina a terra per avviarla. Sistemarla stabilmente, in modo che l'attrezzo non sia a contatto con oggetti o con il terreno.

PRIMA DELLA MESSA IN MARCIA

Verificare che le protezioni siano posizionate e serrate correttamente; accertarsi di avere a disposizione le necessarie attrezzature antinfortunistiche come occhiali di protezione, guanti, stivali e cuffie antirumore. Controllare il serraggio dell'attrezzo di taglio e delle manopole o del manubrio. Spostare la macchina dal punto in cui è stato effettuato il rifornimento di carburante. Posizionarsi su un terreno piano e stabile. Accertare che il cappuccio della candela sia in posizione.



AVVIAMENTO E ARRESTO DEL MOTORE

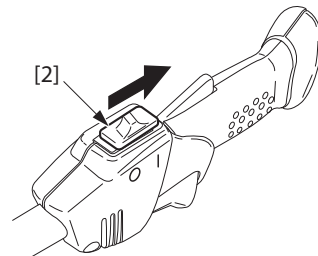
AVVIAMENTO A FREDDO

La macchina è considerata "fredda" se il motore non resta in moto per almeno cinque minuti nei dieci che precedono la messa in marcia.

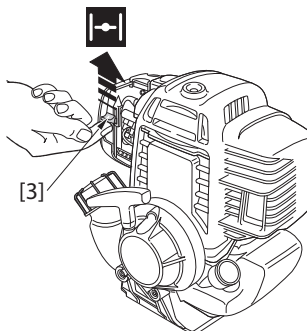
NOTA: Se la temperatura ambiente è sufficientemente elevata (periodo estivo), è possibile che il motore si avvii meglio senza starter.

PROCEDERE ALLA MESSA IN MARCIA COME DI SEGUITO RIPORTATO:

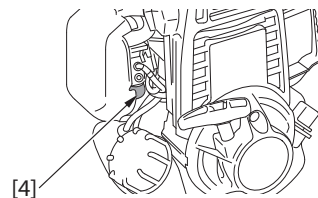
1. Posizionare il pulsante Avvio/Arresto [2] su Avvio (START).



2. Sollevare la leva dello starter [3] (chiuso).



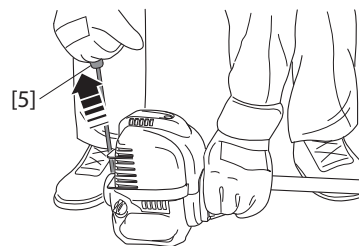
3. Premere più volte il bulbo di adescamento [4] finché non è pieno di carburante. Qualora il bulbo di adescamento [4] venga premuto troppe volte, il carburante in eccesso ritorna nel serbatoio del carburante. Se il bulbo di adescamento [4] non viene premuto a sufficienza, il motore potrebbe non avviarsi.



4. Tirare leggermente la manopola dell'avviamento a corda [5] finché non si incontra resistenza.

5. Tirare quindi energicamente fino all'avviamento del motore.

6. Quando l'avviamento del motore è innescato, riabbassare la leva dello starter [2].



ATTENZIONE:

- Non tirare la manopola dell'avviamento a corda fino allo srotolamento completo della corda.
- Non lasciare che la manopola dell'avviamento a corda torni indietro con forza contro il motore, condurla delicatamente onde evitare danni al motorino di avviamento.

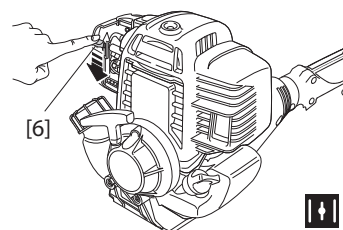
NOTA: Tirare sempre energicamente la manopola dell'avviamento a corda per produrre le scintille alla candela ed evitare che la messa in marcia del motore venga compromessa.

Non posare il piede o il ginocchio sul tubo di trasmissione per tenere la macchina in quanto potrebbe torcersi e rendere la macchina inutilizzabile.

AVVIAMENTO A CALDO

La macchina è considerata "calda" se il motore resta in moto per almeno cinque minuti nei dieci che precedono la messa in marcia.

La procedura di avviamento a caldo è identica a quella di avviamento a freddo, a eccezione del fatto che non è necessario utilizzare lo starter [6] (che resta abbassato).



NOTA: Qualora si incontrassero difficoltà nel riavviare un motore caldo, effettuare la procedura illustrata di seguito:

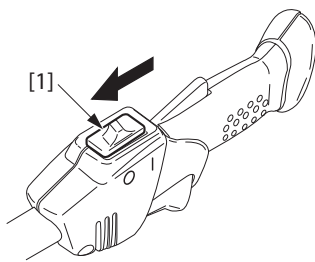
1. Portare il motore in posizione OFF (spento) (O).
2. Assicurarsi che la leva dello starter sia in posizione OPEN (aperto).
3. Mantenere completamente premuta la leva di comando della valvola a farfalla (leva di azionamento).
4. Tirare 3-5 volte il comando dello starter e rilasciare la leva di comando della valvola a farfalla (leva di azionamento).
5. Avviare il motore facendo riferimento alle procedure sopra illustrate.

ATTENZIONE:

- Assicurarsi di regolare l'interruttore del motore in posizione OFF (spento) (O).
- Se questa operazione viene eseguita con l'interruttore del motore in posizione ON (acceso), all'avvio del motore la lama flessibile potrebbe ruotare e provocare lesioni personali.

ARRESTO DEL MOTORE

1. Per arrestare il motore, spingere il pulsante Avvio/Arresto in posizione Arresto (STOP) [1].
2. Questo comando consente anche di effettuare l'arresto in emergenza della macchina.



AVVERTENZA

Si osservi che l'attrezzo di taglio continua a ruotare per inerzia anche dopo l'arresto del motore.

UTILIZZO

POSIZIONE OPERATIVA.



Leggere le norme di sicurezza

AVVERTENZA

Quando si maneggia la macchina, prestare attenzione a non urtare nulla con l'attrezzo di taglio, mantenendolo a una certa distanza dal corpo.

Tenere saldamente il tagliabordi tramite le due manopole, come indicato in [3].



ATTENZIONE:

- Durante il lavoro, lasciare sempre il motore al minimo tra le diverse operazioni. Periodi prolungati di utilizzo a velocità massima senza carico (nessuna resistenza della vegetazione sull'attrezzo) possono provocare gravi danni al motore.

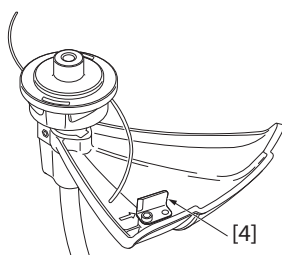
Il tagliabordi è destinato a completare il lavoro di un tosaerba. È particolarmente pratico ed efficace per tagliare l'erba lungo muri o recinzioni, intorno ad alberi o pali oppure su superfici strette o non uniformi che il tosaerba non riesce a trattare.

AVVERTENZA

Verificare che la lama tagliafilo [4] sia fissata correttamente alla protezione del sistema di taglio.

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL FILO

A velocità di rotazione massima, premere delicatamente la lama flessibile contro il terreno. Ripetere l'operazione fino a ottenere la lunghezza ottimale.

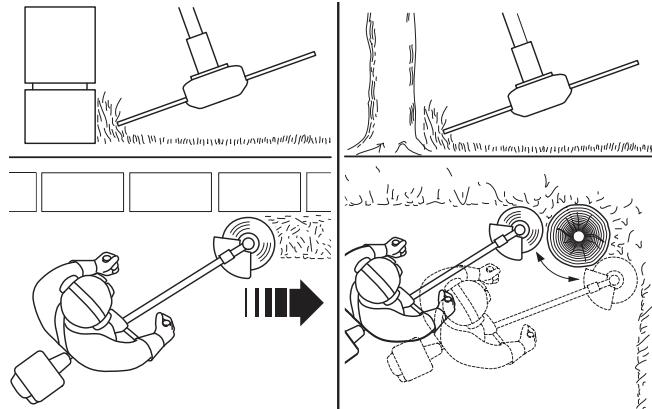


TAGLIO

Il filo di nylon consente il taglio netto dell'erba, senza danneggiare la corteccia degli alberi né provocare gli urti violenti tipici di uno strumento rigido contro una superficie dura.

Si consiglia comunque di non soffermarsi eccessivamente in questi punti, soprattutto con piante giovani e fragili, anche al fine di evitare un'usura troppo rapida del filo.

Procedere al taglio a tappe, inclinando leggermente la testa di taglio. Sulle superfici più ampie, tenere l'attrezzo in posizione orizzontale ed eseguire un movimento laterale alternato da destra a sinistra e viceversa.



ATTENZIONE:

- Non posare la parte inferiore dell'attrezzo a terra, onde evitare danni alla macchina e al prato.

MANUTENZIONE

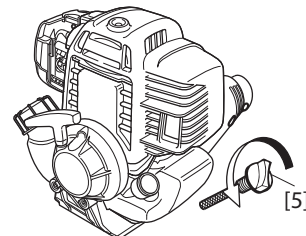
CAMBIO OLIO MOTORE



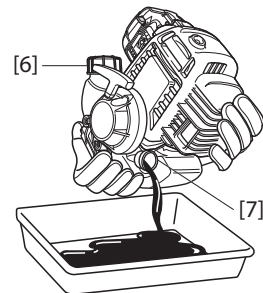
C11 D10

NOTA: Svuotare il serbatoio dell'olio a motore ancora tiepido per assicurare uno svuotamento rapido e completo.

1. Controllate che il tappo del serbatoio del carburante [6] sia ben serrato.

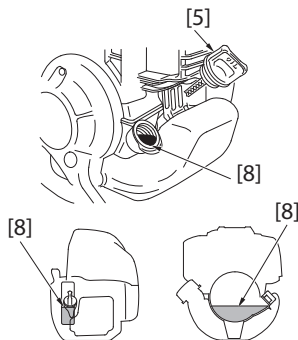


2. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio [5] e svuotare l'olio in un contenitore inclinando il motore dalla parte del bocchettone di riempimento del serbatoio [7].



3. Riempire con l'olio consigliato e controllare il livello dell'olio [8] (vedi pagina 6).

Capienza del serbatoio	0,08 l (80 cm ³)
Olio raccomandato	SAE 10W-30



4. Rimettere il tappo del serbatoio [5].

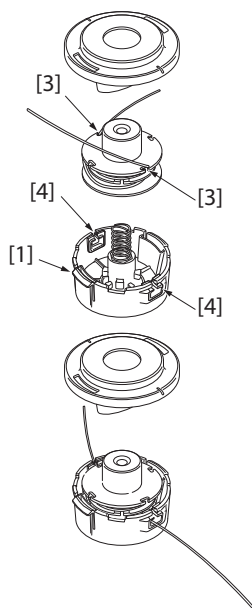
ATTENZIONE:

- Lavarsi le mani con acqua e sapone dopo avere maneggiato l'olio.

NOTA: Provvedere ad eliminare l'olio motore usato nel pieno rispetto dell'ambiente. Si consiglia di portarlo in un contenitore sigillato presso il proprio distributore locale di carburante. Non gettarlo nell'immondizia e non versarlo a terra.

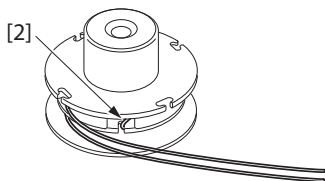
SOSTITUZIONE DEL FILO

1. Premere le linguette [1] poste su ogni lato della testa per aprirla.
2. Estrarre la bobina e ritirare la testa con filo di nylon.
3. Preparare 3 metri di filo di diametro 2,4 mm e piegarlo in due nel senso della lunghezza.
4. Posizionare il punto centrale del filo nella tacca [2] della bobina e arrotolare il filo avvolgendolo nel senso indicato.
5. Bloccare le estremità nelle due tacche opposte [3] (lasciare passare 10 cm di filo).
6. Sostituire la bobina nell'alloggiamento, facendo passare i fili nelle due aperture laterali [4].
7. Rimontare il coperchio.



ATTENZIONE:

- Utilizzare sempre filo di diametro consigliato nella tabella delle specifiche tecniche.
- Un filo avente sezione troppo elevata potrebbe compromettere le prestazioni del motore, generando un carico eccessivo e riducendo la qualità del lavoro.



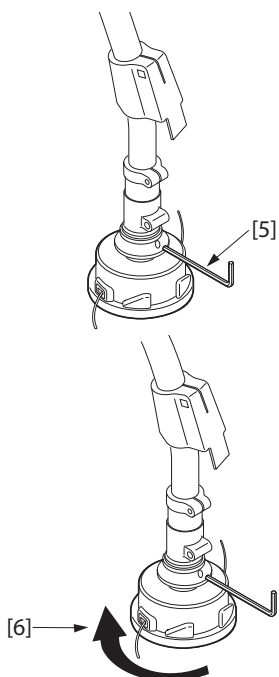
AVVERTENZA

Non sostituire il filo di nylon con altri tipi, come il filo di ferro. Per non causare infortuni gravi, scollegare il cappuccio delle candele per evitare l'avviamento accidentale.

Quando si sostituisce la lama flessibile, indossare guanti pesanti per proteggere le mani.

SMONTAGGIO DELLA LAMA FLESSIBILE

1. Bloccare la testa con la chiave esagonale in dotazione [5].
2. Svitare la lama flessibile ruotando in senso orario [6].
3. Per rimontare la lama flessibile, eseguire le operazioni nell'ordine inverso allo smontaggio.

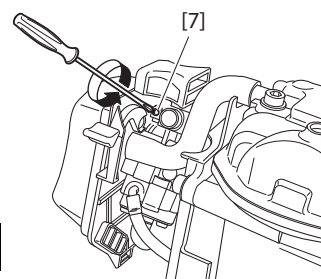


REGISTRAZIONE DEL CARBURATORE

PROCEDURA

Avviare il motore e lasciarlo girare fino alla temperatura di utilizzo. Ruotare quindi la vite del minimo [7] a destra o a sinistra, a seconda della regolazione necessaria.

minimo	3 100 ±200 min ⁻¹ (giri/min)
--------	---



NOTA: Per le regolazioni consultare il prospetto dei valori riportato qui accanto.

VERIFICA DELLA CANDELA DI ACCENSIONE

1. Rimuovere la mascherina superiore del motore [8] per accedere alla candela. Svitare la vite [9] con la chiave esagonale in dotazione.
2. Togliere il cappuccio e svitare la candela con la chiave in dotazione.
3. Pulire gli elettrodi con una spazzola in metallo [10] per eliminare i depositi incrostati.
4. In presenza di segni di usura, sostituire la candela [11] con una nuova avente le stesse caratteristiche.
5. Verificare la distanza fra gli elettrodi con una serie di spessori. Qualora sia necessaria la regolazione, torcere accuratamente l'elettrodo laterale.
6. Riavvitare manualmente la candela fino alla base della relativa sede.
7. Con una candela nuova, dare 1/2 giro supplementare con l'apposita chiave. Se si reinstalla la stessa candela, è sufficiente da 1/8 a 1/4 di giro supplementare.

COPPIA: 11,8 N·m (1,2 kgf·m)

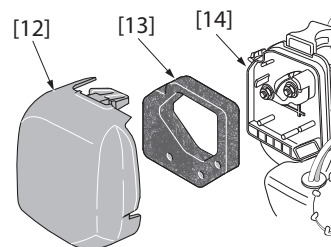
ATTENZIONE:

- L'errato serraggio della candela può riscaldare e danneggiare il motore. Serrando la candela in modo eccessivo o scorretto, il blocco motore viene danneggiato irreparabilmente.

MANUTENZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA

Pulire regolarmente l'elemento filtrante di schiuma onde evitare la penetrazione delle impurità nel motore, che provocherebbero un'usura prematura. Un filtro dell'aria sporco riduce la potenza del motore e aumenta il consumo di carburante.

1. Aprire il coperchio del filtro dell'aria [12] ed estrarre l'elemento filtrante [13] dal portafiltro [14].



TRASPORTO E DEPOSITO

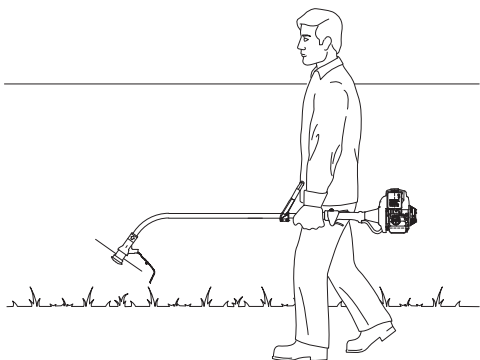


TRASPORTO

AVVERTENZA

Per trasportare il tagliabordi, è necessario arrestare sistematicamente il motore.

Durante il trasporto, reggere l'attrezzo dal tubo di trasmissione in modo che resti bilanciato. Se il trasporto della macchina avviene a bordo di un veicolo, accertare che sia bloccata correttamente, in modo da evitare qualsiasi movimento, e posizionata in modo da prevenire eventuali fuoriuscite di carburante.



DEPOSITO

Se la macchina resta inutilizzata per un periodo superiore a due mesi, è consigliabile adottare le seguenti precauzioni per il suo stoccaggio:

- Svuotare il serbatoio del carburante e far girare il motore per svuotare il carburatore.
- Smontare la candela e versare nel cilindro qualche goccia di olio (della stessa qualità di quello utilizzato nel motore).
- Tirare delicatamente l'avviamento a corda per distribuire l'olio sulle pareti del cilindro e del pistone, quindi riposizionare la candela.
- Pulire interamente la macchina, in particolare gli accumuli di scorie vegetali attorno all'attrezzo, nelle alette di raffreddamento del motore e sotto le carenature.
- Con una pennello, spargere uno strato sottile di olio standard sugli attrezzi metallici per prevenire la corrosione.
- Riporre la macchina nell'imballaggio in un luogo fresco e asciutto.
- Se la macchina deve essere riposta in posizione verticale, sistemarla con il motore in basso e verificare che non oscilli.

RIUTILIZZO DOPO IL RIMESSAGGIO

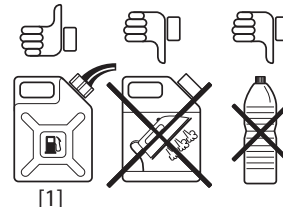
1. Rimuovere la candela di accensione, verificare che sia pulita e che la distanza tra gli elettrodi sia corretta. Esercitare ripetute trazioni sulla maniglia di avviamento.
2. Si raccomanda di avvitare manualmente il più a fondo possibile la candela, quindi di servirsi dell'apposita chiave per stringerla di 1/8 o 1/4 di giro supplementare.
3. Verificare il livello e lo stato dell'olio motore.
4. Riempire il serbatoio della benzina e mettere il motore in moto.

NOTA: Se il cilindro è stato spalmato d'olio all'atto dell'avviamento il motore si metterà a fumare, il che è del tutto normale.

STOCCAGGIO DEL CARBURANTE

NOTA:

- Il carburante si ossida e si deteriora quando viene lasciato immagazzinato. La benzina deteriorata causa difficoltà di avviamento e lascia dei residui gommosi che intasano l'impianto di alimentazione. Se la benzina nel vostro tosaerba si deteriora durante l'immagazzinaggio potreste dover far sostituire o riparare il carburatore o altri componenti dell'impianto di alimentazione.
- Avere cura di utilizzare dei contenitori o delle taniche intesi specificatamente per gli idrocarburi [1]. Ciò eviterà che la benzina venga contaminata dagli effetti della reazione sulle pareti del recipiente e causi quindi il malfunzionamento del motore.
- Conservare il carburante al riparo dalla luce del giorno in una stanza con temperatura costante (evitare le cassette da giardino).
- La garanzia non copre un carburatore ostruito o delle valvole incollate a causa di benzina vecchia o contaminata.
- La qualità del carburante senza piombo si deteriora molto rapidamente (in 2 o 3 settimane in alcuni casi): non utilizzare carburante che abbia più di un mese. Tenerne la quantità strettamente necessaria per il consumo mensile.



ACCESSORI

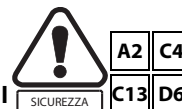
PEZZI DI RICAMBIO, CONSUMABILI

Diversi accessori sono in dotazione con la macchina oppure disponibili come optional, secondo i modelli.

	UMS425E
	LEET
Falciatura e pulizia	
	72560-VL6-R11
	Standard
Pezzi di ricambio	
	17211-Z0H-000
	Filtro dell'aria
	31915-Z0H-003
	Candela d'accensione
	28462-ZM3-003
	Corda di avviamento
Consumabili	
	08221-888-010MP
	Olio motore

AVVERTENZA

Per la vostra sicurezza, è formalmente vietato montare qualsiasi altro accessorio diverso da quelli specificamente concepiti per il vostro modello e tipo di tagliabordi, elencati sopra.



SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO		UMS425E1
		LNET
CARATTERISTICHE GENERALI		
Codice descrittivo		HAGF
Funzione		Taglio di erba
Dimensioni L x l x a	mm	1 707 x 222 x 423
Peso a vuoto (senza utensile di taglio, olio motore, carburante)	kg	5,4
MOTORE		
Modello		GX25T
Codice descrittivo		GCALT
Tipo		Monocilindro a 4 tempi con albero a camme in testa
Cilindrata	cc	25,0
Alesaggio / Corsa	mm	35,0 x 26,0
Potenza netta* (SAE J1349)	kW/min ⁻¹ (giri/min)	0,72 / 7 000
Coppia netto max dell'motore* (SAE J1349)	N-m/min ⁻¹ (giri/min)	1,0 / 5 000
Velocità massima	min ⁻¹ (giri/min)	10 000 MIN
Minimo	min ⁻¹ (giri/min)	3 100 ±200
Olio motore		SAE 10W-30
Capacità del serbatoio olio	ℓ (cm ³)	0,08 (80)
Benzina		Senza piombo
Capacità del serbatoio benzina	ℓ (cm ³)	0,58 (580)
Accensione		Accensione magneto-transistorizzata
Marca e tipo di candela		NGK CMR5H
Carburatore		Membrana
Velocità di rotazione dell'attrezzo di taglio	min ⁻¹ (giri/min)	7 000
Lunghezza filo di nylon Ø 2,4 mm (standard)	m	3
Emissioni di anidride carbonica (CO2)**		Fare riferimento a "Elenco informazioni sul CO2" su www.honda-engines-eu.com/co2

* La potenza nominale del motore indicata nel presente documento corrisponde alla potenza netta erogata, testata su un motore di serie per il modello GX25T e misurata in base a quanto previsto dalla normativa SAE J1349 a 7 000 min⁻¹(giri/min) (potenza netta), i SAE J1349 a 5 000 min⁻¹(giri/min) (Coppia netto max.) I motori destinati alla produzione di massa possono discostarsi da questo valore. La potenza effettiva erogata dal motore installato sulla macchina finale varierà in funzione di numerosi fattori, tra cui la velocità operativa del motore in applicazione, le condizioni ambientali, la manutenzione ed altre variabili.

** La misurazione di CO2 è ottenuta tramite un test durante ciclo fisso in condizioni di laboratorio su un motore (principale) rappresentativo del tipo di motore (serie di motore) e non implica e non esprime garanzia di sorta relativamente alle prestazioni di un determinato motore.

		UMS425E1
		LNET
Livello di pressione acustica equivalente all'orecchio dell'operatore (in base alla norma ISO 22868)	dB(A)	96
Incertezza di misura	dB(A)	1
Livello di potenza acustica misurata (in base alla norma ISO 22868)	dB(A)	105
Incertezza di misura	dB(A)	1
Livello di potenza acustica garantito (in base delle direttive 2000/14/CE)	dB(A)	109
Livello di vibrazioni (in base alla norma EN ISO22867: 2008, EN 12096: 1997) equivalente	m/s ²	7 (A / P)
Incertezza di misura	m/s ²	2,8

PROMEMORIA

INTRODUCTIE

Geachte lezer,
Wij danken u hartelijk voor de aankoop van deze Honda-trimmers. Deze handleiding is een volledige beschrijving van uw nieuwe machine met instructies voor gebruik en onderhoud. De techniek staat niet stil en Honda verbetert haar machines dan ook voortdurend. Honda kan zich helaas niet verplichten, haar klanten van eventuele wijzigingen van te voren op de hoogte te stellen of aanvullende gegevens te publiceren. De illustraties in deze handleiding tonen het model dat het meest representatief is voor het behandelde onderwerp.

In geval van moeilijkheden of vragen betreffende een machine dient u zich tot uw dealer te wenden.

Deze handleiding dient beschouwd te worden als een integrerend deel van de trimmers. Wanneer u de machine inruilt of verkoopt, vergeet dan niet, de handleiding er bij te doen.

De nieuwe eigenaar zal u dankbaar zijn. Wij verzoeken u, de garantievoorwaarden zorgvuldig te lezen opdat u volledig op de hoogte bent van uw rechten en verantwoordelijkheden.

Het garantiebewijs is een afzonderlijk document dat verstrekt is door uw dealer. Het is niet toegestaan, deze handleiding of delen daarvan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming te kopiëren.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wij raden u aan om deze handleiding volledig te lezen voor uw veiligheid en gebruiksgemak.

Besteed extra aandacht aan de zinnen die worden voorafgegaan door één van de volgende woorden:

WAARSCHUWING

Veronachtzamen van deze instructie kan tot ernstig en zelfs dodelijk letsel leiden.

VOORZICHTIG:

- Veronachtzamen van deze instructie kan letsel en schade aan het gereedschap veroorzaken.

NB: Aanvullende inlichtingen.

Het model van de machine wordt vermeld op de "kenplaat" en bestaat uit een serie letters en cijfers (zie blz. 4).

 _____
Noteer hier het serienummer van de machine

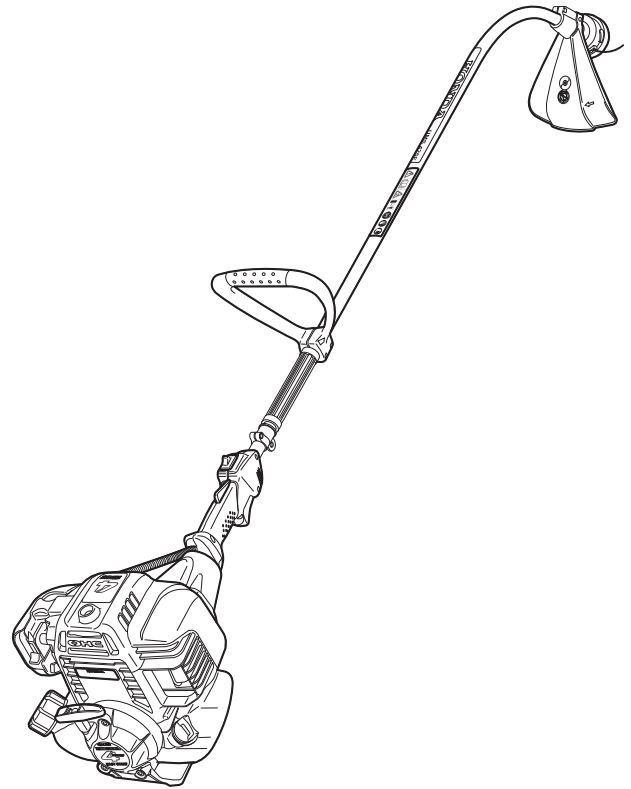
Noteer hier het model van de machine

GEBRUIKERSHANDLEIDING

(Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)

UMS425E

Trimmers



INHOUDSOPGAVE

Introductie	1
Veiligheidsvoorschriften	2
Waarschuwingstickers	4
Identificatie van de machine	4
Beschrijving	4
Montage	5
Vorbereidingen tot het in bedrijf nemen	5
Motor starten	6
Gebruik	7
Onderhoud	7
Storingzoeken	9
Vervoer en opslag	10
Accessoires	10
Technische gegevens	11
Adressen van Honda-importeurs	13
OVERZICHT INHOUD "VK-conformiteitsverklaring"	14
OVERZICHT INHOUD "EC-conformiteitsverklaring"	15

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Elk onderdeel van de machine kan bij verkeerd gebruik of gebrekkig onderhoud en potentieel gevaarlijk zijn. Lees daarom rubrieken voorafgegaan door.

WAARSCHUWING

Veronachtzamen van deze instructie kan tot ernstig en zelfs dodelijk letsel aanleiding geven.

VOORZICHTIG:

- Veronachtzamen van deze instructie kan letsel en schade aan het gereedschap veroorzaken.

NB: Nuttige informatie.



Dit symbool maant u tot voorzichtigheid bij het uitvoeren van bepaalde werkzaamheden. Zie de veiligheidsvoorschriften in de volgende bladzijden op de in het vierkant aangeduide punten.

TRAINING

- A1.** Lees deze handleiding aandachtig. Maak u vertrouwd met bediening en gebruik van de trimmer. U moet te allen tijde de motor onmiddellijk kunnen uitschakelen.
- A2.** Gebruik de trimmer alleen voor het doel waarvoor hij ontworpen is, d.w.z.:
- Met het flexibel snijgereedschap maaien van gras langs borders, beplantingen, muren, afrasteringen of kleine gazons en voor het afwerken van gazons na het gebruik van een gazonmaaier.
 - Alle andere toepassingen kunnen gevaarlijk zijn of schade veroorzaken aan de machine.
- A3.** Kinderen en mensen die niet vertrouwd zijn met de instructies van de trimmer mogen de trimmer niet gebruiken. In bepaalde landen is het werken met tuinmachines onder een bepaalde leeftijd verboden.
- A4.** Gebruik de trimmer niet:
- Wanneer personen en in het bijzonder kinderen of dieren zich in de buurt bevinden. Houd iedereen op een veilige afstand van tenminste 15 m. De trimmer mag door slechts één persoon tegelijk gebruikt worden.
 - Gebruik de machine nooit wanneer u vermoeid of ziek bent of na het gebruik van medicijnen, verdovende middelen, alcohol of andere stoffen die de concentratie en reactiesnelheid kunnen beïnvloeden. De machine nooit gebruiken wanneer er risico van ongunstig weer bestaat, zoals bliksem. Bij storm, de activiteit stoppen.
 - Als de machine wordt gebruikt met een flexibel snijgereedschap, controleer dan of het draadmes op de juiste manier is gemonteerd om van een juiste draadlengte verzekerd te zijn.
 - Wanneer de beveiligingen als de gereedschapsbeschermer niet gemonteerd of beschadigd is.
- A5.** Probeer nooit wijzigingen aan de bosmaaier aan te brengen. Dit kan een ongeval of schade aan de bosmaaier tot gevolg hebben. Aanpassingen aan de motor maken de EU-typegoedkeuring voor de motor ongeldig.
- Sluit geen verlengstuk op de uitlaat aan.
 - Breng geen aanpassingen aan het inlaatsysteem aan.
- A6.** Bedenk dat de eigenaar of gebruiker aansprakelijk is voor letsel en schade aan derden en hun eigendommen.
- A7.** De bosmaaier heeft veiligheidsvoorzieningen die niet mogen worden gewijzigd of verwijderd. Als u dit toch doet, wordt de garantie mogelijk ongeldig en vervalt elke aansprakelijkheid van de fabrikant. Controleer altijd of de veiligheidsvoorzieningen werken alvorens de machine te gebruiken.

VOORBEREIDINGEN

- B1.** Draag tijdens het maaien stevige veiligheidsschoenen met antislipzool en een lange broek. Maai nooit blootsvoets en draag geen open schoeisel tijdens het maaien. Vermijd het dragen van kettingen en armbanden en van wijdvallende kleding met losse delen, veters, sjaals of stropdassen. Lang haar moet worden samengebonden. Draag altijd gehoorbescherming.
- B2.** Inspecteer het terrein zorgvuldig en verwijder alle voorwerpen die door de machine weggeslingerd kunnen worden (stenen, stukken hout, stukken ijzerdraad, botten e.d.).
- B3. WAARSCHUWING: GEVAAR!**
Benzine is uiterst brandgevaarlijk.
- Bewaar benzine in de geëigende jerrycans.
 - Vul de machine uitsluitend bij in de buitenlucht en bij uitgeschakelde motor. Niet roken tijdens het bijvullen of overig contact met de machine.
 - Neem nooit de dop van de benzinetank bij draaiende of hete motor.
 - Bij gemorste benzine: Machine niet starten en zolang elders neerleggen. Niet roken, geen vuur maken. Wacht tot alle benzine verdampt is.
 - Draai de dop na vullen stevig op de benzinetank én de jerrycan.
- B4.** Vervang de uitlaatgeluiddemper wanneer deze defect is.
- B5.** Controleer de trimmer altijd voorafgaand aan het gebruik; controleer name de opzetstukken, het snijgereedschap, de beplating en bevestigingsbouten en -moeren om u er van te vergewissen dat deze noch versleten, noch beschadigd, noch losgetrild zijn. Controleer altijd de goede werking van de gashendel en de STOP-knop. Zorg dat de machine zich in perfecte staat bevindt voor een veilige werking:
- Geen veranderingen aanbrengen aan de bedienings- en veiligheidsinrichtingen.
 - De dichtheid van het brandstofsysteem controleren.
 - De dichtheid van het contact van de ontstekingskabel op de bougie controleren. Bij een los contact kunnen vonken optreden, wat aanleiding kan geven tot brand.
 - Ervoor zorgen dat de handgrepen schoon en droog zijn, vrij van olie en andere verontreinigingen.
- B6.** Controleer of de handgrepen en de draagstel-oog zich in de juiste stand bevinden en of de machine goed uitgebalanceerd is. De stand van de handgrepen en de draagstel-oog zijn toegelicht in het hoofdstuk "Voorbereidingen en controles voorafgaande aan het gebruik".
- B7.** Kijk of het stationaire toerental goed is ingesteld: het loslaten van de gashendel moet de machine tot stilstand brengen.

GEBRUIK

- C1.** Uitlaatgas bevat koolmonoxide, een giftig gas. Start de machine dus alleen binnen wanneer het lokaal goed geventileerd is.
- C2.** Werk uitsluitend bij daglicht. Gebruik de machine nooit bij dreigend slecht weer, zoals onweer of storm. Stop in dat geval met maaien. Houd u aan de wettelijke voorschriften, die per land kunnen verschillen.
- C3.** Werk zo min mogelijk op nat terrein.
- C4.** Houd tijdens het werken met de machine het flexibel snijgereedschap op veilige afstand van de harnasbevestiging.
- C5.** Loop altijd rustig en langzaam. Blijf te allen tijde in evenwicht. Kijk uit voor obstakels als stenen, stronken e.d. waar u over zou kunnen struikelen.
- C6.** Kijk bij het werken op een helling waar u loopt. Maai altijd dwars op de helling, nooit van boven naar beneden of van beneden naar boven.
- C7.** Wees u ervan bewust dat u als gebruiker verantwoordelijk bent voor ongevallen of gevaren voor andere mensen of hun eigendommen. De gebruiker is verantwoordelijk voor het controleren van het te maaien gazon op eventuele risico's en voor het nemen van alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen om zijn eigen veiligheid en die van de anderen te waarborgen, in het bijzonder op hellingen, op ruw, glad of onstabiel terrein, of in de nabijheid van kuilen, sloten, greppels of oevers.
- C8.** De machine mag in geen geval worden opgevoerd of met te hoog toerental worden gebruikt.
- C9.** Overtuig u ervan dat eventuele omstanders zich op een veilige afstand van tenminste 15 m bevinden, dat het snijgereedschap de grond of obstakels niet kan raken en dat de trimmers stevig op de grond is geplaatst wanneer u hem start.
- C10.** Start de motor met inachtneming van de veilige afstand tussen u en het snijgereedschap.
- C11.** In de onderstaande gevallen moet de motor worden uitgeschakeld en de kap van de bougie worden genomen:
 - Voor u enigerlei werkzaamheden aan het snijgereedschap uitvoert,
 - Voor u de machine reinigt, inspecteert, aanpast of repareert.
 - Alleen voor aanpassen van de carburateur en het stationair toerental mag de motor draaien.
 - Vergewis u er bij het aanpassen van dat de trimmer stevig op de grond is geplaatst en dat het draaiende snijgereedschap niets kan raken.
 - Nadat het snijgereedschap een hard voorwerp heeft geraakt, inspecteert u het snijgereedschap en de transmissie-as terstond op schade en voert u de nodige reparaties uit voor u de machine opnieuw start en gebruikt.
 - Bij abnormaal trillen van de machine: spoor de oorzaak onmiddellijk op en elimineer deze.
- C12.** Schakel in de onderstaande gevallen de motor uit:
 - Wanneer u de machine zonder toezicht achter moet laten,
 - Voor u de machine met benzine bijvult,
 - Wanneer u de trimmer van het ene terrein naar het andere draagt.
- C13.** Regelmatig verstrikt gras en loof verwijderen uit de sokkel van het snijgereedschap (in geval van blokkering, de omgeving rond het snijgereedschap en de beschermkap schoonmaken, en er daarbij op letten de motor stil te leggen en de kap van de bougie af te koppelen.)
- C14.** Als u andere accessoires gebruikt, dan die worden aanbevolen door Honda, dan kan dit leiden tot schade aan uw trimmer die niet onder de garantie valt.
- C15. VOORZICHTIG**

De niveaus van geluid en trillingen die in deze handleiding worden opgegeven zijn de waarden bij maximale werking van de machine. Het gebruik van een niet-uitgebalanceerd snijmes, overdreven verplaatsingssnelheid en gebrek aan onderhoud hebben een grote invloed op de geluidsemissie en de trillingen. Trillingen kunnen de bloedvoorziening van de handen verstoren ('wittevinger-syndroom').

Bijgevolg moeten voorzorgsmaatregelen worden genomen om schade ten gevolge van sterk geluid en trillingbelasting te beperken: zorg voor het onderhoud van de machine, draag gehoorbescherming, draag warme handschoenen en houd werkpauzes.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- D1.** Voor een veilig gebruik van de machine moeten bouten en moeren te allen tijde stevig vastzitten. Regelmatig onderhoud is van wezenlijk belang voor uw veiligheid en het handhaven van de prestaties van de machine.
- D2.** Gebruik de trimmer niet met beschadigde of versleten onderdelen. Onderdelen moeten worden vervangen en kunnen niet worden gerepareerd. Gebruik uitsluitend originele Honda-onderdelen. Snijgereedschap moet het merk van de fabrikant dragen alsook het onderdeelnummer en het maximale toerental. Onderdelen van inferieure kwaliteit kunnen de machine beschadigen en uw persoonlijke veiligheid in gevaar brengen.
- D3.** Draag stevige werkhandschoenen bij het monteren en demonteren van het snijgereedschap.
- D4.** Berg de trimmer nooit op met benzine in de tank om te voorkomen dat benzinedampen tot ontbranding kunnen komen (vonken, open vuur of hete voorwerpen).
- D5.** Berg de machine op in een schone, droge ruimte waar kinderen er niet bijkunnen.
- D6.** Laat de motor afkoelen voor u de machine in een afgesloten ruimte opbergt.
- D7.** U kunt het risico van brand verregaand beperken door de machine te reinigen van bladeren, gras en olie. Besteed hierbij vooral aandacht aan de koelribben, de uitlaat en de benzineopslag.
- D8.** Monteer bij het opbergen of vervoeren van de machine altijd de transportkap op het snijgereedschap om letsel te voorkomen.
- D9.** Tap de benzinetank altijd buiten en bij koude motor af.
- D10.** Benzine en afgewerkte olie mogen ter bescherming van het milieu in geen geval in het riool, de goot of op de grond worden gestort. Lever de benzine en de olie in bij een benzinestation, waar het volgens de voorschriften wordt afgevoerd.

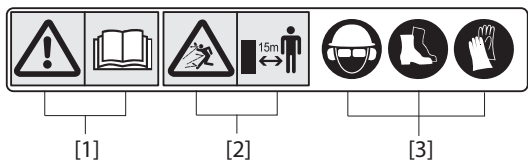
WAARSCHUWINGSSTICKERS

Bij het gebruik van uw trimmers moet u de nodige voorzichtigheid betrachten.

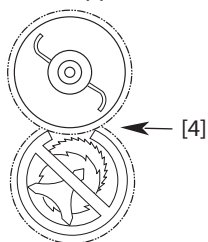
Waar nodig zijn op de machine stickers met gevarensymbolen aangebracht. Ze zijn hieronder afgebeeld, tezamen met een korte verklaring.

Stickers als deze zijn een wezenlijk onderdeel van uw machine. Bij loslaten of slijten dient u bij uw Hondadealer nieuwe aan te schaffen en deze op de machine te bevestigen. Wij raden u voorts aan, de veiligheidsvoorschriften in deze handleiding aandachtig door te nemen (zie blz. 2).

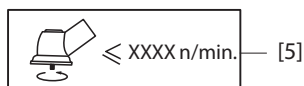
Algemene aanbevelingen



Snijgereedschappen



Draaisnelheid



- [1] **WAARSCHUWING:** De instructies aandachtig lezen en alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies volgen.
- [2] **WAARSCHUWING:** Gevaar van weggeslingerde voorwerpen. Houd mensen en dieren op een veilige afstand van tenminste 15 meter.
- [3] Draag oog- en gehoorbescherming, een helm, beschermingsschoenen en -handschoenen.
- [4] De machine mag alleen worden gebruikt met een flexibel snijgereedschap. Gebruik geen cirkelzaagbladen of metalen schijven.
- [5] Toerental snijgereedschap.
- [6] De uitlaatgassen van de motor bevatten giftig koolmonoxidegas. Laat de motor niet draaien in een omsloten ruimte.
- [7] Benzine is uiterst brandbaar en explosief. Zet de motor uit en laat deze afkoelen voordat u brandstof bijvult.

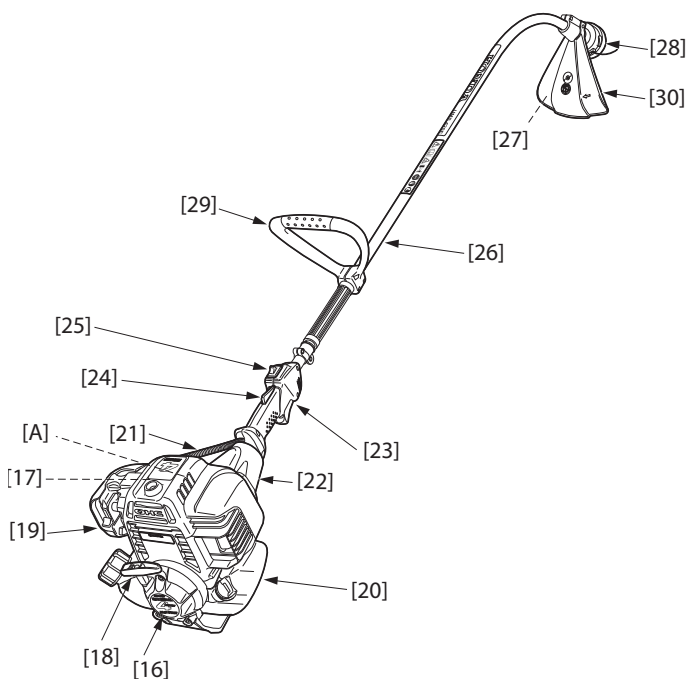
IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE

[A] Kenplaat



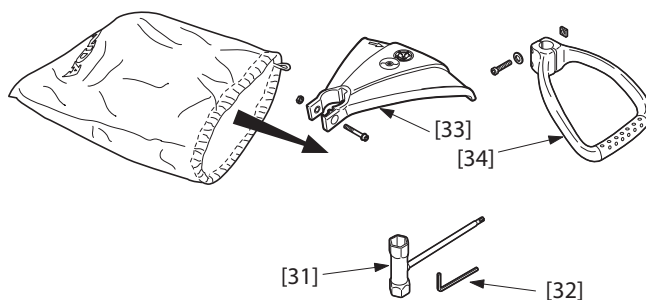
- [8] Geluidsniveau
- [9] EG-merkteken
- [10] UKCA-merkteken
- [11] Productiemaand en -jaar
- [12] Serienummer frame (in conformiteitsverklaring vermeld type en serienummer)
- [13] Model en type
- [14] Naam en adres fabrikant
- [15] Naam en adres van de gemachtigde

BESCHRIJVING



KORTE KENNISMAKING

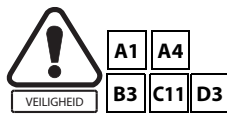
- [16] Motor
- [17] Bougie
- [18] Trekstarter
- [19] Luchtfilter
- [20] Benzinetank
- [21] Gaskabel
- [22] Koppeling
- [23] Handgreep
- [24] Gashandle
- [25] Ontstekingschakelaar (Start/Stop)
- [26] Aandrijfias
- [27] Stenenschild
- [28] Flexibel snijgereedschap
- [29] Enkele handgreep
- [30] Draadsnijder



INHOUD VAN DE ZAK

- [31] Bougiesleutel/ Haakse Torx-schroevendraaier
- [32] Zeskantsleutel
- [33] Beschermkap, bout en moer
- [34] handgreep, bout en moer

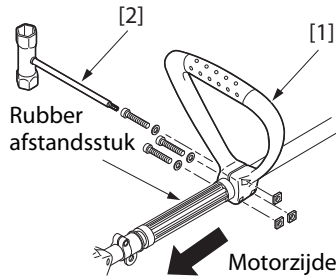
MONTAGE



HANDGREEP

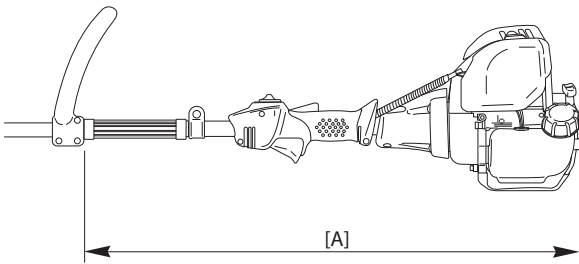
De dubbele handgreep [1] wordt met 3 Torxbouten en ringen op de behuizing van de aandrijfas gemonteerd. Gebruik hiertoe de onderstaande meegeleverd onderdelen.

Gebruik hiertoe de onderstaande meegeleverd onderdelen.



[2] Bougiesleutel/ Haakse Torx-schroevendraaier

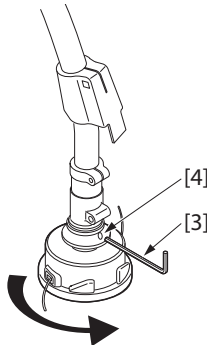
[3] Zeskantsleutel



[A] 765 mm

FLEXIBEL SNIJGEREEDSCHAP

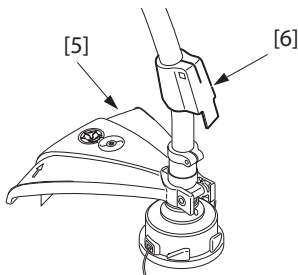
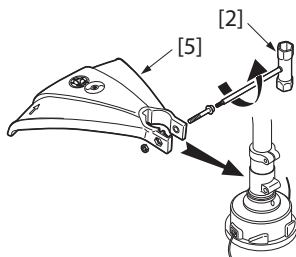
1. Blokkeer de rotatie van de as van de trimmers door het gebruik van de zeshoekige sleutel [3] in de voorziene opening [4].
2. Draai het flexibel snijgereedschap linksom vast op de as.



BODEMKAP/AFSTANDSTUK

De trimmers wordt geleverd met een stenenschild [5].

1. Bevestig het schild aan de transmissiekop met de twee meegeleverde bouten en ringen en de Torxschroevendraaier [2].
2. Plaats nadien het beschermstuk [6] aan de voorkant van de beschermkap.



WAARSCHUWING

Gebruik de trimmer nooit zonder de beschermkap die tegen rondvliegend snijdsel is.

VOORBEREIDINGEN TOT HET IN BEDRIJF NEMEN

BENZINETANK VULLEN

Gebruik loodvrije benzine E10 met een research-octaantal van 91 of hoger (een pompoctaangetal van 86 of hoger).



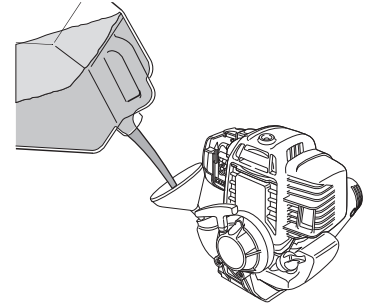
WAARSCHUWING

Bij hoge buitentemperatuur of werken in de volle zon kan de druk in de benzinetank sterk toenemen.

Neem de dop van de benzinetank dus omzichtig los om te voorkomen dat de benzine onder druk uit de tank wordt geperst.

Sla benzine koel, niet langdurig en buiten direct zonlicht op.

Vereiste brandstofsificatie(s) om een goede werking van het emissieregelsysteem te waarborgen: E10-brandstof zoals vastgelegd in de desbetreffende EU-richtlijnen.



Tankinhoud	0,58 l (580 cm ³)
Voorgeschreven brandstof	Gewone of superbenzine, liefst loodvrij

VOORZICHTIG:

- Veeg om te beginnen de benzinedop en de tank rondom de dop schoon om te voorkomen dat er vuil in de benzine terecht komt.
- Gebruik bij het vullen een trechter of een jerrycan met schenkruit.
- Bijvullen verloopt gemakkelijker als u de machine in de maaistand zet.
- Zet de machine stevig neer zodat hij niet kan omvallen.

WAARSCHUWING

Benzine is uiterst brandbaar en onder bepaalde omstandigheden zelfs explosief.

Vul de tank hetzij buiten, hetzij in een geventileerde ruime en altijd met uitgeschakelde motor.

Tijdens het navullen mag niet gerookt worden, ook niet door omstanders.

Laat niemand met open vuur of met vonkgevaarlijk gereedschap in de buurt komen, ook niet in de buurt van de plaats waar de jerrycans zijn geplaatst.

De benzinetank mag slechts tot onder de schenkbus worden gevuld. Draai na het vullen de dop stevig op de tank.

Voorkom morsen.

Gemorste benzine of benzinedamp vat gemakkelijk vlam. Start de motor pas wanneer eventueel gemorste benzine volledig verdampt is en eventuele dampen verdreven zijn.

Veeg op de huid gemorste benzine onmiddellijk af en voorkom het inademen van benzinedamp.

HOUD BENZINE BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

BENZINE MET ALKOHOOL

Gebruik nooit benzine die oud, gecontamineerd of met olie vermengd is. Wanneer u benzine vermengd met alcohol (gasohol) wilt gebruiken, controleer dan of het octaangetal ten minste even hoog is als door Honda wordt voorgeschreven.

Er bestaan twee soorten "gasohol": één waarin ethanol is bijgemengd en één waarin methanol is bijgemengd.

Gebruik geen gasohol die meer dan 10% ethanol bevat.

Gebruik geen benzine die meer dan 5% methanol (methylalcohol) bevat, en die geen additieven en corrosievertragers voor methanol bevat.

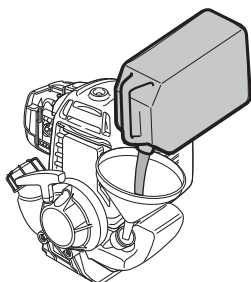
NB:

- Schade aan het brandstofsysteem of vermogensverlies van de motor voortkomend uit het gebruik van benzine die meer alcohol bevat dan toegestaan, worden niet gedekt door de garantie.
- Controleer alvorens benzine te kopen bij een onbekende leverancier of de benzine alcohol bevat. Is dit het geval, ga dan na welk type alcohol het betreft en wat het percentage is. Als u bij het gebruik van een specifieke benzine symptomen opmerkt die duiden op een verminderde motorwerking, schakel dan over op het gebruik van een benzine waarvan u zeker weet dat deze minder alcohol bevat dan maximaal is toegestaan.

OLIECARTER VULLEN

WAARSCHUWING

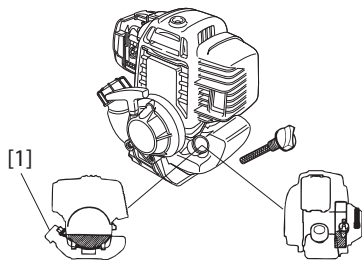
Laat de motor nooit draaien met onvoldoende olie aangezien dit vrijwel onherstelbare schade kan veroorzaken. Schakel de motor uit, leg de machine op een vlakke, horizontale bodem en controleer het oliepeil. Het gebruik van nietdetergente olie of tweetaktolie kan de levensduur van de motor bekorten.



OLIEPEIL CONTROLEREN

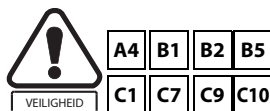
Kijk vóór ieder gebruik rond en onder de motor om tekenen van olie- of brandstoflekken op te sporen.

1. Leg de machine plat op een horizontale bodem.
2. Neem de dop van de oliecarter en controleer het oliepeil. De tank moet tot onderaan de schenktuit gevuld zijn [1].
3. Vul de tank zonodig tot onderaan de schenktuit na met de voorgeschreven oliesoort. Gebruik Honda 4-taktolie of een overeenkomstige detergentolie van goede kwaliteit (SG, SF). Vereiste smeeroliespecificatie(s) om een goede werking van het emissieregelsysteem te waarborgen: Originele Honda-olie.



WAARSCHUWING

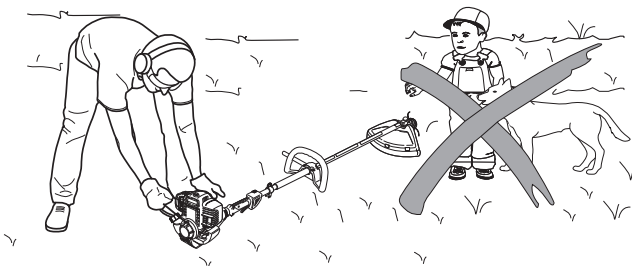
Leg de machine bij starten op de grond en zorg dat de machine stabiel ligt. Pas op dat het snijgereedschap de grond noch andere voorwerpen raken kan.



VOOR U DE MACHINE START

Controleer of alle beschermkappen goed zijn aangebracht en stevig op hun plaats zitten. Zorg voor de noodzakelijke persoonlijke bescherming door het dragen van een veiligheidsbril of gelaatsscherm, oorbeschermers, laarzen en werkhandschoenen.

Controleer of het snijgereedschap en de handgrepen vast zijn aangehaald. Breng de machine naar een andere plaats (indien u de brandstoftank heeft gevuld) en leg hem op vlakke bodem. Kijk of de bougiekabel op de bougie is aangesloten.



MOTOR STARTEN

KOUDE MOTOR STARTEN

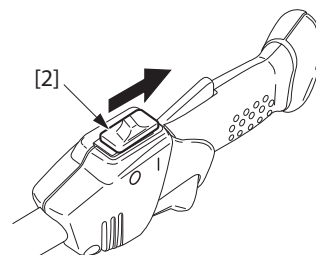
De motor moet als koud worden beschouwd wanneer hij in de afgelopen 10 minuten niet langer dan 5 minuten heeft gedraaid.



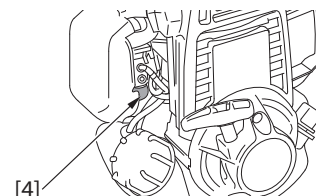
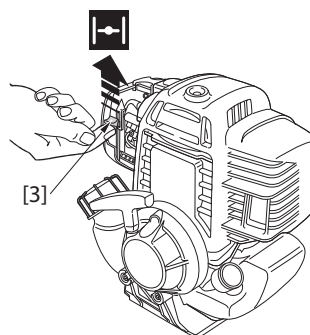
NB: Als de omgevingstemperatuur te hoog is ('s zomers), start de motor wellicht beter zonder gebruikmaking van de starter.

START DE MOTOR ALS VOLGT:

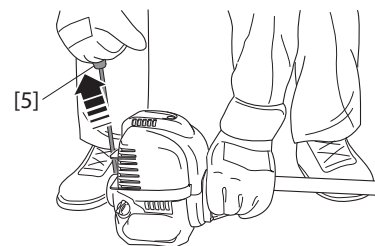
1. Zet de Aan/Uitschakelaar [2] in de stand START.



2. Zet de choke [3] in de stand CLOSE (hefboom omhoog).



3. Druk de opvoerpomp [4] een aantal keren in totdat deze zich heeft gevuld met brandstof. Wanneer de opvoerpomp [4] te vaak wordt ingedrukt, stroomt de overtollige brandstof terug naar de brandstoftank. Als de opvoerpomp [4] niet vaak genoeg wordt ingedrukt, start de motor mogelijk niet.
4. Trek langzaam aan de startkoordhandgreep [5] tot u weerstand voelt.
5. Trek thans krachtig aan de handgreep tot de motor start.
6. Zet de choke [2] in de stand OPEN (hefboom omlaag) wanneer de motor op toeren is.



VOORZICHTIG:

- Trek het starterkoord niet volledig uit.
- Laat na starten de handgreep niet los waardoor hij onder de veerkracht terugschiet en de starter beschadigen kan, maar geleid hem met de hand terug.

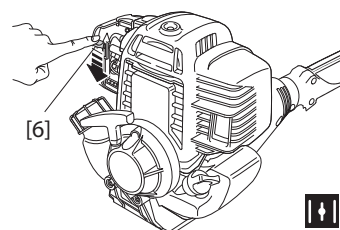
NB: Trek altijd met een forse ruk aan de handle van het starterkoord, anders vonkt de bougie niet voldoende.

Plaats de voet of de knie niet op het huis van de aandrijfas om de machine op zijn plaats te houden - dit kan verbuigen van het huis en ten gevolge hebben en de machine onbruikbaar maken.

WARME MOTOR STARTEN

De motor moet als warm worden beschouwd wanneer hij in de afgelopen 10 minuten langer dan 5 minuten heeft gedraaid.

Ga bij het starten van een warme motor te werk als bij een koude motor, alleen hoeft de choke [6] niet gesloten te worden.



NB: Ga bij een moeilijk startende warme motor als volgt te werk:

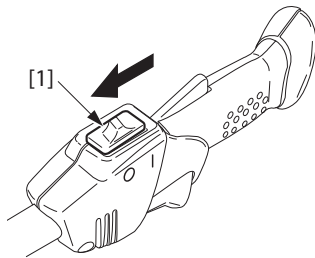
1. Zet de motorschakelaar in de stand OFF (O).
2. Zet de CHOKE-handle in de stand OPEN.
3. Houd de gasknop ingedrukt.
4. Trek 3 à 5 maal aan het starterkoord en laat de gasknop los.
5. Start de motor als bovenbeschreven.

VOORZICHTIG:

- De motorschakelaar moet in de stand OFF staan (O).
- Wanneer dit niet gebeurt en de motorschakelaar in de stand ON blijft staan, kan het flexibel snijgereedschap bij opnieuw starten van de motor direct gaan draaien en letsel veroorzaken.

MOTOR UITSCHAKELLEN

1. Zet de Aan/Uitschakelaar in de stand STOP [1].
2. Gebruik deze schakelaar eveneens voor het uitschakelen van de machine bij noodgevallen.



WAARSCHUWING

Wanneer de motor wordt uitgeschakeld moet u het snijgereedschap rustig laten uitlopen.

GEBRUIK

TRIMMERS AANHAKEN

WAARSCHUWING

Bij gebruik van de machine moet voorkomen worden dat het draaiende snijgereedschap harde voorwerpen raakt. Houd het snijgereedschap op veilige afstand van het lichaam.

Houd de machine stevig en met beide handen vast [3].

VOORZICHTIG:

- Laat de machine niet onbelast of langdurig op hoge toeren draaien aangezien dit de motor kan beschadigen, maar laat de gashendel los wanneer u de machine verplaatst.



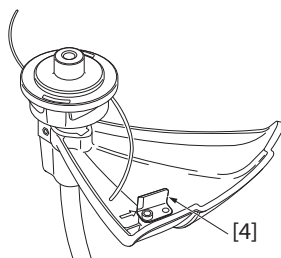
Gebruik de nylontrimmerkop om na het grasmaaien de randen van het gazon af te werken. De trimmerkop is uitermate praktisch voor het maaien van gras aan de voet van een muur of hek, rondom bomen, palen en smalle stroken of ongelijke oppervlakken waar u met de grasmaaimachine niet bij kunt.

WAARSCHUWING

Controleer altijd of het snoermes [4] juist is gemonteerd op de bescherming.

SNOER AFWIKKELEN

Druk bij maximumtoerental het flexibel snijgereedschap licht tegen de grond. Herhaal dit tot de lengte van het snoer voldoende is. Wanneer thans de motor gestart wordt zal een te lang snoer automatisch door het mes op de juiste lengte worden afgekort.



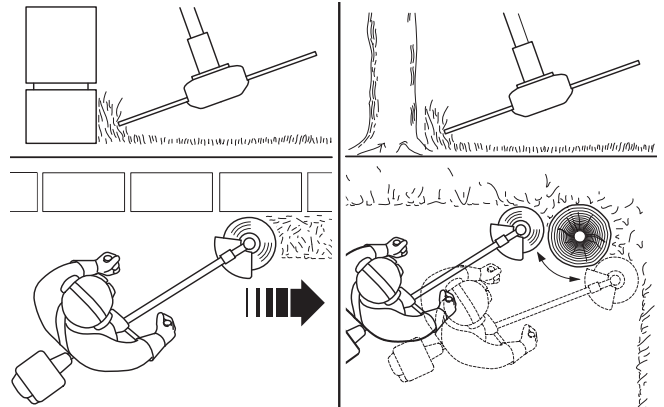
SNIJDEN

Nylon snoer snijdt gras netjes af en spaart de schors van boomstammen.

Pas evenwel op met jonge planten. Gebruik op harde voorwerpen heeft voortijdige slijtage ten gevolge.

Bij het snijden van grasranden kunt u de trimmerkop het beste schuin houden.

Voor het maaien van grote gedeelten waar u met de grasmaaimachine niet bij kunt, moet u de trimmers horizontaal heen en weer bewegen.



VOORZICHTIG:

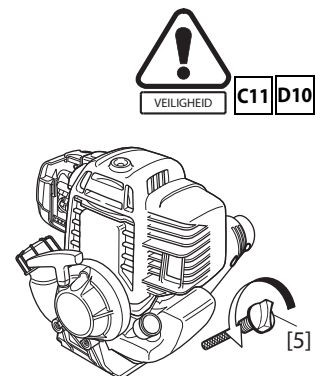
- Voorkom dat de onderkant van de trimmerkop de grond raakt en schade oploopt (dit beschadigt trouwens ook het gazon).

ONDERHOUD

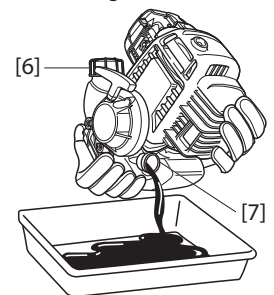
MOTOROLIE VERVERSEN

NB: Olie wordt het snelst en best afgetapt bij warme motor.

1. Controleer of de benzinevuldop [6] stevig is vastgedraaid.

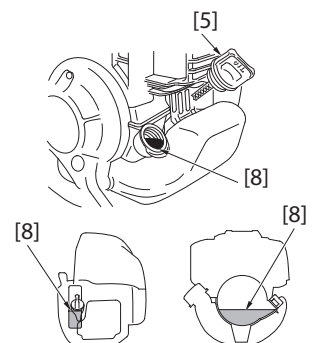


2. Schroef de olievluldop [5] los, houd de machine boven een gelingend blik en ledig het carter [7].



3. Vul het carter met een voorgeschreven olie en controleer het oliepeil [8] (zie blz. 6).

Inhoud oliecarter	0,08 l (80 cm ³)
Aanbevolen olie	SAE 10W-30



4. Breng de olievluldop [5] aan.

VOORZICHTIG:

- Was de handen met water en zeep na contact met gebruikte olie.

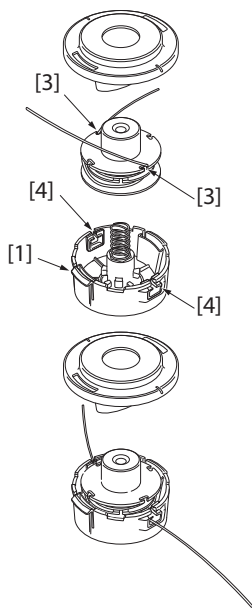
NB: Afgewerkte motorolie moet op voorgeschreven wijze worden afgevoerd. De beste manier is, afgewerkte olie in een oliebek te gieten, het bek te sluiten en bij de gemeentereiniging in te leveren. Afgewerkte olie mag onder geen beding bij het huisvuil worden gedaan of buiten op de grind worden gestort.

NIEUW SNOER MONTEREN

1. Druk op de twee lipjes [1] aan weerszijden van de kop om deze te openen.

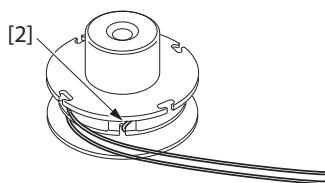


2. Neem de spoel uit de trimmerkop en verwijder het resterende snoer.
3. Neem 3 meter snoer met een diameter van 2,4 mm en vouw het dubbel.
4. Schuif het midden van de snoer in de klem [2] van de spoel en spoel het snoer op in de aangegeven richting.
5. Klem de twee einden in de tegenover elkaar aangebrachte klemmen [3] (laat aan elke kant 10 cm snoer uitsteken).
6. Druk de spoel in de trimmerkop en steek de uitstekende stukken snoer door de openingen in de zijkant [4].
7. Breng de kap aan.



VOORZICHTIG:

- Gebruik *alleen* de voorgeschreven snoerdiameters (zie Technische gegevens).
- Te dik snoer heeft overbelasting van de motor en slechte prestaties tot gevolg.



WAARSCHUWING

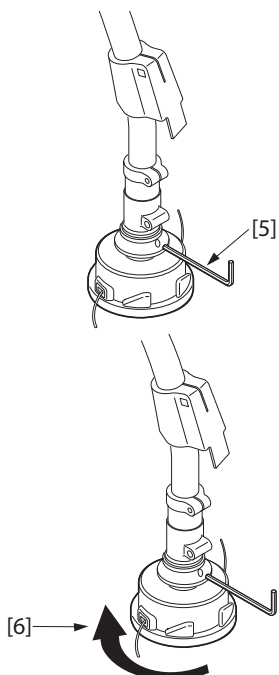
Gebruik altijd nylon, nooit ander materiaal (ijzerdraad o.i.d.).

Om ernstig persoonlijk letsel te voorkomen maakt u de bougiekap los zodat per ongeluk starten is uitgesloten.

Draag dikke werkhandschoenen om uw handen te beschermen tijdens het vervangen van het flexibel snijgereedschap.

DEMONTEN VAN HET FLEXIBEL SNIJGEREEDSCHAP

1. Blokkeer de kop met de meegeleverde zeskantsleutel [5].
2. Draai het flexibel snijgereedschap rechtsom los [6].
3. Monteer het flexibel snijgereedschap in omgekeerde volgorde van demontage.



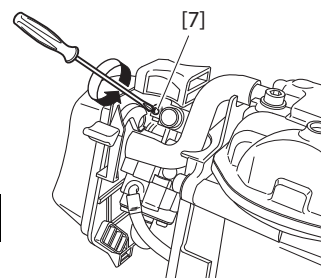
CARBURATEUR NASTELLEN

WERKWIJZE

Start de motor en laat hem op temperatuur komen. Draai de sproeiernaald [7], afhankelijk van het gewenste toerental, linksom of rechtsom.

Toerental	3 100 ± 200 min ⁻¹ (tpm)
-----------	-------------------------------------

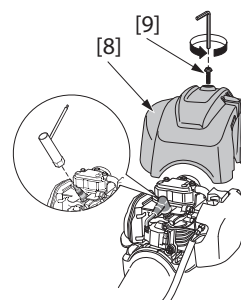
NB: Gebruik bij nastellen de tabel.



ONDERHOUD VAN DE BOUGIE

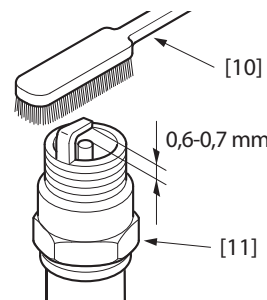


1. Demonteer om te beginnen de kap [8].
Los de bout [9] met de meegeleverde zeskantsleutel.



NB: Onder de motorkap bevinden zich hete en draaiende onderdelen (vliegwielmagneet). De trimmers mag in geen geval worden gebruikt zonder de motorkap.

2. Neem de bougiekap van de bougie en draai de bougie met de meegeleverde bougiesleutel uit de cilinderkop.
3. Borstel de elektroden schoon met een staalborsteltje [10].
4. Zijn de elektroden versleten, dan moet de bougie [11] vervangen worden met een bougie met dezelfde eigenschappen.
5. Meet de afstand tussen de elektroden met een voelmaatje. Moet de afstand nagesteld worden, tik dan voorzichtig met een sleutel of hamer op de bovenste elektrode.
6. Schroef de bougie om te beginnen handvast in de cilinderkop.
7. Haal de bougie verder een halve slag aan met de bougiesleutel. Gaat het om de oude bougie, dan een achtste of een kwartslag voldoende.



AANHAALMOMENT: 11,8 N·m (1,2 kgf·m)

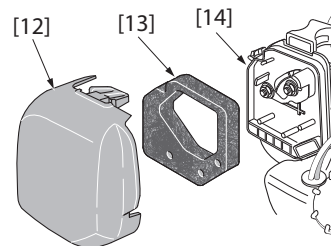
VOORZICHTIG:

- Een slecht aangehaalde bougie wordt heet en kan de motor beschadigen. Een te vast of schuin aangehaalde bougie kan onherstelbare schade veroorzaken aan het motorblok.

ONDERHOUD LUCHTFILTER

Het filterelement is kunststofschuim en dient tot het vangen van vuil dat anders in de motor terecht zou komen en daar schade aan zou richten. Een vervuild luchtfilter vermindert het motorvermogen en vergroot het brandstofverbruik.

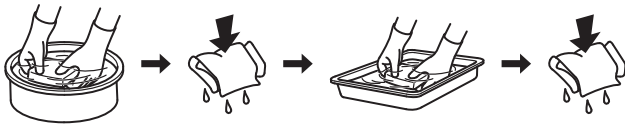
1. Neem de filterkap [12] van het filterhuis [14] en verwijder vervolgens het filterelement [13].



STORINGZOEKEN

- Reinig het element in warm zeepsop of met een onbrandbaar oplosmiddel en laat het drogen.
- Dompel het element in schone motorolie en knijp er de overtollige olie uit.

Reinigen **Uitknijpen en drogen** **In olie dompelen** **Uitknijpen**
Niet draaien. **Niet draaien.**



- Breng het element in het filterhuis aan en monteer de kap.

ONDERHOUDSSHEMA

Onderhoud te verrichten volgens de aangegeven tussentijden uitgedrukt in maanden of draaivuren.		Tijdstip			
		Voor elk gebruik	Om de 3 maanden of na 25 u	Om de 6 maanden of na 50 u	Leder jaar of na 100 u
Onderdeel	Werkzaamheden				
Koelribben motorblok	Reinigen				
Snijgereedschap en kap	Controleren				
Buitenkant kop	Reinigen				
Werking gashandle	Controleren				
Werking stopknop	Controleren				
Stationair toerental/koppeling	Controleren				
Luchtfilterelement	Controleren				
	Reinigen		(1)		
Luchtfilterhuis	Reinigen		(1)		
Bougie (uitwendig)	Reinigen				
Bougie-elektroden	Controleren				
	Reinigen				
Carburateur (uitwendig)	Reinigen				
Benzineleiding	Controleren	Om de 2 jaar (zonodig vervangen) (2)			
Benzinefilter	Controleren				(2)
Koppelvveer en voering	Controleren		(2)		
Ralenti	Controleren				(2)
	Nastellen				(2)
Motorolie	Controleren				
	Verversen	Na de eerste 10 bedrijfsuren en vervolgens om de 6 maanden of 50 bedrijfsuren			
Benzinetank (uitwendig)	Reinigen				
Klepspelning	Nastellen				(2)
Bouten en moeren	Controleren / natrekken				

(1) Vaker bij gebruik in stoffige omgeving.

(2) Deze onderhoudswerkzaamheden moeten door uw onderhoudsdealer worden uitgevoerd.

Symptoom	Waarschijnlijke oorzaak	Blz
Motor start niet.	1. Geen benzine.	5
	2. Stopknop op STOP.	6
	3. Bougiekabel kapot of los.	8
	4. Bougie defect of elektrodenafstand te groot.	8
	5. Motor verzopen. Bougie demonteren en drogen.	8
	6. Benzinefilter vervuld - reinigen.	-
Machine start moeilijk.	1. Luchtfilter vervuld.	5
	2. Vuil in de benzine of gebrek aan vermogen.	8
	3. Water in de benzine.	-
	4. Ontluchtopening in benzinetank of carburateur verstopt.	-
Motor loopt onregelmatig.	1. Bougie defect of elektrodenafstand te groot.	8
	2. Luchtfilter vervuld.	8
Motor loopt warm.	1. Elektrodenafstand te groot.	8
	2. Luchtfilter vervuld.	8
	3. Koelribben motorblok vervuld.	-
	4. Gebrek aan olie.	6
	5. Pulley starterkoord vervuld.	-
Machine trilt hevig.	1. Losse motorbevestigingsbouten.	-

VERVOER EN OPSLAG



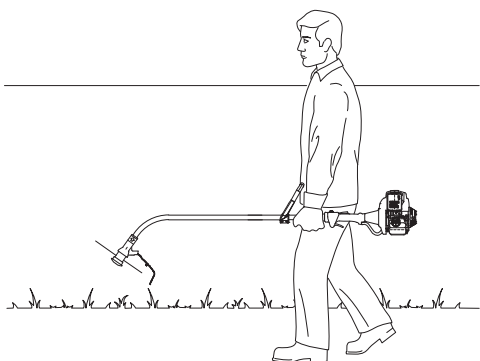
VERVOER

⚠ WAARSCHUWING

Vervoer of draag alleen een uitgeschakelde machine.

Dragen: In het midden van het aandrijfshuis vastnemen, en in evenwicht houden.

Vervoeren: Goed vastbinden en voorkomen dat er benzine uitlekt.



OPSLAG

Wanneer de machine langer dan 2 maanden opgeborgen wordt, moet het onderstaande onderhoud worden uitgevoerd:

- Benzinetank ledigen en motor laten draaien tot de carburateur droogvalt.
- Bougie verwijderen en een paar druppels olie op de zuiger gieten (dezelfde olie als die in het oliecarter).
- Langzaam aan het starterkoord trekken op de olie over de cilinders zuigerwanden te verdelen en bougie in de cilinderkop schroeven.
- Plantaardig en ander vuil verwijderen (koelribben, transmissiekop, onder de beplating).
- Blanke delen inoliën.
- Machine in fabrieksverpakking en droog en koel opbergen.
- Bij staand opgeborgen machine: Motor onderaan en machine voor omvallen behoeden.

UIT DE WINTERBERGING HALEN

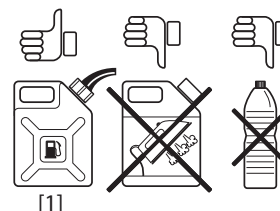
1. Neem de bougie los, controleer of deze schoon is en de afstanden tussen de elektroden juist is. Trek een paar keer aan het starterkoord om eventueel vuil uit te werpen.
2. Draai de bougie handvast aan en voorts met de bougiesleutel goed vast (een achtste tot een kwartslag is voldoende).
3. Controleer de smeerolie op vuil en vervolgens het oliepeil.
4. Vul de benzinetank en start de motor.

NB: Indien u voor winterberging olie in de cilinder heeft gegoten, zal de motor even roken, maar dat is volkomen normaal.

OPSLAG VAN BRANDSTOF

NB:

- Benzine verouderd tijdens de opslag. Oude benzine veroorzaakt startproblemen harsafzetting waardoor de brandstoftoevoer verstopt raakt. Als de benzine in uw maaier tijdens de berging verouderd, moeten de carburateur en andere onderdelen van de brandstoftoevoer mogelijk gerepareerd of vervangen worden.
- Gebruik alleen recipiënten of kannen die specifiek voor koolwaterstoffen [1] zijn ontworpen. Zo voorkomt u verontreiniging van de benzine door de oplossing van de wanden van het recipiënt, waardoor de motor slecht gaat functioneren.
- Bewaar de brandstof op een donkere plaats in een ruimte zonder temperatuurschommelingen (bij voorkeur niet in een schuur of tuinhuisje).
- Een verstopt carburateur of kleverige kleppen door verouderde of verontreinigde benzine zijn niet door de waarborg gedekt.
- De kwaliteit van loodvrije benzine vermindert snel (2 à 3 weken in sommige gevallen), gebruik daarom geen benzine van meer dan een maand oud. Sla niet meer brandstof op dan het strikte minimum voor één maand.



ACCESSOIRES

COURANTE ONDERDELEN, VERBRUIKSPRODUCTEN

Afhankelijk van model worden bepaalde accessoires standaard meegeleverd. Alle accessoires kunnen worden nabesteld.

	UMS425E
	LEET
Gras en onkruid, kaalslag	
	72560-VL6-R11
	Standaard
Courante onderdelen	
	17211-Z0H-000
	Luchtfilter
	31915-Z0H-003
	Ontstekingsbougie
	28462-ZM3-003
	Trekkoord voor starter
Verbruikspullen	
	08221-888-010MP
	Motorolie

⚠ WAARSCHUWING

Voor uw veiligheid, is het strikt verboden om het even welke andere toebehoren te monteren dan de toebehoren in de bovenstaande lijst, die speciaal voor uw model en type trimmer zijn ontworpen.



TECHNISCHEGEGEVENS

MODEL		UMS425E1
		LNET
TECHNISCHE GEGEVENS		
Beschrijvingscode		HAGF
Funtie		Gras maaien
Afmetingen L x b x h	mm	1 707 x 222 x 423
Drooggewicht (zonder mes, motorolie, brandstof)	kg	5,4
MOTOR		
Model		GX25T
Beschrijvingscode		GCALT
Type		4-Takt, 1 cilinder verticale kopklepmotor
Cylinderinhoud	cm ³	25,0
Boring / Slag	mm	35,0 x 26,0
Nettovermogen* (SAE J1349)	kW/min ⁻¹ (tpm)	0,72 / 7 000
Max. netto koppel van de motor* (SAE J1349)	N·m/min ⁻¹ (tpm)	1,0 / 5 000
Maximumtoerental	min ⁻¹ (tpm)	10 000 MIN
Stationair toerental	min ⁻¹ (tpm)	3 100 ±200
Motorolie		SAE 10W-30
Inhoud oliecarter	ℓ (cm ³)	0,08 (0,8)
Benzine		Zonder lood
Inhoud benzinetank	ℓ (cm ³)	0,58 (580)
Ontsteking		Transistor-magnet
Merk en type bougie		NGK CMR5H
Carburateur		Membrane
Toerental snijgereedschap	min ⁻¹ (tpm)	7 000
Lengte nyloonsnoer Snoer Ø 2,4 mm (standaard)	m	3
Kooldioxide (CO2) emissies**		Zie "Overzicht CO2-informatie" op www.honda-engines-eu.com/co2

* Het nominale vermogen van de motor in dit document is het nettovermogen gemeten volgens SAE J1349 en geleverd met een productiemachine GX25T bij 7 000 min⁻¹(tpm) (Nettovermogen) en SAE J1349 bij 5 000 min⁻¹(tpm) (Max. netto koppel van). Massaproductiemotoren kunnen hiervan afwijken. Het uiteindelijke vermogen is afhankelijk van vele factoren, zoals bedrijfstoeental, omgevingscondities, onderhoud e.d.

** Deze meetresultaten voor CO2 betreffen metingen volgens een vaste testcyclus onder laboratoriumomstandigheden, gedaan op een (basis)motor die representatief is voor het betrokken motortype (de betrokken motorfamilie); zij impliceren of vormen geen enkele garantie voor de prestaties van een bepaalde motor.

		UMS425E1
		LNET
Het equivalent geluidsdrukkniveau bij de oren van de operator (volgens de norm ISO 22868)	dB(A)	96
Meetonzekerheid	dB(A)	1
Gemeten geluidsvermogen (volgens de norm ISO 22868)	dB(A)	105
Meetonzekerheid	dB(A)	1
Geluidsvermogensniveau (volgens richtlijn 2000/14/EG)	dB(A)	109
Equivalent trillingsniveau (volgens de norm EN ISO22867: 2008, EN 12096: 1997)	m/s ²	7 (V / A)
Meetonzekerheid	m/s ²	2,8

MEMO

INTRODUCCIÓN

Señora, señor

Acaba de comprar una máquina cortabordes Honda y le agradecemos su confianza.

Este manual se ha redactado para familiarizarlo con esta nueva máquina, permitiéndole utilizarla en las mejores condiciones y mantenerla en buen estado.

Deseosos de hacer que pueda aprovecharse de la mejor manera de las evoluciones tecnológicas, nuevos equipos o materiales y de nuestra experiencia, los modelos se han ido mejorando regularmente. De ahí que las características y informaciones contenidas en este manual se puedan modificar sin aviso previo y sin obligación a actualizarlo.

Las ilustraciones de este manual muestran el modelo más representativo para el tema tratado.

Si tiene un problema o cualquier pregunta en relación con la máquina, diríjase a su concesionario o a un revendedor homologado por Honda.

Conserve este manual al alcance de la mano para consultarlo en cualquier momento y asegúrese de que acompaña la máquina si se trata de una reventa.

Le recomendamos lea el seguro de garantía para conocer todos sus derechos y responsabilidades.

El seguro de garantía es un documento separado suministrado por su concesionario. Está prohibido hacer cualquier reproducción, incluso parcial, de la presente publicación, sin autorización escrita previa.

INTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para su seguridad y comodidad de uso, le recomendamos encarecidamente que lea este manual.

Prestar atención a estos símbolos y a sus significados:

ADVERTENCIA


Señala un riesgo importante de daños corporales graves, incluso un peligro mortal si no se respetan las instrucciones.

ATENCIÓN:

- Señala una posibilidad de daños corporales o de deterioro del equipamiento si no se respetan las instrucciones.

NOTA: Fuente de informaciones útiles.

El modelo de su máquina aparece indicado en la etiqueta de identificación y está compuesto por una serie de letras y cifras (véase página 4).

 _____
Escriba aquí el número de serie de la máquina

Inscriba aquí el modelo de la máquina

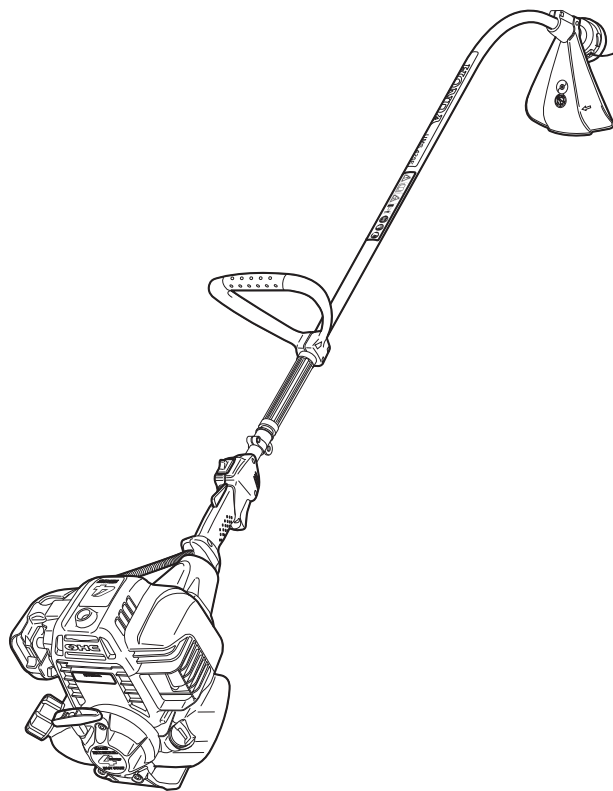
HONDA

MANUAL DEL PROPIETARIO

(Traducción del manual original)

UMS425E

Cortabordes



INDICE

Introducción	1
Instrucciones de seguridad	2
Etiquetas de seguridad	4
Identificación de la máquina	4
Descripción general	4
Montaje	5
Preparación y comprobaciones antes del uso	5
Arranque y parada del motor	6
Uso	7
Mantenimiento	7
Diagnóstico de averías	9
Transportar y almacenamiento	10
Accesorios	10
Especificaciones técnica	11
Direcciones de los principales concesionarios Honda	13
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de Conformidad UK"	14
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de Conformidad CE"	15

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cualquier pieza de la máquina puede representar una fuente potencial de peligro en caso de uso o mantenimiento incorrecto. Conviene prestar mucha atención a las secciones precedidas de las palabras siguientes.

ADVERTENCIA

Le advertimos que si no se cumplen las instrucciones, existe un riesgo elevado de heridas corporales graves o incluso la muerte.

ATENCIÓN:

- *Le advertimos que si no se cumplen las instrucciones, existe un riesgo de heridas corporales graves o de deterioro del material.*

NOTA: Fuente de informaciones útiles.



Este signo le incita a ser prudente al realizar ciertas operaciones. Consulte las instrucciones de seguridad de las páginas siguientes con referencia a puntos indicados en la casilla.

FORMACIÓN:

- A1.** Lea atentamente las instrucciones de este manual. Familiarícese con el uso correcto y los mandos antes de utilizar el cortabordes. Sepa parar el motor rápidamente.
- A2.** Utilice el cortabordes para el uso a que está destinado, o sea:
 - Para cortar hierba con las cuchillas de corte flexibles en parterres, arbustos, paredes, cercas o césped y para el acabado final después de cortar con el cortacésped.
 - Cualquier otra utilización puede resultar peligrosa o generar un deterioro de la máquina.
- A3.** No permita nunca el uso del cortabordes a niños o personas no familiarizadas con las instrucciones. La regulación local puede exigir una edad límite para el usuario.
- A4.** No se utilice el cortabordes:
 - Cuando se encuentran cerca personas, especialmente niños, o animales domésticos. Cumpla con el perímetro de seguridad de como mínimo 15 m entre la máquina y cualquier persona que pueda estar cerca. Solo una persona debe manejar el cortabordes.
 - Nunca use la máquina en caso de fatiga o enfermedad del usuario, o después de consumir medicamentos, drogas, alcohol o sustancias peligrosas que puedan interferir con su capacidad de reflejos y concentración. Nunca utilice la máquina si existe riesgo de tiempo adverso, como relámpagos o tormenta, en cuyo caso deje de usarla.
 - Si utiliza la máquina con cuchillas de corte flexibles, asegúrese de que la cuchilla esté correctamente colocada para garantizar la longitud correcta de la línea.
 - Si no hay dispositivos de seguridad como el protector de herramienta o si el protector está deteriorado.
- A5.** No intente nunca modificar la desbrozadora. Podría causar un accidente y daños en la desbrozadora y en otros aparatos. La alteración del motor anula la homologación de tipo UE de este motor.
 - No conecte ninguna extensión al silenciador.
 - No modifique el sistema de admisión.
- A6.** Recuerde que los accidentes o los riesgos a que se exponen terceros y sus pertenencias son responsabilidad del usuario o propietario.
- A7.** La desbrozadora está equipada con dispositivos de seguridad que nunca deben modificarse ni retirarse, ya que de lo contrario la garantía podría quedar anulada y el fabricante exonerado de cualquier responsabilidad. Compruebe siempre que los dispositivos de seguridad funcionen antes de utilizar la máquina.

PREPARACIÓN

- B1.** Cuando use la máquina, use siempre zapatos de seguridad fuertes, antideslizantes y pantalones largos. No use la máquina con los pies descalzos o usando zapatos abiertos. No use cadenas, pulseras o ropa holgada con partes sueltas o con cordones o corbatas. El cabello largo debe ir recogido. Utilice siempre un casco antirruído.
- B2.** Observe en detalle la zona a desbrozar y elimine todos los objetos extraños que la máquina podría proyectar (piedras, trozos de madera, alambres, huesos, etc.).
- B3. ADVERTENCIA: PRLIGRO!**

La gasolina es muy inflamable.

 - Conserve la gasolina en recipientes especialmente previstos para eso.
 - Efectúe el llenado únicamente fuera, antes de arrancar el motor y no fume durante esta operación o cualquier manipulación de gasolina.
 - No saque el tapón del depósito de gasolina ni efectúe el llenado mientras esté funcionando el motor o está todavía caliente.
 - No arranque el motor si se ha derramado gasolina: aleje el cortabordes de la zona en que se ha vertido la gasolina y no provoque ninguna inflamación mientras la gasolina no se haya evaporado y que los vapores no se hayan disipado. Cierre correctamente el depósito y el recipiente, apretando correctamente los tapones.
- B4.** Reemplace los silenciadores de escape defectuosos.
- B5.** Antes de cada utilización, proceda siempre a una verificación general y en particular el aspecto de las herramientas, conjunto de corte, tapas de protección y tapones de fijación, para asegurarse de que no están desgastados ni deteriorados o aflojados. Verifique siempre que los gatillos de control de gases y el botón de parada "STOP" funcionan correctamente. Asegúrese de que la máquina está en perfecto estado para utilizarla de forma segura:
 - No modifique los dispositivos de control y de seguridad.
 - Compruebe la estanqueidad del sistema de combustible.
 - Compruebe la estanqueidad del contacto del cable de encendido de la bujía. Un contacto suelto puede producir una chispa y provocar un incendio.
 - Asegúrese de que las manijas están limpias y secas, sin aceite ni suciedad de otro tipo.
- B6.** Cuide que las manijas y el punto de enganche del arnés estén correctamente posicionados, y que la máquina esté bien equilibrada. Las posiciones y reglajes correctos se explican en el capítulo "Preparación y verificación antes del uso" de este manual.
- B7.** Cuide de que el ralentí esté correctamente ajustado para que la herramienta se detenga al soltar el gatillo de mando de los gases.

USO

- C1.** No deje funcionar el motor en un lugar cerrado, en que los vapores tóxicos de monóxido de carbono puedan acumularse.
- C2.** Trabaje únicamente con la luz del día. Nunca utilice la máquina si existe el riesgo de condiciones meteorológicas adversas, como por ejemplo relámpagos o tormentas. En este caso, detenga el funcionamiento. Asegúrese de cumplir con las regulaciones legales que pueden variar de una región a otra.
- C3.** Siempre que sea posible, evite utilizar la máquina en un terreno mojado.
- C4.** Cuando utilice la máquina, asegúrese de cumplir con la separación de seguridad de las cuchillas de corte flexibles con respecto al punto de fijación de la correa.
- C5.** Ande, no corra ni se ponga en situación inestable. Tenga cuidado con los obstáculos como piedras, troncos etc. que podrían hacerle tropezar.
- C6.** Asegure sus pasos en las pendientes. Trabaje las pendientes en sentido transversal, nunca bajando o subiendo.
- C7.** Recuerde que el operador o el usuario es responsable de los accidentes o sucesos imprevistos que puedan afectar a otras personas en sus propiedades. El usuario es responsable de controlar los posibles riesgos debidos al suelo sobre el que se trabajará y de tomar todas las precauciones necesarias para garantizar su propia seguridad y la de los demás, en particular en terrenos inclinados, accidentados, resbaladizos o inestables, o cerca de agujeros, zanjas u orillas.
- C8.** No modifique nunca el reglaje del motor para ponerlo en sobretensión.
- C9.** Antes de arrancar el motor, asegúrese de que no haya nadie a menos de 15 m de la máquina, que el accesorio de corte no toque el suelo y que la máquina esté en una posición estable.
- C10.** Arranque el motor con precaución, respetando las instrucciones de uso y quedándose alejado de la herramienta.
- C11.** Pare el motor y desconecte el hilo de bujías en los siguientes casos:
 - Antes de cualquier intervención en el sistema de corte.
 - Antes de cualquier operación de limpieza, verificación, reglaje o reparación del cortabordes.
 - Los únicos reglajes que se realizan con el motor encendido son los del carburador y del ralentí.
 - Durante esta operación, procure evitar que la herramienta entre en contacto con cualquier objeto y que la máquina esté en posición estable.
 - Al chocar con un objeto extraño, controle el sistema de corte y el árbol de transmisión verificando si están estropeados. Efectúe las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.
 - Si el cortabordes empieza a vibrar de manera anormal, busque inmediatamente la causa de estas vibraciones y repárelas.
- C12.** Pare el motor en los siguientes casos:
 - Siempre que se deje sin vigilancia el cortabordes.
 - Antes de llenar con gasolina.
 - Durante los desplazamientos entre zonas de trabajo.
- C13.** Retire periódicamente la hierba enredada y la broza de la toma de la herramienta de corte (si hay una obstrucción, limpie la zona de la herramienta de corte o de la protección de la herramienta, tomando la precaución de parar el motor y desconectar el capuchón de la bujía).
- C14.** El uso de accesorios distintos a los recomendados por Honda puede ocasionar daños en el cortabordes que no serán cubiertos por la garantía.
- C15. ATENCION**

Los niveles de ruido y vibración indicados en este manual son los valores máximos de funcionamiento de la máquina. El uso de una cuchilla de corte desequilibrada, una velocidad de movimiento excesiva y la falta de mantenimiento tienen un efecto significativo en las emisiones de sonido y vibraciones. Las vibraciones pueden causar trastornos en el flujo sanguíneo a las manos ("enfermedad de los dedos blancos"). Por lo tanto, es necesario tomar medidas preventivas para eliminar en la medida de lo posible cualquier daño ocasionado por los altos niveles de ruido y las tensiones a cuenta de las vibraciones; asegúrese de que se haya realizado un correcto mantenimiento de la máquina, use un casco antirruído, guantes cómodos y tómese descansos durante el trabajo.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- D1.** Mantener todas las tuercas y tornillos apretados para garantizar condiciones seguras de uso. Un mantenimiento regular es esencial para asegurar y conservar la calidad de rendimiento.
- D2.** No utilice la máquina con piezas deterioradas o usadas. Las piezas se deben reemplazar y no reparar. Utilice piezas originales de Honda. Las herramientas de corte siempre deben llevar la marca del fabricante y la referencia y la velocidad máxima de utilización. Piezas de calidad no equivalente pueden deteriorar la máquina y comprometer su seguridad.
- D3.** Lleve guantes gruesos para el desmontaje y el montaje del dispositivo de corte.
- D4.** No guarde el cortabordes con gasolina en el depósito en un local en que los vapores de gasolina podrían alcanzar una llama, una chispa o una fuente importante de calor.
- D5.** Guárdela en un local seco y limpio, fuera del alcance de los niños.
- D6.** Deje que el motor se enfríe antes de guardar la máquina en un local cualquiera.
- D7.** Para reducir los riesgos de incendio, saque todas las hojas, hierbas y aceite sobrante de el cortabordes, en particular deje limpios las aletas de refrigeración del motor, el tubo de escape y la zona de almacenamiento de la gasolina.
- D8.** Al almacenar o transportar la máquina, las cuchillas de corte siempre deben estar cubiertas por su protección de transporte para evitar lesiones accidentales.
- D9.** Si debe vaciar el depósito de gasolina, efectúe esta operación fuera y con el motor frío.
- D10.** A efectos de respetar el medio ambiente, no se debe desechar el aceite gastado o la gasolina vertiéndolos a la alcantarilla, o a la calle o en el suelo. Una gasolinera local se encargará de que se recicle el aceite y la gasolina con total seguridad.

ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Su cortabordes se debe utilizar con prudencia.

Para ello se han colocado en la máquina etiquetas destinadas a recordarle las principales precauciones de utilización, en forma de pictogramas. Su significado se describe más adelante. Se considera que estas etiquetas forman parte de la máquina. Si una de ellas se despegue o es difícil de leer, contacte con su concesionario para que la reemplace. También le recomendamos lea atentamente las instrucciones de seguridad (véase página 2).

Instrucciones generales

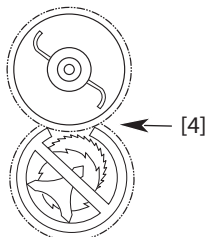


[1]

[2]

[3]

Herramientas de corte



[4]

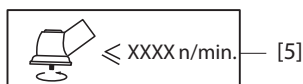


[1]

[6]

[7]

Velocidad de rotación

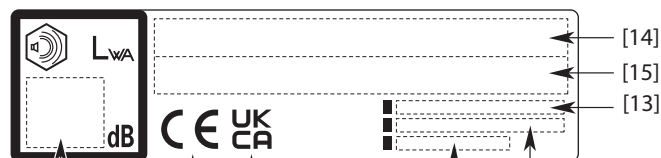


[5]

- [1] **ADVERTENCIA:** Lea las instrucciones atentamente, y siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad.
- [2] **ADVERTENCIA:** Riesgo de proyecciones. Procure alejar a las personas o animales domésticos hasta 15 m como mínimo mientras se utiliza la máquina.
- [3] Use protección para los ojos y los oídos, casco, así como calzado y guantes de seguridad.
- [4] La desbrozadora de hierba solo debe utilizarse con cuchillas de corte flexibles. No utilice cuchillas de sierra circulares ni discos metálicos.
- [5] Velocidad de rotación de la herramienta de corte.
- [6] El motor emite gas monóxido de carbono que es tóxico y venenoso. No lo tenga en marcha en un lugar cerrado.
- [7] La gasolina es muy inflamable y explosiva. Pare el motor y espere a que se enfríe antes de repostar.

IDENTIFICACIÓN DE LA MAQUINA

[A] Placa de identificación



[8]

[9]

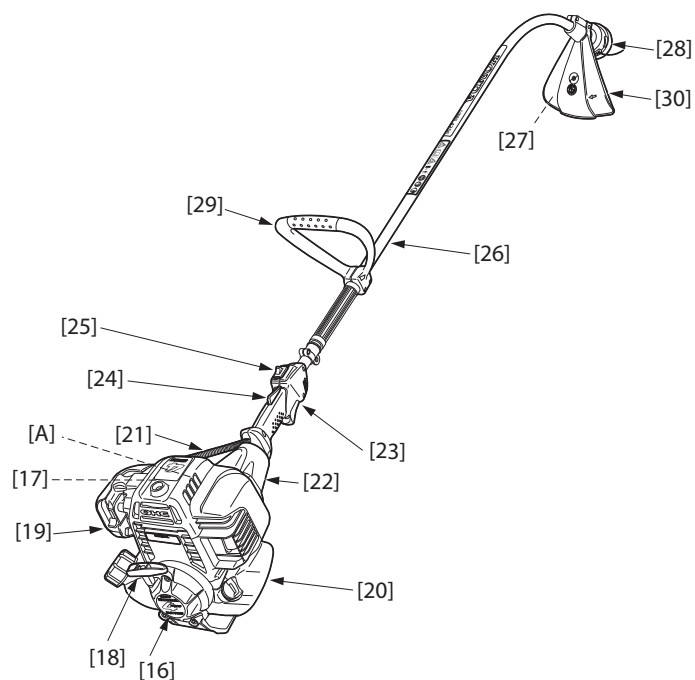
[10]

[11]

[12]

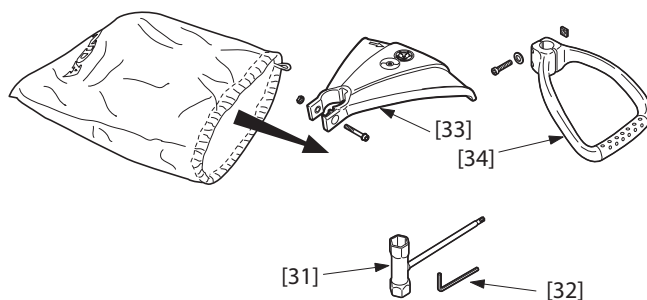
- [8] Nivel de potencia acústica
- [9] Marca CE
- [10] Marca UKCA
- [11] Mes y año de fabricación
- [12] Número de serie del bastidor (tipo y número de serie de la Declaración de Conformidad)
- [13] Modelo - tipo
- [14] Nombre y dirección del constructor
- [15] Nombre y dirección del representante autorizado

DESCRIPCIÓN GENERAL



IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES

- [16] Motor
- [17] Bujía
- [18] Asa de lanzador
- [19] Filtro de aire autorizados
- [20] Depósito de gasolina
- [21] Cable de acelerador de la herramienta de corte
- [22] Cáster de embrague
- [23] Agarradera de mando
- [24] Gatillo de control de gases
- [25] Interruptor Marcha/Parada
- [26] Arbol de transmisión
- [27] Protector de herramienta
- [28] Cuchillas de corte flexibles
- [29] Manillar
- [30] Cuchilla



CONTENIDO DE LA BOLSA

- [31] Chiave per candela/chiave Torx
- [32] Chiave esagonale
- [33] Protector, tornillo y tuerca
- [34] Manillar, tornillo y tuerca

MONTAJE



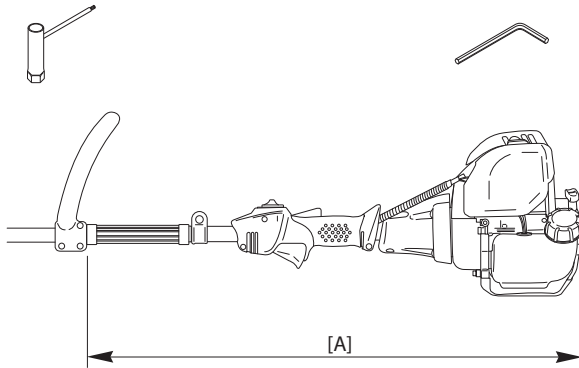
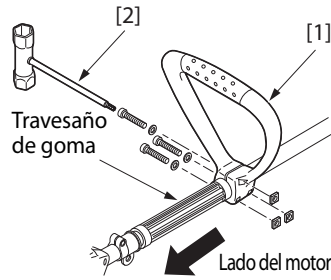
AGARRADERAS

La agarradera [1] se debe instalar en el tubo de transmisión con los 3 tornillos y arandelas mediante la llave terminal Torx [2].

Bloquee la agarradera en la posición más confortable para utilizar la máquina.

El montaje se debe realizar con herramientas incluidas en el estuche suministrado con el aparato y cuyo contenido es.

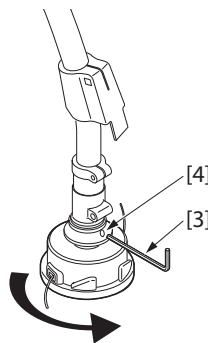
- [2] Llave de bujía / Llave de terminal torx [3] Llave hexagona



[A]	765 mm
-----	--------

CUCHILLAS DE CORTE FLEXIBLES

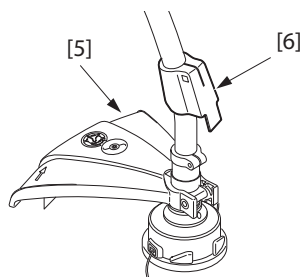
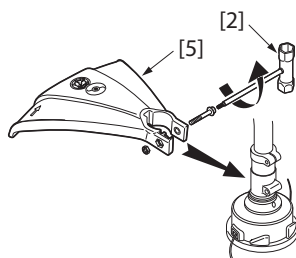
1. Bloquear la rotación del eje insertando la llave hexagonal [3] en el agujero [4].
2. Apriete las cuchillas de corte flexibles en el eje, girándolas hacia la izquierda.



PROTEZIONE COMPLETA

Il tagliabordi è dotato, alla consegna, di una protezione [5].

1. Installare la protezione sulla macchina con le due viti e rondelle in dotazione con la chiave Torx [2].
2. Tirar hacia abajo [6] la tapa del frontal del protector.



⚠️ AVVERTENCIA

Nunca utilice el cortabordes sin la pantalla protectora.

PREPARACION Y COMPROBACIONES ANTES DEL USO

LLENADO DEL DEPOSITO DE GASOLINA

Emplee gasolina sin plomo E10, con un índice de octanos RON de 91 o más alto (un número de octanos de bomba de 86 o más alto).

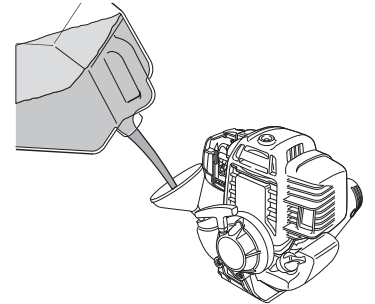


⚠️ AVVERTENCIA

La presión puede aumentar en los recipientes que contienen gasolina, debido a la temperatura ambiente.

Abra el tapón con precaución para evitar las proyecciones. Conserve el carburante en un lugar fresco, durante periodos cortos y no lo deje nunca al sol.

Especificación(es) del combustible necesaria(s) para mantener el rendimiento del sistema de control de las emisiones de escape: Combustible referenciado como E10 en la regulación de la UE.



Capacidad del depósito de gasolina	0,58 ℓ (580 cm ³)
Gasolina	Recomendada Super sin plomo

⚠️ ATENCION:

- Limpie el tapón del depósito y sus bordes para evitar que cuerpos extraños entren en el depósito.
- Llene el depósito de carburante utilizando un embudo apropiado o una lata con tapón de tubo.
- Para más comodidad, coloque la máquina en posición de utilización.
- Procure que el aparato esté en posición estable durante la operación, para que no se vuelque.

⚠️ AVVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable, y en ciertos casos, explosiva.

Llene el depósito en un lugar ventilado con el motor parado.

No fume, no acerque llamas o chispas al lugar en que se efectúa el llenado o al lugar en que se conserva la gasolina.

Procure no llenar demasiado el depósito de gasolina (no debe haber gasolina en el orificio de llenado).

Al acabar el llenado, verifique que el tapón del depósito está correctamente cerrado.

Cuidado con no derramar gasolina mientras se llena el depósito.

Las salpicaduras o vapores de gasolina podrían prender fuego.

Antes de encender el motor, asegúrese de que la gasolina derramada se ha secado y que los vapores se han disipado.

Evite el contacto directo de la gasolina con la piel o respirar vapores.

MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

GASOLINA CON ALCOHÓL

No utilice jamás gasolina que esté pasada, contaminada o mezclada con aceite.

Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda.

Existen dos tipos de "gasohol": uno que contiene etano y otro que contiene metanol.

No utilice gasohol con más del 10% de etano.

No emplee nunca gasolina que contenga más del 5% de metanol (alcohol metílico o alcohol de madera) o gasolina que contenga metanol si no contiene cosolventes e inhibidores contra la corrosión para metanol.

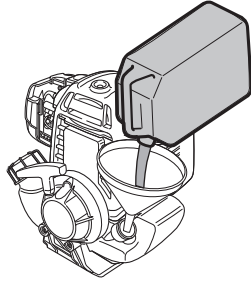
NOTA:

- Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor causados por la utilización de gasolina que contenga más cantidad de alcohol que la recomendada no están cubiertos por la garantía.
- Antes de adquirir gasolina de una gasolinera desconocida, compruebe si la gasolina contiene alcohol, y en caso de contenerlo, pregunte el tipo y porcentaje de alcohol utilizado. Si detecta síntomas de mal funcionamiento mientras usa una gasolina concreta. Cámbiese a una gasolina que sepa que contiene menos que la cantidad de alcohol recomendada.

LLENADO DEL DEPOSITO DE ACEITE

⚠️ ADVERTENCIA

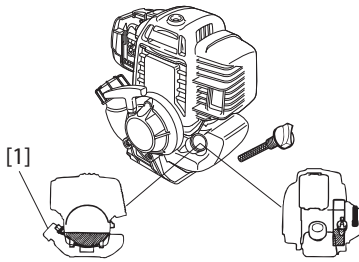
Dejar que funcione el motor con un nivel de aceite insuficiente puede causar daños graves en el motor. Verifique el nivel del aceite en una superficie plana y horizontal, con el motor parado. Utilizar aceite no detergente o para motores de dos tiempos podría reducir la vida útil del motor.



COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

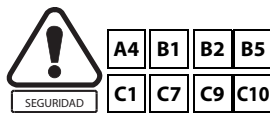
Antes de cada uso, mire alrededor y debajo del motor para ver si hay señales de fugas de aceite o combustible.

1. Coloque el motor horizontal en una superficie plana.
2. Quite el tapón del dispositivo de llenado de aceite y verifique el nivel; debe llegar hasta arriba del orificio del depósito [1].
3. Si el nivel está demasiado bajo, llene hasta arriba de la tubería de llenado de aceite con el aceite recomendado. Utilice aceite Honda 4 tiempos o un aceite motor equivalente, altamente detergente y de primera calidad, certificada que está conforme con la normativa de los constructores automovilísticos americanos para la clasificación de los servicios SG, SF. Especificaciones del aceite necesarias para mantener el rendimiento del sistema de control de las emisiones de escape: Aceite original Honda.



⚠️ ADVERTENCIA

Siempre hay que poner la máquina en el suelo para arrancar. Procure que esté estable y que la herramienta no esté en contacto con ningún objeto o con el suelo.

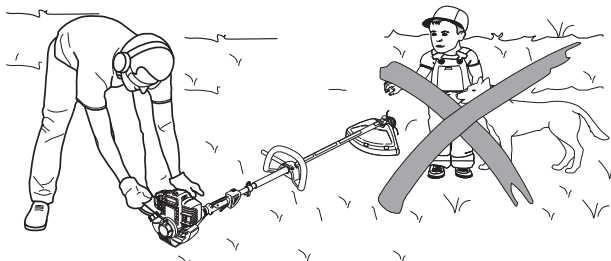


ANTES DE ENCENDER

Compruebe que las protecciones estén bien ajustadas y apretadas y que dispone de los elementos de protección necesarios para la desbrozadora, como gafas, guantes, botas y protectores auditivos.

Desplace la máquina del sitio en que se ha realizado el llenado de gasolina.

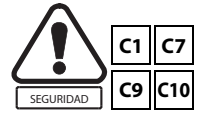
Póngase en una parte del terreno estable y plana. Asegúrese de que el capuchón de la bujía está colocado.



ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

ARRANQUE EN FRIO

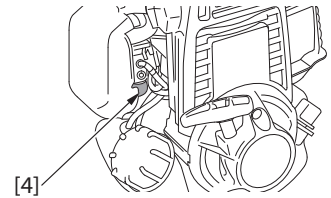
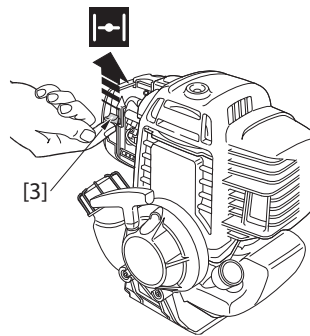
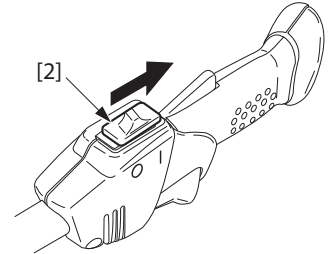
La máquina se considera fría si el motor no ha funcionado más de cinco minutos en los últimos 10 minutos anteriores a la puesta en marcha.



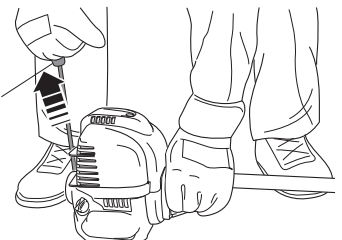
NOTA: Si la temperatura ambiente es demasiado cálida (verano), es posible que el motor arranque mejor sin el estérter.

PARA PONER EN MARCHA, PROCEDA COMO SIGUE:

1. Coloque el botón Marcha/Parada [2] en posición Marcha (START).
2. Ponga la palanca de estérter [3] en posición superior (cerrado).



3. Presione la bomba de cebado [4] varias veces hasta que esté llena de combustible. Aunque la bomba de cebado [4] se presione demasiadas veces, el exceso de combustible regresará al depósito de combustible. Si la bomba de cebado [4] no se presiona lo suficiente, el motor no podrá arrancar.
4. Tire ligeramente del asa del lanzador [5] hasta que sienta una resistencia.
5. Tire luego energicamente hasta que arranque el motor.
6. Cuando el motor empieza a arrancar, retroceda la palanca del estérter [2] a la posición inferior.



ATENCIÓN:

- No tire del asa del lanzador mientras la cuerda no se haya desenrollado completamente.
- No deje que el asa del lanzador vuelva brutalemente contra el motor, hacer que vuelva ligeramente para evitar cualquier daño en el arrancador.

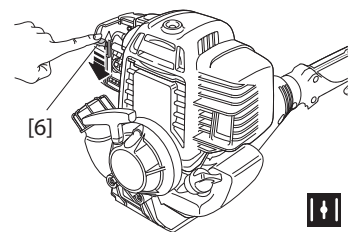
NOTA: Tire siempre de manera fuerte del asa del lanzador, pues en caso contrario no habrá suficientes chispas en la bujía y el motor no se encenderá.

No coloque el pie ni la rodilla en el tubo de transmisión para sujetar la máquina, puesto que hay riesgo de que se tuerza y por consiguiente que se estropee la máquina.

ARRANQUE EN CALIENTE

La máquina se considera "caliente" si el motor ha funcionado más de cinco minutos en los últimos diez minutos que preceden la puesta en marcha.

El método de arranque en caliente es idéntico al arranque en frío, excepto que no es preciso utilizar el estérter [6] (tiene que quedar en posición inferior).



NOTA: Si tiene dificultades para volver a arrancar un motor caliente, proceda de la siguiente manera:

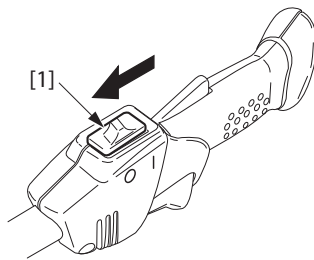
1. Ponga el motor en posición OFF (apagado) (O).
2. Asegúrese que la palanca del estrangulador esté en posición ON (encendido).
3. Mantenga la palanca del acelerador (disparador de potencia) enteramente presionado.
4. Tire 3 a 5 veces la manija del arrancador y suelte la palanca del acelerador (disparador de potencia).
5. Arranque el motor remitiéndose a los procedimientos descritos más arriba.

ATENCIÓN:

- Asegúrese que el interruptor del motor esté en posición OFF (apagado) (O).
- Si se realiza esta operación con el interruptor del motor en la posición ON, es posible que las cuchillas de corte flexibles giren cuando se arranque el motor, pudiendo ocasionar heridas personales.

PARADA DEL MOTOR

1. Para detener el motor, pasar el botón Marcha / Parada a la posición parada (STOP) [1].
2. Este mando también permite apagar la máquina en caso de emergencia.



ADVERTENCIA

No olvide que la herramienta de corte sigue girando por inercia incluso con el motor apagado.

USO

POSICIÓN DE TRABAJO

ADVERTENCIA

Cuando haga manipulaciones con la máquina, tenga cuidado con no impactar la herramienta de corte y mantenga el cabezal alejado del cuerpo.

Mantenga la máquina cortabordes bien agarrada por los dos puños, como indicado en [3].



ATENCIÓN:

- Durante el trabajo, deje siempre que el motor vuelva al ralentí entre las operaciones. Largos periodos de uso a régimen máximo sin carga (sin resistencia de la herramienta contra la vegetación), pueden deteriorar el motor de manera irremediable.

Este cortabordes está destinado a completar el trabajo de un cortacésped. Es muy práctico y eficaz para cortar la hierba a lo largo de los muros o cercados, alrededor de los árboles y postes o las superficies pequeñas o no planas por donde no puede pasar el cortacésped.

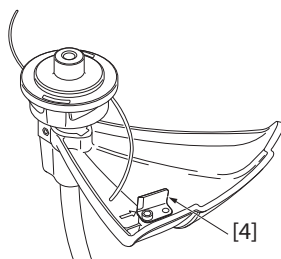


ADVERTENCIA

Verifique que la cuchilla cortahilo [4] está bien fijada en la protección del sistema de corte.

LONGITUD DEL HILO

A la velocidad de rotación máxima, presione suavemente las cuchillas de corte contra el suelo. Repita la operación hasta obtener la buena longitud.



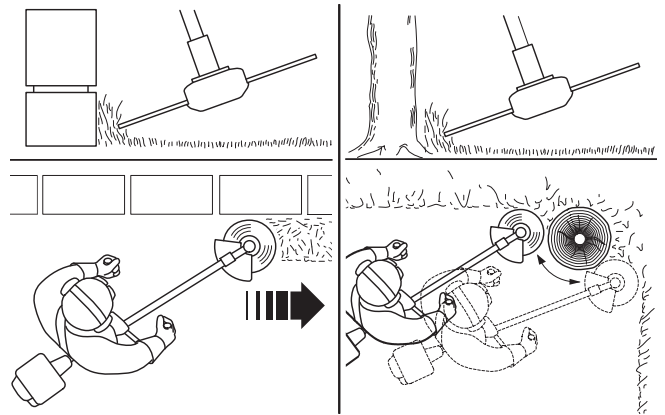
CORTE

El hilo de nylon permite el corte nítido de la hierba, sin deteriorar la corteza de los árboles y sin impacto violento de una herramienta rígida contra una superficie dura.

Sin embargo, se recomienda no insistir en estas partes, principalmente para las plantas jóvenes frágiles y para evitar un desgaste demasiado rápido del hilo.

Proceda por etapas para los recortes, inclinando ligeramente el cabezal.

Para las superficies mayores, mantenga el cabezal horizontal y efectúe un movimiento lateral alternativamente de derecha a izquierda y de izquierda a derecha.



ATENCIÓN:

- No apoye la parte inferior del cabezal en el suelo, pues se estropearía él y también la hierba.

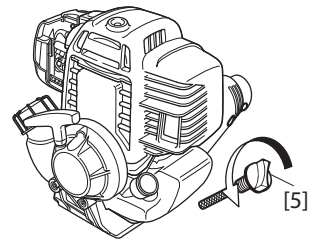
MANTENIMIENTO

CAMBIO DE ACEITE DEL MOTORE

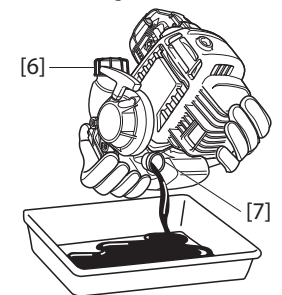


NOTA: Drene le aceite estando le motore caliente para asegurar un drenaje rápido y completo.

1. Compruebe que la tapa del depósito de combustible [6] esté apretada.

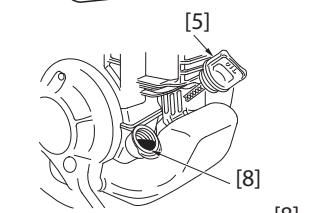


2. Retire la tapa del orificio de llenado de aceite [5] y drene le aceite en le recipiente del aceite inclinando le motore hacia le cuello del orificio de llenado de eceite [7].

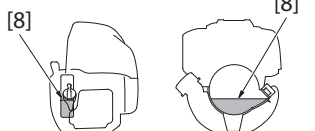


3. Añada le aceite recomendado y compruebe le nivel de aceite [8] (véase página 6).

Capacidad del depósito de aceite	0,08 l (80 cm ³)
Aceite recomendado	SAE 10W-30



4. Ponga la tapa del orificio de llenado de aceite [5].



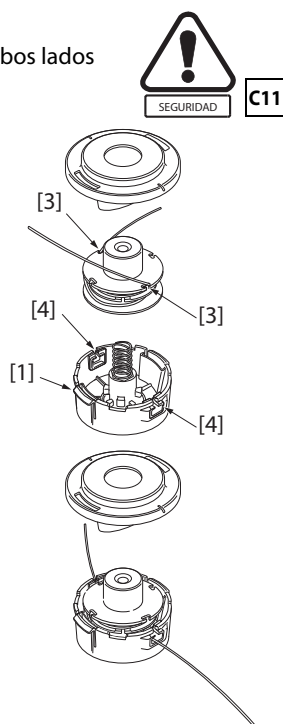
ATENCIÓN:

- Lávese las manos con agua y jabón después de haber manipulado aceite usado.

NOTA: Descarte le aceite de motore usado de una manera que sea compatible con le medio ambiente. Sugerimos que lo lleve en un recipiente cerrado a su sitio de eliminación de residuos. No lo tire en le recipiente de basura ni lo vierta en la tierra.

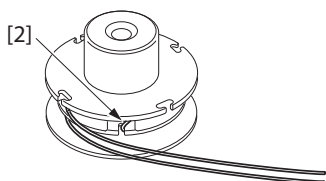
CAMBIO DEL HILO

1. Pulse las lengüetas [1] situadas a ambos lados del cabezal para abrirlo.
2. Saque la bobina y retire el resto de hilo.
3. Prepare 3 metros de hilo de 2,4 mm de Ø, dóblelo en dos partes iguales.
4. Coloque la doblez del hilo en la muesca [2] de la bobina y envuelva el hilo girando en el sentido indicado.
5. Engrane los extremos en dos muescas opuestas [3] (deje que sobrepase 10 cm de hilo).
6. Vuelva a colocar la bobina en su alojamiento pasando los hilos por los dos orificios laterales [4].
7. Monte la tapa.



ATENCIÓN:

- Utilice siempre el hilo de diámetro recomendado en la tabla de especificaciones técnicas.
- Un hilo de sección muy fuerte perjudicaría el rendimiento del motor generando una carga demasiado importante y rebajando así la calidad del trabajo.



C11

ADVERTENCIA

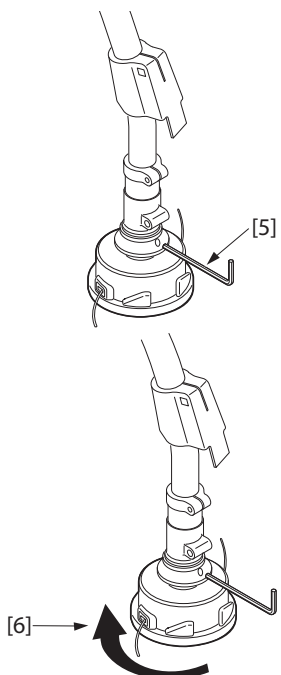
No cambie nunca el hilo de nylon por hilo de otro tipo como alambre.

Para evitar lesiones personales graves, desconecte el capuchón de la bujía para que no pueda producirse un arranque accidental.

Utilice unos guantes gruesos para protegerse las manos cuando sustituya las cuchillas de corte flexibles.

DESMONTAJE DE LAS CUCHILLAS DE CORTE FLEXIBLES

1. Bloccare la testa con la chiave esagonale in dotazione [5].
2. Desatornille las cuchillas de corte flexibles (girándolas hacia la derecha) [6].
3. Para volver a montar las cuchillas de corte flexibles, proceda en el orden inverso al del desmontaje.



REGLAJE DEL CARBURADOR

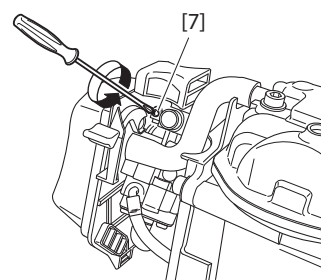
MÉTODO

Arranque el motor y deje que funcione hasta la temperatura de utilización.

Gire acto seguido el tornillo de ralentí [7] a derecha o izquierda según el reglaje a obtener.

Ralentí	3 100 ±200 min ⁻¹ (rpm)
---------	------------------------------------

NOTA: Para cualquier reglaje, use la tabla de valores del margen.



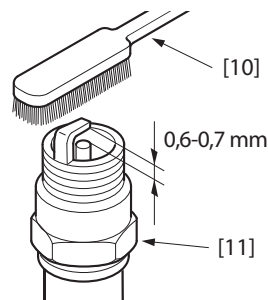
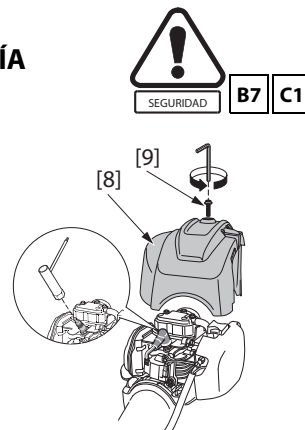
MANTENIMIENTO DE LA BUJÍA DE ENCENDIDO

1. Para acceder a la bujía, hay que sacar la tapa superior del motor [8]. Destornille el tornillo [9] con la llave hexagonal suministrada.

NOTA: Bajo el capó del motor se encuentran piezas calientes y móviles (volante magnético). No use nunca la cortabordes sin capó.

2. Saque el capuchón y destornille la bujía con la llave suministrada.
3. Limpie los electrodos con un cepillo metálico [10] para eliminar los depósitos de calamina.
4. Si los electrodos presentan signos de desgaste, cambie la bujía [11] por otra nueva, que tenga las mismas características.
5. Verifique la separación de los electrodos con un juego de láminas de espesor. Cuando se necesite algún reglaje, tuerza con mucho cuidado el electrodo lateral.
6. Enrosque la bujía a mano hasta que se pegue a su asiento.
7. Para una bujía nueva, dé 1/2 vuelta suplementaria con la llave para bujías. Si reinstala la misma bujía, 1/8 a 1/4 de vuelta es suficiente.

PAR DE APRIETE: 11,8 N-m (1,2 kgf-m)



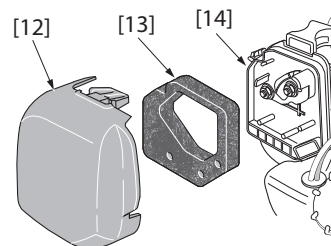
ATENCIÓN:

- Una bujía mal apretada puede recalentarse y deteriorar el motor. Apretando la bujía de manera excesiva o de través, se deteriora el bloque motor irremediablemente.

MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE

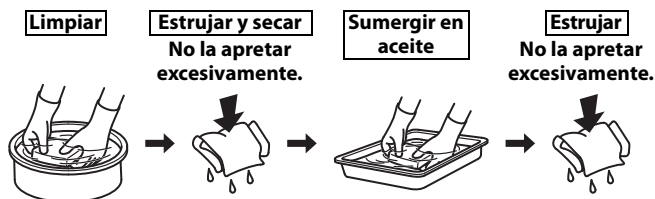
El elemento filtrante de espuma debe limpiarse regularmente para evitar que las impurezas entren en el motor y provoquen un desgaste prematuro. Un filtro de aire sucio disminuye la potencia del motor y aumenta el consumo de carburante.

1. Abra el capó del filtro de aire [12] y saque el elemento filtrante [13] del portafiltro [14].



DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

- Límpielo con agua jabonosa caliente o disolvente ininflamable y deje secar.
- Sumerja el elemento en aceite motor limpio y presione para extraer lo que sobre.



- Coloque el elemento de espuma y el capó del filtro.

CALENDARIO DE MANTENIMIENTO

Mantenimiento a efectuar en los intervalos indicados en horas de funcionamiento o periodos, reteniendo el intervalo más corto.		Periodicidad			
		A cada uso	Cada 3 meses o 25 horas	Cada 6 meses o 50 horas	Cada año o 100 horas
Elemento	Intervención				
Aletas de refrigeración motor	Limpiar				
Estado de la herramienta y del protector	Verificar				
Alrededores del cabezal	Limpiar				
Funcionamiento del botón de parada	Verificar				
Funcionamiento del gatillo de gas	Verificar				
Ralentí / embrague	Verificar				
Elemento de filtro de aire	Verificar				
	Limpiar		(1)		
Caja de filtro de aire	Limpiar		(1)		
Alrededores de la bujía	Limpiar				
Bujía	Verificar				
	Limpiar				
Alrededores del carburador	Limpiar				
Circuito de gasolina	Verificar	Cada 2 años (cambiar si es preciso) (2)			
Filtro de gasolina	Verificar				(2)
Resorte y patines de embrague	Verificar			(2)	
Ralentí	Verificar				(2)
	Cambiar				(2)
Aceite motor	Verificar				
	Cambiar	Cambiar el aceite al cabo de 10 horas y luego cada 6 meses o 50 horas			
Depósito de carburante	Limpiar				
Holgura en las válvulas	Ajustar				(2)
Tornillos y tuercas	Verificar/Apretar				

(1) Limpie con más frecuencia en medio polvoriento.

(2) El mantenimiento de estos puntos debe confiarse a un concesionario de servicio.

Problema	Causa probable	Página
El motor no enciende.	1. No hay gasolina.	5
	2. El botón marcha / parada está en parada.	6
	3. El hilo de la bujía está mal fijado o desconectado.	8
	4. La bujía está defectuosa o los electrodos no están bien separados.	8
	5. El motor está ahogado. Saque la bujía, séquel con un trapo. Móntela.	8
	6. El filtro de gasolina está sucio, límpielo.	-
El encendido es difícil.	1. Hay impurezas en el depósito de gasolina o pérdida de gasolina.	5
	2. El filtro de aire está sucio.	8
	3. Hay agua en el depósito de gasolina y en el carburante.	-
	4. El respiradero en el tapón del depósito de gasolina está atascado.	-
El funcionamiento es irregular.	1. La bujía está defectuosa o los electrodos están mal separados.	8
	2. El filtro de aire está sucio.	8
El motor se recalienta anormalmente.	1. La separación de los electrodos de la bujía es incorrecta.	8
	2. El filtro de aire está sucio.	8
	3. Las aletas de refrigeración del motor están sucias.	-
	4. El nivel de aceite es insuficiente.	6
	5. La polea del lanzador tiene trozos de hierba, etc..	-
La máquina cortabordes vibra de manera excesiva.	1. Los tornillos del motor están mal apretados.	-

TRANSPORTAR Y ALMACENAMIENTO



TRANSPORTE

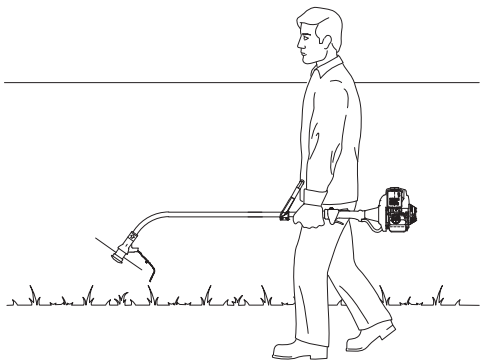
⚠️ ADVERTENCIA

Para transportar la máquina cortabordes, hay que apagar sistemáticamente.

Para transportar la máquina, manténgala por el tubo de transmisión para que esté equilibrada.

Si la máquina debe transportarse a bordo de un vehículo, hay que estar seguros que está sujeta correctamente, con el fin de impedir cualquier movimiento.

Debe colocarse de manera que no provoque fuga de carburante.



PREPARACIÓN ANTES DE ALMACENAR

Cuando la máquina tenga que quedar sin trabajar durante un periodo superior a dos meses, es conveniente tomar las precauciones siguientes para guardarla:

- Vacíe el depósito de gasolina y encienda el motor hasta que se apague por sí solo.
- Desmonte la bujía y vierta en el cilindro algunas gotas de aceite (misma calidad que el utilizado en el motor).
- Tire suavemente del lanzador para repartir el aceite por las paredes del cilindro y del pistón, y vuelva a montar la bujía.
- Limpie toda la máquina, sacando especialmente los restos de vegetales que adhieran alrededor de la herramienta, en las aletas de refrigeración del motor y bajo las tapas.
- Ponga una pequeña capa de aceite normal, mediante un pincel, en las herramientas metálicas para prevenir la corrosión.
- Guarde la máquina en su embalaje, en un lugar seco y fresco.
- Si la máquina debe quedar guardada de pie, colóquela con el motor abajo y trate de que no caiga.

REUTILIZACIÓN DESPUÉS DEL ALMACENAMIENTO

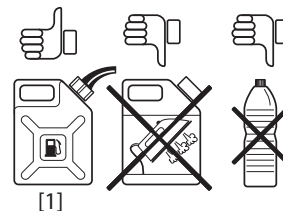
1. Retirar la bujía de encendido, verificar si está limpia y si la separación de los electrodos es correcta. Tirar del lanzador varias veces.
2. Se recomienda enroscar la bujía con la mano hasta el máximo y a continuación utilizar una llave para bujías para darle todavía de 1/8 a 1/4 de vuelta adicional.
3. Verificar el nivel y el estado de aceite del motor.
4. Llenar el depósito de gasolina y poner el motor en marcha.

NOTA: Si el cilindro está untado de aceite, el motor echará humo al arrancar pero eso es normal.

ALMACENAMIENTO DEL CARBURANTE

NOTA:

- La gasolina se oxidará y se deteriorará durante el almacenamiento. La gasolina vieja puede causar dificultades en el encendido y deja depósitos de goma que obstruyen el sistema de combustible. Si la gasolina en su cortacéspedes se deteriora durante el almacenamiento, el carburador y otros componentes del sistema de combustible podrían necesitar repararse o cambiarse.
- Tenga cuidado de utilizar contenedores específicamente diseñados para hidrocarburos [1]. Esto evitará que el combustible se contamine debido a la disolución de partículas del recipiente, lo que puede provocar fallos en el funcionamiento del motor.
- Almacenar el carburante al abrigo de la luz del día, en un local a temperatura constante (evitar los cobertizos de jardines).
- La garantía no cubre la obstrucción del carburador ni el endurecimiento de las válvulas debido a la utilización de gasolina pasada o sucia.
- La calidad del carburante sin plomo se altera con mucha rapidez (2 - 3 semanas en algunos casos); no utilice carburante de más de un mes. Almacene el mínimo estrictamente necesario para el consumo mensual.



ACCESORIOS

RECAMBIOS, CONSUMIBLES

Con la máquina se suministran varios accesorios, habiendo otros que están disponibles opcionalmente, según los modelos.

	UMS425E
	LEET
Desbroce y limpieza	
	72560-VL6-R11
	Estándar
Recambios	
	17211-Z0H-000
	Filtro de aire
	31915-Z0H-003
	Bujía de encendido
	28462-ZM3-003
	Arrancador del retroceso
Consumibles	
	08221-888-010MP
	Aceite de motor

⚠️ ADVERTENCIA

Para su seguridad, está formalmente prohibido subir cualquier otro accesorio que el específicamente concebido para su modelo y tipo de cortabordes, alistado arriba.



ESPECIFICACIONES TÉCNICA

MODELO		UMS425E1
		LNET
CARACTERÍSTICAS GENERALES		
Código de descripción		HAGF
Funcione		Cortar bordes de hierba
Dimensiones L x A x A	mm	1 707 x 222 x 423
Peso en vacío (sin herramienta de corte, aceite de motor ni combustible)	kg	5,4
MOTOR		
Modelos		GX25T
Código de descripción		GCALT
Tipo		4 tiempos, árbol de levas superior, monocilindro
Cilindrada	cm ³	25,0
Ø int./Carrera	mm	35,0 x 26,0
Potencia neta* (SAE J1349)	kW/min ⁻¹ (rpm)	0,72 / 7000
Par motor neto* (SAE J1349)	N·m/min ⁻¹ (rpm)	1,0 / 5000
Régimen máximo	min ⁻¹ (rpm)	10 000 MIN
Ralentí	min ⁻¹ (rpm)	3 100 ±200
Aceite motor		SAE 10W-30
Capacidad del depósito de aceite	ℓ (cm ³)	0,08 (80)
Gasolina		Sin plomo
Capacidad del depósito de gasolina	ℓ (cm ³)	0,58 (580)
Encendido		Encendido magneto transistorizado
Marca y tipo de bujía		NGK CMR5H
Carburador		Membrana
Velocidad de rotación de la herramienta de corte	min ⁻¹ (rpm)	7 000
Longitud del hilo de nylon con Ø 2,4 mm (standard)	m	3
Emisiones de dióxido de carbono (CO ₂)**		Consulte "Lista de información sobre CO ₂ " en www.honda-engines-eu.com/co2

* La clasificación de potencia del motor al que se hace referencia en este documento corresponde a la potencia producida neta probada en un motor a la venta para el modelo GX25T y medida de acuerdo con la norma SAE J1349 a 7 000 min⁻¹(rpm) (potencia neta), e SAE J1349 a 5 000 min⁻¹(rpm) (par motor neto). Los motores de fabricación en serie pueden ofrecer valores distintos. La potencia producida real para el motor instalado en la máquina final variará dependiendo de numerosos factores, entre ellos la velocidad de funcionamiento del motor durante su utilización, las condiciones medioambientales, el mantenimiento y otras variables.

**La medición del CO₂ es el resultado de probar en condiciones de laboratorio a lo largo de un ciclo de ensayos fijos un motor (de origen) representativo del tipo de motor (familia de motores), sin que ello constituya garantía implícita o expresa del rendimiento de un motor en particular.

		UMS425E1
		LNET
Nivel de presión acústica equivalente en los oídos del operador (según la norma ISO 22868)	dB(A)	96
Incertidumbre de medida	dB(A)	1
Nivel de potencia medida sonido (según la norma ISO 22868)	dB(A)	105
Incertidumbre de medida	dB(A)	1
Nivel de potencia acústica garantizada (según la directiva 2000/14/CE)	dB(A)	109
Nivel de vibraciones (según la norma EN ISO22867: 2008, EN 12096: 1997) equivalente	m/s ²	7 (D / T)
Incertidumbre de medida	m/s ²	2,8

NOTA

Major Honda distributor addresses

Adresses des principaux concessionnaires Honda

Adressen der wichtigsten Honda-Haupthändler

Elenco dei maggiori distributori Honda in Europa

Adresen van Honda-importeurs

Direcciones de los principales concesionarios Honda

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2236 690 0
Fax: +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES

(Estonia/Latvia/
Lithuania)

NCG Import Baltics OU
Meistri 12
13517 Tallinn
Harju County Estonia
Tel.: +372 651 7300
Fax: +372 651 7301
✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV Scanlink Ltd
Montazhnikov lane 4th, 5-16
Minsk 220019
Republic of Belarus
Tel.: +375172349999
Fax: +375172380404
✉ honda@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel.: +32 2620 10 00
Fax: +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premiap Motor Ltd
Andrey Lyapchev Blvd no 34
1797 Sofia
Bulgaria
Tel.: +3592 423 5879
Fax: +3592 423 5879
<http://www.hondamotor.bg>
✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS Domžale Moto center d.o.o.
Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd
Cyprus - Nicosia
Vasilias 18 2232 Latsia
Tel.: 0035799490421
✉ info@powerlinecy.com
<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel.: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S
Ryttermarken 10
DK-3520 Farum
Tel.: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel.: +358 207757200
Fax: +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd
Division Produit d'Équipement
Parc d'activités de Pariest,
Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312
Marne La Vallée Cedex 2
Tel.: 01 60 37 30 00
Fax: 01 60 37 30 86
<http://www.honda.fr>
✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

**Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.**
Hanauer Landstraße 222-224
D-60314 Frankfurt
Tel.: 01805 20 20 90
Fax: +49 (0)69 83 20 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.
92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

**Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. -
Honda Division**
Shevach 5, Tel Aviv , 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motore Europe Ltd
Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

NORTH MACEDONIA

AS Domžale Moto center d.o.o.
Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**
New Street in San Gwakklin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS
P.O. Box 454 1401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment
Pulawska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

**GROW Productos de Forca
Portugal**
Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
<http://www.grow.com.pt>
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL
Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

AS Domžale Moto center d.o.o.
Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

SLOVAK REPUBLIC

**Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka**
Prievozská 6 821 09 Bratislava
Tel.: +421 2 32131111
Fax: +421 2 32131112
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domžale Moto center d.o.o.
Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost –
Av Ramon Clirans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel.: +34 93 860 50 25
Fax: +34 93 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige**
Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel.: +46 (0)40 600 23 00
Fax: +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

**Honda Motor Europe Ltd.
Succursale de Satigny/Genève**
Rue de la Bergère 5
1242 Satigny
Tel.: +41 (0)22 989 05 00
Fax: +41 (0)22 989 06 60
<http://www.honda.ch>

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As**
Sekerpinar Mah
Albayrak Sok No 4
Cayirova 41420
Kocaeli
Tel.: +90 262 999 23 00
Fax: +90 262 658 94 17
<http://www.anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC
3, Bondarsky Alley,
Kyiv, 04073, Ukraine
Tel.: +380 44 537 25 76
Fax: +380 44 501 54 27
✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1 HL
Tel.: +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

"UK Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE
Description du contenu de la "Déclaration de conformité"
"UK-Konformitätserklärung" INHALTSÜBERSICHT
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de Conformidad UK"
OVERZICHT INHOUD "VK-conformiteitsverklaring"
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione UK di Conformità"

UK Declaration of Conformity				
The undersigned, *2, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:				
• The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008				SI 2008 No. 1597
• The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016				SI 2016 No. 1091
• The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001				SI 2001 No. 1701
• The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012				SI 2012 No. 3032
Description of the machinery				
• Product:	Grass trimmer			
• Function:	Cutting of grass			
	Model	Type	Serial number	
	*1	*1		
Manufacturer				
• Honda France Manufacturing S.A.S. Pôle 45 – Rue des Châtaigniers 45140 ORMES – France				
Authorized representative and able to compile the technical documentation				
• Honda Motor Europe Ltd Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom				
References to applied standards				
• EN ISO 14982 : 2009				
• EN ISO 11806-1 : 2011				
The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 - SI 2001 No. 1701				
	Measured sound power (dB(A)):	Guaranteed sound power (dB(A)):	Noise parameter (kW/min-1):	Conformity assessment procedure:
	*1	*1	*1	*2
• Approved body:	*2			
Done at:	ORMES – FRANCE			
Date:	*2			
	<hr/> *2 President Honda France Manufacturing S.A.S.			

*1: see specification page.

*2: see original EC Declaration of Conformity.

*1: voir page de spécifications

*2: voir la Déclaration CE de Conformité originale

*1: Siehe Spezifikationen-Seite

*2: Siehe ursprüngliche EG-Konformitätserklärung

*1: consulte la página de las especificaciones

*2: ver Declaración de conformidad CE original

*1: vedi la pagina delle caratteristiche tecniche

*2: V. Dichiarazione CE di Conformità originale

*1: Zie specificities pagina

*2: Zie ook de originele EG-verklaring van overeenstemming

"EC Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE
Description du contenu de la "Déclaration de conformité"
"EU-Konformitätserklärung" INHALTSÜBERSICHT
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de Conformidad CE"
OVERZICHT INHOUD "EC-conformiteitsverklaring"
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione CE di Conformità"

EC Declaration of Conformity				
1. The undersigned, *2, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:				
<ul style="list-style-type: none"> • Directive 2006/42/EC on machinery • Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility • Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise • Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment 				
2. Description of the machinery				
a) Product:		Grass trimmer		
b) Function:		Cutting of grass		
c) Model		d) Type	e) Serial number	
*1		*1		
3. Manufacturer and able to compile the technical documentation				
<ul style="list-style-type: none"> • Honda France Manufacturing S.A.S. Pôle 45 – Rue des Châtaigniers 45140 ORMES - FRANCE 				
4. Reference to applied standards				
<ul style="list-style-type: none"> • EN ISO 14982 : 2009 • EN ISO 11806-1 : 2011 				
5. Outdoor Noise Directive				
	a) Measured sound power (dB(A)):	b) Guaranteed sound power (dB(A)):	c) Noise parameter (kW/min-1):	d) Conformity assessment procedure:
*1	*1	*1	*1	*2
e) Notified body:		*2		
6. Done at:		ORMES – FRANCE		
7. Date:		*2		
		_____ *2 President Honda France Manufacturing S.A.S.		

*1: see specification page.

*2: see original EC Declaration of Conformity.

*1: voir page de spécifications

*2: voir la Déclaration CE de Conformité originale

*1: Siehe Spezifikationen-Seite

*2: Siehe ursprüngliche EG-Konformitätserklärung

*1: consulte la página de las especificaciones

*2: ver Declaración de conformidad CE original

*1: vedi la pagina delle caratteristiche tecniche

*2: V. Dichiarazione CE di Conformità originale

*1: Zie specificities pagina

*2: Zie ook de originele EG-verklaring van overeenstemming

<p>Fransais (French) Déclaration CE de Conformité</p> <p>1. Le soussigné, *2, représentant du constructeur, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE en lien avec la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE – 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques <p>2. Description de la machine</p> <p>a) Produit: Débroussailluse portée b) Fonction : couper de l'herbe (tondre) c) Modèle d) Type e) Numéro de série</p> <p>3. Constructeur et en charge des éditions de documentation techniques</p> <p>4. Référence aux normes appliquées</p> <p>5. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments</p> <p>a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié</p> <p>6. Fait à 7. Date</p>	<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, *2 in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE – 2005/88/CE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche <p>2. Descrizione della macchina</p> <p>a) Prodotto: Tagliaerba b) Funzione : Taglio di erba c) Modello d) Tipo e) Numero di serie</p> <p>3. Costruttore e competente per la compilazione della documentazione tecnica</p> <p>4. Riferimento alle norme applicate</p> <p>5. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto</p> <p>a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato</p> <p>6. Fatto a 7. Data</p>	<p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung</p> <p>1. Der Unterzeichner, *2 der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie 2014/30/UE über die elektromagnetische Verträglichkeit * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG – 2005/88/EG * Richtlinie 2011/65/UE - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten <p>2. Beschreibung der Maschine</p> <p>a) Produkt: Grastrimmer b) Funktion : Gras schneiden c) Modell d) Typ e) Seriennummer</p> <p>3. Hersteller und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen</p> <p>4. Verweis auf aufwendbare Standards</p> <p>5. Geräuschrichtlinie im Freien</p> <p>a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle</p> <p>6. Ort 7. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming</p> <p>1. Ondergetekende, *2, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG – 2005/88/EG betreffende geluidsemisssie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/UE - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur <p>2. Beschrijving van de machine</p> <p>a) Product: Gras trimmer b) Functie : gras maaien c) Model d) Type e) Seriennummer</p> <p>3. Fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen</p> <p>4. Referentie voor toegepaste normen</p> <p>5. Geluidsemissierichtlijn (openlucht)</p> <p>a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidsparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie</p> <p>6. Plaats 7. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EU OVERENSTEMMESEERKLÆRING</p> <p>1. UNDERTEGNEDE, *2, SOM REPRÆSENTERER PRODUCENTEN, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE:</p> <ul style="list-style-type: none"> * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * Direktiv 2014/30/UE om elektromagnetisk kompatibilitet * DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF – 2005/88/EF * direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr <p>2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET</p> <p>a) Produkt: Græsstrimmer b) ANVENDELSE : Græsklipning c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER</p> <p>3. PRODUCENT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION</p> <p>4. Henvi sning til anvendte standarder</p> <p>5. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG</p> <p>a) MÅLT LYDEFFEKTIVITET b) GARANTERET LYDEFFEKTIVITET c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSTEMMESESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN</p> <p>6. STED 7. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης</p> <p>1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, *2, εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ – 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους. * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό <p>2. Περιγραφή μηχανήματος</p> <p>a) προϊόν: Διαμορφωτής γράσου b) Λειτουργία : για κόψιμο γρασιδιού c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής</p> <p>3. Κατασκευαστής και να είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο</p> <p>4. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα</p> <p>5. Οδηγία επίπεδου θορύβου εξωτερικών χώρων</p> <p>a) Μετρήσιμα ηχητικά ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης</p> <p>6. Η δοκιμή έγινε 7. Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad, *2, representant för tillverkaren, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enl:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE på elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG – 2005/88/EG gällande buller utomhus * direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning <p>2. Maskinbeskrivning</p> <p>a) Produkt: Grässtrimmer b) Funktion : gräsklippning c) Modell d) Typ e) Seriennummer</p> <p>3. Tillverkare och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen</p> <p>4. Referens för tillämpad standard</p> <p>5. Direktiv för buller utomhus</p> <p>a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ 6. Utfärdat vid 7. Datum</p>	<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El firmante, *2, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos <p>2. Descripción de la máquina</p> <p>a) Producto: Cortabordes b) Función : Cortar el césped c) Modelo d) Tipo e) Número de serie</p> <p>3. Fabricante que puede cumplir el expediente técnico</p> <p>4. Referencia a normas aplicadas</p> <p>5. Directiva sobre ruido exterior</p> <p>a)Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado</p> <p>6. Realizado en 7. Fecha</p>	<p>Română (Romanian) CE -Declaratie de Conformitate</p> <p>1. Subsemnatul *2, reprezentant producatorului, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE privind poluarea fonica in spatiu deschis * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice si electronice <p>2. Descrierea echipamentului</p> <p>a) Produsul: Motocoasa tip trimmer b) Domeniu de utilizare : tunderea ierbi c) Model d) Tip e) Serie produs</p> <p>3. Producator și abilitat să realizeze documentație tehnică</p> <p>4. Referință la standardele aplicate</p> <p>5. Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis</p> <p>a) Puterea acustica masurata b) Putere acustica maxim garantata c) Indice poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformitatii e) Notificari</p> <p>6. Emisa la 7. Data</p>
<p>Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade</p> <p>1. O abaixo assinado, *2, representante do fabricante, declara que a máquina abaixo descrita cumpre todas as estipulações relevantes da:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE de ruído exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos <p>2. Descrição da máquina</p> <p>a) Produto: Aparar relva b) Função : corte de relva c) Modelo d) Tipo e) Número de série</p> <p>3. Fabricante com capacidade para compilar documentação técnica</p> <p>4. Referência às normas aplicadas</p> <p>5. Directiva de ruído exterior</p> <p>a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parametro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado</p> <p>6. Feito em 7. Data</p>	<p>Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE</p> <p>1. Niżej podpisany *2, reprezentujący producenta, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszelkie właściwe postanowienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE * Dyrektywa 2014/30/UE Kompatybilności Elektromagnetycznej * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE – 2005/88/WE * Dyrektywy 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym <p>2. Opis urządzenia</p> <p>a) Produkt: Podcinarka krawędziowa b) Funkcja : scianie trawy c) Model d) Typ e) Numery seryjne</p> <p>3. Producent oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej</p> <p>4. Odniesienie do zastosowanych norm</p> <p>5. Dyrektywa Hałasowa</p> <p>a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana</p> <p>6. Miejsce 7. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>1. Allekirjoittanut valmistajan edustaja *2 vakuuttaa täten, että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/UE sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY – 2005/88/EY ympäristön melu * direktiivi 2011/65/UE - (EU) 2015/863 tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa <p>2. TUOTTEEN KUVAUS</p> <p>a) Tuote: Ruohotrimmeri b) Toiminto : ruohon leikkaus c) Malli d) TYYPPI e) SARJANUMERO</p> <p>3. Valmistaja ja teknisten dokumenttien laatija</p> <p>4. Viittaus sovellettuihin standardeihin</p> <p>5. Ympäristön meludirektiivi</p> <p>a) Mitattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametri d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoinen</p> <p>6. TEHTY 7. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>

<p>Magyar (Hungarian) EK-megfelelőségi nyilatkozata</p> <p>1. Alulírott "2. mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * Irányelv 2014/30/EU megfelelnek az elektromágneses * 2000/14/EK – 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezéseken való alkalmazásának korlátozásáról</p> <p>2. A gép leírása a) Termék: Szegélynyíró b) Funkció : fű levágása c) Modell d) Típus e) Sorozatszám</p> <p>3. Gyártó és képes összeállítani a műszaki dokumentációt. 4. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 5. Kültéri zajszint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelőségi becslési eljárás e) Kijelölt szervezet 6. Keltetés helye 7. Keltetés ideje</p>	<p>Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě</p> <p>1. Zástupce výrobce, "2 svým podpisem potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2014/30/EU týkající se elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES – 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních</p> <p>2. Popis zařízení a) Výrobek: Vyžinač b) Funkce : Sekání trávy c) Model d) Typ e) Výrobní číslo</p> <p>3. Výrobce a osoba pověřená komplectací technické dokumentace 4. Odkaz na platné standardy 5. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 6. Podepsáno v 7. Datum</p>	<p>Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija</p> <p>1. Zemāk minētais "2, kā ražotāja pārstāvis ar šo aplstina, ka zemāk aprakstītā mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadaļām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES par elektromagnētisko saderību * Direktīva 2000/14/EK – 2005/88/EK par trokšņa emisiju viedē * Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās</p> <p>2. Iekārtas apraksts a) Produkts: Zāles trimmeris b) Funkcija : zāles pļaušana c) Modelis d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 4. Aitsauce uz piemērotajiem standartiem 5. Ārējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līelums b) Pļaujamais trokšņa līelums c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde 6. Vieta 7. Datums</p>
<p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode</p> <p>1. Dolupodpisany pán "2 zastupujúci výrobca týmto vyhlasuje, že uvedeny strojové je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/EU na elektromagnetickú kompatibilitu * Smernica 2000/14/ES – 2005/88/ES (Emisie hluku) * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach</p> <p>2. Popis stroja a) Produkt: Vyžinač b) Funkcia : Kosenie trávy c) Model d) Typ e) Výrobné číslo</p> <p>3. Výrobca a schopný zostaviť technickú dokumentáciu 4. Referencia na použité normy 5. Smernica pre emisie hluku vo voňom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zarúčená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 6. Miesto 7. Dátum</p>	<p>Eesti (Estonian) EÜ vastavusdeklaratsioon</p> <p>1. Allkirjutanu, "2, kinnitab tootja volitatud esindajana, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevatel direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL * Välistmüra direktiiv 2000/14/EÜ – 2005/88/EÜ * direktiiv 2011/65/EL - (EL) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes</p> <p>2. Seadmete kirjeldus a) Toode: Murutrimmer b) Funktsioon : muru niitmine c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber</p> <p>3. Tootja, kes on pädev täita tehnilisi dokumentatsiooni 4. Viide kohaldatule standarditele 5. Välistmüra direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõde parameeter d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus 6. Koht 7. Kuupäev</p>	<p>Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti</p> <p>1. Spodaj podpisani, "2, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES – 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2011/65/ES - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi</p> <p>2. Opis naprave a) Proizvod: Kosilnica b) Funkcija : košenje trave c) Model d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 4. Sklic na uporabljene standarde 5. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi 6. Kraj 7. Datum</p>
<p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija</p> <p>1. Žemiau pasirašęs, p. "2 atstovaujantis gamintoją, deklaruoją, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Direktiva 2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB – 2005/88/EB * direktiva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje prabojimo</p> <p>2. Prietaiso aprašymas a) Gaminytis: Trimeris žolėi b) Funkcija : žolės pjovimas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris</p> <p>3. Gamintojas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 4. Nuoroda į taikytus standartus 5. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galingumo lygis b) Garantuojamas garso galingumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 6. Vieta 7. Data</p>	<p>Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие</p> <p>1. Долуподписалият се "2, представяващ производителя, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост * Директива 2000/14/ЕО – 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите * Директива 2011/65/ЕС - (ЕС) 2015/863 година относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване</p> <p>2. Описание на машините a) Нродукт: Машина за косене на трева b) Функция : косене на трева c) Модел d) Тип e) Серийен номер</p> <p>3. Производител и отговорник за съставяне на техническа документация 4. Препратка към приложените стандарти 5. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 6. Място на изготвяне 7. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF- Samsvarserklæring</p> <p>1. Undertegnede, "2 representerer produsenten og herved erklærer at maskinene beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter: * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv 2014/30/EU om Elektromagnetisk kapabilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF – 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr.</p> <p>2. Beskrivelse av produkt a) Produkt: Gress trimmer b) Funksjon : Klippe gress c) Modell d) Type e) Serienummer</p> <p>3. Produsent og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 4. Hensvisning til brukte standarder 5. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog 6. Sted 7. Dato</p>
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı</p> <p>1. Aşağıda imzası bulunan "2, üreticinin adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik uyumlulukla ilgili 2014/30/AB no' lu yönetmelik * Açık Alanda Kullanılan Teçizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu İle İlgili Yönetmelik 2000/14/AT – 2005/88/AT * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetmelik</p> <p>2. Makinanın tanrifi a) Ürün: Çim Düzeltilme Makinesi b) İşlevi : Çimlerin kesilmesi c) Model d) Tipi e) Seri numarası</p> <p>3. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik İmalatçı 4. Uygulanan standartlara istinaden 5. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilmiş ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 6. Beyanın yeri : 7. Beyanın tarihi :</p>	<p>Íslenska (Icelandic) EB-Samræmisfrýðing</p> <p>1. Undirritaður, Mr "2, fyrir hönd framleiðandans, lýsir hér með yfir því að vélin sem lýst er hér að neðan samræmist öllum gildandi ákvæðum tilskipunar: * Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB * TILSKIPUN 2014/30/EU VARDANDI SAMHÆFNI RAFSEGULSVÍÐS * Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB – 2005/88/EB * Tilskipun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafeindna búnaði</p> <p>2. Lýsing á vélbúnaði a) Ökutæk: gras klippur b) Virkni : Gras sleigð c) Gerð d) Tegund e) Serial númer</p> <p>3. Framleiðandi og fær um að taka saman tekniskjölin 4. Tilvisun til vðeigandi staða 5. Leiðbeiningar um hávaðamengun a) Mældur hávaða styrkur b) Staðfestur hávaða styrkur c) Hávaða breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Merkingar 6. Gert hjá 7. Dagsetning</p>	<p>Hrvatski (Croatian) EK Izjava o sukladnosti</p> <p>1. Potpisani, "2, u ime proizvođača, ovime izjavljuje da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeće odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa 2014/30/EU na elektromagnetsku kompatibilnost * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK – 2005/88/EK * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju odredjenih opasnih supstanci u elektricnoj i elektronskoj opremi.</p> <p>2. Opis strojeva a) Proizvod: Trimer b) Funkcionalnost : rezanje trave c) Model d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 4. Referencija na primjenjene standarde 5. Propis o buci na otvorenome a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Obavješteno tijelo 6. U 7. Datum</p>

HONDA



3RVL6716
00X3R-VL6-7160